

Tractores 5080GF, 5090GF, 5100GF, 5080GV, 5090GV y 5100GV



MANUAL DEL OPERADOR Tractores 5080GF, 5090GF, 5100GF, 5080GV, 5090GV y 5100GV

OMER384190 EDICIÓN A2 (SPANISH)

John Deere Werke Mannheim
(Este manual sustituye OMER384190 K0)

Edición europea
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede provocar lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte con su concesionario John Deere para el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes en EE.UU. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema de los EE.UU. pueden requerir una llave específica métrica o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de sustracción, facilitando el trabajo de la policía. Su concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado o la potencia del motor MÁS ALLÁ DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA"). Su uso de cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente por cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben cumplirse en todo momento las normas de prevención de accidentes, así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144 -63-03FEB02-1/1

Índice

	Página
Vistas de identificación de modelos	
5080GF, 5090GF y 5100GF	00-1
5080GV, 5090GV y 5100GV	00-2
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1
Observar los mensajes de seguridad.....	05-1
Sustitución de las señales adhesivas de seguridad	05-2
Estar preparado en caso de emergencia	05-2
Usar ropa adecuada	05-2
Protección contra el ruido.....	05-3
Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios	05-3
Prevención de incendios	05-4
Empleo correcto del arco de seguridad abatible y del cinturón de seguridad	05-4
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	05-5
Uso adecuado de pasamanos y escalones.....	05-5
Leer manuales de uso de aperos ISOBUS	05-6
Empleo correcto del cinturón de seguridad	05-6
Vibraciones.....	05-6
Utilización segura del tractor	05-7
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales	05-8
Utilización segura del tractor con cargadora	05-8
No admitir pasajeros en la máquina	05-8
Asiento de acompañante	05-9
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	05-9
Arrastre seguro de remolques/aperos (peso)....	05-10
Precaución en pendientes y terreno irregular....	05-10
Liberación de una máquina atascada.....	05-11
Evitar accidentes al retroceder con la máquina	05-11
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	05-12
Manipulación segura de productos químicos agrícolas	05-13
Manejo seguro de baterías.....	05-14
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	05-15
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	05-15
Soldeo cerca de unidades electrónicas de control	05-15

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-16
Mantenimiento seguro	05-16
Evitar el contacto con los gases de escape calientes	05-17
Limpieza del filtro del sistema de escape.....	05-17
Limpieza segura del filtro de escape	05-18
Trabajar en lugares ventilados	05-19
Apoyo seguro de la máquina	05-19
Evitar el arranque imprevisto de la máquina ...	05-19
Estacionar la máquina con seguridad	05-20
Transporte seguro del tractor	05-20
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor	05-20
Mantenimiento seguro de acumuladores	05-21
Mantenimiento seguro de los neumáticos.....	05-21
Mantenimiento seguro de la tracción delantera	05-21
Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas.....	05-22
Cuidado con las fugas de alta presión	05-22
Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión.....	05-22
Vertido adecuado de desechos	05-23

Letreros adhesivos de seguridad

Avisos de seguridad con imágenes.....	10-1
Manual del operador.....	10-1
Pasajeros.....	10-1
Arco de seguridad antivuelcos (ROPS).....	10-2
Mando exterior del enganche	10-2
Enganche hidráulico para remolque.....	10-2
Interruptor de seguridad del arranque	10-3
Acumulador	10-3

Mandos e instrumentos

Mandos del vehículo.....	15-1
Selector de velocidad de la TDF	15-6
Instrumentos y luces testigo	15-7

Equipo de luces

Posiciones del interruptor de luces y bocina	20-1
Faros agrícolas H4	20-2
Luz testigo de luces largas	20-2
Luces traseras	20-3
Faro de trabajo	20-4
Ajuste de los faros de trabajo	20-4

Continúa en la pág. siguiente

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles hasta la fecha de publicación. John Deere se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2010

Página	Página
Intermitentes de avería.....20-5	Comprobación del régimen de ralentí y de trabajo del motor 40-7
Intermitentes de giro.....20-5	Velocímetro, cuentarrevoluciones y contador de horas 40-8
Luz giratoria.....20-6	Parada del motor.....40-13
Toma de siete polos para remolque 20-7	Estacionamiento del tractor.....40-13
	Remolcado del tractor 40-13
Plataforma de conducción y cabina	Funcionamiento del tractor
Clasificación de cabinas según EN	Reducción del consumo de combustible 45-1
15695-1 (para fertilizantes y agroquímicos).....25-1	Capacitación del operador necesaria 45-3
Salidas de emergencia 25-2	Conducción del tractor por vías públicas.....45-3
Estructura protectora antivuelco.....25-4	Calzo de rueda 45-5
Limpiar el vehículo de pesticidas	Cambio de marchas y grupos.....45-5
contaminantes.....25-4	Cambio de marchas y grupos -
Evitar el contacto con productos	Transmisión de 24/12 velocidades.....45-7
químicos agrícolas 25-5	Uso de las palancas de cambios.....45-7
Funcionamiento del arco de seguridad	Tenga cuidado en las laderas.....45-9
antivuelcos (ROPS).....25-6	Selección de marchas 45-9
Ajuste del asiento 25-7	Velocidades de 30 km/h (18.5 mph) -
Interruptores de la cabina.....25-8	Transmisión de 12/12 velocidades
Luz interior de cabina 25-8	(tractores del tipo F).....45-10
Sistema de limpia y lavalunetas 25-9	Velocidades de 30 km/h (18.5 mph) -
Mandos de la calefacción y el aire	Transmisión de 12/12 velocidades
acondicionado 25-9	(tractores del tipo V).....45-11
Parasol 25-13	Velocidades de 40 km/h (25 mph) -
Caja de herramientas 25-14	Transmisión de 24/12 velocidades
	(tractores del tipo F).....45-12
Período de rodaje	Velocidades de 40 km/h (25 mph) -
Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo 30-1	Transmisión de 24/12 velocidades
En las primeras 100 horas de trabajo.....30-2	(tractores del tipo F).....45-13
A las primeras 100 horas de trabajo.....30-3	Velocidades de 40 km/h (25 mph) -
	Transmisión de 24/24 velocidades
Comprobaciones previas al arranque	(tractores del tipo F).....45-14
Comprobaciones previas al arranque.....35-1	Velocidades de 40 km/h (25 mph) -
Comprobación del filtro de combustible 35-2	Transmisión de 24/24 velocidades
Comprobación del nivel de aceite	(tractores del tipo V).....45-15
hidráulico y de la transmisión.....35-2	Uso de los frenos.....45-16
Cumplimiento de las instrucciones del	Uso del bloqueo del diferencial 45-16
fabricante de los aperos.....35-3	Funcionamiento de la tracción delantera.....45-17
	Parada del tractor.....45-18
Funcionamiento del motor	Frenos de remolque hidráulicos 45-20
Arranque del motor.....40-1	
Procedimiento de arranque en tiempo	Enganche
frío con el sistema de calentamiento	Máxima fuerza de elevación.....50-1
del aire de admisión 40-3	Relación entre la potencia del tractor y
Arranque con batería de refuerzo de arranque ..40-4	el accesorio 50-1
Arranque del motor con batería suplementaria ..40-4	Componentes del enganche de tres puntos.....50-1
Observar el panel de instrumentos tras	Palancas de mando del enganche 50-2
arrancar el motor 40-4	Uso del control de posición del enganche.....50-3
Luz testigo de presión del aceite del motor 40-4	Tope de la palanca de control de posición 50-3
Luz testigo del alternador 40-5	Uso del control de tiro.....50-4
Luz testigo de obstrucción del filtro de aire 40-5	Control de válvula divisora de caudal.....50-5
Indicador de temperatura del agua del motor.....40-5	Ajuste de la velocidad de descenso 50-5
Comprobación del nivel de combustible.....40-6	Sensor de enganche electrónico II
Cambio de regímenes de r/min del motor 40-6	(EHS II) 50-6
Pre calentamiento del motor.....40-7	Transporte de accesorios montados
Volver a arrancar un motor calado 40-7	(EHS II) 50-6
Motores con turbocompresor.....40-7	
Evitar tener el motor al ralentí 40-7	

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Ajuste de profundidad (EHS II)	50-7
Ajuste de carga/profundidad (EHS II)	50-7
Interruptor de elevación/descenso (EHS II)	50-9
Ajuste de la altura (EHS II)	50-10
Ajuste de la velocidad de descenso (EHS II)	50-10
Restablecimiento del sensor de enganche electrónico II (EHS II)	50-11
Mando exterior del enganche (EHS II)	50-12
Calibración del sistema EHS II	50-13
Preparación del apero	50-14
Conversión del enganche de categoría II a categoría IN o I	50-14
Posicionamiento de los extremos de los brazos de tiro	50-15
Tensores de tiro con ganchos rápidos	50-15
Acople de aperos al enganche de tres puntos	50-16
Ajuste de los bloques estabilizadores	50-17
Ajuste hidráulico de los bloques estabilizadores	50-18
Posicionamiento del tensor central	50-18
Nivelación del enganche	50-19
Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche	50-20
Funcionamiento en clima frío	50-21
Toma de fuerza	
Protección de la TDF	55-1
Instrucciones de uso	55-2
Acoplamiento de equipos accionados por la TDF	55-3
Funcionamiento de la TDF trasera (versión mecánica)	55-3
Funcionamiento de la TDF trasera electrohidráulica	55-5
Selección de regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo	55-8
Lastre	
Selección del lastrado	60-1
Limitaciones de lastrado	60-1
Medir el patinaje de las ruedas traseras	60-1
Contrapesos delanteros	60-2
Instalación de contrapesos delanteros	60-2
Lastrado de tractores de simple tracción	60-2
Lastrado de tractores con tracción delantera	60-3
Contrapeso en el enganche de tres puntos	60-3
Ruedas, neumáticos y anchos de vía	
Mantenimiento seguro de los neumáticos	65-1
Cambio de ruedas seguro	65-2
Comprobación del espacio libre entre el accesorio y los neumáticos	65-2
Apriete los pernos de las ruedas	65-3
Observación de las limitaciones del ancho de vía trasero	65-5
Ajuste del ancho de vía trasero	65-6

Ajuste del ancho de vía delantero (tractores 4x4)	65-8
Ajuste del ancho de vía delantero (tractores 2x4)	65-10
Ajuste del ancho de vía delantero	65-11
Comprobación de la convergencia	65-11
Ajuste de la convergencia	65-12
Ajuste del ángulo de giro de la dirección	65-13
Sentido de giro del neumático	65-14
Presiones de inflado	65-14
Montaje de neumáticos	65-14
Combinaciones de neumáticos	65-15

Equipamiento adicional

Uso de puntas de manguera adecuadas	70-1
Palancas de las válvulas de control selectivo	70-1
Identificación de palancas de mando y acopladores	70-2
Válvula divisora de caudal	70-4
Extracción máxima admisible de aceite	70-4
Conexión de las mangueras de los cilindros	70-5
Conexión de mangueras bajo presión	70-6
Cilindros hidráulicos externos	70-6
Barra de tiro	70-9
Enganches de altura ajustable para remolque	70-10
Enganche hidráulico	70-11

Transporte

Transporte del tractor	75-1
Remolcado del tractor	75-1

Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante

Intervalos de servicio de aceite de motor y filtros—Motores Tier 3 y Fase III A	80-1
Intervalos de servicio de aceite de motor y filtros—Motores Tier 2 y Fase II	80-2
Aceite de rodaje de motor John Deere Break-In™ Plus	80-3
Intervalos prolongados de cambio de aceite de motores Diesel	80-3
Aceite hidráulico y de transmisión	80-4
Aceite para eje de tracción delantera	80-5
Grasa Multiluber	80-5
Mezcla de lubricantes	80-5
Almacenamiento de lubricante	80-6
Lubricantes alternativos y sintéticos	80-6
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender	80-6
Refrigerante para motor diésel de uso intensivo	80-7
Aditivos suplementarios para el refrigerante del motor	80-8
Precauciones para zonas cálidas	80-8
Revisión del refrigerante de motores diésel	80-9
Almacenamiento de combustible	80-9

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página
Uso y almacenamiento de combustible diésel ..80-10	Limpieza de la válvula de descarga de polvo.....90-3
Combustible diésel 80-11	Comprobación de las luces 90-3
Reducción de los efectos del clima frío en motores diésel.....80-12	Mantenimiento - Varios.....90-3
Lubricidad del combustible diésel.....80-13	
Combustible biodiésel 80-14	Mantenimiento — Cada 250 horas
Prueba de combustible diésel 80-15	Cambio del aceite del motor y el filtro 95-1
Oilscan™ y CoolScan™ 80-15	Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión 95-2
Engrase y mantenimiento periódicos	Comprobación de la carrera libre del pedal del embrague 95-2
Limpieza y mantenimiento seguro.....85-1	Ajuste del varillaje del embrague de la TDF.....95-3
Empleo de limpiadores de alta presión 85-1	Comprobación del nivel de aceite del sistema de frenos 95-3
Engrase y mantenimiento periódicos 85-2	Comprobación del funcionamiento de los frenos.....95-4
Uso del lubricante adecuado 85-2	Apriete de los tornillos de las ruedas.....95-4
Mantenimiento seguro del tractor 85-2	Comprobación del nivel de aceite del eje con tracción delantera 95-6
Al realizar el mantenimiento 85-3	Engrase de los bulones de articulación del eje delantero.....95-6
Levantamiento del tractor - Puntos de elevación 85-3	Engrase de rodamientos de los cubos (tractores 2x4).....95-7
Abrir el capó 85-5	Engrase de bulones de pivote del eje delantero ..95-8
Componentes del sistema de admisión de aire 85-5	Engrase de la bancada de la liberación del embrague 95-8
Componentes del sistema de alimentación de combustible.....85-6	Engrase de rodamientos de palieres traseros.....95-9
Componentes del sistema de refrigeración del motor 85-7	Engrase del enganche hidráulico (si se tiene).....95-9
Sistema de aire acondicionado 85-8	Enganche hidráulico (si se tiene), comprobación de los pares de apriete de los tornillos de fijación 95-9
Observe las precauciones de mantenimiento eléctrico 85-9	Comprobación del desgaste y la tensión de la correa.....95-10
Batería 85-10	Comprobación del sistema de seguridad del arranque 95-10
Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad 85-14	Limpieza de los filtros de aire de la cabina.....95-11
Ajuste de los faros principales.....85-14	
Sustitución de bombillas de los faros principales.....85-14	Mantenimiento — Cada 500 horas
Sustitución de bombillas de luces de gálbo, de frenos y de intermitentes 85-15	Cambio del aceite del motor y el filtro 100-1
Sustitución de la bombilla de un faro trasero ..85-15	Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible 100-2
Presiones de inflado 85-15	Cambio del filtro de combustible 100-2
Diariamente o cada 10 horas 85-16	Comprobación de mangueras y abrazaderas ..100-3
Tras las primeras 100 horas de trabajo 85-16	Engrase del soporte del tensor central.....100-3
Cada 250 horas.....85-17	Engrase del enganche de 3 puntos.....100-3
Cada 500 horas.....85-18	
Cada 750 horas.....85-18	Mantenimiento — Cada 750 horas
Una vez al año.....85-18	Revisión de las velocidades de ralentí del motor 105-1
A las 1250 horas.....85-19	Comprobación del bulón de pivote del eje delantero 105-1
A las 1500 horas.....85-19	Tornillos de anclaje de cabina, plataforma abierta y estructura antivuelco 105-1
Cada 2000 horas o cada dos años.....85-19	
Cada 6000 horas 85-20	Mantenimiento — Una vez al año
Según necesidad.....85-20	Comprobación del cinturón de seguridad (si existe).....110-1
Mantenimiento—Diario o cada 10 horas	
Comprobación del nivel del aceite del motor.....90-1	
Limpieza del tubo respiradero del cárter 90-1	
Comprobación del filtro de combustible 90-2	
Comprobación del nivel de refrigerante del motor 90-2	
Comprobación del nivel de aceite hidráulico y de la transmisión.....90-3	

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Cambio del aceite del motor y el filtro	110-1
Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel	110-2
Inspección de las mangueras hidráulicas	110-2

Mantenimiento — Cada 1250 horas

Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión y del tamiz de aspiración	115-1
--	-------

Mantenimiento — Cada 1500 horas

Cambio de aceite de la tracción delantera	120-1
Cambio del aceite de la caja del eje de tracción delantera	120-1
Cambio de aceite de las reducciones finales del eje de tracción delantera	120-1
Cambiar el aceite del sistema de frenos	120-1
Filtro de aire del motor	120-2
Limpieza de los filtros de aire de la cabina	120-2

Mantenimiento — Cada 2000 horas ó 2 años

Ajuste de la holgura de taqués	125-1
--------------------------------------	-------

Mantenimiento — Cada 3000 horas ó 3 años

Información de intervalos de mantenimiento del refrigerante del motor	128-1
Sustitución del refrigerante	128-1
Comprobación del termostato	128-1

Mantenimiento — Según sea necesario

Limpieza del radiador y del enfriador de aceite	130-1
Limpieza del condensador del aire acondicionado	130-1
Ajuste del varillaje del embrague de la TDF	130-2
Comprobación de todos los neumáticos	130-2
Ajuste del acelerador de mano	130-2
Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares	130-3
Limpieza de la válvula de descarga de polvo	130-3
Filtro de aire del motor	130-4
Limpieza del cartucho del filtro primario	130-4
Limpieza de un filtro con polvo	130-4
Filtro secundario (seguridad)	130-5
Instalación	130-5
Limpieza de los filtros de aire de la cabina	130-5
Comprobación del desgaste y la tensión de la correa	130-6
Comprobación del filtro de combustible	130-6
Purga de aire del sistema de combustible	130-7
Lubricación de todos los puntos de engrase	130-7
Impedir la explosión de gases en la batería	130-7
Batería - Comprobación del peso específico	130-8
Motor de arranque	130-8
Fusibles y relés	130-9

Localización de fallos

Códigos de diagnóstico (sólo transmisión de 24/12 velocidades)	135-1
Localización de anomalías del motor	135-6
Transmisión	135-10
Frenos	135-10
Elevador hidráulico y enganche tripuntal, localización de anomalías	135-11
Localización de anomalías en los cilindros hidráulicos remotos	135-12
Localización de averías del sistema eléctrico	135-13
Localización de anomalías de calefacción y sistema de A/A (cabina)	135-14
Localización de anomalías en limpiaparabrisas, faros de trabajo y luz de cabina	135-16

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado	145-1
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	145-2

Especificaciones

Motor	150-1
Transmisión	150-2
Sistema hidráulico	150-2
Sistema eléctrico	150-3
Capacidades	150-3
Nivel de ruido	150-3
Sistema de combustible	150-4
Frenos	150-4
Enganche de tres puntos	150-4
Máxima fuerza de elevación	150-4
Cargas y pesos	150-4
Cargas remolcables	150-5
Pesos de embarque	150-5
Límites de carga sobre el eje y pesos máximos autorizados, tractores tipo F	150-6
Límites de carga sobre el eje y pesos máximos autorizados, Tractores viñeros	150-6
Capacidad de carga de los neumáticos	150-7
Capacidad de carga de los neumáticos con pala cargadora frontal	150-10
Observación de las limitaciones del ancho de vía trasero	150-11
Dimensiones, Tractores tipo F	150-12
Dimensiones, tractores tipo V	150-15
Instrucciones de seguridad respecto a la instalación posterior de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos	150-17
Cómo calcular la máxima carga vertical permisible sobre el enganche del remolque	150-18
Cómo calcular la masa admisible	150-19
Vibraciones	150-19

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Declaración de conformidad de CE.....	150-20

Números de serie

Chapas de identificación	155-1
Número de identificación del producto	155-1
Número de serie del motor	155-1
Número de serie de la transmisión.....	155-1
Número de serie del eje de tracción delantero ..	155-2
Número de serie del eje delantero (tractores con simple tracción)	155-2

Vistas de identificación de modelos

5080GF, 5090GF y 5100GF



Tractor sin cabina



Tractor con cabina

NOTA: Es posible que los tractores se muestren con equipamiento opcional instalado.

NR25796,000173F -63-25MAR09-1/1

PULX000869 —UN—20SEP08

PULX000868 —UN—20SEP08

5080GV, 5090GV y 5100GV



PULX000719

Tractor sin cabina



PULX000615

Tractor con cabina

NOTA: Es posible que los tractores se muestren con equipamiento opcional instalado.

PULX000719 —UN—25MAY09

PULX000615 —UN—25MAY09

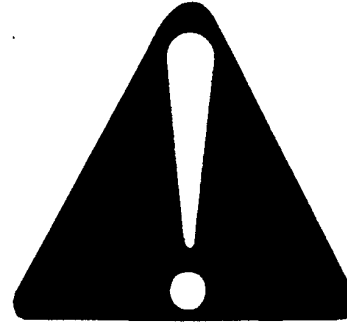
NR25796,0001740 -63-25MAR09-1/1

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 —UN—07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 —63—27JUN08

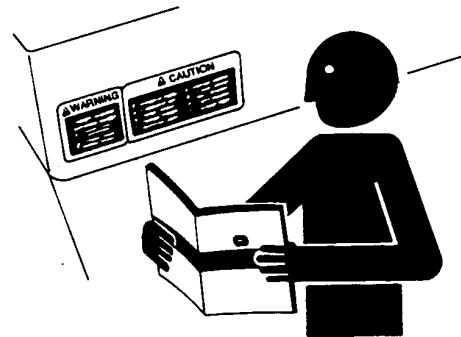
Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Sustitución de las señales adhesivas de seguridad

Reemplace las señales de seguridad deterioradas o que falten. Consulte en el manual del operador cuál es la correcta ubicación de las señales de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional referida a piezas y componentes de otros proveedores, la cual es posible que no figure en este manual.



TS201 —UN—23AUG88

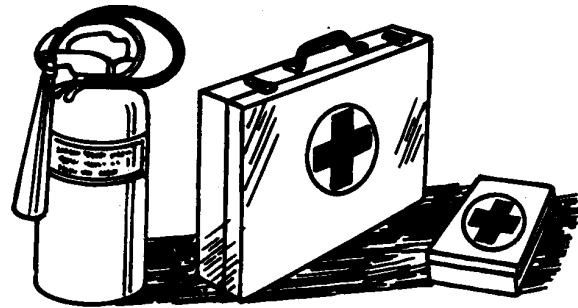
DX,SIGNS -63-18AUG09-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



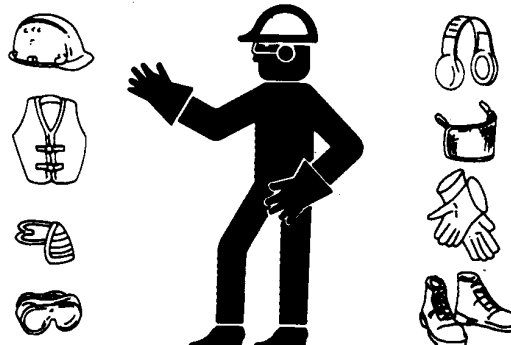
TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



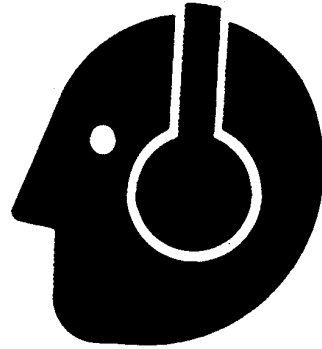
TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR2 -63-03MAR93-1/1

Protección contra el ruido

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.



DX,NOISE -63-03MAR93-1/1

TS207 —UN—23AUG88

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en



contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1 -63-12OCT11-1/1

TS202 —UN—23AUG88

Prevención de incendios

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.
- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento

periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.

- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

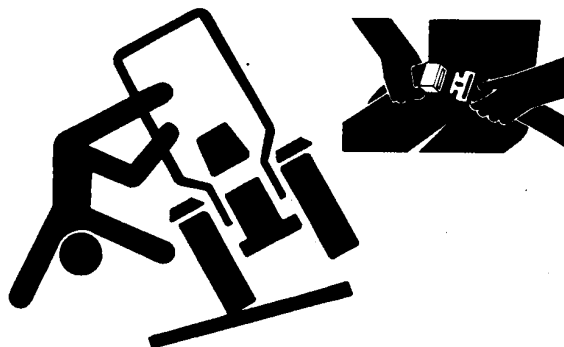
Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -63-12OCT11-1/1

Empleo correcto del arco de seguridad abatible y del cinturón de seguridad

Si el tractor va equipado con un arco de seguridad abatible, dejar este siempre bloqueado en posición vertical. En caso de que se quiera utilizar el tractor con arco abatido (p.e. para poder pasar por un portal bajo), conducir con la mayor precaución. NO utilizar el cinturón de seguridad con el arco de seguridad abatido.

Tan pronto como se utilice el tractor en condiciones normales, volver a poner el arco de seguridad en posición vertical y bloqueada. En esta posición ponerse siempre el cinturón de seguridad.



TS205 —UN—23AUG88

DX,FOLDROPS -63-31AUG99-1/1

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

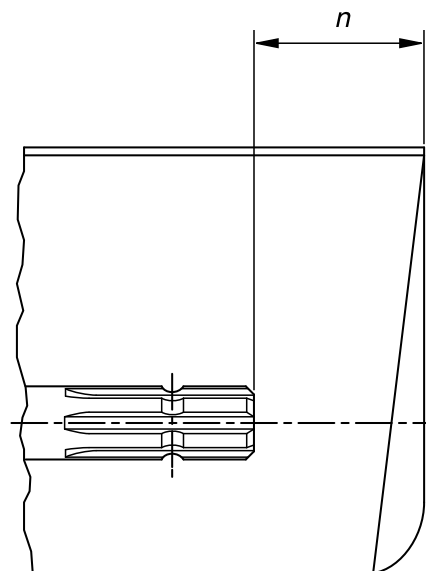
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TTS1644 —UN—22AUG95



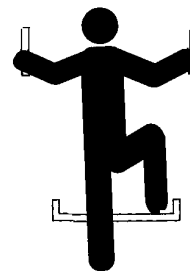
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -63-30JUN10-1/1

Uso adecuado de pasamanos y escalones

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.



T133488 —UN—30AUG00

DX,WW,MOUNT -63-12OCT11-1/1

Leer manuales de uso de aperos ISOBUS

Además de para aplicaciones GreenStar, esta pantalla podrá usarse como visualización para cualquier apero que cumpla la norma ISO 11783. Incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se usa de este modo, la información y las funciones de control de aperos visibles en la pantalla son proporcionadas por el apero y son responsabilidad del fabricante del apero.

Algunas de estas funciones del apero podrían suponer un riesgo para el operador u otras personas. Lea el manual de uso proporcionado por el fabricante del apero y observe todos los mensajes de seguridad del manual y del apero antes de su uso.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS -63-19AUG09-1/1

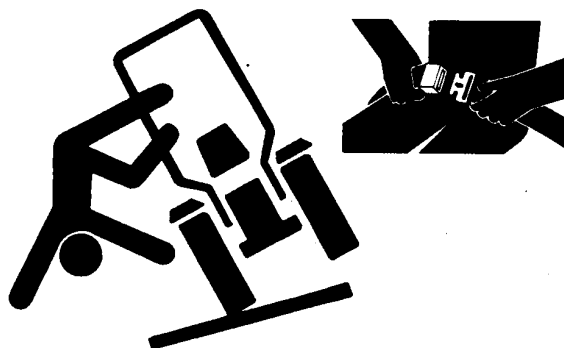
Empleo correcto del cinturón de seguridad

Ponerse el cinturón de seguridad siempre que se trabaja con una máquina equipada con estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o con cabina para minimizar las consecuencias de un accidente, p.e. el vuelco de la máquina.

Cuando se trabaja con una máquina sin estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o sin cabina, no ponerse un cinturón de seguridad.

Sustituir el cinturón completo cuando la tornillería de fijación, el dispositivo de cierre o de arrollamiento y el cinturón mismo presenten indicios de daños o desgaste.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. prestar atención a tornillería floja o a daños del cinturón como p.e. cortes, zonas deshilachadas o de roce, desgaste extremo o



TS205 — UN — 23AUG88

inusitado y decoloración. Sustituir sólo por piezas de recambio aprobadas para su máquina. En caso de dudas, consulte con su concesionario John Deere.

DX,ROPS1 -63-07JUL99-1/1

Vibraciones

Todos los asientos para operador homologados de John Deere están aprobados según tipo de componente de acuerdo a la directiva 78/764/CEE. Los asientos tienen asignado un índice de aceleración/vibración medido (a_{ws}), equivalente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

¡Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CEE! Sus

concesionarias locales de John Deere pueden ayudarle a evaluar el esfuerzo de vibración.

Las medidas para reducir la vibración pueden incluir:

- Conducción correcta, p. ej. sin exceso de velocidad
- Eje delantero con suspensión
- Cabina con suspensión
- Ajuste adecuado del asiento del operador
- Presión de inflado correcta de las ruedas

DX,VIBRATION,EU -63-19AUG09-1/1

Utilización segura del tractor

El riesgo de sufrir accidentes se puede reducir con estas sencillas precauciones:

- Use su tractor sólo para trabajos para los cuales sea apto, p.ej. empuje, arrastre, remolque, accionamiento y acarreo de varios aperos intercambiables diseñados para el trabajo agrícola.
- Este tractor no va destinado al uso en actividades recreativas.
- Lea este manual antes de hacer uso del tractor y siga las instrucciones de uso y de seguridad del manual y las de los letreros del tractor.
- Siga las instrucciones de uso y lastrado del manual de uso de sus aperos/accesorios, como p.ej. las cargadoras frontales.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca del tractor, del apero ni del área de trabajo al arrancar o durante el trabajo.
- Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de piezas movidas hidráulicamente.

Aspectos relativos a la conducción

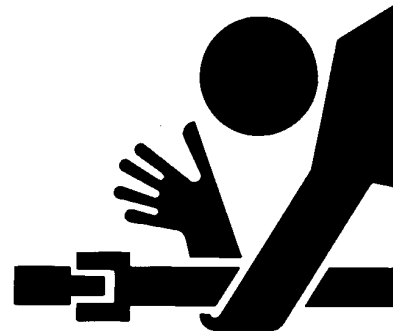
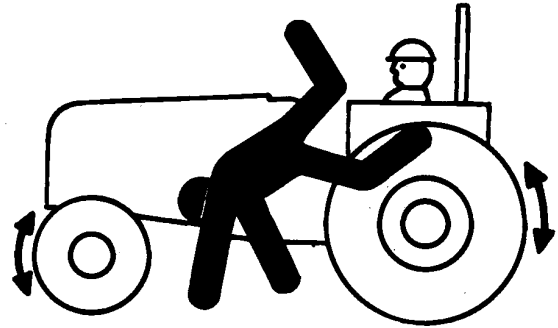
- Nunca suba o baje de un tractor en movimiento.
- Mantenga alejados de los tractores y aperos tanto a los niños como a las personas ajenas al trabajo.
- Conduzca el tractor sólo desde un asiento John Deere homologado con cinturón de seguridad.
- Mantenga todas las protecciones/cubiertas en su sitio.
- Use las correspondientes señales auditivas y visuales cuando conduzca el tractor en vías públicas.
- Antes de detenerse, apártese a un lado de la calzada.
- Aminoré la velocidad al virar, pisar los frenos por separado o trabajar cerca de puntos peligrosos, ya sea por suelo irregular o pendientes pronunciadas.
- Una los pedales de freno el uno al otro para conducir por carretera.
- Bombee con los frenos cuando quiera detenerse sobre superficies deslizantes.

Remolcado de cargas

- Tenga cuidado cuando remolque y al pararse con cargas pesadas. La distancia de frenado aumenta en proporción a la velocidad y al peso de la carga remolcada, así como sobre laderas. Las cargas remolcadas (con o sin frenos propios) excesivamente pesadas para el tractor, o a demasiada velocidad, pueden hacerle perder el control sobre la máquina.
- Tenga en cuenta el peso total del equipamiento y su carga.
- Evite vuelcos traseros: enganche las cargas a remolcar sólo a acoples homologados.

Parada y estacionamiento del tractor

- Antes de bajarse, desactive las VCS, desconecte la TDF, detenga el motor, baje los accesorios/aperos al



suelo y aplique el mecanismos de estacionamiento de forma segura (trinquete de estacionamiento, freno de estacionamiento). Además, si va a dejar el tractor sin vigilar, saque la llave.

- El hecho de dejar una marcha metida con el motor detenido NO EVITA con toda seguridad que el tractor pueda moverse.
- No se acerque demasiado a una TDF o a un apero en movimiento.
- No intervenga en la maquinaria hasta cesar todo movimiento.

Accidentes comunes

El manejo inadecuado o descuidado del tractor puede provocar accidentes. Sea consciente de los peligros que implica el manejo del tractor.

Los accidentes más comunes con tractores:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con vehículos a motor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Ser arrastrado por ejes de TDF
- Caída desde el tractor
- Aplastamiento durante el enganche de aperos

TS290 —UN—23AUG88

TS276 —UN—23AUG88

Uso restringido de la máquina en operaciones forestales

El uso previsto de los tractores John Deere en operaciones forestales está limitado a las aplicaciones específicas del tractor como transporte, trabajo estacionario, (p. ej. cortadores de troncos), propulsión o aperos que trabajen con TDF, usando sistema hidráulico o eléctrico.

Estas son aplicaciones donde el funcionamiento normal no presenta riesgos de caídas o penetración

de objetos. Cualquier aplicación forestal fuera de estas aplicaciones, por ejemplo transporte y carga, requiere la instalación de componentes específicos a la aplicación, como por ejemplo las FOPS (estructuras de protección contra la caída de objetos) y la OPS (estructura de protección durante el funcionamiento). Estos componentes especiales están disponibles a través de los concesionarios John Deere.

DX,WW,FORESTRY -63-12OCT11-1/1

Utilización segura del tractor con cargadora

Cuando use una máquina con una cargadora aplicada, aminore la velocidad según sea necesario para asegurar la estabilidad del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transporte cargas con la cargadora a más 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilice una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor equipa un eje delantero de 3 metros.

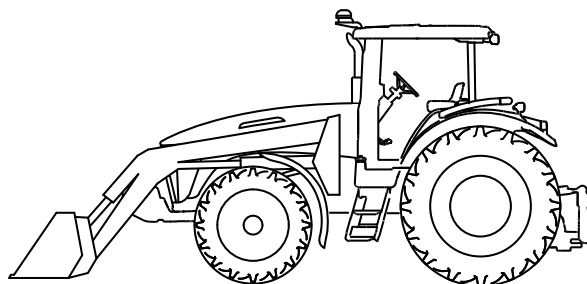
No permita que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilice la cargadora como plataforma de trabajo.

No levante ni lleve a nadie en la cargadora ni en la cuchara ni en los aperos o accesorios.

Baje la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección



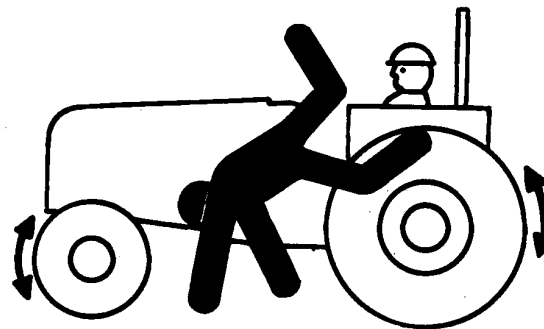
TS1692 —JUN—09NOV09

suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga al puesto de conducción, use siempre los aperos adecuados para cada aplicación (esto es, horquillas para estiércol, pinchos o pinzas de rotopacas).

DX,WW,LOADER -63-11NOV09-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



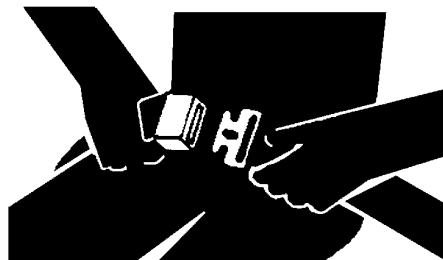
TS290 —JUN—23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Asiento de acompañante

En el asiento para acompañante sólo se permite llevar un pasajero en ruta (p.ej. en el transporte de la granja al campo).

Si fuera necesario llevar un pasajero, el único lugar aprobado por John Deere para ello es en el asiento para acompañante.



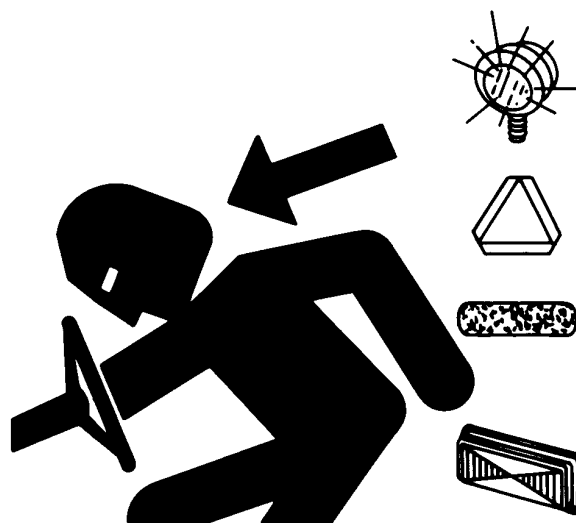
RXA0103436 —UN—15JUN09

DX,SEAT,EU -63-19AUG09-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.

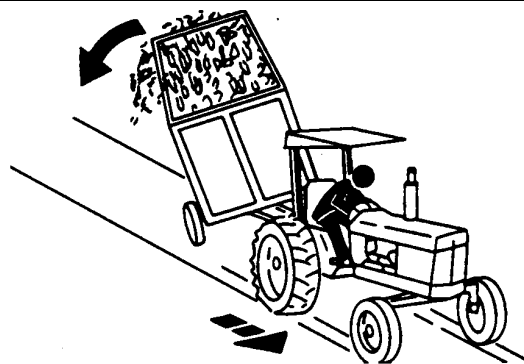


TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Arrastre seguro de remolques/aperos (peso)

La distancia de frenado aumenta en proporción a la velocidad y el peso del remolque/apero, así como al conducir en pendientes. El remolcado de cargas (con o sin frenos propios) demasiado pesadas para el tractor, o a velocidad excesiva, puede hacerle perder el control sobre la máquina. Tenga en cuenta el peso total del equipamiento y su carga.



TS216 —UN—23AUG88

Sistema de frenos de remolque/apero

	Velocidad máxima
- Sin freno	25 km/h (15.5 mph)
- Independiente	25 km/h (15.5 mph)
- Freno de inercia	25 km/h (15.5 mph)
- Freno hidráulico	25 km/h (15.5 mph)
- Freno neumático de una tubería	25 km/h (15.5 mph)
- Freno neumático de tubería doble	Velocidad de diseño máxima

Pueden haber limitaciones legales que restrinjan las velocidades del vehículo por debajo de las aquí indicadas.

Tenga sumo cuidado al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al virar y sobre desniveles.

DX,TOW3,EU -63-19AUG09-1/1

Precaución en pendientes y terreno irregular

Evitar baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en pendientes. Evitar cambios de dirección bruscos cuesta arriba.

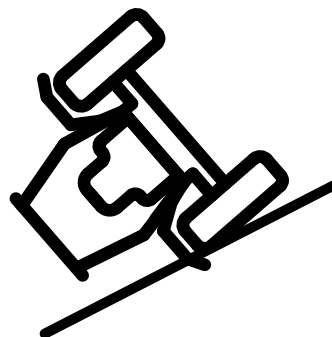
El tractor puede volcar hacia atrás si se conduce hacia adelante para sacarlo de una zanja o zona embarrada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada. En estas situaciones, siempre que se pueda, se debe salir retrocediendo.

El riesgo de vuelcos también aumenta considerablemente al conducir a alta velocidad y con el ancho de vía regulado en un valor relativamente estrecho.

La lista no recoge todas las circunstancias en que el tractor puede volcar. Esté atento en toda situación que pueda comprometer la estabilidad del tractor.

Las pendientes son una causa principal de la pérdida del control y vuelcos, los cuales pueden causar lesiones graves o la muerte. Hay que tener sumo cuidado al trabajar sobre pendientes.

Nunca conducir cerca del borde de una zanja, repecho, surco, foso o corriente de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda resbala o se hunde.



RXA0103437 —UN—01JUL09

Seleccionar una velocidad de avance lenta para evitar tener que parar o cambiar de marcha sobre una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y circular cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre pendientes deben hacerse de modo lento y gradual. No hacer cambios súbitos de velocidad ni de sentido, los cuales podrían causar el vuelco de la máquina.

DX,WW,SLOPE -63-12OCT11-1/1

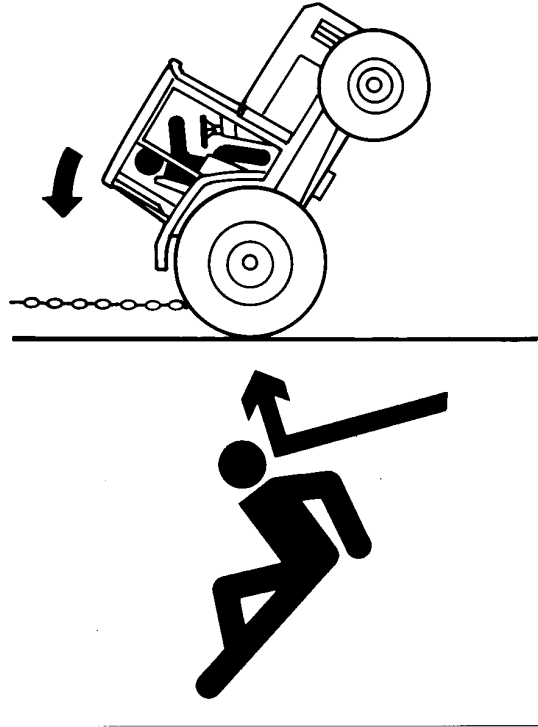
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



DX,MIREDA -63-07JUL99-1/1

TS1645 —UN—15SEP95

TS263 —UN—23AUG88

Evitar accidentes al retroceder con la máquina

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.



DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -63-30AUG10-1/1

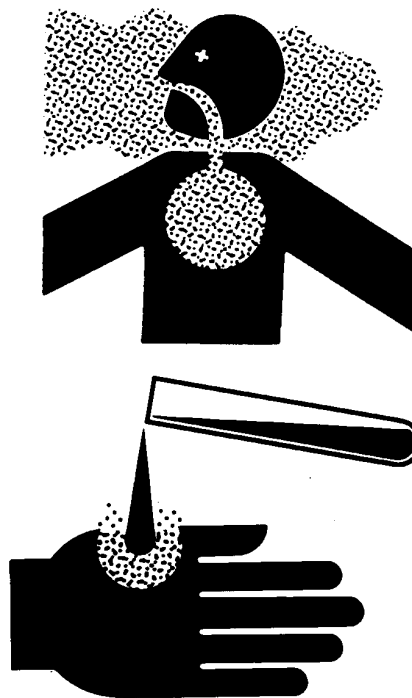
PC10857XW —UN—24JUN10

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.



TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -63-25MAR09-1/1

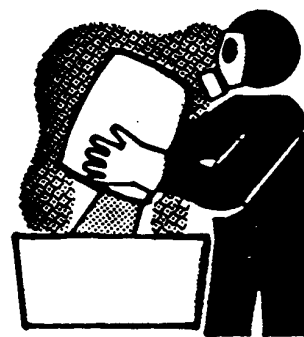
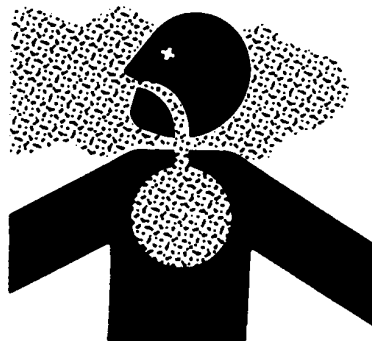
Manipulación segura de productos químicos agrícolas

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.



A34471

DX,WW,CHEM01 -63-25MAR09-1/1

TS220 —UN—23AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Manejo seguro de baterías

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despididos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

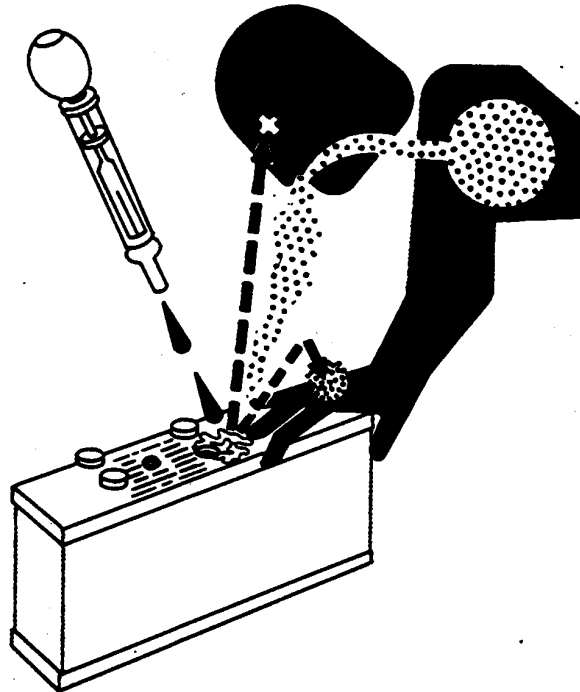
Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**



TS204 —UN—23AUG88



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -63-02DEC10-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

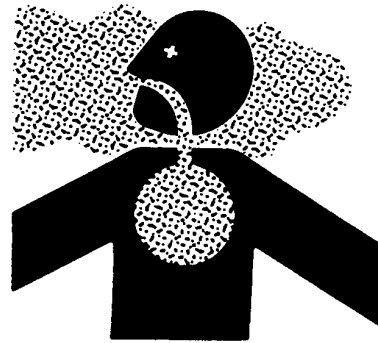
Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Soldeo cerca de unidades electrónicas de control

IMPORTANTE: No arranque el motor mediante accesorios de soldadoras de arco. Su amperaje y voltaje son excesivos y podrían causar averías irreparables.

1. Desconecte el cable (o cables) negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el cable (o cables) positivo (+) de la batería.
3. Conecte los cables positivos y negativos conjuntamente. No los fije al chasis del vehículo.
4. Retire o aparte de la zona de soldeo toda sección de mazos de cables.



5. Conecte la toma a masa de la soldadora cerca del punto de soldeo y lejos de las unidades de control.
6. Tras soldar, proceda inversamente con los pasos 1—5.

DX,WW,ECU02 -63-14AUG09-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de

manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.



TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -63-24AUG10-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



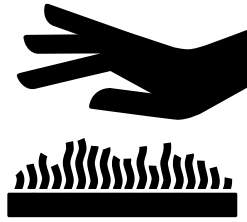
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Evitar el contacto con los gases de escape calientes

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.



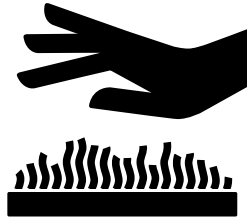
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -63-20AUG09-1/1

Limpieza del filtro del sistema de escape

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento y limpieza del filtro del sistema de escape pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

Durante la limpieza automática o manual del filtro fijo, es posible que el motor gire a altas r/min sin carga y a altas temperaturas por un período de tiempo prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro alcanzan temperaturas suficientemente altas para causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -63-20JAN10-1/1

Limpieza segura del filtro de escape

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

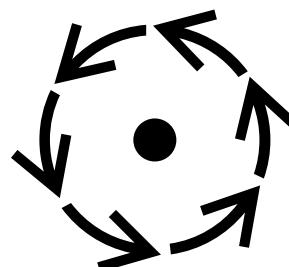
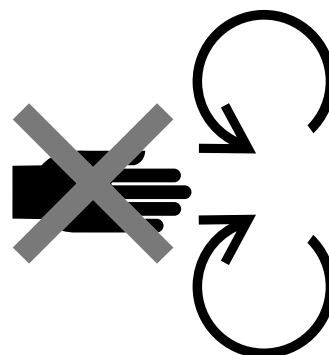
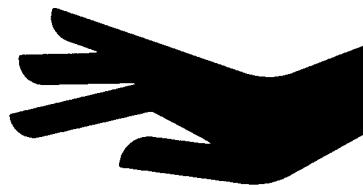
Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.



STOP

TS227 —UN—23AUG88

TS271 —UN—23AUG88

TS1683 —UN—09DEC09

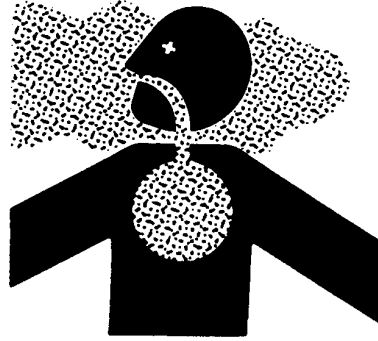
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -63-12JAN11-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



DX,AIR -63-17FEB99-1/1

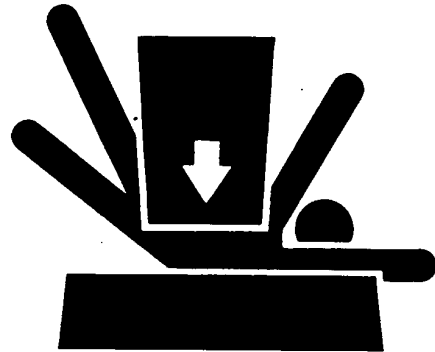
TS220 —UN—23AUG88

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

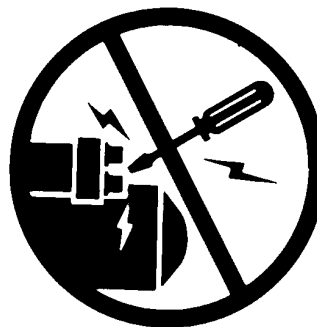
TS229 —UN—23AUG88

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



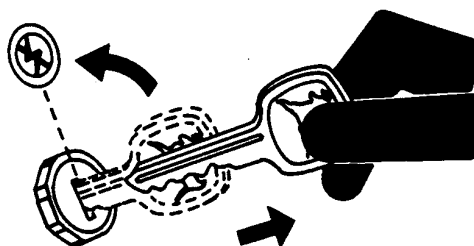
DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

TS177 —UN—11JAN89

Estacionar la máquina con seguridad

Antes de trabajar en la máquina:

- Bajar hasta el suelo todos los equipos.
- Detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Desconectar los bornes de masa de las baterías.
- Dejar un mensaje de "NO MANEJAR" en la plataforma de mando de la máquina.



TS230 —UN—24MAY89

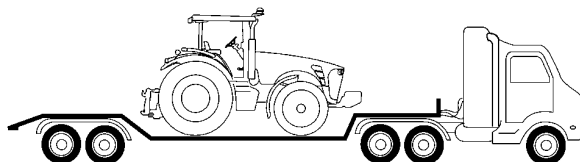
DX,PARK -63-04JUN90-1/1

Transporte seguro del tractor

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph). Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.



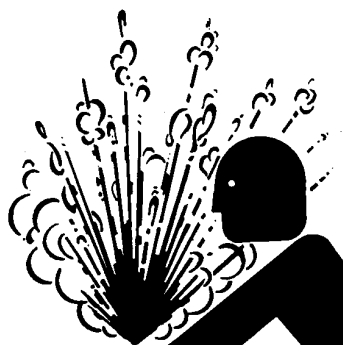
RXA0103709 —UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -63-19AUG09-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.



TS281 —UN—23AUG88

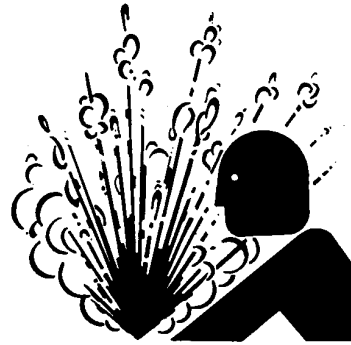
DX,WW,COOLING -63-19AUG09-1/1

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.



No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2 -63-22AUG03-1/1

TS281 —UN—23AUG88

Mantenimiento seguro de los neumáticos

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.



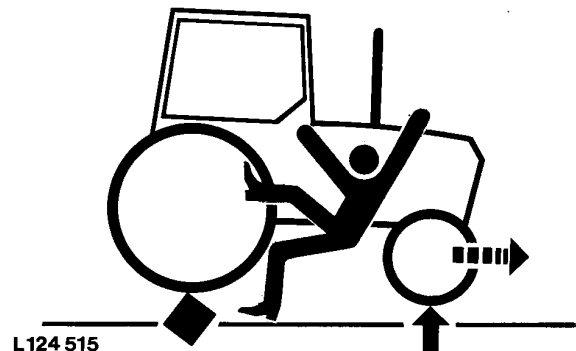
Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS -63-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Mantenimiento seguro de la tracción delantera

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.



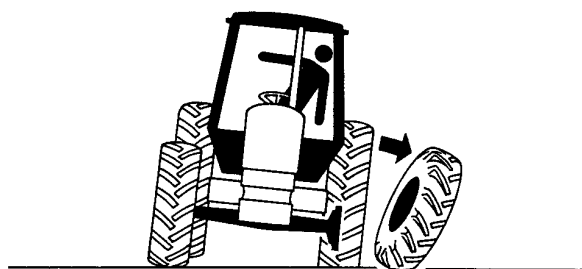
L124 515

DX,WW,MFWD -63-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas

Apretar los tornillos/tuercas de retención de las ruedas en los intervalos especificados en las secciones Período de rodaje y Mantenimiento.



L124 516

L124516 —UN—03JAN95

DX,WW,WHEEL -63-12OCT11-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

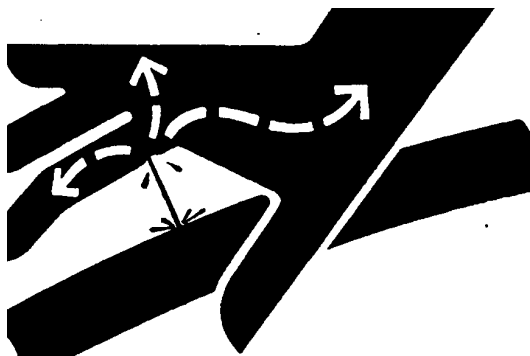
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

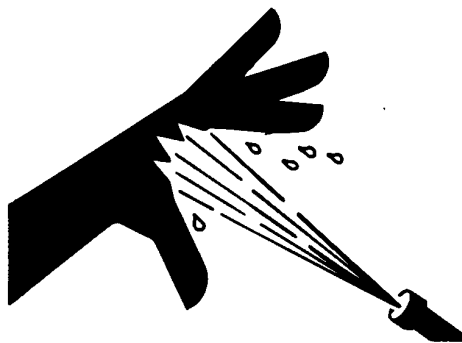
X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión

El fluido de alta presión que queda en las tuberías puede causar graves lesiones. Por lo tanto en motores con sistema de inyección de combustible de alta presión Common Rail, no se deben desconectar ni tampoco intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores u otros componentes situados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores.

Las reparaciones del sistema deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. Acudir al Concesionario John Deere.



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -63-07JAN03-1/1

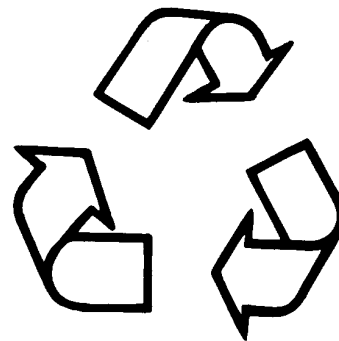
Vertido adecuado de desechos

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.



Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX_DRAIN -63-03MAR93-1/1

TSS1133—UN—26NOV90

Letreros adhesivos de seguridad

Avisos de seguridad con imágenes

En varios lugares importantes de la máquina hay etiquetas de seguridad para identificar la posibilidad de riesgos. El peligro específico se identifica con un dibujo ubicado dentro de un triángulo de advertencia. Un dibujo adyacente describe cómo evitar la posibilidad de lesiones personales. A continuación se muestran estas etiquetas de seguridad y sus posiciones en la máquina con una breve explicación de cada una.

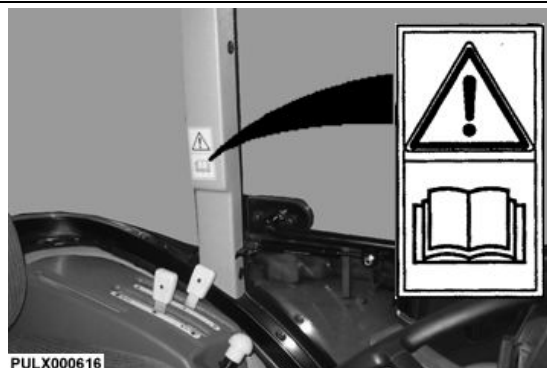


TS231 —63—07OCT88

LX LABEL 002079 -63-01MAY92-1/1

Manual del operador

Este manual contiene información de relevancia para poder usar la máquina de forma segura. Siga todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



PULX000616

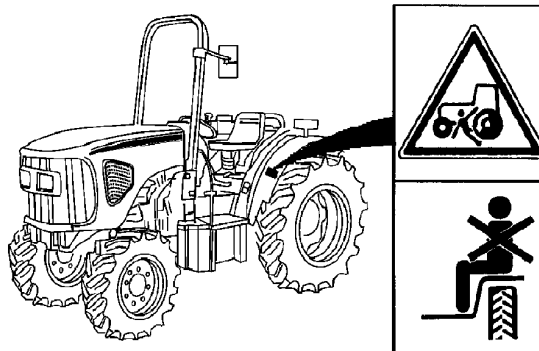
PULX000616 —UN—24JUN08

NR25796,0001742 -63-25MAR09-1/1

Pasajeros

No se permite llevar acompañantes en tractores de puesto de conducción abierto.

En tractores con cabina, sólo se permite el transporte de un acompañante en un asiento aprobado y de forma que no obstruya la visibilidad del conductor.



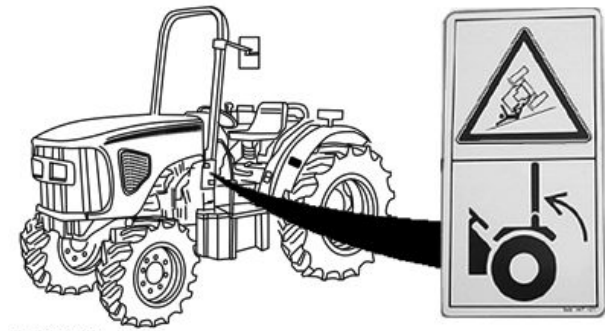
PULX000617 —UN—24JUN08

NR25796,0001743 -63-25MAR09-1/1

Arco de seguridad antivuelcos (ROPS)

Conduzca siempre con el arco de seguridad aplicado y con el cinturón de seguridad abrochado.

Si abate el arco de seguridad, no use el cinturón de seguridad.



PULX000618

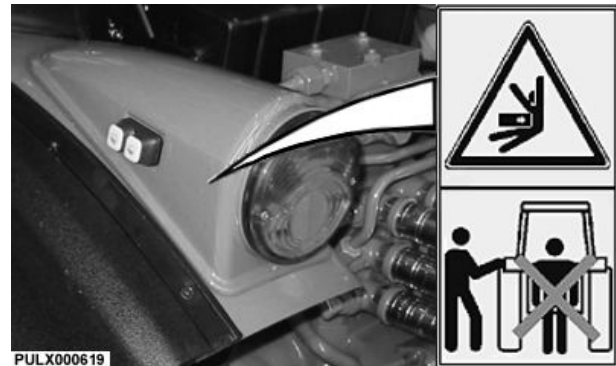
PULX000618—UN—24JUN08

NR25796,0001744 -63-04NOV08-1/1

Mando exterior del enganche

¡ATENCIÓN: Al accionar el enganche, manténgase alejado de la zona de elevación del enganche de tres puntos.

Aplique el freno de estacionamiento antes de levantar el apero.



PULX000619

PULX000619—UN—24JUN08

NR25796,0001745 -63-25MAR09-1/1

Enganche hidráulico para remolque

Suba los brazos de tiro para conectar el gancho a la argolla de tiro del remolque. Luego siga subiendo el enganche hasta el tope.

Retraiga del todo el gancho a través de la válvula de control selectivo hasta que esté **completamente bloqueada** (la palanca de control se mueve a su posición inicial).

Baje los brazos de tiro.

Compruebe que el enganche está completamente bloqueado. El enganche **no bajará** al descender los brazos de tiro y **no se extenderá** al accionar la válvula de control selectivo.

¡ATENCIÓN: El enganche debe estar levantado por completo y bloqueado en las posiciones vertical y horizontal antes de conducir la máquina.



AT15048

AT15048—UN—25JUN03

¡NO ponga sus manos en la abertura del enganche, cuando el enganche esté bajado!
¡Peligro de lesiones!

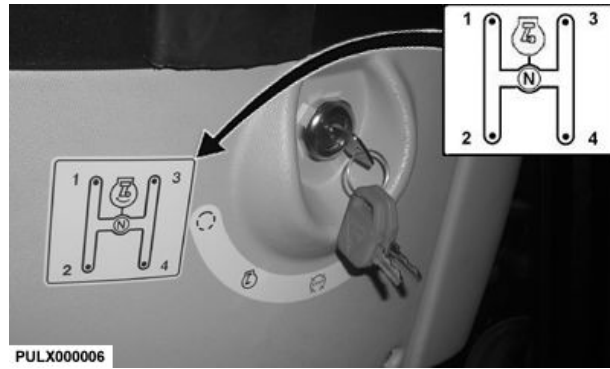
OULXBER,000193D -63-16JUL10-1/1

Interruptor de seguridad del arranque

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en marcha y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento.

Aplice el freno de estacionamiento y ponga la palanca del cambio en punto muerto siempre que vaya a arrancar. De lo contrario, es posible que el tractor se mueva ligeramente aun con la palanca del inversor en punto muerto.

NOTA: Si el tractor tiene interruptor de seguridad del arranque en la transmisión, la palanca del cambio deberá estar en punto muerto o el motor no arrancará.



PULX000006

PULX000006 —UN—08FEB08

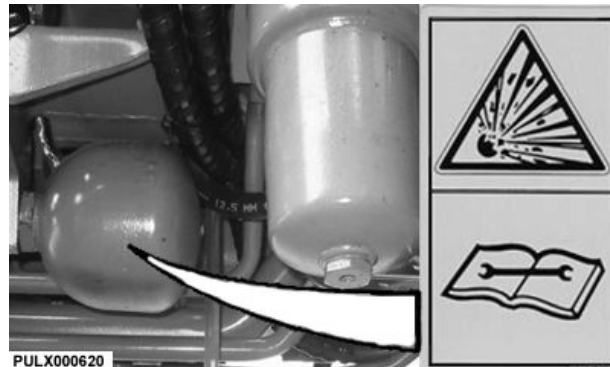
SS40167,0000040 -63-25MAR09-1/1

Acumulador

Todos los tractores equipados con transmisión de 24/12 velocidades disponen de un acumulador.

El acumulador está presurizado y sólo podrá ser retirado/reparado por su concesionario John Deere.

El concesionario deberá seguir las instrucciones del manual técnico.



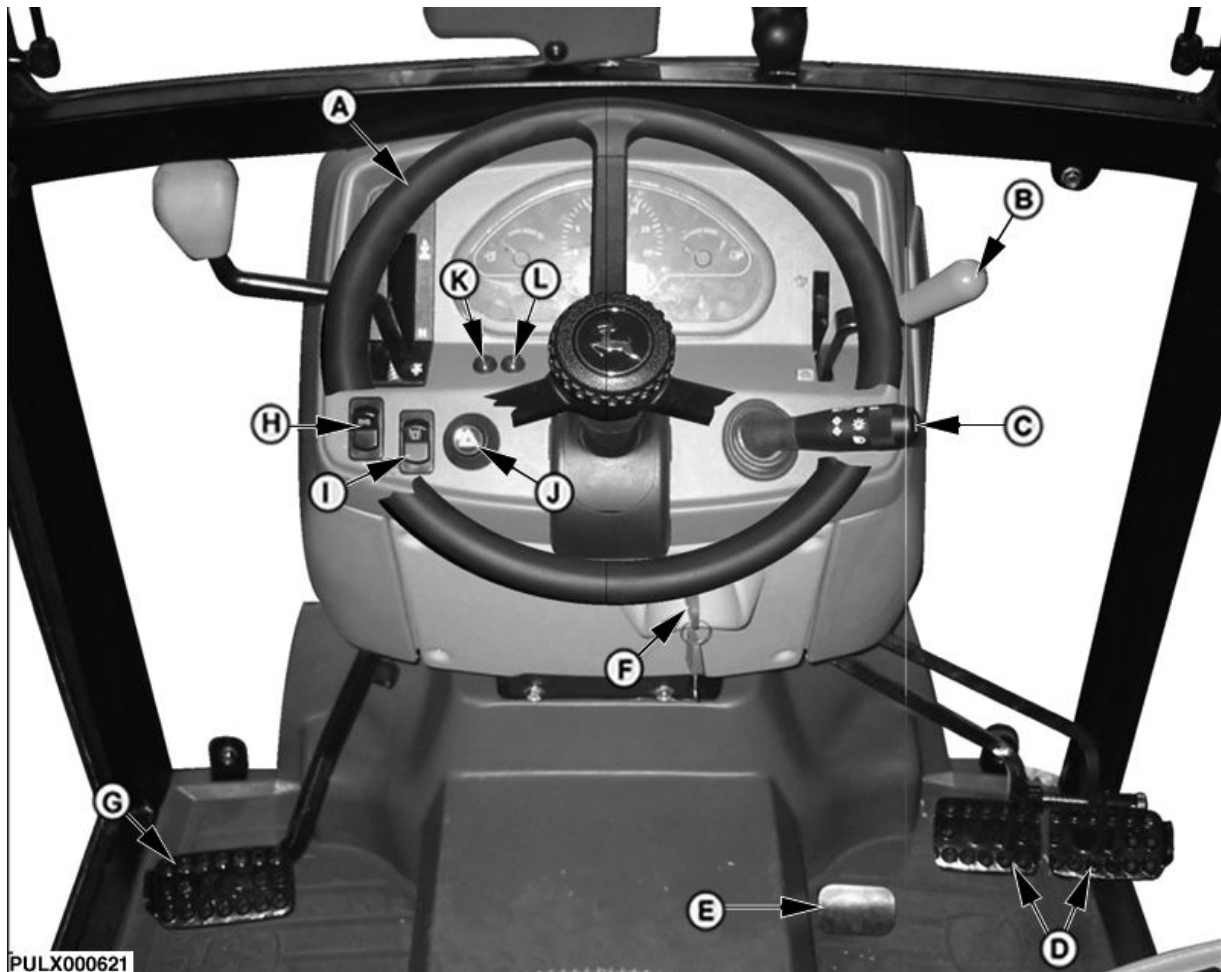
PULX000620

PULX000620 —UN—24JUN08

NR25796,0001746 -63-04NOV08-1/1

Mandos e instrumentos

Mandos del vehículo



A—Volante
B—Acelerador de mano
C—Mando de luces,
intermitentes, bocina
D—Pedales de freno
E—Pedal del acelerador

F—Llave de contacto
G—Pedal del embrague
H—Interruptor de faros H4 (si se
equipan)
I— Interruptor de la luz giratoria
(sólo tractores sin cabina)

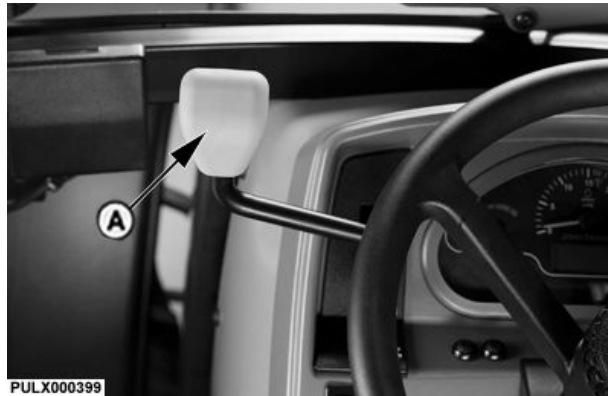
J— Interruptor de intermitentes
de avería
K—Interruptor de ajuste del reloj
y contador de horas
L— Conmutador de programa

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-1/12

PULX000621 —UN—17JUN08

A—Palanca del inversor (de accionamiento mecánico)



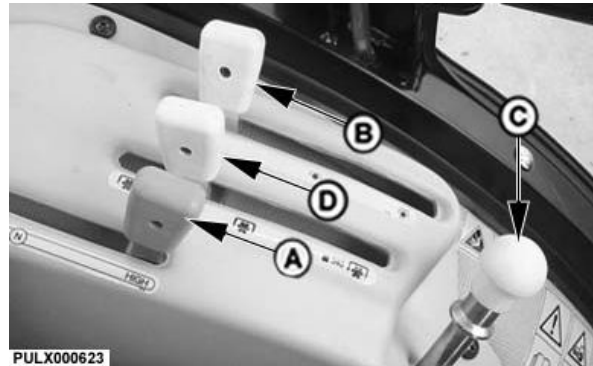
PULX000399

PULX000399 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-2/12

A—Palanca del cambio mecánico de alta-baja ¹
B—Palanca de selección de modo de la TDF¹

C—Palanca del embrague de la TDF
D—Palanca selectora de velocidad de la TDF



PULX000623

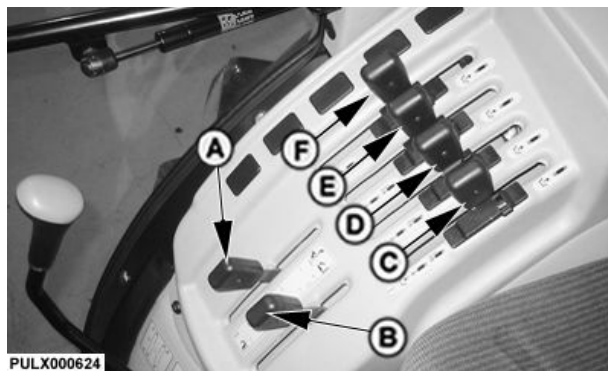
PULX000623 —UN—29JUL08

¹Si se equipa.

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-3/12

A—Palanca de mando de carga del enganche
B—Palanca de control de posición del enganche
C—Palanca de la 1ª válvula de control selectivo

D—Palanca de la 2ª válvula de control selectivo
E—Palanca de la 3ª válvula de control selectivo
F—Palanca de la 4ª válvula de control selectivo



PULX000624

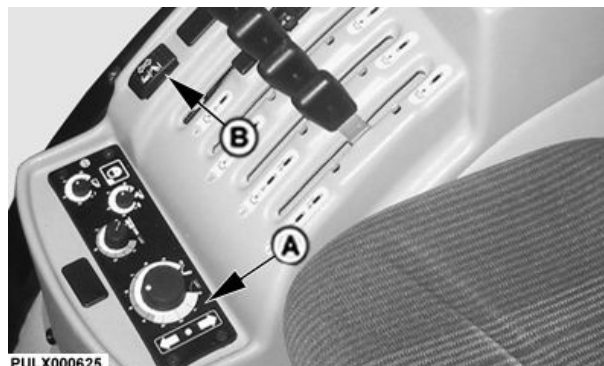
PULX000624 —UN—10JUL08

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-4/12

A—Panel de control electrónico del enganche

B—Interruptor de elevación/descenso¹



PULX000625

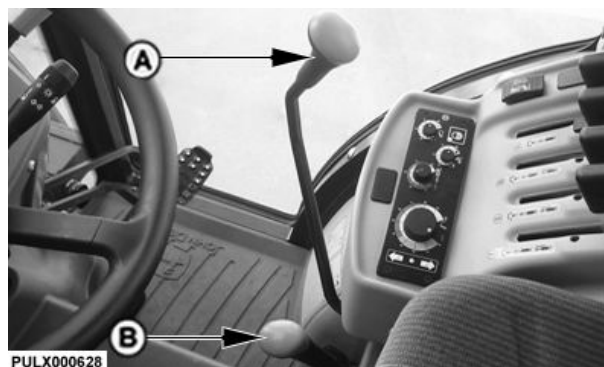
PULX000625 —UN—10JUL08

¹Sólo con enganche electrónico.

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-5/12

A—Palanca de cambio de marchas¹

B—Palanca de cambio de grupos



PULX000628

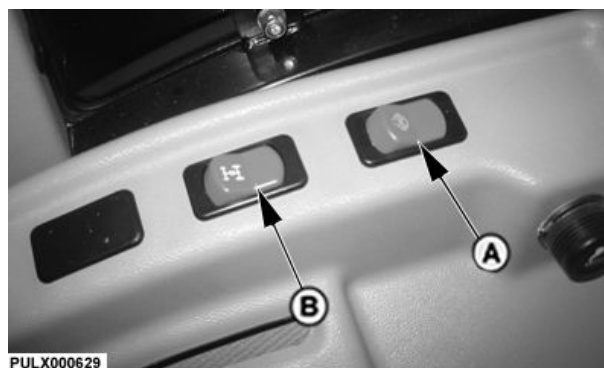
PULX000628 —UN—05JAN09

¹Transmisión de cambio mecánico.

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-6/12

A—Interruptor del bloqueo del diferencial

B—Interruptor de tracción delantera



PULX000629

PULX000629 —UN—10JUL08

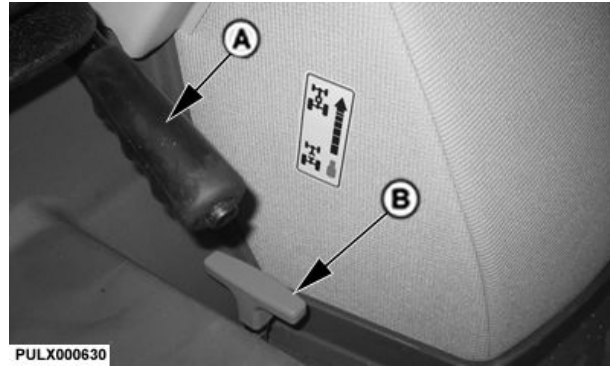
Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-7/12

En caso que falle el freno de servicio, el sistema de freno auxiliar se puede utilizar para frenar el tractor.

A—Freno de estacionamiento y auxiliar

B—Palanca de tracción delantera



PULX000630

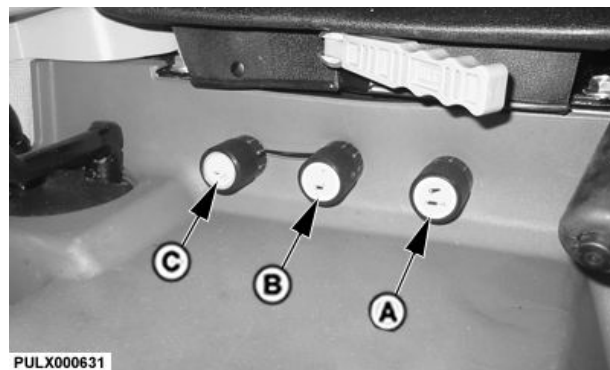
PULX000630 —UN—05JAN09

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-8/12

A—Ruedecilla de ajuste (válvula divisora de caudal)¹

B—Ruedecilla de ajuste (válvula de velocidad de descenso del enganche)²

C—Ruedecilla de ajuste (válvula de control de sensibilidad del enganche)²



PULX000631

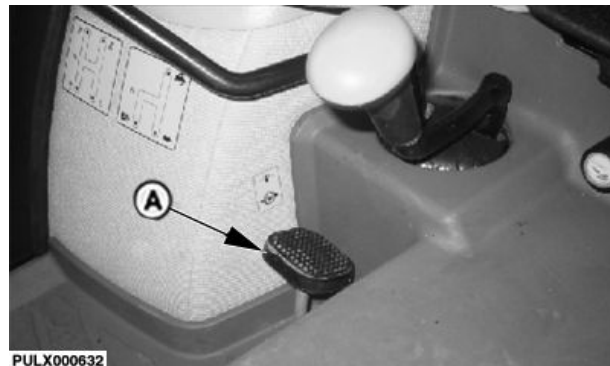
PULX000631 —UN—10JUL08

¹Si se equipa.

²Sólo con enganche mecánico.

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-9/12

A—Pedal del bloqueo del diferencial



PULX000632

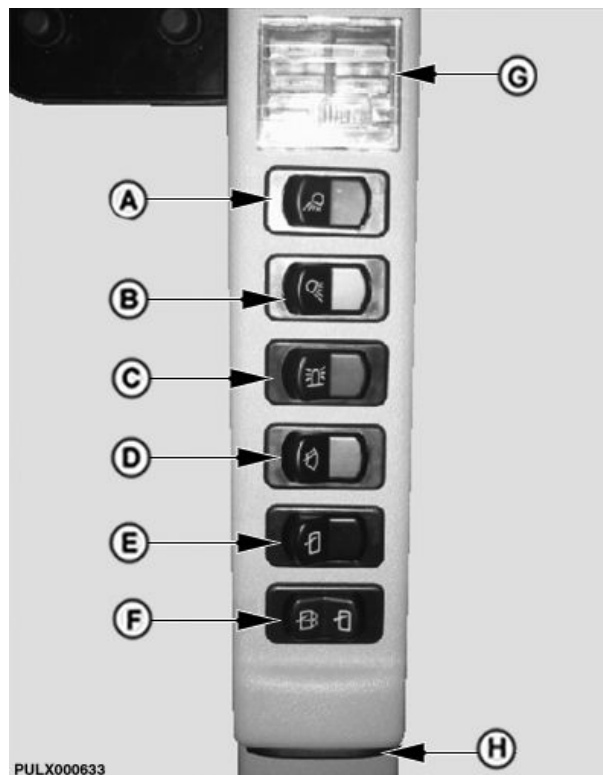
PULX000632 —UN—10JUL08

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-10/12

Interruptores del poste derecho de la cabina

- | | |
|--|---|
| A—Interruptor de faros de trabajo delanteros | E—Interruptor del limpiaventanas trasero |
| B—Interruptor de faros de trabajo traseros | F—Interruptor del lavaparabrisas y lavaventanas trasero |
| C—Interruptor de la luz giratoria (tractores con cabina) | G—Caja de fusibles (cabina) |
| D—Interruptor del limpiaparabrisas | H—Luces de varios mandos |



PULX000633

PULX000633 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -63-05AUG09-11/12

- A— interruptor exterior de mando¹



PULX000634

PULX000634 —UN—10JUL08

¹Sólo con enganche electrónico.

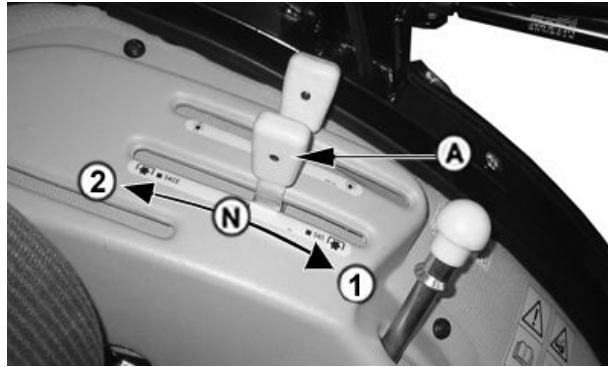
OU12401,0001C97 -63-05AUG09-12/12

Selector de velocidad de la TDF

La palanca de selección de la velocidad de la TDF (A) le permitirá usar la TDF a las siguientes velocidades:

- N—Punto muerto
- 1—540 r/min
- 2—750 r/min (540E) u opcionalmente 1000 r/min

A—Palanca selectora de velocidad de la TDF



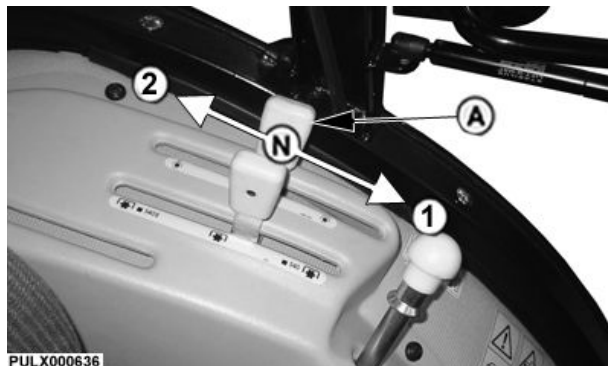
PULX000635 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -63-25MAR09-1/2

La palanca de selección de la modo de la TDF (A) le permitirá usar la TDF en los siguientes modos:

- N—Punto muerto
- 1—Controlada por la velocidad del vehículo
- 2—Controlada por el régimen del motor

A—Palanca de selección de modo de la TDF

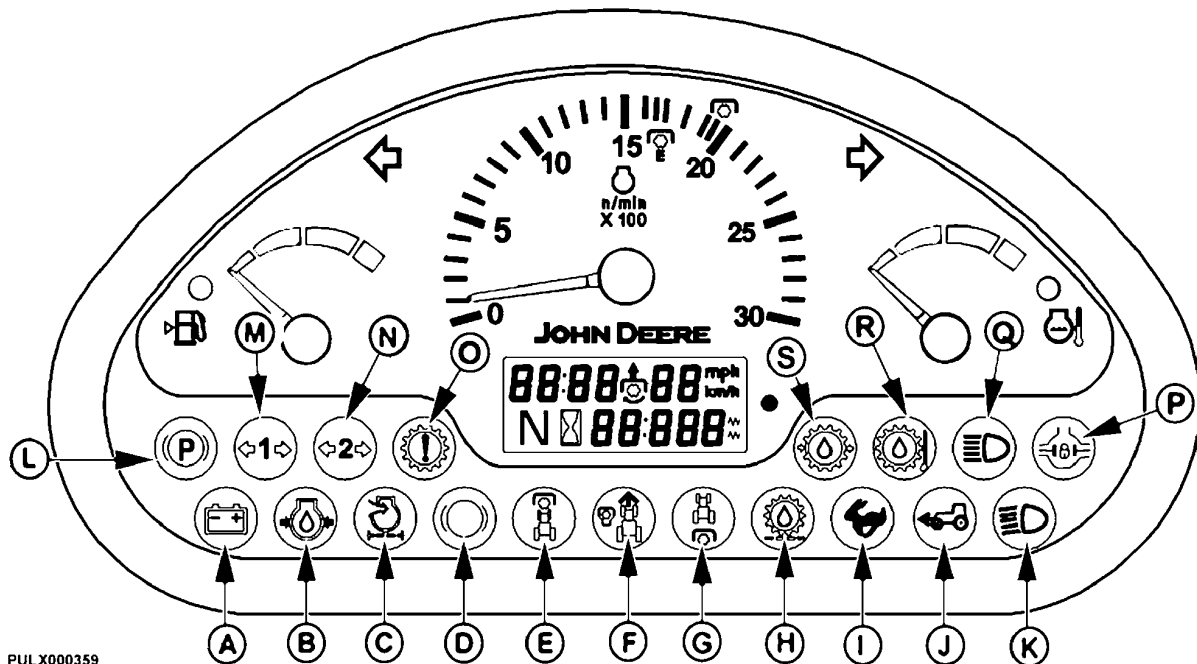


PULX000636

PULX000636 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -63-25MAR09-2/2

Instrumentos y luces testigo



PULX000359

- A — Luz testigo de carga del alternador
 B — Luz testigo de presión de aceite del motor
 C — Luz testigo de obstrucción del filtro de aire
 D — Luz testigo de nivel de aceite del freno
 E — Luz testigo de la TDF delantera
 F — Luz testigo de TDF sincronizada con el vehículo

- G — Luz testigo de la TDF trasera
 H — Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión¹
 I — Luz testigo de velocidad alta
 J — Luz indicadora de TDM
 K — Luz testigo de luces cortas
 L — Luz testigo del freno de estacionamiento

- M — Luz testigo de intermitentes (primer remolque)
 N — Luz testigo de intermitentes (segundo remolque)
 O — Luz testigo de fallo de la transmisión¹
 P — Luz testigo del bloqueo del diferencial
 Q — Luz testigo de luces largas

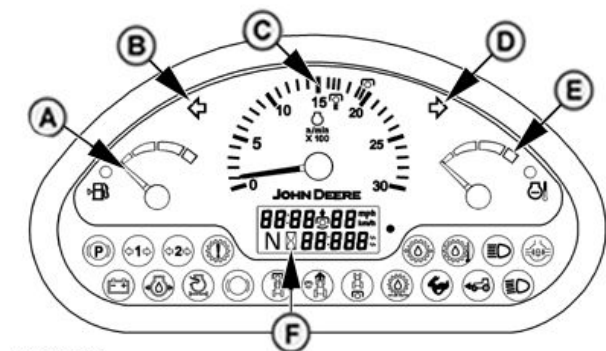
- R — Luz de temperatura del aceite de la transmisión
 S — Luz de baja presión del aceite de la transmisión¹

¹Sólo transmisión PowrReverser

NR25796,0001749 -63-15JAN09-1/3

- A — Indicador de combustible
 B — Luz testigo de intermitentes de giro izquierdos
 C — Régimen del motor

- D — Luz testigo de intermitentes de giro derechos
 E — Termómetro del agua del motor
 F — Display de LEDs

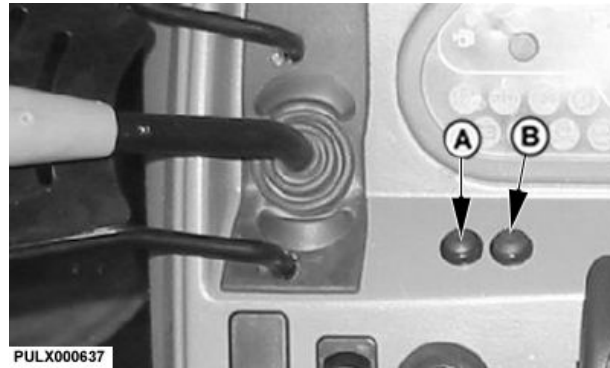


PULX000362

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001749 -63-15JAN09-2/3

A—Botón de ajuste del reloj y del contador de horas B—Botón de programación



PULX000637—UN—19JUN08

NR25796,0001749 -63-15JAN09-3/3

Equipo de luces

Posiciones del interruptor de luces y bocina

- | | |
|--|--|
| A—Interruptor de faros H4 (si se equipan) | C—Intermitentes de avería |
| B—Interruptor de la luz giratoria (sólo en tractores sin cabina) | D—Panel de instrumentos, luces de posición y de matrícula, luces largas/cortas, faros de trabajo, bocina |



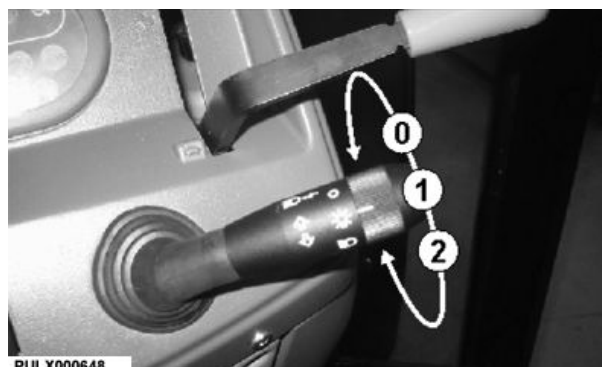
PULX000647

PULX000647 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -63-15JAN09-1/2

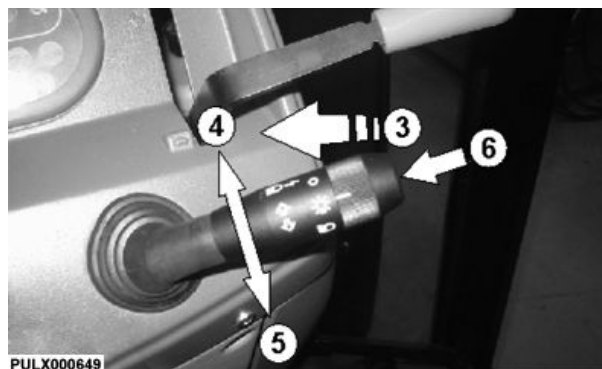
El interruptor de luces/bocina del tractor tiene estas posiciones:

- 0 - Posición de apagado, girado adelante del todo
- 1 - Primera posición hacia la izquierda: panel de instrumentos, luces de posición y de la matrícula
- 2 - Segunda posición hacia la izquierda: panel de instrumentos, luz de la matrícula y luces cortas
- 3 - Tercera posición hacia la izquierda: panel de instrumentos, luz de la matrícula y luces largas
- 4 - Luces testigo de intermitentes a izquierda
- 5 - Luces testigo de intermitentes a derecha
- 6 - Bocina (pulsador)



PULX000648

PULX000648 —UN—20JUN08



PULX000649

PULX000649 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -63-15JAN09-2/2

Faros agrícolas H4

En el bastidor de la cabina podrá Ud. instalar faros agrícolas auxiliares H4 (B). Con el interruptor (A) elegirá Ud. entre los faros normales o estos faros auxiliares (B) (p.ej. luces de aperos montados en la parte delantera del tractor).

Cumpla las restricciones legales cuando circule por carretera.



PULX000650



PULX000701

PULX000650 —UN—15JAN09

PULX000701 —UN—10JUL08

NR25796,000174B -63-15JAN09-1/1

Luz testigo de luces largas

La luz testigo de luces largas (A) se encenderá al poner el interruptor de luces en la posición (3) y al tirar del mando de luces hacia el volante.

La luz testigo de luces cortas (B) se encenderá al poner el interruptor de luces en la posición (2). Véanse las posiciones del interruptor de luces y bocina en esta misma sección.



PULX000702

PULX000702 —UN—19SEP08

NR25796,000174C -63-15JAN09-1/1

Luces traseras

Las luces traseras rojas (C) se encenderán al poner el interruptor de luces en las posiciones (1) o (2).

Antes de conducir por vías públicas, vea que las lentes de las luces traseras estén limpias y bien visibles para los demás usuarios de las vías públicas.

NOTA: En los tractores sin cabina, las luces delanteras (A) podrán plegarse para evitar que golpeen con ramas al trabajar en huertos frutales o similares.

Para girar las luces delanteras (A), tire de la palanca (B) y gírela hacia la derecha.

Gire las luces delanteras (A) a su posición correcta antes de conducir por vías públicas.

A—Luces delanteras
B—Palanca

C—Luces traseras



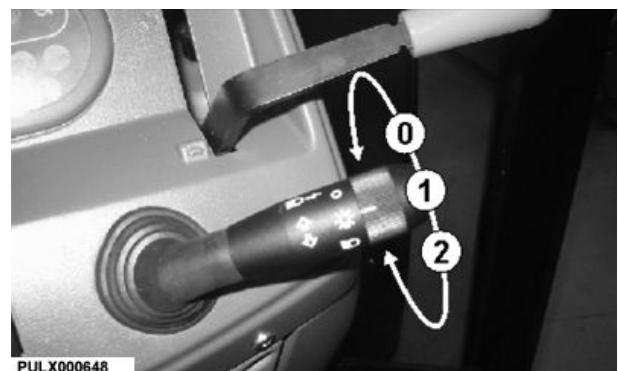
PULX000703 —UN—14JUL08



PULX000763 —UN—14JUL08



PULX000704 —UN—14JUL08



PULX000648 —UN—20JUN08

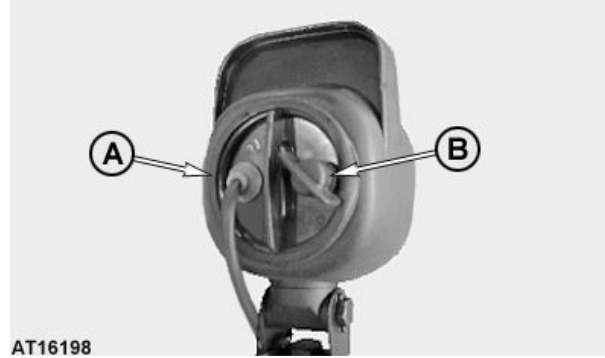
NR25796,000174D -63-15JAN09-1/1

Faro de trabajo

⚠ ATENCIÓN: Nunca utilice los faros de trabajo cuando conduzca en vías públicas. Una luz blanca y brillante en la parte posterior del tractor puede confundir a los conductores de otros vehículos que se aproximen por detrás.

En los tractores sin cabina, el faro de trabajo (A) se conecta mediante el interruptor de faros (B).

En los tractores con cabina, el faro de trabajo se conecta mediante el interruptor de faros del poste del lado derecho (remítase a la sección "Plataforma del conductor y cabina").



AT16198

AT16198 —UN—07FEB03

OULXA64,0000CDF -63-01JUL04-1/1

Ajuste de los faros de trabajo

Ajuste los faros de trabajo (A) girándolos a la posición que desee.



PULX001266

Faros de trabajo, tractor sin cabina

PULX001266 —UN—02SEP08



PULX000705

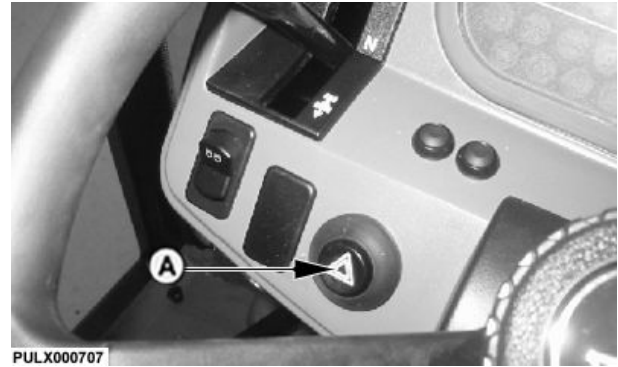
Faros de trabajo, tractor con cabina

PULX000705 —UN—30JUL08

NR25796,000174E -63-15JAN09-1/1

Intermitentes de avería

En caso de presentarse problemas al circular con el tractor por vías públicas, accione el interruptor de intermitentes de avería (A).



PULX000707

PULX000707 —UN—20JUN08

NR25796,000174F -63-04NOV08-1/1

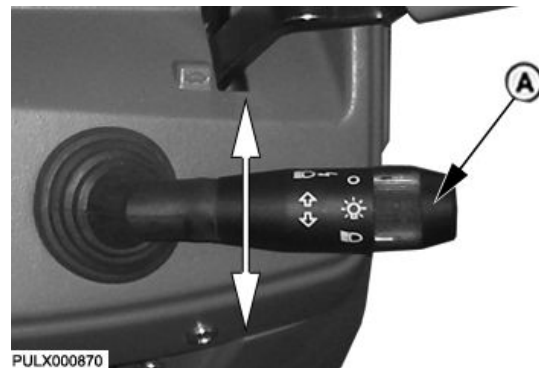
Intermitentes de giro

Mueva el mando de intermitentes (A) desde la posición central (intermitentes apagados) hacia delante para indicar un viraje a la izquierda o hacia atrás para indicar un viraje a la derecha. Las luces testigo (B) del panel de instrumentos parpadearán para señalar el sentido del viraje.

Si se lleva un remolque, parpadeará la luz testigo (C). Si se llevan dos remolques, parpadearán las luces testigo (C) y (D).

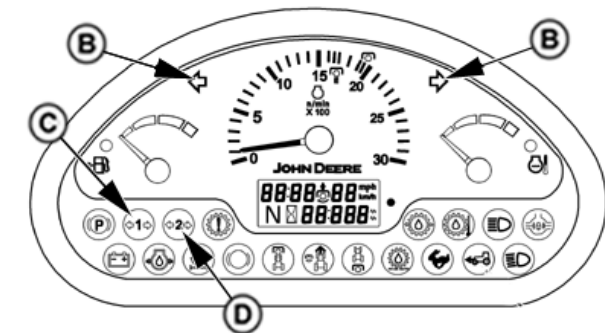
- A — Mando de intermitentes de giro
- B — Luces testigo de intermitentes de giro

- C — Luz testigo de intermitentes del primer remolque
- D — Luz testigo de intermitentes del segundo remolque



PULX000870

PULX000870 —UN—30JUL08



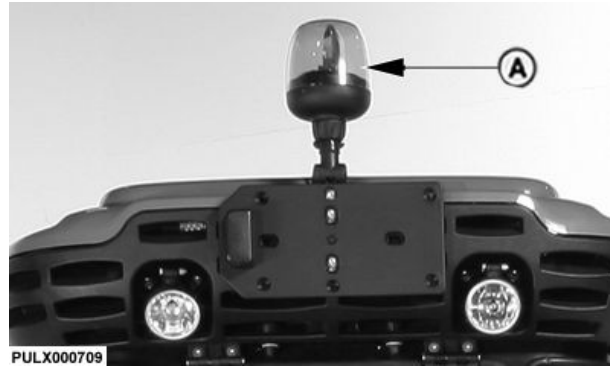
PULX000711

PULX000711 —UN—20JUN08

NR25796,0001750 -63-20JAN09-1/1

Luz giratoria

La luz giratoria (A) se enciende con el interruptor (B).
Use la luz giratoria (A) según lo requieran las normativas locales.



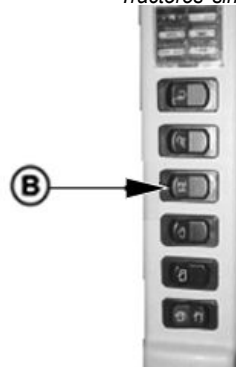
PULX000709 —UN—14JUL08

Luz giratoria



PULX000710 —UN—30JUL08

Tractores sin cabina



PULX000717 —UN—20JUN08

Tractores con cabina

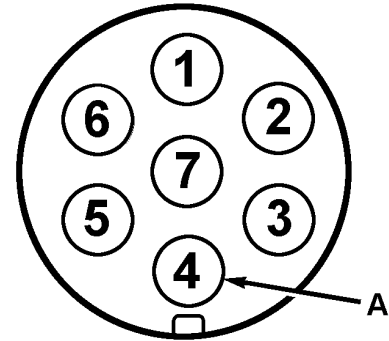
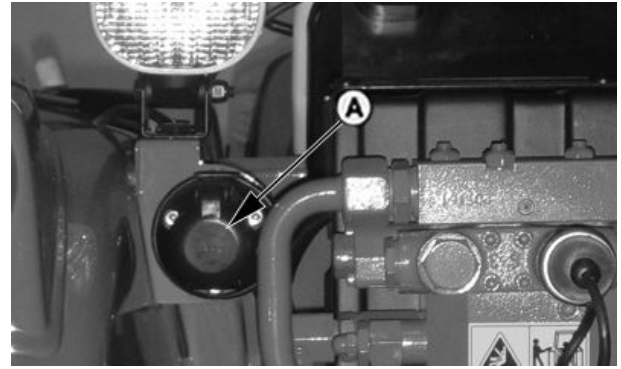
NR25796,0001751 -63-20JAN09-1/1

Toma de siete polos para remolque

La toma (A) permite conectar luces, intermitentes y otros equipos eléctricos de remolques o aperos al sistema eléctrico del tractor. Use siempre luces adicionales para aperos suspendidos, si es que estos obstaculizan la visibilidad de los intermitentes de giro y demás luces de la parte trasera del tractor.

NOTA: En su concesionario John Deere podrá encontrar los enchufes adecuados.

Conexión	Función	Color del cable
1	Intermitentes de giro a la izquierda	Azul claro/negro
2	No se usa	
3	Masa	Negro
4	Intermitentes de giro a la derecha	Azul claro
5	Luz trasera derecha y luz de la matrícula	Amarillo
6	Luces de freno derecha e izquierda	Rojo
7	Luz trasera izquierda	Amarillo/negro



LX1022520

NR25796,0001752 -63-20JAN09-1/1

PULX000706—UN—14JUL08

LX1022520—UN—01MAR99

Plataforma de conducción y cabina

Clasificación de cabinas según EN 15695-1 (para fertilizantes y agroquímicos)

La clasificación de cabinas según EN 15695-1 informa sobre el grado de protección que ofrece la cabina contra sustancias tóxicas.

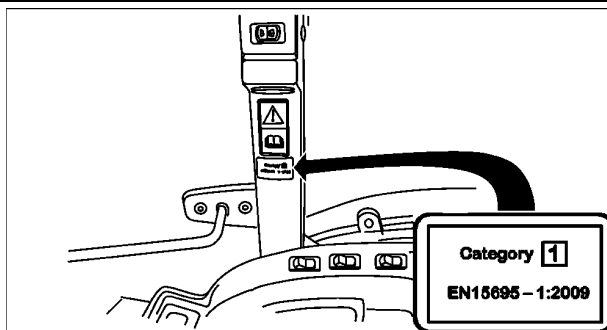
Se usan las categorías de la 1 a la 4, indicadas en una etiqueta en el interior de la cabina.

Reemplace la etiqueta si falta o si está dañada. Acuda a su concesionario John Deere.

- A** — Categoría 1 - La cabina no ofrece protección contra sustancias peligrosas para la salud.
- B** — Categoría 2 - La cabina protege contra partículas sólidas suspendidas en el aire, tales como el polvo, pero no contra aerosoles ni vapores.
- C** — Categoría 3 - La cabina protege contra polvo y aerosoles (sustancias líquidas suspendidas en el aire, p.ej. pulverizadas), pero no contra vapores.
- D** — Categoría 4 - La cabina ofrece protección contra polvo, aerosoles y vapores.

⚠ ATENCIÓN: Antes de trabajar en un área que contenga sustancias tóxicas (p.ej. al usar pesticidas), compruebe si la cabina ofrece protección suficiente. Consulte en las hojas de características del producto facilitadas por el fabricante del líquido a pulverizar qué categoría de cabina se necesita para el producto.

⚠ ATENCIÓN: En el caso de las cabinas de las categorías 3 y 4, verifique si los filtros instalados se han inspeccionado de acuerdo a EN 15695-2:2009 y si son aptos para los agroquímicos empleados (consulte la información del fabricante) antes de trabajar en áreas que contengan sustancias tóxicas.



Etiqueta mostrada sólo a título ilustrativo (puede no corresponder a la categoría de su cabina concreta)

LX1054626 —UN—15DEC11

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina deberán recibir el mantenimiento especificado. Véase la sección "Engrase y mantenimiento periódico" o "Mantenimiento - Según sea necesario" y "Mantenimiento anual" en este manual del operador.

⚠ ATENCIÓN: Consulte la identificación y las hojas de características de los agroquímicos. Ahí hallará información importante sobre cómo evitar posibles riesgos.

Para una protección óptima deben cumplirse los siguientes requisitos:

1. Todas las juntas (puertas, ventanas y techo) bien
2. Puertas, ventanas y techo cerrados
3. Pasamuros de cables de cabina bien sellados
4. Ventilador en marcha
5. Filtros de aire de la cabina en buen estado

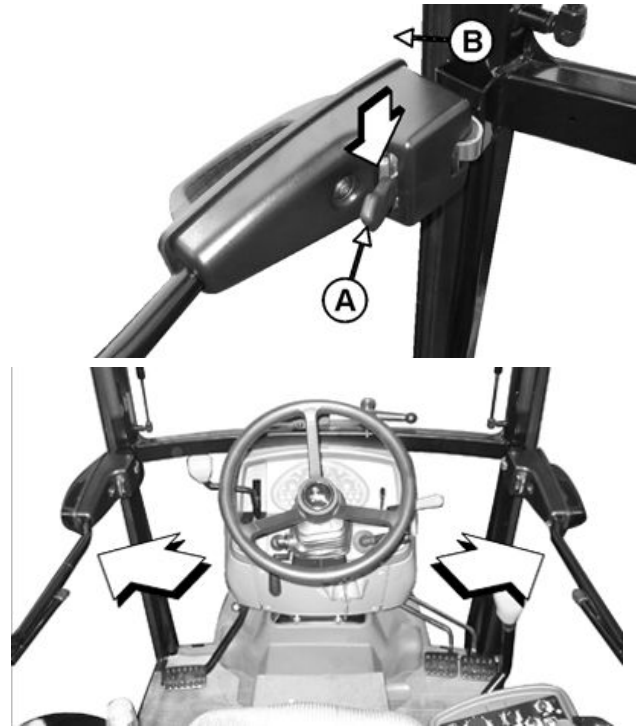
OULXBER,0001B6E -63-16DEC11-1/1

Salidas de emergencia

En caso de emergencia salga de la cabina por las dos puertas de la cabina. También puede salir de la cabina por la luna trasera abierta.

Salida a través de las puertas

Para abrir, baje el cerrojo (A) y empuje la puerta (B) hacia afuera.



LX1054642 —UN—21DEC11

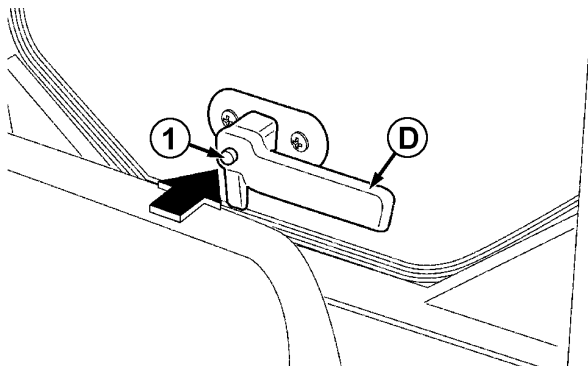
LX1054643 —UN—21DEC11

Continúa en la pág. siguiente

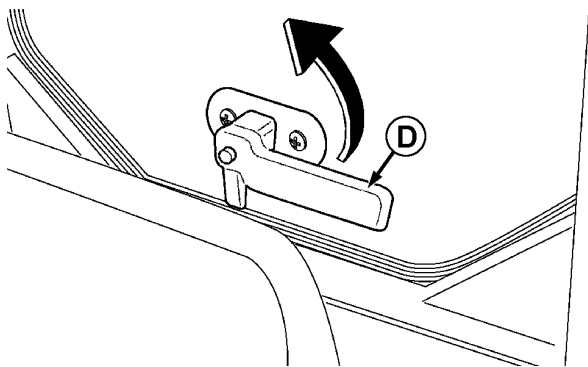
OULXBER,0001B78 -63-22DEC11-1/2

Salida a través de la luna trasera

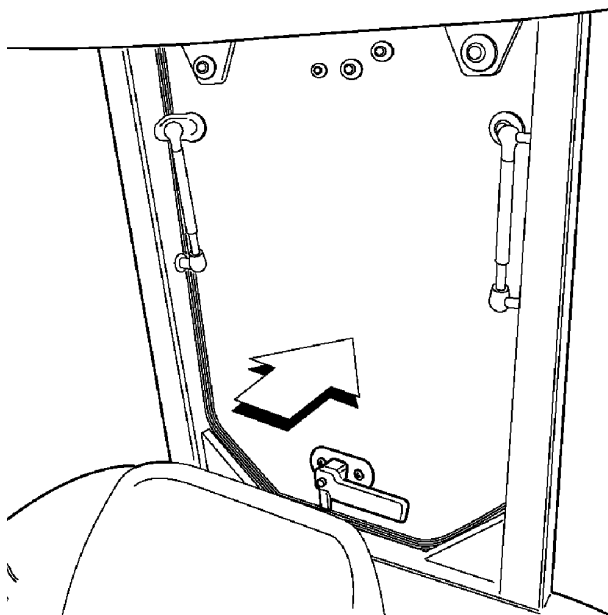
Para abrir, presione y mantenga la empuñadura (1) mientras gira la palanca (D) hacia la izquierda. Presione la ventana hacia afuera.



LX1054639 —UN—21DEC11



LX1054640 —UN—21DEC11



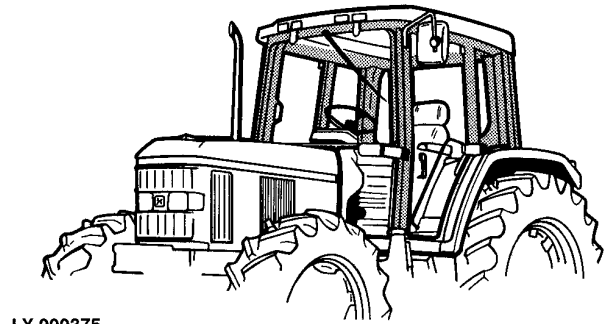
LX1054637 —UN—21DEC11

OULXBER,0001B78 -63-22DEC11-2/2

Estructura protectora antivuelco

⚠ ATENCIÓN: Cada cabina dispone de una estructura protectora antivuelco de seguridad interna (ROPS). Tanto en esta estructura, como en los arcos antivuelco de los tractores sin cabina, no modifique nunca los elementos estructurales, soldando piezas adicionales, haciendo taladros, cortando, etc. Tal intervención afectaría a la rigidez de la estructura protectora antivuelco.

Si el tractor vuelca supondrá una gran tensión para la estructura protectora antivuelco. Por tanto, sustituya de inmediato la estructura antivuelco, si se aprecian elementos doblados, deformados o dañados en la misma.



LX 000375

LX000375—UN—03JAN95

LX,OKAB 000212 -63-01OCT90-1/1

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

⚠ ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

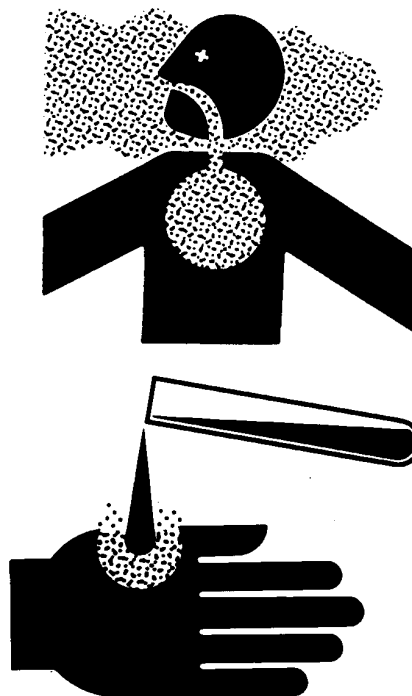
1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2 -63-24JUL01-1/1

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas

⚠ ATENCIÓN: Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.

1. Al trabajar en un ambiente expuesto a pesticidas químicos nocivos, llevar una camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
2. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.
3. Llevar ropa protectora y utilizar otros equipos de seguridad de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas antes de abandonar la cabina:
 - para ir a una superficie tratada,
 - para trabajar con equipo aplicador contaminado, tal como las boquillas, las cuales deben ser lavadas, cambiadas u orientadas.
 - para mezclar o cargar pesticidas.
4. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.



5. Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS1 -63-25MAR09-1/1

TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

Funcionamiento del arco de seguridad antivuelcos (ROPS)

⚠ ATENCIÓN: Cerciórese de volver a instalar bien todas las piezas del arco de seguridad cuando, por la razón que sea, se haya bajado o desmontado antes el arco de seguridad. Apriete los tornillos de montaje al par especificado.

La protección que ofrece el arco de seguridad se menoscaba si sufre daños estructurales, como es el caso al volcar, o bien al efectuar modificaciones por soldadura, doblado, perforación o corte. Un arco de seguridad dañado debe ser sustituido, no reutilizado. Cualquier alteración en el arco de seguridad deberá ser aprobada por el fabricante.

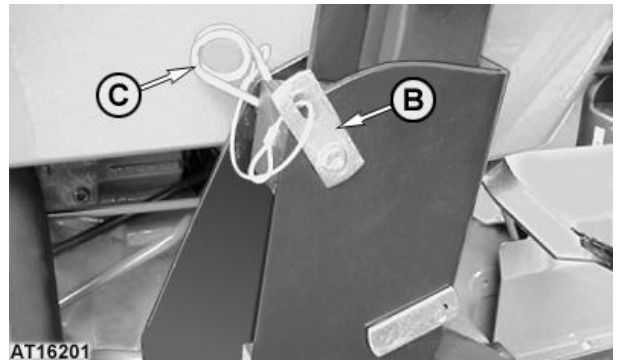
Mantenga siempre la parte superior del arco de seguridad fijada en posición vertical (como se ilustra) al usar el tractor. Si se opera el tractor con el arco de seguridad plegado (p.ej., para entrar a un edificio bajo), conduzca con extrema precaución.

No use el cinturón de seguridad si conduce con el arco de seguridad plegado o sin él.

Vuelva a desplegar el arco de seguridad tan pronto como el tractor se conduzca de nuevo en condiciones normales.

Para bajar el arco de seguridad:

1. Retire los pasadores de bloqueo rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Baje el arco de seguridad hasta los topes.
3. Vuelva a instalar los pasadores (B) y (C) para bloquear el arco en la posición bajada.



Desplegar el arco a la posición de trabajo:

1. Retire los pasadores de bloqueo rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Levante el arco hasta la posición mostrada. Instale los pasadores (B) y los pasadores de bloqueo rápido (C).

AJ20558,0000143 -63-12FEB08-1/1

AT16326 —UN—11JUL03

AT16201 —UN—07FEB03

Ajuste del asiento

Ajuste de la posición del asiento del operador (estándar y Comfort Seat) en tractores con cabina

Ajuste longitudinal del asiento:

Mueva la palanca (A) y deslice el asiento hacia adelante o atrás hasta la posición deseada.

Ajuste de la altura del asiento:

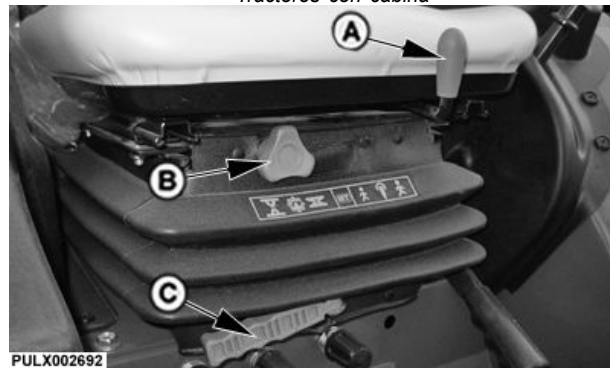
Gire la ruedecilla mientras está sentado (B).

Ajuste de la suspensión de asiento:

Gire la palanca de ajuste (C) hasta el recorrido vertical deseado.



Tractores con cabina



Tractores sin cabina

NR25796,0001753 -63-20JAN09-1/2

PULX002691 —UN—06NOV08

PULX002692 —UN—06NOV08

Ajuste de la posición del asiento del operador (asiento con suspensión neumática) en tractores con cabina

Mueva la palanca (A) y deslice el asiento hacia adelante o atrás hasta la posición deseada.

Para ajustar la altura del asiento, use la ruedecilla inferior (B).



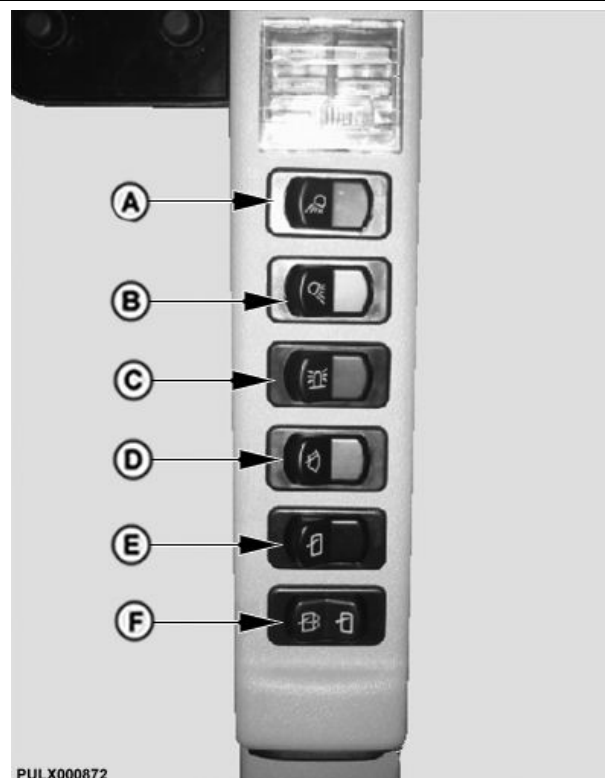
NR25796,0001753 -63-20JAN09-2/2

PULX002693 —UN—06NOV08

Interruptores de la cabina

Los interruptores de la cabina están en el poste del lado derecho.

- | | |
|--|--|
| A—Interruptor de faros de trabajo delanteros | D—Interruptor del limpiaparabrisas |
| B—Interruptor de faros de trabajo traseros | E—Interruptor del limpialunetas trasero |
| C—Interruptor de la luz giratoria | F—Interruptor del lavaparabrisas y lavalunetas trasero |



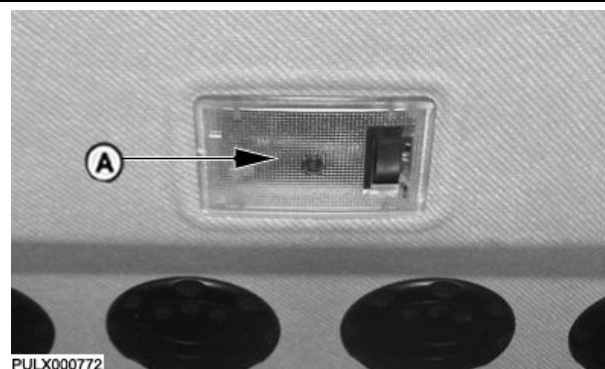
PULX000872

PULX000872 —UN—30JUL08

NR25796,0001754 -63-04NOV08-1/1

Luz interior de cabina

La luz del interior de la cabina (A) se enciende con el interruptor situado en la misma luz.



PULX000772

PULX000772 —UN—30JUL08

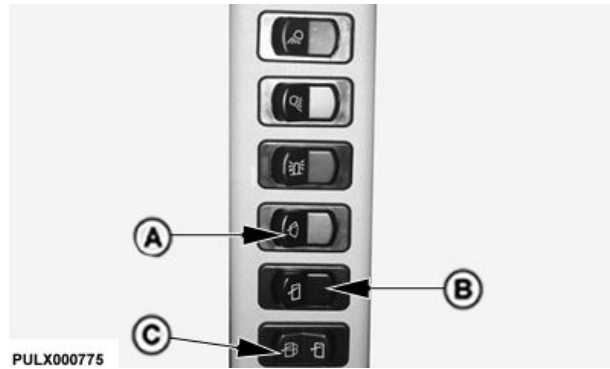
NR25796,0001755 -63-04NOV08-1/1

Sistema de limpia y lavalunetas

Los interruptores de limpiaventanas y lavaventanas se hallan en el poste derecho de la cabina.

El limpiaparabrisas y el limpiaventanas trasero se accionan mediante los interruptores (A) y (B).

El sistema lavaventanas se acciona con el interruptor (C).



PULX000775

PULX000775 —UN—20JAN09

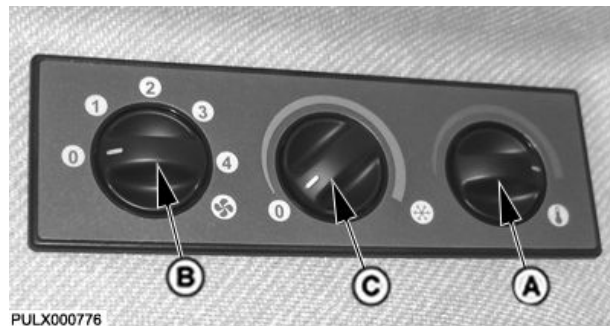
NR25796,0001756 -63-04NOV08-1/1

Mandos de la calefacción y el aire acondicionado

La cabina ha sido diseñada para ofrecer condiciones de trabajo agradables al operador con todas las ventanillas cerradas. Puede aspirarse aire fresco a la cabina desde el exterior o puede recircularse el aire interior caliente o frío en la cabina.

El sistema de aire acondicionado se controla con estos mandos:

A—Selector de la calefacción C—Selector del aire acondicionado
B—Selector del ventilador



PULX000776

Tractores con sistema de aire acondicionado

PULX000776 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -63-20JAN09-1/8

Con el selector del ventilador se controlan sus 4 velocidades. Gire el selector a la izquierda para detener el ventilador.

NOTA: Si el aire acondicionado está conectado y el selector del ventilador está en posición desactivada, el ventilador funcionará a su primera velocidad (1).



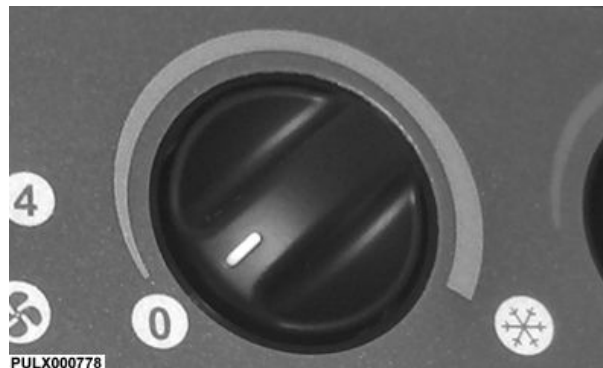
PULX000777

PULX000777 —UN—19SEP08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001757 -63-20JAN09-2/8

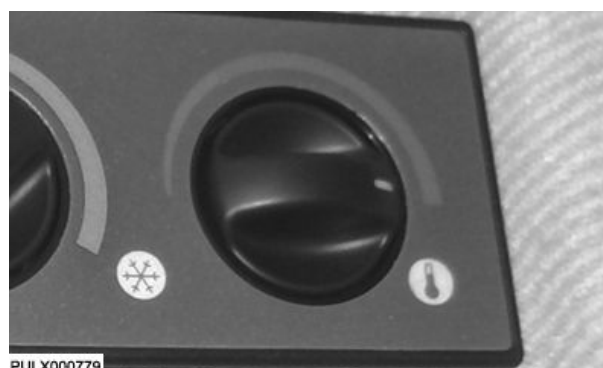
Con el selector del aire acondicionado se elige la temperatura deseada. Gire el selector a la izquierda para desactivarlo y hacia la derecha para enfriar el aire. Téngalo siempre desactivado cuando no lo use.



PULX000778 —UN—19SEP08

NR25796,0001757 -63-20JAN09-3/8

Con el selector de la calefacción se elige el grado de calor deseado. Gire el selector a la izquierda para desactivarlo y hacia la derecha para calentar el aire. La plena potencia de calefacción tan sólo podrá obtenerse cuando el motor haya alcanzado ya su temperatura normal de trabajo.



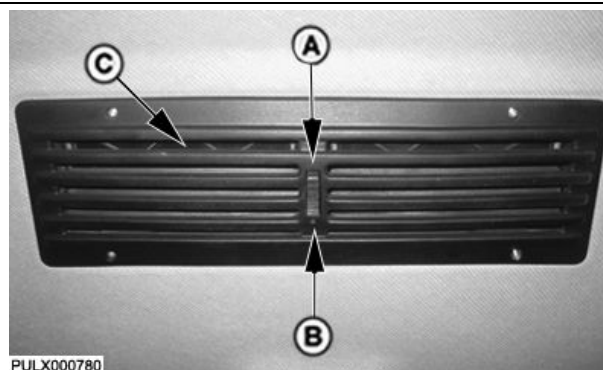
PULX000779 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -63-20JAN09-4/8

Mando de recirculación del aire

Mueva el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cerrado) para maximizar el aire fresco en la cabina. Mueva el mando de recirculación de aire hacia abajo (B) (abierto) para recircular todo el aire de la cabina. El aire recirculado pasará por las rejillas (C) y el filtro de aire y volverá al ventilador.

Mueva el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cerrado) para aspirar aire fresco del exterior a la cabina si desea obtener el máximo efecto de refrigeración con el aire acondicionado apagado.



PULX000780 —UN—23JUL08

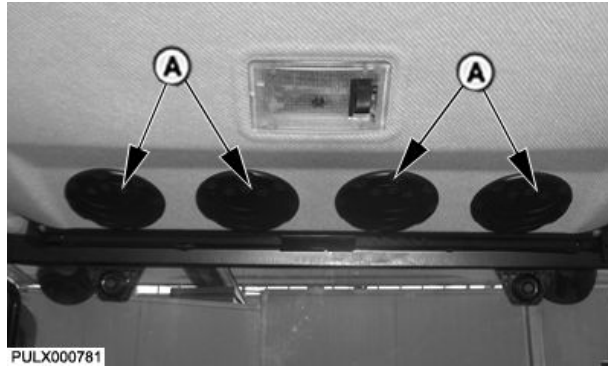
Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001757 -63-20JAN09-5/8

Rejillas de aire

El aire fresco que entra a la cabina desde el exterior pasa a través del filtro de aire, el ventilador, el calentador y el evaporador del aire acondicionado. Se impulsa a través de un juego de cuatro rejillas ajustables (A) que se hallan más arriba que el parabrisas.

⚠ ATENCIÓN: El filtro de aire de la cabina sirve para depurar el polvo del aire pero no protege de vapores químicos. Siga las indicaciones del fabricante del producto químico para protegerse de los peligros de los agentes químicos.



PULX000781 —UN—30JUL08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001757 -63-20JAN09-6/8

Funcionamiento en clima frío

Abra el mando de recirculación de aire (A) para hacer recircular el aire cuando ya se haya calentado. Así obtendrá el máximo grado de calentamiento.

Será necesario ajustar la abertura de las rejillas (B) y (C) para equilibrar la salida de calor entre el parabrisas y la luna trasera.

Para mover grandes cantidades de calor en el suelo, abra las rejillas izquierda y derecha de la hilera (B) y cierre total o parcialmente las demás. Ponga el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

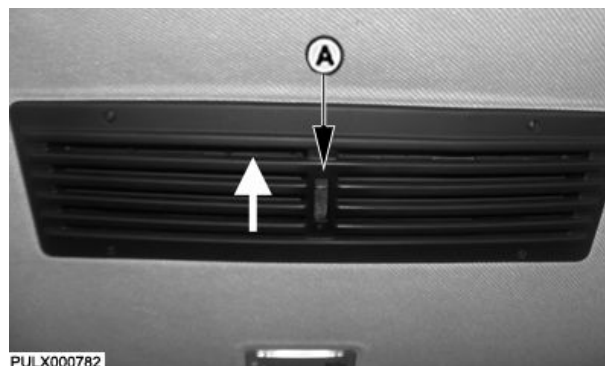
Desempañado del parabrisas

Cierre el mando de recirculación de aire (E) para eliminar la humedad de la cabina. Tras desempañar, abra el mando de recirculación de aire para hacer recircular el aire ya calentado. Abra las rejillas (B) y (C) y diríjelas al parabrisas. Ponga el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

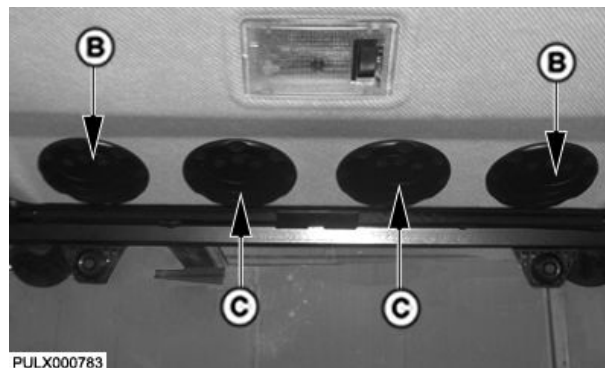
Condiciones polvorrientas

Cierre el mando de recirculación de aire (E) y ponga el ventilador al máximo para presurizar el aire del interior de la cabina.

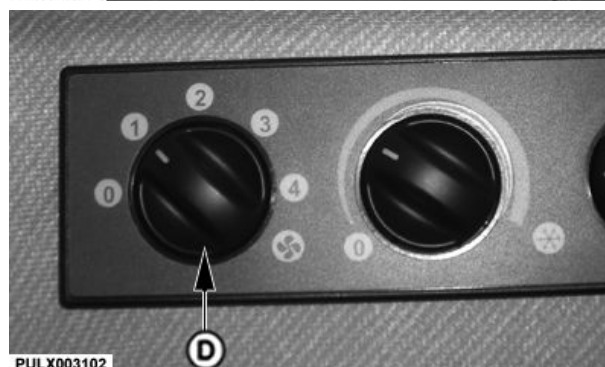
- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| A—Mando de recirculación del aire | D—Selector del ventilador |
| B—Rejillas de aire | E—Mando de recirculación del aire |
| C—Rejillas de aire | |



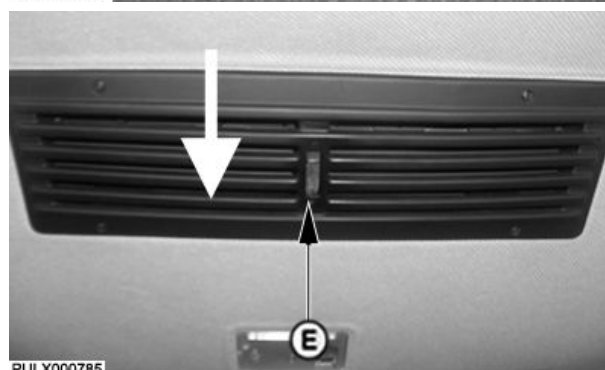
PULX000782 —UN—23JUL08



PULX000783 —UN—23JUL08



PULX003102 —UN—20JAN09



PULX000785 —UN—23JUL08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001757 -63-20JAN09-7/8

Funcionamiento del aire acondicionado

Funcionamiento del sistema

Vea que puertas, ventanas y trampilla del techo estén cerradas.

Vea que el selector de calefacción (1) esté desactivado.

Con el motor en marcha, active el selector de temperatura del aire acondicionado (2).

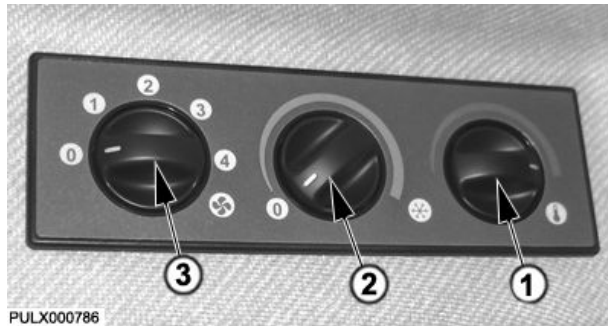
Ponga el selector del ventilador (3) a media velocidad.

Abra completamente el mando de recirculación del aire (4) hacia la izquierda. Esto hará recircular el aire ya enfriado para obtener un óptimo efecto enfriador.

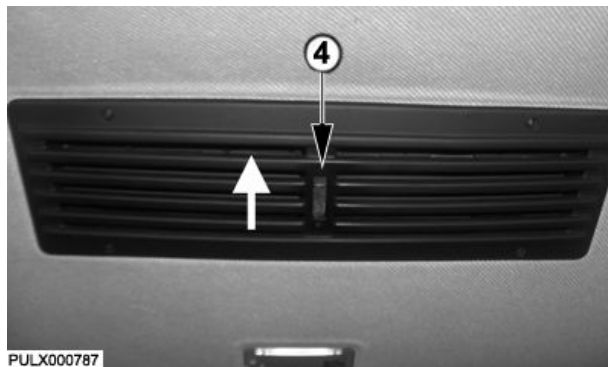
Abra y ajuste las rejillas (5) para obtener el mejor enfriamiento para la temperatura ambiental y la humedad. Cuando más baja la velocidad del ventilador, más frío el aire.

Cuando haya alcanzado la temperatura deseada, ajuste la velocidad y la temperatura del ventilador para mantener el nivel de enfriamiento. Si se tienen problemas con el sistema, mire inmediatamente si el condensador está obstruido, delante del radiador del motor.

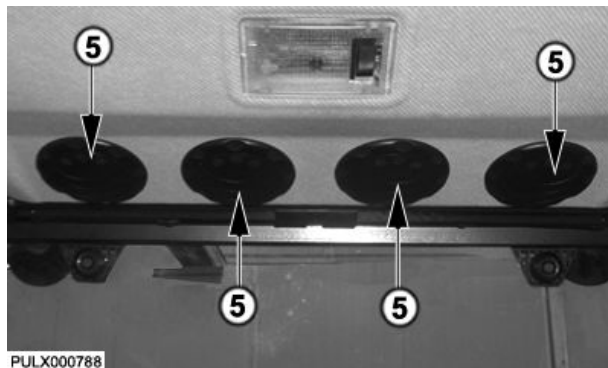
IMPORTANTE: Haga funcionar el aire acondicionado unos 20 minutos cada mes, incluso en las estaciones frías del año. Así se lubricarán las partes móviles del sistema, como p.ej. el compresor, evitándose pérdidas de refrigerante.



PULX000786



PULX000787



PULX000788

PULX000786 —UN—23JUL08

PULX000787 —UN—23JUL08

PULX000788 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -63-20JAN09-8/8

Parasol

Puede adquirirse un parasol delantero.

Pulse el botón (A) para que la cortina se enrolle total o parcialmente.

Guíe con la mano el enrollado para evitar que la cortina se dañe.



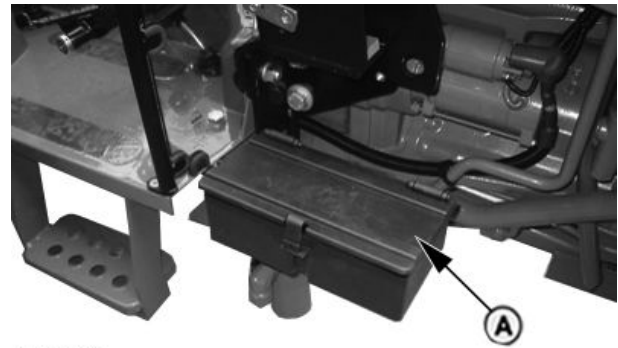
PULX000789

PULX000789 —UN—30JUL08

NR25796,0001758 -63-25MAR09-1/1

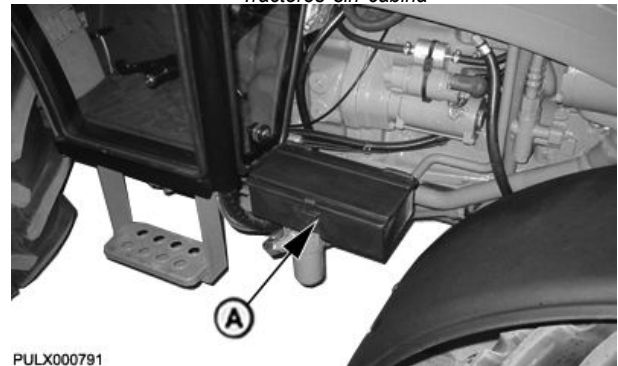
Caja de herramientas

La caja de herramientas (A) sirve para guardar cierto número de herramientas.



PULX000790

Tractores sin cabina



PULX000791

Tractores con cabina

PULX000790 —UN—24JUL08

PULX000791 —UN—06NOV08

NR25796,0001759 -63-25MAR09-1/1

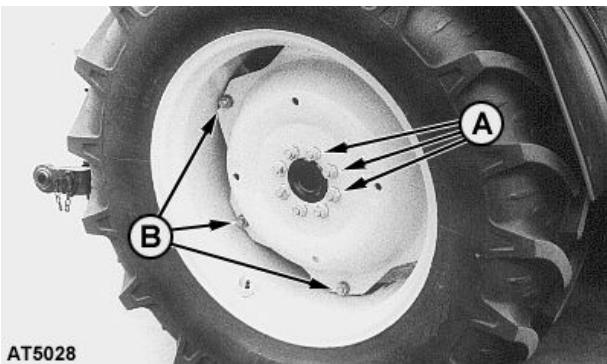
Período de rodaje

Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo

Apretar los pernos y las tuercas de las ruedas traseras según el par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustutiyen las ruedas.

Valor especificado	
(A)—Par de apriete.....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) Perno M18—Par de apriete.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) Perno M16—Par de apriete.....	230 Nm (170 lb-ft)



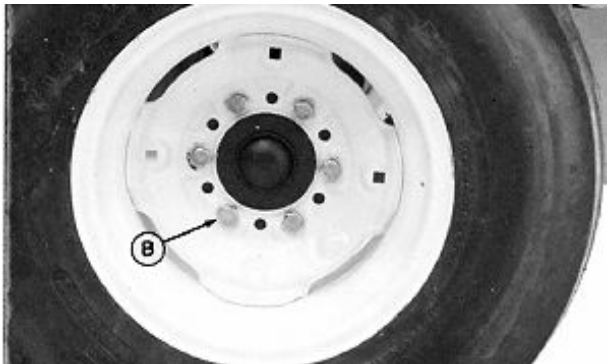
(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco

OULXA64,0000DAD -63-25JUL07-1/4

Apriete de los pernos y tuercas de las ruedas delanteras con el par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustutiyen las ruedas.

Valor especificado	
(B) Tractores tipo F—Par de apriete.....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) Tractores tipo V—Par de apriete.....	160 Nm (120 lb-ft)



Tractores tipo F



Tractores tipo V

(B) — Disco a brida del eje

Continúa en la pág. siguiente

OULXA64,0000DAD -63-25JUL07-2/4

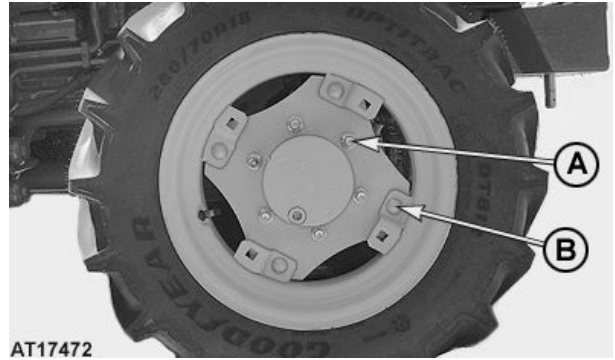
Apriete de las tuercas de las ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Valor especificado

- (A)—Par de apriete..... 300 Nm (220 lb-ft)
(B)—Par de apriete..... 230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco



AT17472

AT17472 —UN—26JUL07

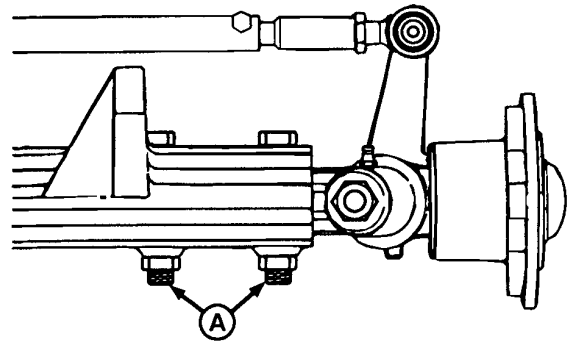
OULXA64,0000DAD -63-25JUL07-3/4

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)

Valor especificado

- (A)—Par de apriete.....150 Nm (110 lb-ft)

(A) — Pernos del eje



LV812 —UN—20JUL94

OULXA64,0000DAD -63-25JUL07-4/4

En las primeras 100 horas de trabajo

Tornillos de las ruedas

Comprobar con frecuencia el apriete de los tornillos de las ruedas.

Motor

El cárter del motor tiene ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere. Para el correcto rodaje del motor, tener en cuenta los siguientes puntos:

- Hacer trabajar el motor en la gama de revoluciones media a alta, evitando su funcionamiento al ralenti durante períodos de tiempo prolongados.
- Comprobar con frecuencia el nivel de aceite del motor.

IMPORTANTE: Añadir aceite únicamente cuando el nivel baje hasta la marca “ADD” (“AÑADIR”).

NOTA: Durante el período de rodaje el consumo de aceite puede ser superior a lo considerado como normal.

- Si fuera necesario, añadir ACEITE PARA RODAJE John Deere, hasta la marca “XXX”. En caso de no disponer

de ACEITE PARA RODAJE John Deere, utilizar un aceite para motores Diesel que cumpla con una de las siguientes especificaciones:

- Especificación API CC
- Especificación API CD
- Especificación ACEA E1

- En caso de no haber aceites CC, CD ó E1, utilizar aceites de tipo CE ó E2.

IMPORTANTE: Durante las primeras 100 horas, no utilizar JAMÁS aceite John Deere PLUS-50 o cualquier aceite que cumpla las siguientes especificaciones: API CH-4, API CG4, API CF4, ACEA E5, ACEA E4 ó ACEA E3. Estos aceites no cumplen los requisitos necesarios para el correcto rodaje del motor.

- Pasadas las primeras 100 horas emplear el tipo de aceite que se describe en la sección “Combustibles, lubricantes y refrigerante”.

OULXA64,0000B66 -63-24SEP03-1/1

A las primeras 100 horas de trabajo

Cambie el aceite del motor. Véase "Mantenimiento - Cada 250 horas".

Cambie el filtro de aceite del motor. Véase "Mantenimiento - Cada 250 horas".

Compruebe si hay puntos no estancos en las mangueras de admisión de aire. Véase "Mantenimiento - Cada 500 horas".

Cambiar el filtro de aceite de la transmisión/hidráulico. Véase "Mantenimiento - Cada 250 horas".

Cambie el aceite del eje de tracción delantera. Véase "Mantenimiento - Cada 1500 horas".

Compruebe el apriete de los tornillos de montaje de la cabina o el arco de seguridad.

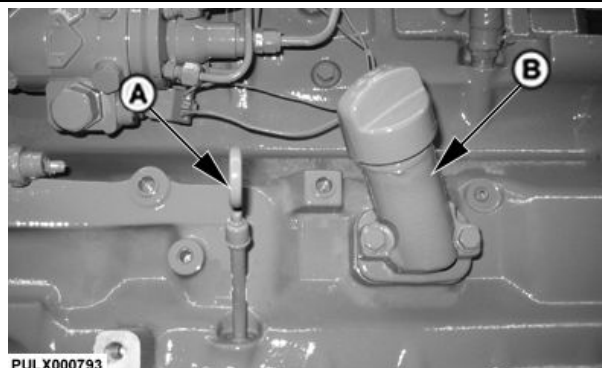
AJ20558,0000145 -63-12FEB08-1/1

Comprobaciones previas al arranque

Comprobaciones previas al arranque

1. Compruebe el nivel del aceite del motor. Saque la varilla de nivel (A), límpiela e introdúzcala por completo. Sáquela y compruebe el nivel de aceite.

Para un funcionamiento seguro, el nivel deberá estar entre las dos marcas de la varilla de nivel (A). No arranque el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel (A). En tal caso, cargue el aceite especificado por la boca de llenado (B). Véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".



PULX000793

PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,000175A -63-20JAN09-1/2

2. Compruebe el nivel de agua en el depósito de expansión (A). Si el motor está frío y el nivel está por debajo de la marca de mínimo "LOW", añada agua hasta la marca "LOW".

NOTA: Con el motor frío, el nivel de agua deberá llegar hasta la marca de mínimo "LOW". Con el motor a temperatura de funcionamiento, el nivel del refrigerante debería estar en la marca de lleno "FULL".

3. En caso de trabajar en condiciones de extrema humedad o barro, engrase los siguientes elementos cada 10 horas de trabajo:

- Bulón de pivote del eje delantero
- Bulones de articulación del eje delantero
- Extremos de la barra de acoplamiento

Use la grasa universal especificada. Véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".



PULX002994

PULX002994 —UN—19JAN09

Hallará más información en "Engrase y mantenimiento periódicos", en la sección 85.

NR25796,000175A -63-20JAN09-2/2

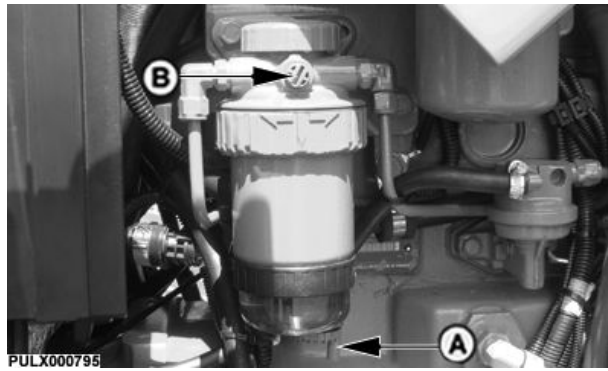
Comprobación del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Nunca abra el sistema de combustible con el motor caliente. Manipule el combustible con cuidado, es muy inflamable. No sustituya el filtro de combustible fumando, ni cerca de llamas o chispas.

1. Afloje el tapón de vaciado (A) y el tapón de purga de aire (B).
2. Reapriete el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.
3. Gire la llave de contacto a la derecha, hasta la primera posición, para poner en funcionamiento la bomba de alimentación de combustible. Haga funcionar la bomba durante unos 20 segundos.
4. Cierre el tapón de purga (B) cuando haya salido todo el aire del sistema.

Si había agua en el filtro de combustible, abra el tapón de vaciado del depósito (C) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Tras vaciar el agua sedimentada, vuelva a apretar el tapón de vaciado (C) hasta que esté firme con la mano.

NOTA: Ponga un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



NR25796,000175B -63-22JAN09-1/1

PULX000795 —UN—04SEP08

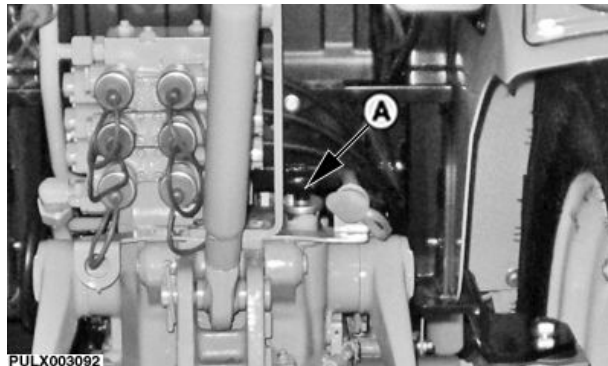
PULX000796 —UN—24JUL08

Comprobación del nivel de aceite hidráulico y de la transmisión

Saque la varilla de nivel (A), límpiela e introdúzcala por completo. El nivel del aceite debe quedar entre la marca de llenado y la punta de la varilla.

Proceda tal y como se describe en "Comprobación del nivel de aceite hidráulico y de la transmisión" en la sección "Mantenimiento - Diariamente o cada 10 horas".

Al usarse aperos que requieran una mayor cantidad de aceite hidráulico, el nivel del aceite deberá llegar hasta la marca "XXX".



NR25796,000175C -63-09APR09-1/1

PULX003092 —UN—09APR09

Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar el tractor junto con un apero suspendido o un remolque, es responsabilidad del operador familiarizarse con las instrucciones de los respectivos manuales de uso. Los errores del operador pueden tener graves consecuencias.

Los manuales y los letreros adhesivos de los aperos suspendidos y los remolques proporcionan información importante sobre cómo usarlos con seguridad. Por ello, es importante familiarizarse con ellos antes de comenzar a trabajar. Debe haber manuales de uso disponibles para todos los operadores del tractor.



TS201 —UN—23AUG88

OULXBER,0001B74 -63-16DEC11-1/1

Funcionamiento del motor

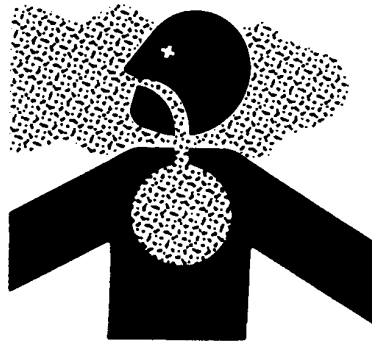
Arranque del motor

⚠ ATENCIÓN: Evite la asfixia. Los gases de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte a Ud. o a otras personas.

Si se tiene que hacer funcionar el motor dentro de un recinto, cuide de que haya suficiente ventilación. Emplee una extensión del tubo de escape para extraer al exterior los gases o abra las puertas y ventanas para que entre suficiente aire del exterior.

Consulte "Evitar el movimiento accidental de la máquina" en la sección "Seguridad".

NOTA: Si la temperatura es inferior a 5°C (40° F), consulte el "Procedimiento de arranque en tiempo



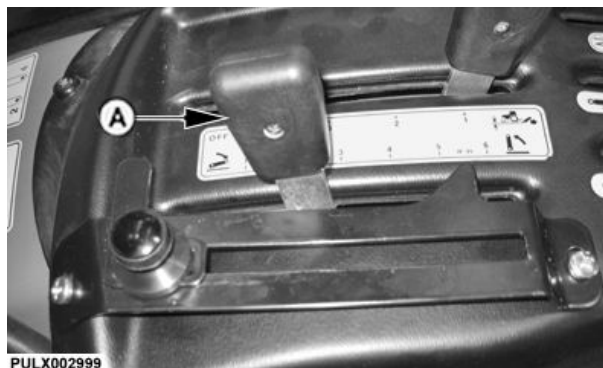
TS220 —UN—23AUG88

frío mediante el sistema de calentamiento del aire de admisión" en esta misma sección.

NR25796,00017CD -63-21JAN09-1/7

1. Observe el indicador de combustible para ver si el depósito está lleno.
2. Coloque la palanca de mando del enganche (A) en su posición más baja.
3. Observe las luces del alternador y de presión de aceite del motor. Las luces testigo deberían encenderse al poner la llave de contacto en posición de encendido.

Si alguna de estas luces no funciona, acuda a su concesionario John Deere.

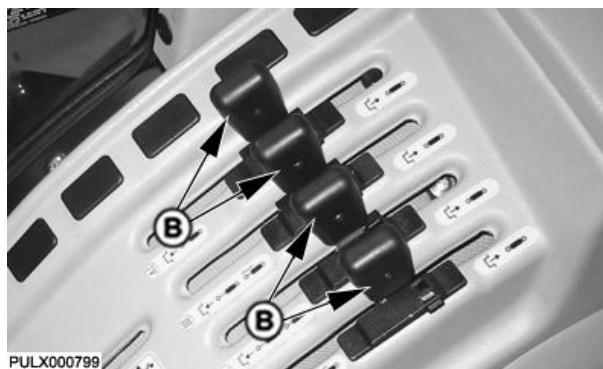


PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,00017CD -63-21JAN09-2/7

4. Coloque las palancas de las VCS (B) en punto muerto.



PULX000799

PULX000799 —UN—24JUL08

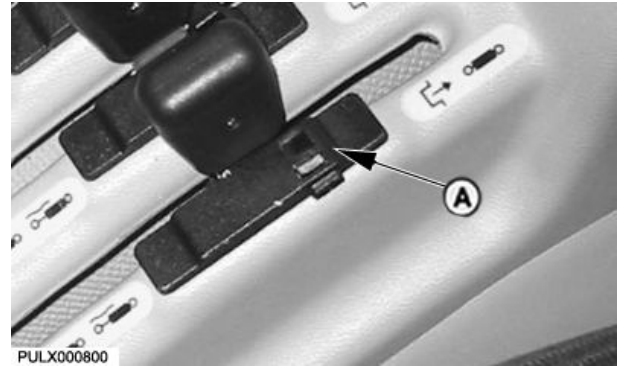
Se muestra un tractor con cabina

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017CD -63-21JAN09-3/7

NOTA: Aplique los bloqueos (A) para conducir por carretera y cuando las palancas de mando estén en punto muerto por no estarlas usando.

5. Los bloqueos (A) permiten fijar las palancas de mando en punto muerto.



PULX000800 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -63-21JAN09-4/7

6. Ponga la palanca del acelerador de mano (C) en una velocidad media (primer tercio de su recorrido).



PULX000851 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -63-21JAN09-5/7

7. Ponga la palanca de cambio de marchas (T) en punto muerto.

NOTA: El motor no arrancará si hay alguna marcha metida en la palanca de cambios (T).

⚠ ATENCIÓN: En tractores con transmisión de 24/12 velocidades, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios de marchas en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor. De lo contrario, el tractor podría desplazarse ligeramente, incluso estando la palanca del inversor en la posición de punto muerto.

IMPORTANTE: En tractores con transmisión de 24/12 velocidades, primero deberá ponerse la palanca del inversor en punto muerto y



PULX001953 —UN—03OCT08

luego en el sentido de marcha deseado para hacer que el tractor se mueva.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017CD -63-21JAN09-6/7

NOTA: El motor no arrancará si la palanca del embrague de la TDF (A) está en posición activada.

8. Gire la llave de contacto (E) a la derecha hasta el final. Suelte la llave de contacto tan pronto como arranque el motor.

IMPORTANTE: No haga girar el motor de arranque más de 20 segundos cada vez. Si el motor no arranca, ponga la llave de contacto en posición "CERO" y espere al menos un minuto a que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.

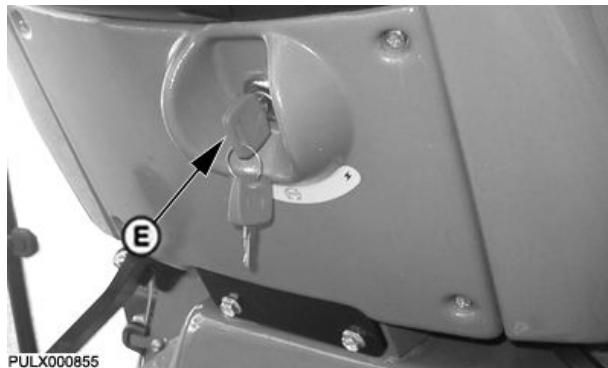
No mueva la palanca del acelerador de mano. Tenga el motor en marcha durante unos minutos. A temperaturas bajo cero, prolongue el tiempo de calentamiento.

¡ATENCIÓN: Nunca deje el motor en funcionamiento en un recinto cerrado. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

¡Peligro de asfixia!



PULX001272



PULX000855

PULX001272 —UN—03SEP08

PULX000855 —UN—24JUL08

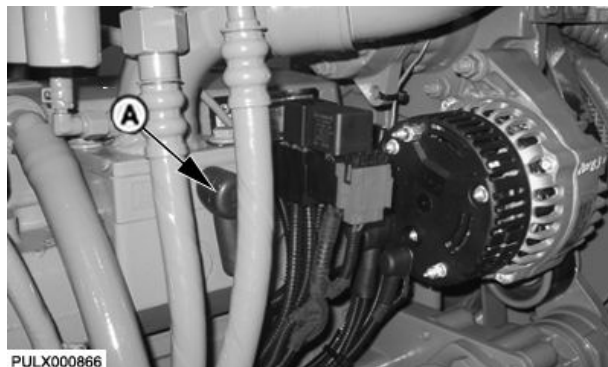
NR25796,00017CD -63-21JAN09-7/7

Procedimiento de arranque en tiempo frío con el sistema de calentamiento del aire de admisión

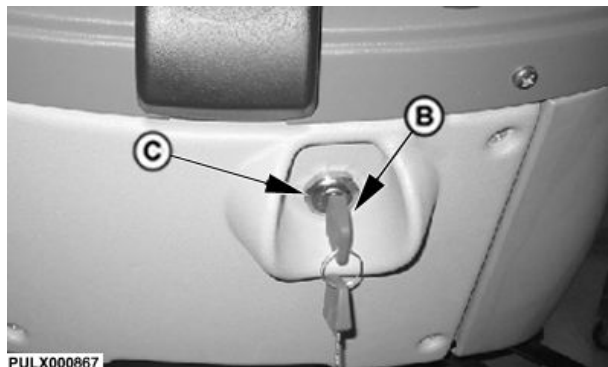
¡ATENCIÓN: NO USE éter para el arranque en tractores dotados con sistema de calentamiento del aire de admisión (consulte a su concesionario John Deere sobre los sistemas auxiliares de arranque disponibles).

Los tractores están equipados con un sistema de calentamiento del aire de admisión. Una resistencia eléctrica (A) calienta el aire de admisión.

1. Active el sistema de calentamiento del aire de admisión empujando el contacto (C) con la llave (B). Mantenga la llave presionada entre 10 y 15 segundos para temperaturas hasta -18°C (0°F), 30 segundos para temperaturas hasta -23°C (-10°F) y hasta 45 segundos para temperaturas por debajo de -23°C (-10°F).
2. Gire la llave de contacto (C) hacia la derecha y arranque el motor.
3. Si el motor arranca con dificultad, active el sistema de calentamiento del aire de admisión presionando la llave hasta que el motor gire suavemente.



PULX000866



PULX000867

PULX000866 —UN—29JUL08

PULX000867 —UN—29JUL08

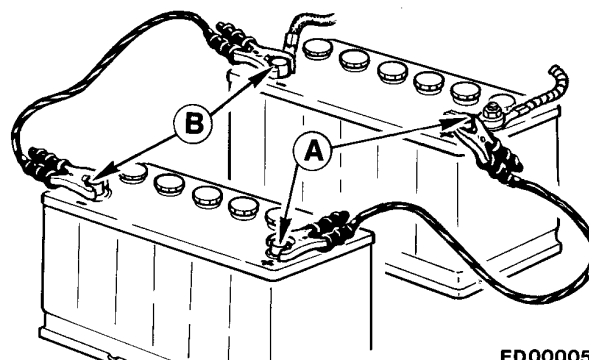
NR25796,00017CE -63-21JAN09-1/1

Arranque con batería de refuerzo de arranque

¡ATENCIÓN: El gas que desprenden las baterías es altamente explosivo. Mantenga las baterías alejadas de chispas y llamas abiertas. Vea que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones: Conecte el cable de masa al polo negativo y el cable del motor de arranque al polo positivo de la batería.

Una inversión de la polaridad de la batería puede producir serias averías en el sistema eléctrico. Conecte siempre primero el cable positivo y después el negativo.

Se puede facilitar el arranque del motor, conectando en paralelo a la batería otra batería auxiliar de 12V.



FD000054

FD000054 —UN—26JAN95

Conecte los bornes positivos (A) de la batería antes que los negativos (B).

NR25796,00017CF -63-26MAR09-1/1

Arranque del motor con batería suplementaria

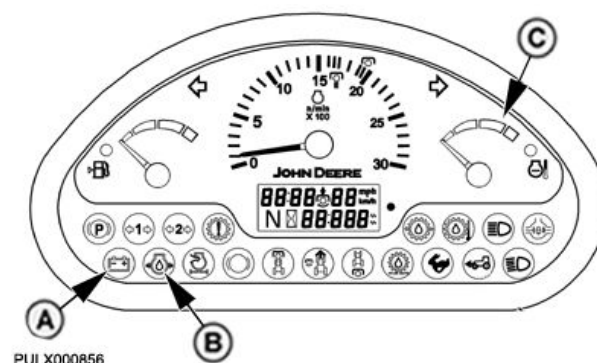
IMPORTANTE: Si el tractor va a trabajar por poco tiempo sin batería (arrancándolo con una batería suplementaria), no lo ponga a más de 1000 r/min. Además, use corriente adicional (luces) mientras

el motor esté en marcha. Será necesario aislar el cable desconectado del motor arranque para evitar daños en el alternador y el regulador.

NR25796,00017D0 -63-04NOV08-1/1

Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor

IMPORTANTE: Si la luz testigo del alternador (A) o la de la presión del aceite del motor (B) no se apagan o el indicador de temperatura del agua (C) indica sobrecalentamiento, detenga el motor inmediatamente y averigüe cuál es la causa.



PULX000856

PULX000856 —UN—29JUL08

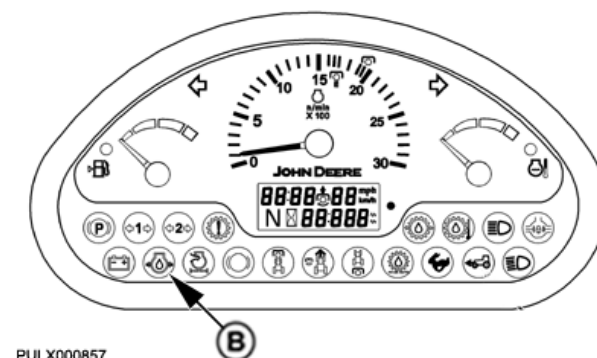
NR25796,00017D1 -63-26MAR09-1/1

Luz testigo de presión del aceite del motor

IMPORTANTE: NUNCA haga funcionar el motor sin suficiente presión de aceite. Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detenga el motor y averigüe la causa.

La luz testigo (B) de presión del aceite del motor se encenderá si la presión del aceite del motor es baja. La luz debería encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse al arrancar el motor del tractor.

Si el problema no debe a un bajo nivel de aceite, acuda a su concesionario John Deere.



PULX000857

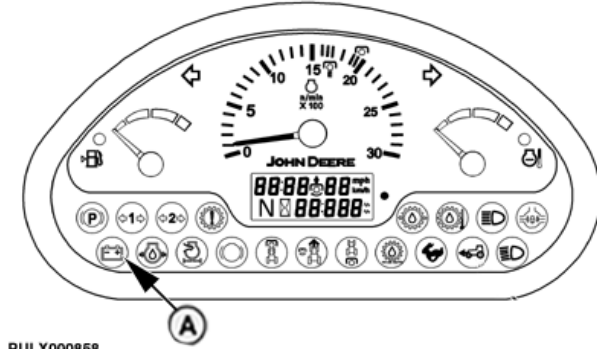
PULX000857 —UN—29JUL08

NR25796,00017D2 -63-21JAN09-1/1

Luz testigo del alternador

La luz testigo del alternador (A) se encenderá en caso de bajo nivel de salida de corriente del alternador. La luz debería encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse al arrancar el motor del tractor.

Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detenga el motor y averigüe la causa. Si el problema no se debe a que la correa del ventilador está rota o floja, acuda a su concesionario John Deere.

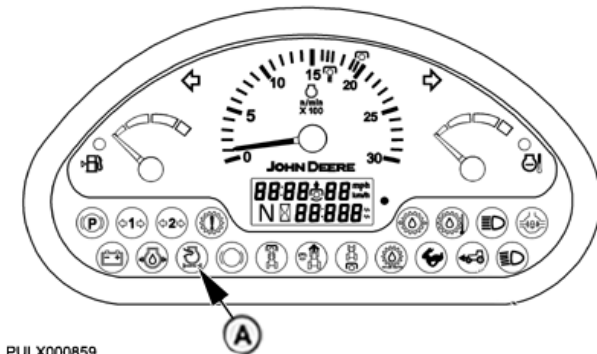


PULX000858 —UN—09APR09

NR25796,00017D3 -63-04NOV08-1/1

Luz testigo de obstrucción del filtro de aire

La luz testigo de obstrucción del filtro de aire (A) se encenderá si el filtro de aire se obtura. Limpie o cambie el filtro de aire tan pronto como sea posible.



PULX000859 —UN—29JUL08

NR25796,00017D4 -63-04NOV08-1/1

Indicador de temperatura del agua del motor

La aguja del indicador de temperatura del agua (A) se mueve según se calienta el motor. Si la aguja alcanza la zona roja, detenga el motor y averigüe la causa.

Compruebe el nivel de agua en el depósito de expansión y en el radiador con el motor frío. Compruebe también si hay obstrucciones en la parrilla, el radiador y las rejillas del radiador. Compruebe la tensión de la correa del ventilador. Si esto no resuelve el problema, acuda a su concesionario John Deere.



PULX000860 —UN—29JUL08

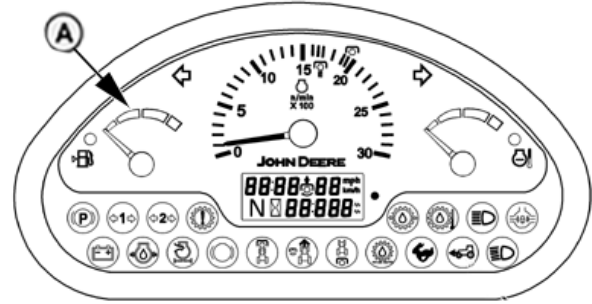
NR25796,00017D5 -63-21JAN09-1/1

Comprobación del nivel de combustible

IMPORTANTE: Use sólo combustible diésel.
Consulte las especificaciones del combustible en la sección "Combustibles, lubricantes y refrigerante".

Reponte antes de llegar el indicador (A) a la marca de vacío.

Si el tractor se quedó sin combustible y luego no arranca tras varios intentos, deberá purgarse el aire del sistema de combustible. Véase "Purga del aire del sistema de combustible" en la sección 130 "Mantenimiento- Según sea necesario".



PULX000861

PULX000861 —UN—29JUL08

NR25796,00017D6 -63-26MAR09-1/1

Cambio de regímenes de r/min del motor

Para acelerar, mueva hacia delante la palanca del acelerador de mano (F).

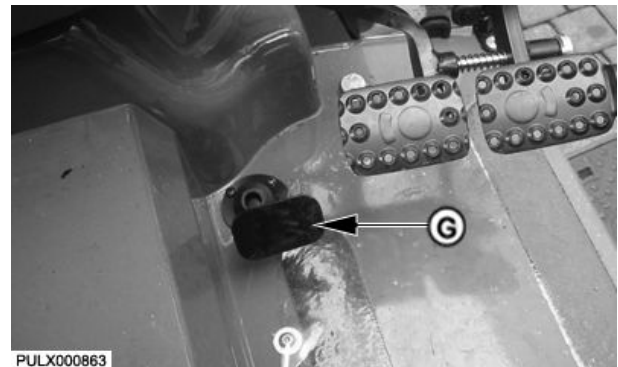


PULX000862

PULX000862 —UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -63-15DEC08-1/2

Para acelerar el motor transitoriamente a más r/min que las ajustadas con el acelerador de mano, pise el pedal del acelerador (G).



PULX000863

PULX000863 —UN—29JUL08

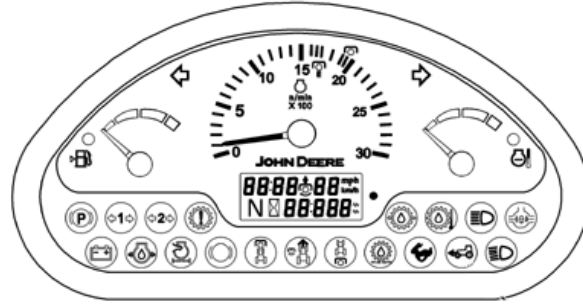
NR25796,00017D7 -63-15DEC08-2/2

Pre calentamiento del motor

No use el tractor a plena carga hasta que el motor esté caliente.

1. Tenga el motor a 1500 r/min durante varios minutos.
2. Tenga el motor a 1900 r/min y sométalo a cargas reducidas hasta que alcance su temperatura normal de funcionamiento.

NOTA: Si las funciones hidráulicas responden con lentitud, consulte "Funcionamiento en tiempo frío" en la sección 50 "Enganche".



PULX000864

PULX000864 —UN—29JUL08

NR25796,00017D8 -63-21JAN09-1/1

Volver a arrancar un motor calado

Si el motor se para bajo carga, vuelva a arrancarlo de inmediato para evitar un calentamiento anormal. Siga

trabajando normalmente o tenga el motor al ralentí durante 1 ó 2 minutos antes de detenerlo.

NR25796,00017D9 -63-26MAR09-1/1

Motores con turbocompresor

IMPORTANTE: Si el motor se cala bajo carga, vuelva a arrancarlo INMEDIATAMENTE. Esto evitará que el turbocompresor se sobrecaliente.

La mayor parte de las averías del turbocompresor se debe a no seguir procedimientos correctos de arranque y parada del motor. Tras arrancar y antes de detener el motor, téngalo al ralentí sin carga durante al menos 30 segundos.

NR25796,00017DA -63-26MAR09-1/1

Evitar tener el motor al ralentí

Con el motor al ralentí se produce una combustión ineficaz del combustible, pudiendo originarse deposiciones de carbonilla en el motor.

En caso de ser necesario tener el motor en funcionamiento más de 3 ó 4 minutos, su régimen mínimo debería ser de 1200 r/min.



PULX000864

PULX000864 —UN—29JUL08

NR25796,00017DB -63-26MAR09-1/1

Comprobación del régimen de ralentí y de trabajo del motor

El régimen de ralentí debería ser entre 825 y 875 r/min. Con carga ligera o sin carga, el régimen máximo del motor debería subir a 2460 - 2510 r/min.

El régimen nominal del motor es de 2300 r/min.

Los regímenes normales de trabajo son de 1200 - 2300 r/min. Dentro de estos límites el motor puede trabajar a plena carga.

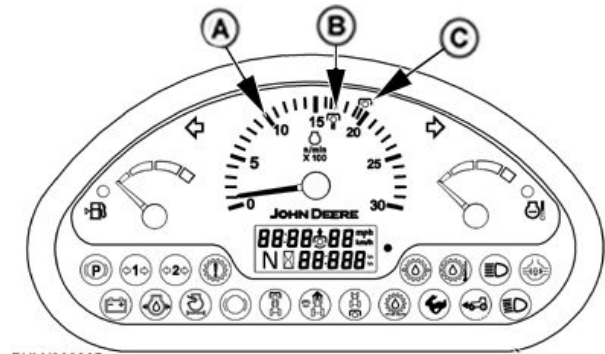
NR25796,00017DC -63-26MAR09-1/1

Velocímetro, cuentarrevoluciones y contador de horas

El cuentarrevoluciones (A) indica el régimen del motor, en centenas de r/min.

Para un régimen estándar de TDF de 540 r/min, suba el régimen del motor de forma que la aguja se sitúe en la marca de 1938 r/min (C).

Para usar la TDF de 540E, suba el régimen del motor de forma que la aguja esté en la marca de 1648 r/min (B).



PULX000865

PULX000865—UN—29JUL08

NR25796,00017DD -63-21JAN09-1/8

Pantalla digital — Ajuste del reloj

1. Con el motor en funcionamiento, pulse el botón (A) hasta que aparezca el reloj en el tablero (B).
2. Mantenga el botón (A) pulsado más de 3 segundos para abrir la función de ajuste del reloj.

Ajuste de hora:

- Los dígitos de horas parpadean
- Pulse el botón (A) para elegir la hora correcta (C).
- Mantenga el botón (A) pulsado para abrir la función de ajuste de minutos.
- Los dígitos de minutos parpadean
- Pulse el botón (A) para elegir el valor correcto de minutos (D).
- Elija el modo de 12 ó de 24h (E) y tenga el botón (A) pulsado más de 3 segundos para concluir el ajuste.

A—Botón de ajuste del reloj

B—Salpicadero

C—Horas

D—Minutos

E—Modo de 12/24h



PULX001604



PULX001605



PULX001606

PULX001604—UN—24SEP08

PULX001605—UN—24SEP08

PULX001606—UN—19SEP08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017DD -63-21JAN09-2/8

Pantalla digital - Procedimiento de configuración inicial

Los datos mostrados en la pantalla digital dependerán de la configuración del tractor:

- Tamaño de neumáticos
- Régimen de TDF (540/540E ó 540/1000 r/min)
- Tipo de transmisión (24/24 ó 24/12 velocidades)
- TDF delantera
- 2x4/4x4

Si varía alguno de estos factores (p.ej. el tamaño de neumáticos), también deberá cambiarse el número de programa.

Vea el número de programa apropiado en la siguiente tabla.

Ejemplo:

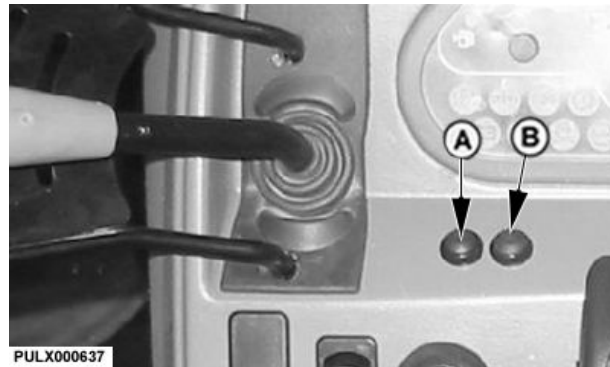
Para configurar la transmisión PowrReverser o la transmisión mecánica/TDF:

- Sólo TDF de 540 r/min (inversor mecánico)
- **Número de programa correspondiente: 10**

Para configurar el tamaño de neumáticos:

- Nuevo tamaño de neumáticos: 320/70-R20
- **Nuevo número de programa correspondiente: 309**

Cómo cambiar el número de programa:



1. Con la llave de contacto en posición de apagado, mantenga pulsados los botones de programa (A) y (B) y gire la llave (C) hasta la primera posición.

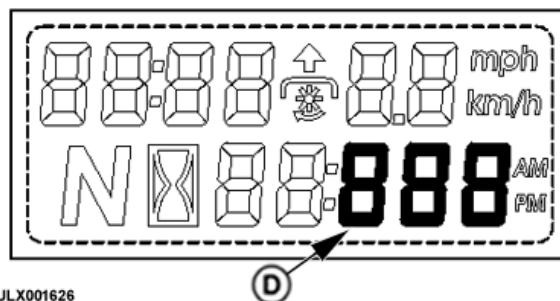
Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017DD -63-21JAN09-3/8

PULX000637 —UN—19JUN08

PULX000638 —UN—19JUN08

2. **Para el tamaño de neumáticos:** el dígito (D) parpadea, pulse el botón (B) para elegir el valor del dígito y confírmelo pulsando el botón (A).



PULX001626

PULX001626—UN—25SEP08

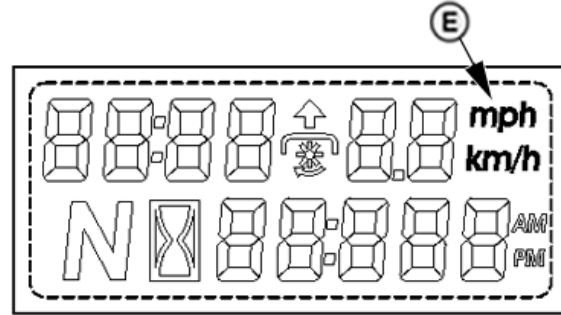
TAMAÑO DE NEUMÁTICOS - CONFIGURACIÓN DE INSTRUMENTOS

NEUMÁTICOS TRASEROS	NEUMÁTICOS TRASEROS	NEUMÁTICOS TRASEROS	NEUMÁTICOS TRASEROS	CIRCUNFERENCIA DE RODADURA (m)	TRACTORES TIPO F	TRACTORES TIPO V
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20		2.955	309	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20		3.128	292	271
380/70-R20				3.225	283	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24		3.285	278	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24		3.423	266	247
9.5-R28	250/85-R28			3.402	268	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24		3.566	256	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28		3.585	254	236
480/65-R24				3.680	248	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24		3.714	246	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28		3.743	244	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28		3.870	236	219
480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24		3.921	233	216
480/65-R28				3.980	229	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28		4.057	225	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30		4.214	216	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28	13.6-R28	4.235	215	200
12.4-R36	320/85-R36			4.362	209	194
540/65 R30				4.390	208	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30		4.423	206	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34		4.729	193	179
18.4-R26				4.285	213	198
18.4-R34	13.6-R38			4.838	189	175
16.9-R38				4.995	183	170
23.1 - 26				4.805	190	176
18.4-R30				4.629	197	183

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017DD -63-21JAN09-4/8

3. **Para elegir lectura en km/h o mph:** seleccione la lectura en km/h o mph (E) y confirme su elección con el botón (A).

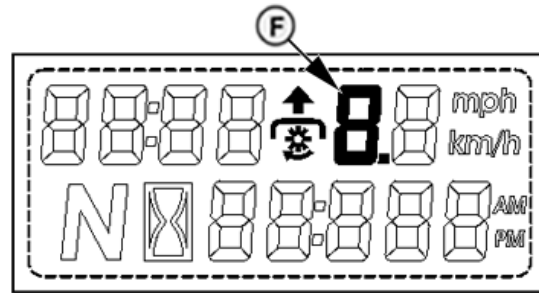


PULX001627

PULX001627 —UN—25SEP08

NR25796,00017DD -63-21JAN09-5/8

4. **Para transmisión PowrReverser o transmisión mecánica/TDF:** introduzca el valor (F) y confírmelo con el botón (A).



PULX001628

PULX001628 —UN—25SEP08

CÓDIGO DE PROGRAMA PARA TRANSMISIÓN POWRREVERSER O TRANSMISIÓN MECÁNICA/TDF

Nº	TIPO DE TRANSMISIÓN	VELOCIDAD LENTA DE LA TDF	VELOCIDAD RÁPIDA DE LA TDF
4	24/12, PowrReverser	540	
5	24/12, PowrReverser	540	540E
6	24/12, PowrReverser	540	1000
10	24/24 velocidades con cambio mecánico de alta/baja	540	
11	24/24 velocidades con cambio mecánico de alta/baja	540	540E
12	24/24 velocidades con cambio mecánico de alta/baja	540	1000

NR25796,00017DD -63-21JAN09-6/8

5. **TDF delantera: introduzca los 3 dígitos de la TDF delantera**

$$X = (r/\text{min de la TDF} / r/\text{min del motor}) \times 1000$$

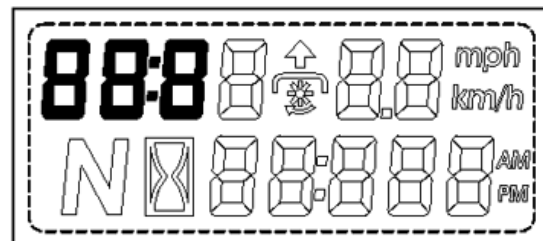
$$\text{Ejemplo: } X = 1000/1648 \times 1000 = 607$$

El número a usar es 607.

$$r/\text{min de la TDF} = (X \times r/\text{min del motor})/1000$$

Aplique el valor pulsando el botón (A).

Confirme el valor pulsando el botón (B).



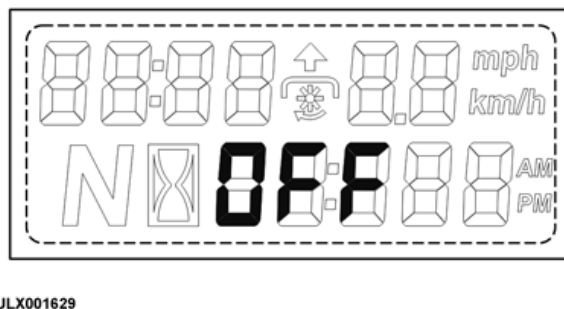
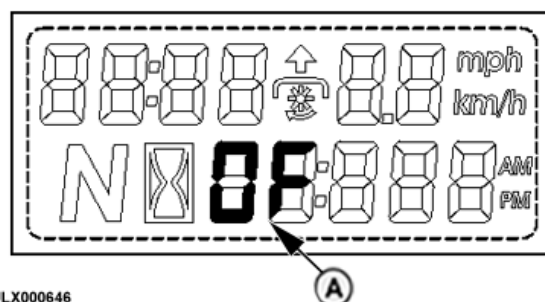
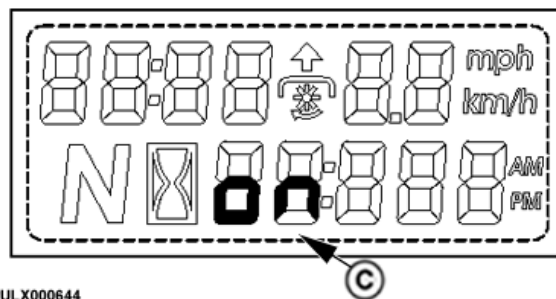
PULX000643

PULX000643 —UN—30JUL08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017DD -63-21JAN09-7/8

6. **Para 2x4 / 4x4:** habilite la opción (ON) si el tractor tiene tracción integral de accionamiento hidráulico.
 7. Inhabilítela (OF) si el tractor tiene sólo propulsión trasera o tracción integral de accionamiento mecánico.
Confírmelo con el botón (A).
 8. Tras la última confirmación, en pantalla se leerá "OFF".
 9. Gire la llave de contacto a posición de apagado.
- El número de programa se ha modificado.



NR25796,00017DD -63-21JAN09-8/8

PULX000644 —UN—19SEP08

PULX000646 —UN—19SEP08

PULX001629 —UN—25SEP08

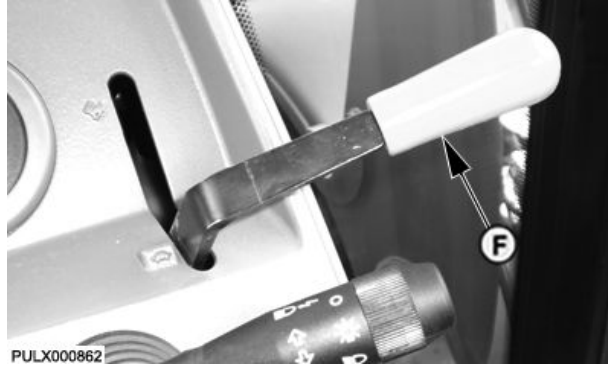
Parada del motor

⚠ ATENCIÓN: Baje al suelo los accesorios o aperos suspendidos antes de abandonar el tractor.

IMPORTANTE: El enfriamiento de ciertas partes del motor se realiza mediante el aceite del motor. La parada brusca de un motor caliente podría dañar estos componentes por sobrecalentamiento o falta de lubricación.

1. Tire hacia atrás de la palanca del acelerador de mano (F) hasta la posición de ralentí. Tenga el motor al ralentí entre 1 y 2 minutos.
2. Gire la llave de contacto a la posición de apagado.

⚠ ATENCIÓN: Saque la llave de contacto para evitar que el tractor pueda ser utilizado por personas no autorizadas.



PULX000862

PULX000862 —UN—29JUL08

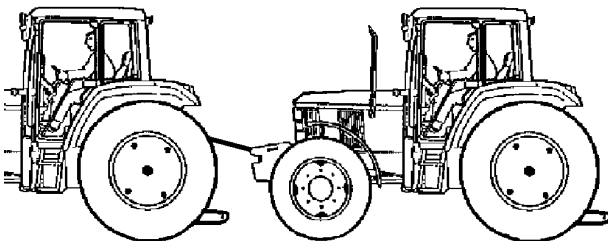
NR25796,00017DE -63-15DEC08-1/1

Estacionamiento del tractor

Al aparcarse el tractor, o para usarlo desde una posición estacionaria, aplique el freno de estacionamiento.

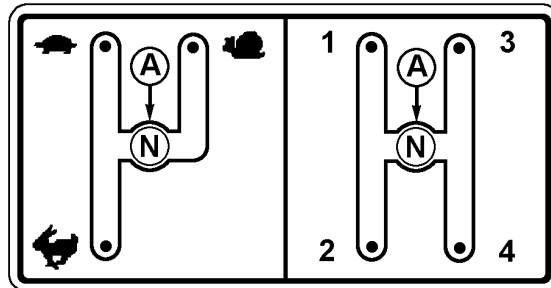
NR25796,00017DF -63-15DEC08-1/1

Remolcado del tractor



AT1277

AT1277 —UN—12JUN01



AT1289

AT1289 —UN—05JUL01

A—Posición de remolcado

Para transportar un tractor averiado use preferentemente un camión de cama baja. Véase la información de la sección 75 "Transporte".

⚠ ATENCIÓN: Nunca remolque el tractor a más de 10 km/h (6.2 mph).

Ponga la palanca de cambio de marchas y la palanca de cambio de grupos en punto muerto (A).

IMPORTANTE: En tractores con tracción delantera (4x4), desconecte la tracción delantera si el motor está en funcionamiento.

NR25796,00017E0 -63-15DEC08-1/1

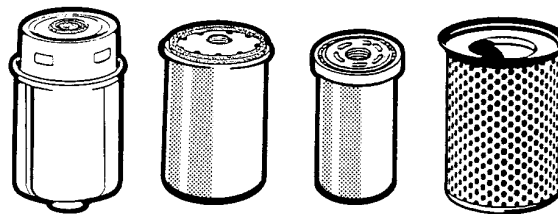
Funcionamiento del tractor

Reducción del consumo de combustible

Mantenimiento correcto de la máquina

Cambie el filtro de aire, el filtro de combustible, el filtro de aceite del motor y el filtro del aceite para transmisión/ sistema hidráulico según los intervalos especificados (véase la sección "Servicio").

¡Emplee únicamente filtros de la marca John Deere!

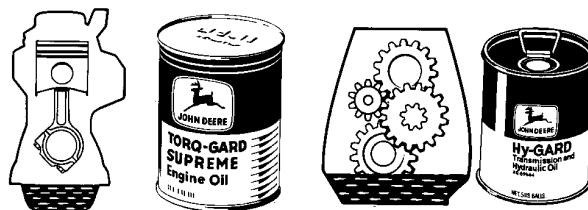


LX007829

LX007829 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-1/7

Utilice solamente aceites y lubricantes recomendados (véase el capítulo "Combustible, lubricantes y refrigerante").

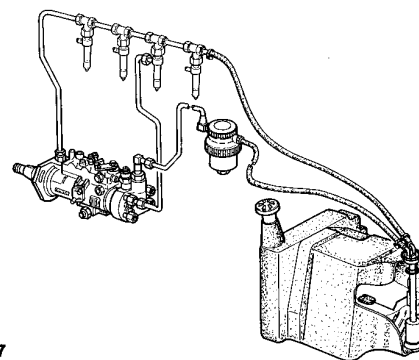


L103 642

L103642 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-2/7

Mande revisar regularmente el sistema de alimentación en su concesionario John Deere.



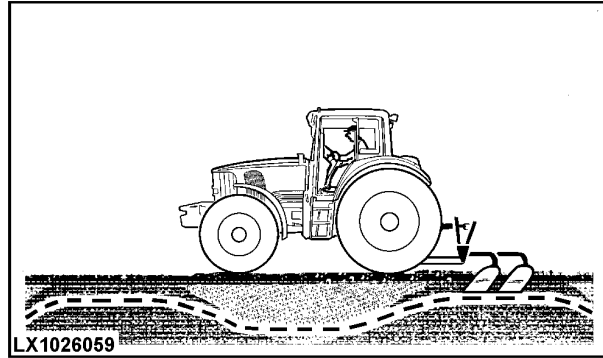
LX000347

LX000347 —UN—15AUG94

Continúa en la pág. siguiente

OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-3/7

Haga revisar regularmente el control del eje oscilante por su concesionario John Deere.

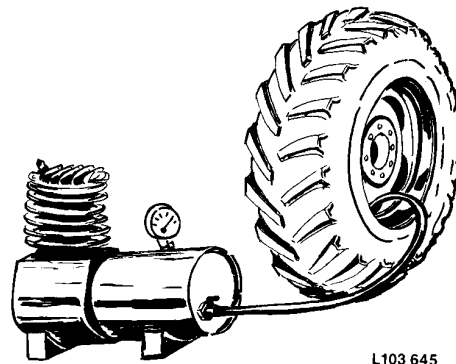


LX1026059 —UN—18MAY01

OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-4/7

Trabajar con las presiones de inflado adecuadas

Adapte la presión de inflado de los neumáticos al tipo de labor y a las condiciones del terreno (consulte a su concesionario John Deere o al fabricante de neumáticos).



L103645 —UN—15AUG94

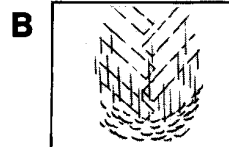
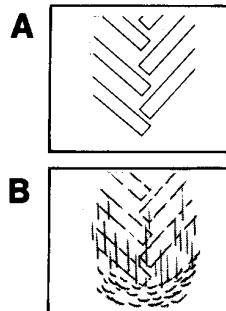
OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-5/7

Lastrado correcto del tractor

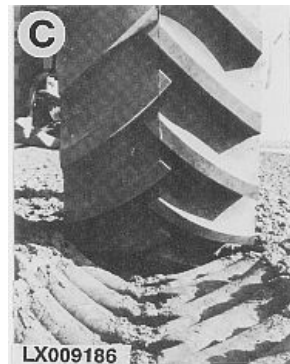
Lastre para obtener entre un 10 y un 15% de patinaje en las ruedas. No utilice más lastre del necesario, reduzca el lastrado para trabajos ligeros.

A—Lastre excesivo
B—Lastre insuficiente

C—Lastre correcto



LX009185



LX009185 —UN—01SEP94

LX009186

LX009186 —UN—01SEP94

Continúa en la pág. siguiente

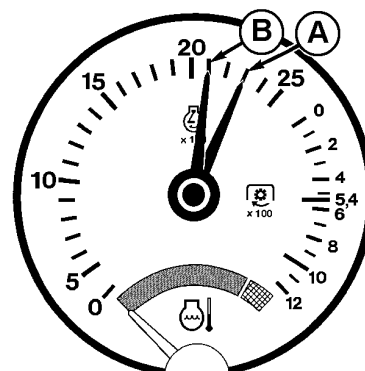
OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-6/7

Selección de la marcha adecuada

Conducir siempre con la marcha más larga posible a un régimen reducido.

Seleccione la marcha de forma que el régimen de giro (A) del motor sin carga se reduzca entre 150 y 250 r/min (B) al aplicar carga.

NOTA: Si se realizan trabajos ligeros, mantenga el régimen del motor por debajo de 2000 r/min. Seleccionar la marcha de manera que el régimen del motor se reduzca al trabajar entre 200 y 300 r/min.



LX1017710

OULXA64,0000C93 -63-30JUL03-7/7

LX1017710 —UN—01OCT97

Capacitación del operador necesaria

- Estudiar la sección Funcionamiento de este manual antes de conducir el tractor.
- Conducir el tractor en un espacio abierto carente de obstáculos, bajo la dirección de un operador experto.
- Aprender a usar todos los controles.
- El operador necesita de experiencia para aprender a mover, parar, virar y otras características funcionales del tractor.

MX,DTIP,AA -63-18MAR92-1/1

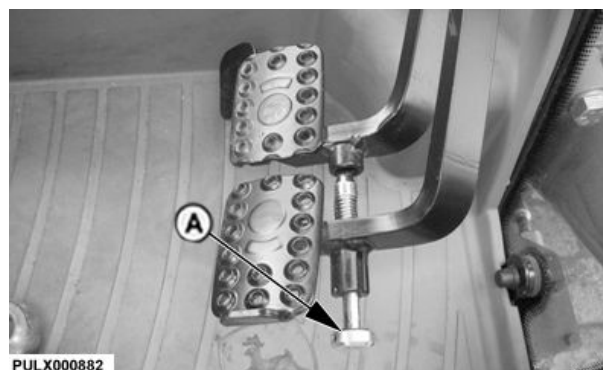
Conducción del tractor por vías públicas

¡ATENCIÓN: Al circular por vías públicas, use las luces y dispositivos auxiliares que avisan de la presencia del tractor a los demás usuarios de las vías públicas. Consulte las normativas locales correspondientes. Podrá adquirir diversos dispositivos de seguridad en su concesionario John Deere. Mantenga en buen estado los componentes relacionados con la seguridad. Reemplace los componentes dañados o que falten.

NUNCA encienda los faros de trabajo traseros al circular por carretera. Una luz blanca y brillante en la parte trasera del tractor podría confundir a los conductores de los vehículos que se aproximen por detrás.

Antes de conducir el tractor por carretera, una los pedales de freno uno al otro. Pise el freno suavemente y con cuidado cuando circule a velocidades de transporte.

IMPORTANTE: Hallará una descripción detallada del uso y las funciones de las luces en la sección "Equipo de luces".



PULX000882

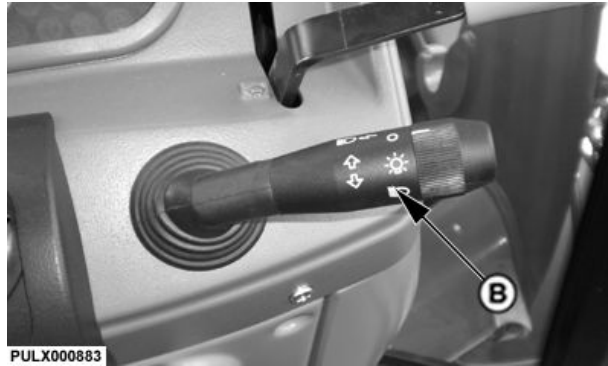
1. Una los pedales de freno uno al otro mediante el pasador (A). Evite pisar los frenos bruscamente. Aminorar la velocidad si la carga remolcada tiene un peso superior al del tractor y carece de frenos propios (consulte las velocidades de transporte recomendadas en el manual del apero remolcado).

PULX000882 —UN—30JUL08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,000175D -63-26MAR09-1/3

2. Gire el interruptor de luces (B) a la posición de luces largas o luces cortas. No use los faros de trabajo traseros (A). Ponga siempre las luces cortas al cruzarse con otros vehículos. Mantenga los faros debidamente ajustados.
3. Utilice los intermitentes de giro cuando vaya a virar. No olvide poner el mando de intermitentes en su posición central al terminar de virar.

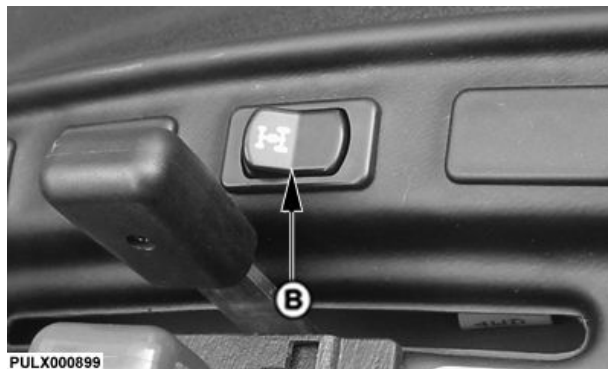


PULX000883 —UN—30JUL08

PULX000898 —UN—05AUG08

NR25796,000175D -63-26MAR09-2/3

4. Desactive la tracción delantera con el interruptor (B) o tire de la palanca (A). Conducir sobre superficies duras con la tracción delantera conectada desgasta excesivamente los neumáticos delanteros.
5. No conecte el bloqueo del diferencial. Véase "Uso del bloqueo del diferencial" en esta misma sección.
6. Conduzca a una velocidad que permita mantener en todo momento el control sobre el vehículo. Aminoré la velocidad en laderas o terreno irregular y al tomar curvas cerradas, especialmente al transportar aperos pesados suspendidos atrás.
7. Antes de descender por una pendiente, cambie a una marcha baja que permita controlar la velocidad sin aplicar los frenos. Nunca baje pendientes con el motor desembragado.
8. Al bajar pendientes heladas o con grava suelta, esté atento a los patinazos que podrían hacerle perder el control sobre la dirección. Para reducir las posibilidades de que se produzcan patinazos, aminoré la velocidad y conduzca el tractor debidamente lastrado.
9. Extreme las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del suelo, al virar o al frenar sobre desniveles. Asegúrese de que el ancho de vía esté bien ajustado para proporcionar máxima estabilidad.



De accionamiento electro-hidráulico



De accionamiento mecánico

PULX000899 —UN—05AUG08

AT19092 —UN—26SEP06

NR25796,000175D -63-26MAR09-3/3

Calzo de rueda

Al estacionar el tractor en una pendiente, poner el calzo de rueda delante o detrás de la rueda trasera.



L102664

OULXA64,0000B81 -63-12MAY03-1/1

L102664 —UN—03JAN95

Cambio de marchas y grupos

Mandos de cambio de grupos, marchas, divisor de par mecánico y cambio electrohidráulico de alta/baja:

IMPORTANTE: Evite el desgaste innecesario, nunca conduzca con el pie descansando sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectúe cambios de grupos con el tractor en movimiento.

Pise el pedal del embrague (A) y detenga el tractor antes de mover la palanca de cambio de grupos (B) o la palanca del inversor (E).

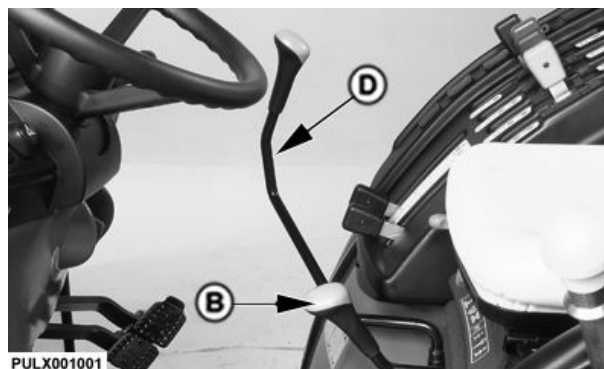
Pise el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca de cambio de marchas (D). Las marchas (1), (2), (3) y (4) podrá Ud. cambiarlas con el tractor en movimiento.

Pise el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio mecánico de alta/baja (C). La palanca de cambio mecánico de alta/baja podrá Ud. cambiarla de posición con el tractor en movimiento.

Suelte el pedal del embrague gradualmente para aumentar la carga suavemente.



PULX000900



PULX001001



PULX001002

PULX000900 —UN—05AUG08

PULX001001 —UN—05AUG08

PULX001002 —UN—05AUG08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,000175E -63-21JAN09-1/3

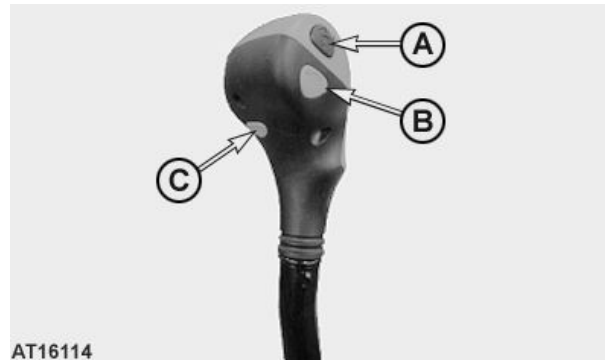
Cambio electro-hidráulico de alta/baja¹

Las velocidades "alta" o "baja" se activan con el botón (A) o (B) de la palanca de cambio de marchas.

Al pulsar el botón (C) el embrague se desacopla y se puede cambiar a una marcha superior o inferior. Al dejar de pulsar el botón (C), el embrague se acopla.

A—Velocidad alta
B—Velocidad baja

C—Botón de desembrague
(sólo tractores con
transmisión de 24/12
velocidades)



AT16114

AT16114 —UN—03AUG07

¹Si se equipa.

NR25796,000175E -63-21JAN09-2/3

Palanca del inversor

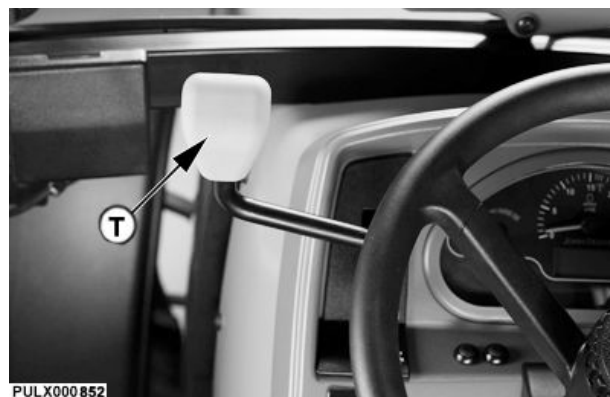
La palanca del inversor (T) tiene tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

Con el pedal del embrague pisado, empuje la palanca (T) hacia adelante desde punto muerto para seleccionar avance o hacia atrás para seleccionar el retroceso.

NOTA: Los cambios de la transmisión de 24/12 velocidades se pueden accionar sin pisar el embrague.

Hallará más información en "Cambio de marchas y grupos — Transmisión de 24/12 velocidades" en esta misma sección.



PULX000852

Palanca del inversor (de accionamiento mecánico)



PULX000853

Palanca del inversor (de accionamiento eléctrico)

PULX000852 —UN—19SEP08

PULX000853 —UN—24JUL08

NR25796,000175E -63-21JAN09-3/3

Cambio de marchas y grupos - Transmisión de 24/12 velocidades

Para evitar averías en la transmisión, no efectúe cambios de grupos con el tractor en movimiento.

Pise el pedal del embrague y detenga el tractor antes de mover la palanca de cambio de grupos. Si la temperatura del aceite es muy baja, cambie de grupo solamente con la palanca de cambio de marchas en punto muerto.

La palanca del inversor (B) tiene tres posiciones:

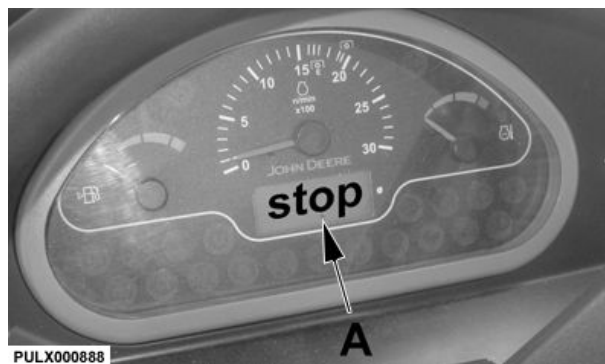
- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

La palanca del inversor (B) y la palanca de cambio de marchas se pueden accionar con el vehículo en movimiento sin pisar el pedal del embrague.

Empuje la palanca del inversor (B) hacia adelante desde punto muerto para seleccionar avance o tire de ella para invertir a retroceso.

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento.

En tractores con transmisión de 24/12 velocidades, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de



cambio de marchas en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor.

OULXBER,00018B6 -63-04FEB10-1/1

Uso de las palancas de cambios

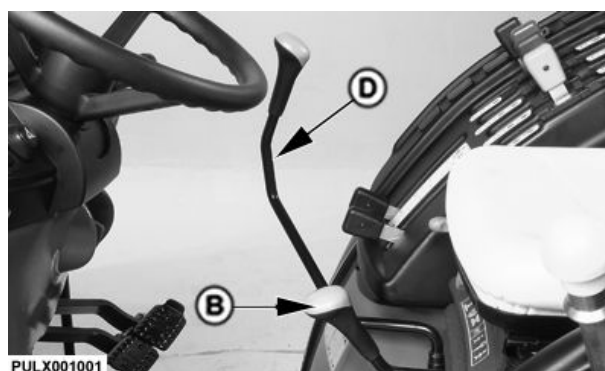
La palanca de cambio de marchas (D) se mueve dentro de una guía en forma de H.

- La posición central es el punto muerto.
- Mueva la palanca hacia la izquierda y adelante desde punto muerto para meter la primera marcha.
- Mueva la palanca hacia la izquierda y atrás desde punto muerto para meter la segunda marcha.
- Mueva la palanca hacia la derecha y adelante desde la posición de punto muerto para meter la tercera marcha.
- Mueva la palanca hacia la derecha y atrás desde la posición de punto muerto para meter la cuarta marcha.

Cambio de grupos (todos los tractores)

La palanca de grupos (B) dispone de tres posiciones:

- Hacia adelante es el grupo bajo.



- Hacia atrás es el grupo alto.
- Hacia la derecha y adelante es la reductora ultralenta.

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000082 -63-24MAR09-1/3

Transmisión con cambio mecánico de alta/baja¹

El cambio mecánico de alta/baja se ofrece como equipamiento opcional para la transmisión de 24/24 velocidades.

La palanca de cambio mecánico de alta/baja (C) podrá Ud. moverla en cualquier marcha, sin detener el tractor, pisando el pedal del embrague.

- Con la palanca hacia delante se selecciona la velocidad alta
- Con la palanca hacia atrás se selecciona la velocidad baja



PULX001002

¹Si se equipa.

SS40167,0000082 -63-24MAR09-2/3

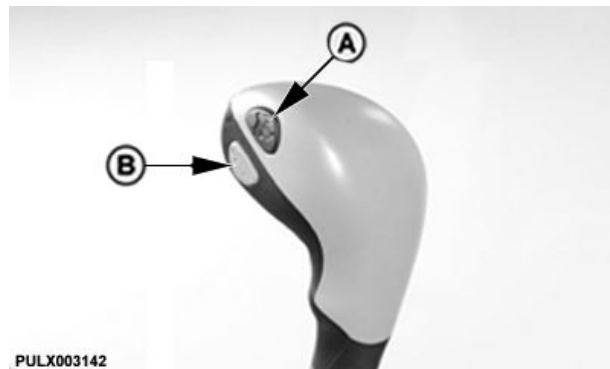
PULX001002 —UN—05AUG08

Transmisión con cambio electrohidráulico de alta/baja

El cambio electro-hidráulico de alta/baja se ofrece como equipamiento opcional para la transmisión de 24/24 velocidades.

La palanca de cambio electrohidráulico de alta/baja podrá Ud. moverla en cualquier marcha, sin detener el vehículo y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague, mediante los mandos (A) y (B) de la palanca de cambio de marchas.

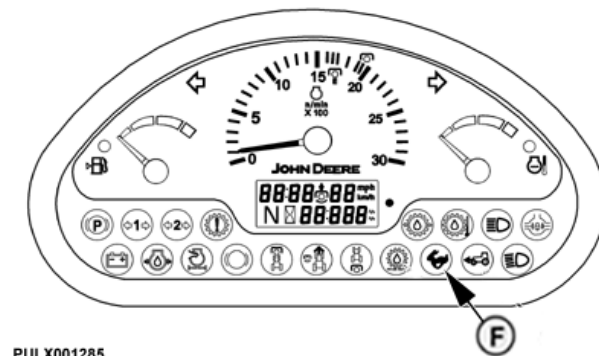
Al seleccionarse la velocidad "alta", se encenderá la luz testigo (F) del tablero de instrumentos.



PULX003142

A—Velocidad alta
B—Velocidad baja

F—Luz testigo



PULX001285

SS40167,0000082 -63-24MAR09-3/3

PULX003142 —UN—17MAR09

PULX001285 —UN—17MAR09

Tenga cuidado en las laderas

Siempre que sea posible, ponga la estructura protectora antivuelco en posición vertical.

Evite hoyos, zanjas y otras irregularidades del terreno, que podrían provocar el vuelco del tractor, especialmente en laderas. Evite cambios de dirección bruscos en el sentido de subir la pendiente.

Nunca conduzca cerca del borde de un barranco o zanja; el borde puede desmoronarse.

El conducir hacia adelante para salir de una zanja o pantano, o cuesta arriba en una pendiente muy inclinada, podría hacer que el tractor volcara hacia atrás. En tales condiciones de terreno se recomienda utilizar marcha atrás.

La tracción delantera aumenta de forma considerable la tracción del tractor, pero no influye positivamente en la estabilidad del mismo. Con la tracción delantera conectada, el tractor puede subir en laderas más empinadas pero no por ello mejora su estabilidad. Cuando se usa esta opción, se requiere cuidado adicional en las pendientes. En comparación con la tracción a sólo dos ruedas, la doble tracción mantiene la tracción en laderas con mayor pendiente, aumentando las posibilidades de vuelco.

El riesgo de un vuelco aumenta significativamente si el ancho de vía se ha ajustado a un valor estrecho y la máquina avanza a velocidad alta.

Enganche las cargas remolcadas únicamente a la barra de tiro. Si usa una cadena, ténsela lentamente.

AT,5NOM,37 -63-01AUG01-1/1

Selección de marchas

IMPORTANTE: Para preservar el tren de fuerza y para evitar la compactación del suelo y una resistencia excesiva a la rodadura, evite el lastrado en trabajos a potencia plena **CONTINUADA** a marchas menores que B-2. Si se hace uso de la tracción delantera, será apropiado el lastrado para una marcha mas baja.

El tractor puede usarse en cualquier marcha con el motor a un régimen entre 1500 y 2300 r/min. Dentro de estos límites el motor podrá trabajar a plena carga. Con cargas livianas, use una marcha más alta y una menor velocidad de giro del motor. Así ahorrará combustible y reducirá el desgaste.

En esta sección se listan las velocidades del vehículo correspondientes a los distintos tamaños de neumáticos.



PULX000864

PULX000864 —UN—29JUL08

NR25796,0001761 -63-16DEC08-1/1

Velocidades de 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (tractores del tipo F)

Régimen nominal del motor:		Tamaño de neumáticos 14.9 R28 y 420/70R28				Tamaño de neumáticos 340/85 R28			
2300 r/min		Avance		Marcha atrás		Avance		Marcha atrás	
Grupo	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Símbolo de caracol (reductora ultralenta)

^b Símbolo de tortuga (grupo para campo)

^c Símbolo de liebre (grupo para carretera)

Otros neumáticos (suministrados de fábrica)

14.9 R28 = 100%

12.4 R24	16,4% más lento	14.9 R24	8,2% más lento	420/28 R28	igual
12.4 R28	8,2% más lento	380/70 R28	4,9% más lento	420/70 R24	8,2% más lento
13.6 R24	13,1% más lento	340/85 R24	13,1% más lento		
13.6 R28	4,9% más lento	340/85 R28	4,9% más lento		

NOTA: Las velocidades del vehículo dadas en esta tabla son teóricas. La velocidad real dependerá de la circunferencia de rodadura, de la carga, de la presión

de inflado, del tipo de neumáticos, del patinaje de las ruedas, etc. Si es necesario conocer la velocidad exacta, convendrá determinar ésta midiéndola.

NR25796,0001762 -63-04NOV08-1/1

Velocidades de 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (tractores del tipo V)

Régimen nominal del motor:		Tamaño de neumáticos 14.9 R28 y 420/70R28				Tamaño de neumáticos 340/85 R28			
2300 r/min		Avance		Marcha atrás		Avance		Marcha atrás	
Grupo	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Símbolo de caracol (reductora ultralenta)

^b Símbolo de tortuga (grupo para campo)

^c Símbolo de liebre (grupo para carretera)

Otros neumáticos (suministrados de fábrica)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24 12,3% más lento

12.4 R28 3,5% más rápido

13.6 R24 8,8 % más lento

13.6 R28 igual

320/85 R28 3,5% más rápido

340/85 R24 8,8 % más lento

11.2 R28 7,9% más lento

360/70 R24 12,3% más lento

380/70 R20 17,6% más lento

NOTA: Las velocidades del vehículo dadas en esta tabla son teóricas. La velocidad real dependerá de la circunferencia de rodadura, de la carga, de la presión

de inflado, del tipo de neumáticos, del patinaje de las ruedas, etc. Si es necesario conocer la velocidad exacta, convendrá determinar ésta midiéndola.

NR25796,0001763 -63-04NOV08-1/1

Velocidades de 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades (tractores del tipo F)

Tamaño de neumáticos 14.9 R28 y 420/70 R28							
Régimen nominal del motor:		Avance				Retroceso	
2300 r/min		Baja		Alta			
Grupo	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Tamaño de neumáticos 340/85 R28							
Régimen nominal del motor:		Avance				Retroceso	
2300 r/min		Baja		Alta			
Grupo	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSímbolo de caracol (reductora ultralenta)

^bSímbolo de tortuga (grupo para campo)

^cSímbolo de liebre (grupo para carretera)

Otros neumáticos (suministrados de fábrica)

14.9 R28 = 100%

12.4 R24	16,4% más lento	14.9 R24	8,2% más lento	420/70 R24	8,2% más lento
12.4 R28	8,2% más lento	380/70 R28	4,9% más lento		
13.6 R24	13,1% más lento	340/85 R24	13,1% más lento		
13.6 R28	4,9% más lento	340/85 R28	4,9% más lento		

NOTA: Las velocidades del vehículo dadas en esta tabla son teóricas. La velocidad real dependerá entre otros de la circunferencia de rodadura, la carga, la presión de inflado, el tipo de neumáticos, y

el patinaje de las ruedas. Si para aplicaciones específicas resulta necesario conocer la velocidad exacta, conviene determinar ésta midiéndola.

NR25796,0001764 -63-04NOV08-1/1

Velocidades de 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades (tractores del tipo V)

Tamaño de neumáticos 14.9 R28 y 420/70 R28							
Régimen nominal del motor:		Avance				Retroceso	
2300 r/min		Baja		Alta			
Grupo	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Tamaño de neumáticos 340/85 R28							
Régimen nominal del motor:		Avance				Retroceso	
2300 r/min		Baja		Alta			
Grupo	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSímbolo de caracol (reductora ultralenta)

^bSímbolo de tortuga (grupo para campo)

^cSímbolo de liebre (grupo para carretera)

Otros neumáticos (suministrados de fábrica)

340/85 R24 = 100%

12.4 R24	3,5% más lento	13.6 R28	8.8 % más rápido	340/85 R28	8.8 % más rápido
12.4 R28	5,3% más rápido	320/85 R28	5,3% más rápido	360/70 R24	3,5% más lento
13.6 R24	igual	11.2 R28	1,8% más rápido	380/70 R20	8,8 % más lento

NOTA: Las velocidades del vehículo dadas en esta tabla son teóricas. La velocidad real dependerá entre otros de la circunferencia de rodadura, la carga, la presión de inflado, el tipo de neumáticos, y

el patinaje de las ruedas. Si para aplicaciones específicas resulta necesario conocer la velocidad exacta, conviene determinar ésta midiéndola.

NR25796,0001765 -63-04NOV08-1/1

Velocidades de 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades (tractores del tipo F)

Régimen nominal del motor:			Tamaño de neumáticos 14.9 R28 y 420/70R28				Tamaño de neumáticos 340/85 R28			
2300 r/min			Avance		Marcha atrás		Avance		Marcha atrás	
Grupo	Alta/Baja	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Baja	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Alta	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Baja	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Alta	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C ^c	Baja	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Alta	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Símbolo de caracol (reductora ultralenta)

^b Símbolo de tortuga (grupo para campo)

^c Símbolo de liebre (grupo para carretera)

Otros neumáticos (suministrados de fábrica)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24	11,5% más lento	14.9 R24	3,3 % más lento	420/28 R28	4,9% más rápido
12.4 R28	3,3 % más lento	14.9 R28	4,9% más rápido	420/70 R24	3,3 % más lento
13.6 R24	8,2% más lento	340/85 R24	8,2% más lento		
13.6 R28	igual	380/70 R28	igual		

NOTA: Las velocidades del vehículo dadas en esta tabla son teóricas. La velocidad real dependerá de la circunferencia de rodadura, de la carga, de la presión

de inflado, del tipo de neumáticos, del patinaje de las ruedas, etc. Si es necesario conocer la velocidad exacta, convendrá determinar ésta midiéndola.

NR25796,0001766 -63-04NOV08-1/1

Velocidades de 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades (tractores del tipo V)

Régimen nominal del motor:			Tamaño de neumáticos 14.9 R28 y 420/70R28				Tamaño de neumáticos 340/85 R28			
2300 r/min			Avance		Marcha atrás		Avance		Marcha atrás	
Grupo	Alta/Baja	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Baja	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Alta	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Baja	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Alta	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C	Baja	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Alta	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Símbolo de caracol (reductora ultralenta)

^b Símbolo de tortuga (grupo para campo)

Otros neumáticos (suministrados de fábrica)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24	12,3% más lento	13.6 R28	igual	11.2 R28	7,9% más lento
12.4 R28	3,5% más rápido	320/85 R28	3,5% más rápido	360/70 R24	12,3% más lento
13.6 R24	8,8 % más lento	340/85 R24	8,8 % más lento	380/70 R20	17,6% más lento

NOTA: Las velocidades del vehículo dadas en esta tabla son teóricas. La velocidad real dependerá de la circunferencia de rodadura, de la carga, de la presión

de inflado, del tipo de neumáticos, del patinaje de las ruedas, etc. Si es necesario conocer la velocidad exacta, convendrá determinar ésta midiéndola.

NR25796,0001767 -63-04NOV08-1/1

Uso de los frenos

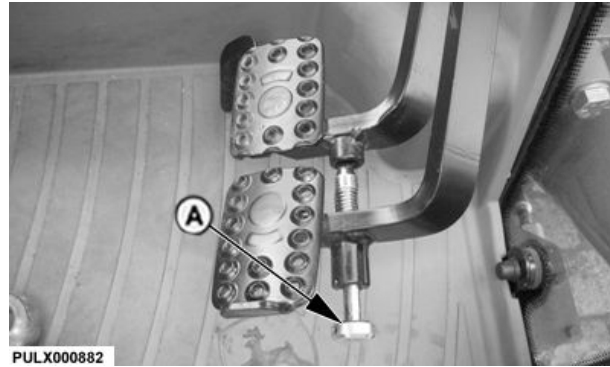
⚠ ATENCIÓN: Antes de conducir el tractor por una vía pública, una los pedales del freno uno al otro con el pasador (A). Pise el freno suavemente y con cuidado cuando circule a velocidades de transporte.

Para tomar mejor curvas cerradas, use por separado los frenos de cada lado para asistir a la dirección. Desenganche el pasador de unión (A) de los pedales de freno y pise sólo un pedal de freno.

Para detener el tractor, pise ambos pedales de freno.

IMPORTANTE: Para evitar desgastes innecesarios, nunca conduzca con el pie descansando sobre los pedales del freno.

Aminore la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor o si ésta no tiene frenos propios. Evite frenar



PULX000882

bruscamente. Consulte las velocidades de transporte recomendadas en el manual de uso del aparo.

Extreme las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas y al virar o frenar en pendientes.

NR25796,0001768 -63-21JAN09-1/1

PULX000882 —UN—30JUL08

Uso del bloqueo del diferencial

⚠ ATENCIÓN: NO conduzca el tractor a alta velocidad ni intente efectuar virajes si tiene el bloqueo del diferencial conectado.

IMPORTANTE: Para evitar dañar el tren de fuerza, NO CONECTE el bloqueo del diferencial mientras una de las ruedas esté patinando y la otra detenida.

Si una rueda empieza a perder tracción al suelo, conecte el bloqueo del diferencial con el interruptor (B) o el pedal (A).

IMPORTANTE: El bloqueo electro-hidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si se pisa un solo pedal de freno y se volverá a conectar una vez que deje de pisarse el pedal. Para desconectar el bloqueo del diferencial, accione de nuevo el interruptor (B).

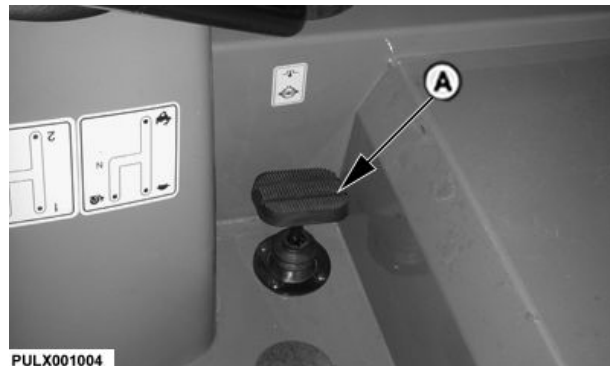
El bloqueo electro-hidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si el tractor supera los 20 km/h (10 mph).

Una tracción desigual mantendrá el bloqueo conectado. Cuando la tracción se iguale, el bloqueo se desconectará de forma automática por fuerza de resorte. Si el bloqueo no se desconecta, bastará pisar un pedal de freno y después el otro.

Si los neumáticos patinan repetidamente, recuperan la tracción y vuelven a patinar, mantenga el pedal en posición conectada.



PULX001003



PULX001004

NR25796,0001769 -63-26MAR09-1/1

PULX001003 —UN—05AUG08

PULX001004 —UN—05AUG08

Funcionamiento de la tracción delantera

Active la tracción delantera según sea necesario para lograr un mejor agarre al suelo.

⚠ ATENCIÓN: La tracción delantera aumenta de forma considerable el agarre del tractor al suelo. Habrá que extremar las precauciones cuando se use esta opción en pendientes. Un tractor con tracción delantera (4x4), comparado con un tractor sin tracción delantera (2x4), mantiene el agarre al suelo en pendientes pronunciadas en lugar de dejarse llevar, lo que aumenta las posibilidades de vuelco.

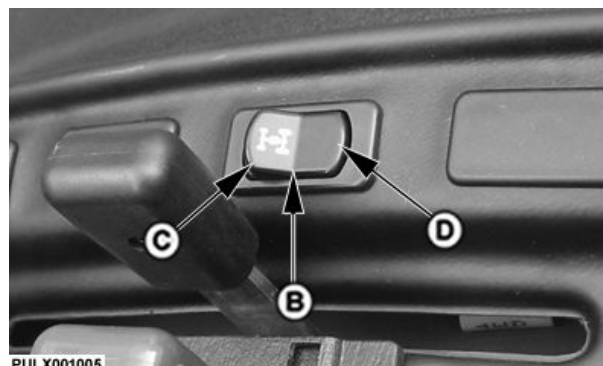
Al conducir sobre superficies heladas, húmedas o con gravilla, reduzca la velocidad y asegúrese de que el tractor esté correctamente lastrado para evitar que patine y se pierda el control. Para mayor control, conecte la tracción delantera (si se equipa).

IMPORTANTE: Para preservar los neumáticos, conecte la tracción delantera sólo cuando sea necesario. **NO CONECTE** la tracción delantera al circular por vías públicas a velocidades de transporte.

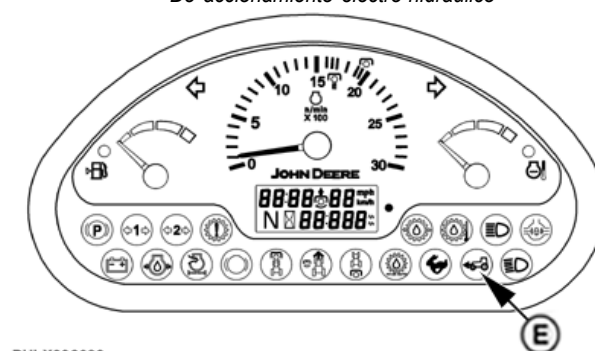
Sólo tracción delantera de conexión electro-hidráulica:

IMPORTANTE: La tracción delantera podrá Ud. conectarla y desconectarla en todas las marchas (de avance y marcha atrás), sin detener el tractor y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague. Es conveniente anticipar cuando es necesaria la tracción delantera, asegurarse de que las ruedas traseras no patinan y conectar o desconectar la tracción cuando el par desarrollado sea mínimo y el tractor se mueva lentamente.

Ponga el interruptor de la tracción delantera (B) en la posición (C) para conectar y en la posición (D) para desconectar la tracción delantera. Cuando la tracción delantera (4x4) esté conectada, se encenderá la luz testigo (E).



De accionamiento electro-hidráulico



B—Interruptor de la tracción delantera
C—Posición de conexión de la tracción delantera

D—Posición de desconexión de la tracción delantera
E—Luz testigo de la tracción delantera

NOTA: Independientemente de la posición en que se halle el interruptor de la tracción delantera, ésta se conectará automáticamente al pisar los frenos. En tal caso, la luz testigo (E) no se encenderá.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,000176A -63-26MAR09-1/2

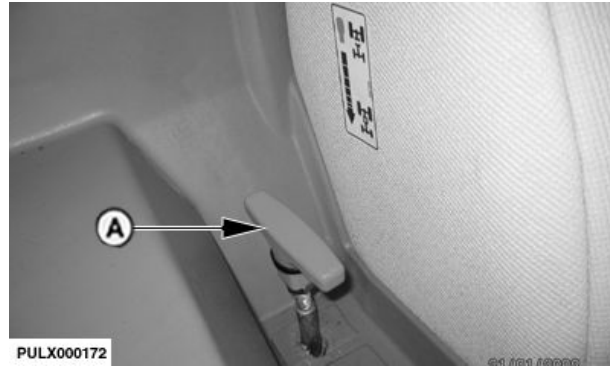
PULX001005 —UN—05AUG08

PULX002682 —UN—05NOV08

Sólo tracción delantera de conexión mecánica:

IMPORTANTE: Para preservar la transmisión, **NO** conecte ni desconecte la tracción delantera con el tractor en movimiento.

Pise el pedal del embrague y detenga el tractor antes de conectar o desconectar la tracción delantera. Empuje la palanca (A) para conectar la tracción delantera y tire de ella hacia atrás para desconectarla.



PULX000172

De accionamiento mecánico

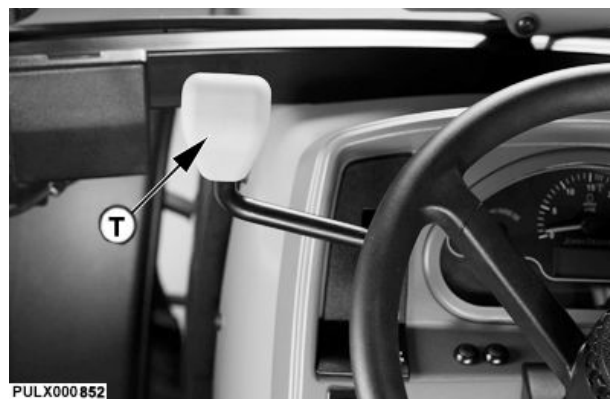
NR25796,000176A -63-26MAR09-2/2

PULX000172 —UN—13FEB08

Parada del tractor

⚠ ATENCIÓN: Aplique siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el tractor. Con el freno de estacionamiento sin aplicar, el hecho de dejar el tractor con una marcha metida y el motor detenido, **NO EVITARÁ** con seguridad que el tractor pueda moverse.

1. Detenga el tractor con los frenos.
2. Ponga la palanca del inversor (T) en punto muerto.



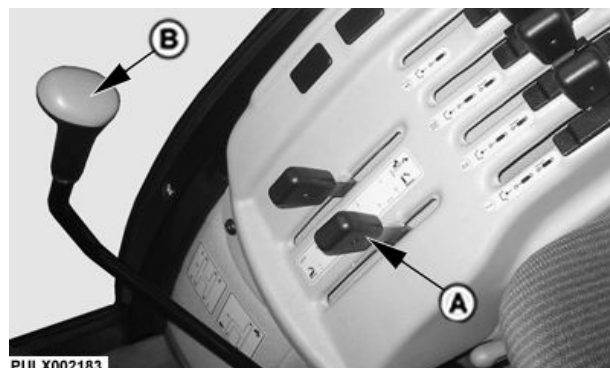
PULX000852

Palanca del inversor

SS40167,0000083 -63-24MAR09-1/3

PULX000852 —UN—19SEP08

3. Ponga la palanca de cambio de marchas (B) en punto muerto.
4. Baje los aperos al suelo mediante la palanca de mando (A) del enganche.



PULX002183

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000083 -63-24MAR09-2/3

PULX002183 —UN—17OCT08

5. Tire hacia arriba de la palanca (A) para conectar el freno de estacionamiento. La palanca queda fija en posición elevada y se enciende la luz testigo del freno de estacionamiento (P).



PULX001008



PULX000896

PULX001008 —UN—07AUG08

PULX000896 —UN—05AUG08

SS40167,0000083 -63-24MAR09-3/3

Frenos de remolque hidráulicos

Retire la tapa de protección del acoplador del freno del remolque (A). Enchufe la manguera de presión, tras asegurarse de que las piezas de unión están completamente limpias.

Pise los pedales de freno para accionar los frenos hidráulicos para el remolque. El efecto de frenado dependerá de la presión ejercida sobre los pedales de freno.

⚠ ATENCIÓN: Al transportar remolques con freno hidráulico, no supere los 25 km/h (15 mph).

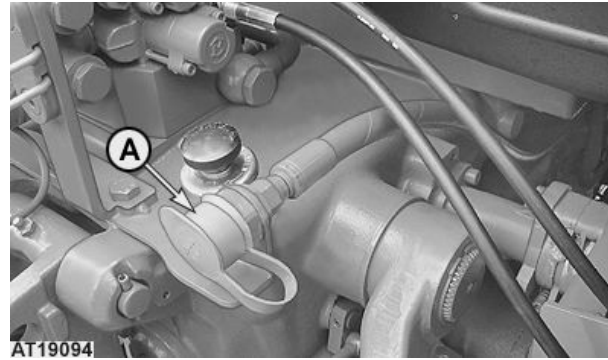
IMPORTANTE: Para evitar el desgaste excesivo de los frenos, observe los siguientes puntos:

Compruebe que la manguera de presión esté conectada.

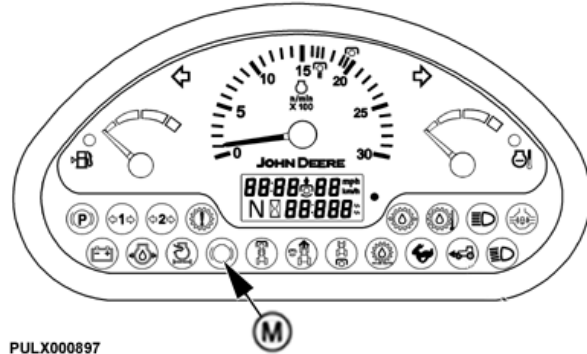
Al bajar pendientes, seleccione la misma marcha que se utilizaría para subirlas.

Compruebe regularmente el funcionamiento correcto del freno hidráulico para remolque.

NOTA: El freno de estacionamiento del tractor no tiene efecto en el freno hidráulico de remolque. Haga funcionar el remolque de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Esto es particularmente importante cuando aplica el freno de estacionamiento del remolque.



AT19094 —UN—27MAR07



PULX000897 —UN—05AUG08

Si el nivel de aceite del sistema de frenos está bajo, se encenderá la luz testigo (M) del tablero de instrumentos.

OU12401,0001C98 -63-05AUG09-1/1

Enganche

Máxima fuerza de elevación

Hallará más información sobre la máxima fuerza de elevación en la sección de "Especificaciones".

NOTA: Se deben cumplir todas las restricciones legales con respecto a la capacidad de carga de los

neumáticos y ejes. Debido a estas restricciones legales, la máxima fuerza de elevación permitida debe ser menor que el valor indicado.

OU12401,0001BBF -63-23MAY09-1/1

Relación entre la potencia del tractor y el accesorio

IMPORTANTE: La potencia del tractor debe corresponder con el tamaño de algunos accesorios. La potencia excesiva puede

dañar un apero y el uso de aperos de tamaño excesivo puede dañar el tractor. (Consultar el manual del operador del accesorio para obtener los requisitos de potencia mínima y máxima antes de acoplarlo al tractor).

AT,5NOM,45 -63-01SEP97-1/1

Componentes del enganche de tres puntos



PULX003090

A—Brazos de elevación
B—Tensores elevadores

C—Sistema estabilizador
D—Tensor central

E—Brazos de tiro

PULX003090 —UN—09APR09

NR25796,000176D -63-09APR09-1/1

Palancas de mando del enganche

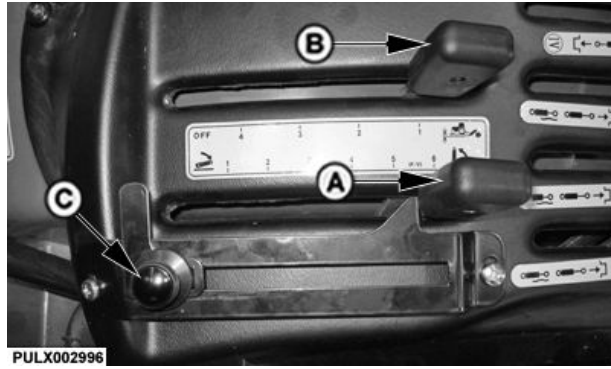
La posición del enganche se controla con dos palancas: la palanca de control de posición (A) y la de control de tiro (B).

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el descenso accidental del apero durante el transporte, use el tope (C) para bloquear la palanca (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del enganche, empuje la palanca de control de tiro (B) hasta su tope delantero.

La palanca de control de posición (A) eleva el enganche de tres puntos al tirar de ella hacia atrás y lo hace descender al empujarla hacia adelante. Hallará más información en "Uso del control de posición del enganche" en esta misma sección.

La palanca de control de tiro (B) controla la posición del enganche en función de las cargas de tiro. Hallará más



información en "Uso del control de tiro" en esta misma sección.

PULX002996 — UN — 19JAN09

NR25796,000176E -63-21JAN09-1/1

Uso del control de posición del enganche

⚠ ATENCIÓN: Para evitar movimientos inesperados del enganche, ponga la palanca de control de tiro (B) delante del todo antes de acoplar aperos.

Mueva la palanca de control de tiro (B) hacia adelante si NO DESEA que el enganche se ajuste automáticamente a la carga de tiro, como será el caso al acoplar un apero al tractor.

Use la palanca de control de posición (A) para controlar la posición del enganche de tres puntos. El control de posición debería usarse para transportar aperos entre trabajo y trabajo y para maniobrar en cabeceras de campo.

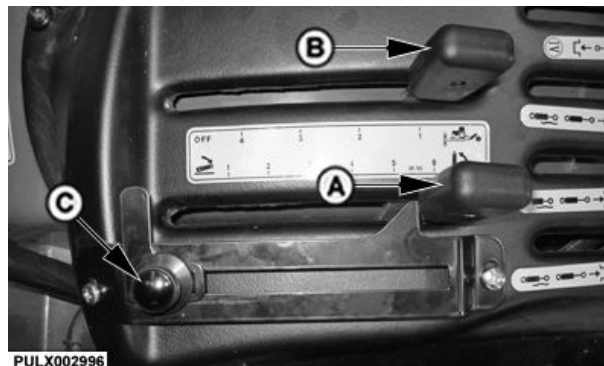
IMPORTANTE: Tenga cuidado de no levantar demasiado el apero para transportarlo, pues podría provocar daños en la parte trasera del tractor.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el descenso accidental del apero durante el transporte, use el tope (C) para bloquear la palanca (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del enganche, empuje la palanca de control de tiro (B) hasta su tope delantero.

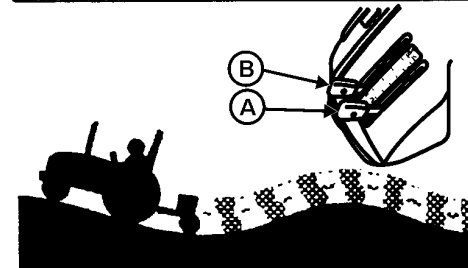
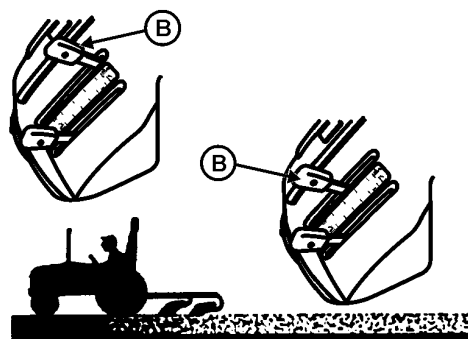
Use la PROFUNDIDAD CONSTANTE de aperos en superficies niveladas y con aperos tales como esparcidores y pulverizadores. Ponga la palanca de control de posición (A) a la profundidad deseada.

Use la función de FLOTACIÓN para aperos con patines o ruedas auxiliares de profundidad cuya función sea soportar todo el peso de los aperos. Mueva ambas palancas (A) y (B) al máximo hacia adelante para permitir al apero seguir el contorno del terreno.



PULX002996

PULX002996 —UN—19JAN09



PULX001011

PULX001011 —UN—07AUG08

NR25796,000176F -63-26MAR09-1/1

Tope de la palanca de control de posición

Para facilitar el trabajo, gradúe el tope de profundidad. Trabaje unos minutos con el apero para determinar la profundidad de labranza deseada y desenrosque la tuerca (D). Desplace el tope contra la palanca, fijándolo en dicha posición mediante el apriete de la tuerca (D). El enganche descenderá siempre hasta la misma posición cada vez que se empuje la palanca hacia delante.



PULX002997

PULX002997 —UN—19JAN09

NR25796,0001770 -63-19JAN09-1/1

Uso del control de tiro

El enganche está equipado con un control de tiro variable.

Use el control de tiro:

- Al trabajar con aperos suspendidos en terrenos irregulares o colinas. El apero subirá y bajará para seguir el contorno del terreno, manteniéndose a una profundidad prácticamente constante.
- Al labrar suelos con consistencias variables. El apero subirá ligeramente al pasar por las partes más duras, para que no se tenga que cambiar a una marcha más baja.

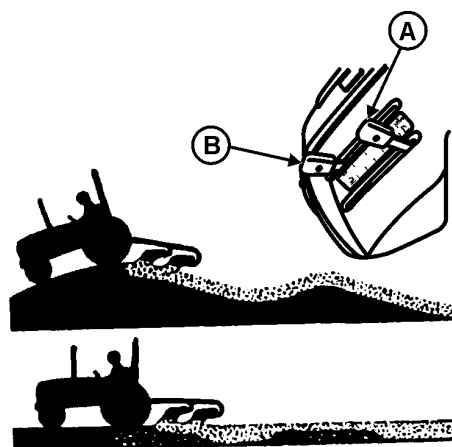
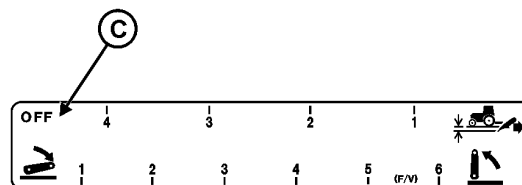
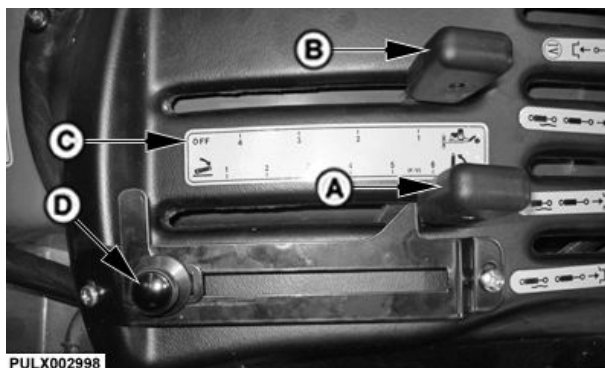
⚠ ATENCIÓN: Si el enganche no está en uso, empuje la palanca de control de tiro (B) hasta el tope delantero.

La palanca de control de tiro (B) controla la cantidad de carga que se precisará para que el enganche de tres puntos responda. Con la palanca en el tope delantero, en la posición "OFF" (C), no hay control de tiro. Según se mueve la palanca hacia atrás, disminuye la cantidad de carga de tiro necesaria para anular el ajuste de posición fijado con la palanca de control de posición (A) y elevar el enganche.

Las variaciones de sensibilidad de tiro pueden regularse cambiando la posición del tensor central. Hallará más información en "Posicionamiento del tensor central", en esta misma sección.

Para usar el control de tiro, mueva primero la palanca de control de posición (A) adelante del todo y la palanca de control de tiro (B) atrás del todo (menor carga de tiro). Después, con el tractor en movimiento, empuje hacia adelante la palanca de control de tiro (B) para aumentar la carga necesaria hasta el nivel deseado.

Tire hacia atrás de la palanca de control de posición (A) para obtener la máxima profundidad del apero. Fije el tope de la palanca de control (D) para que la palanca de control se coloque luego siempre a la misma posición. La profundidad máxima evitará que el enganche baje totalmente en caso de que el tractor comience a patinar. La palanca de control de posición (A) podrá también levantarse ligeramente para anular el ajuste del control de tiro y así poder pasar más fácilmente puntos resbaladizos sin quedar atascado.



La palanca de control de posición (A) podrá Ud. moverla totalmente hacia atrás para levantar el enganche de tres puntos al llegar al final del campo.

NR25796,0001771 -63-26MAR09-1/1

PULX002998 —UN—19JAN09

PULX001013 —UN—07AUG08

Control de válvula divisora de caudal

El tractor puede equiparse con una válvula divisora de caudal (A), que distribuye el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto (B) y la VCS de efecto simple (C).

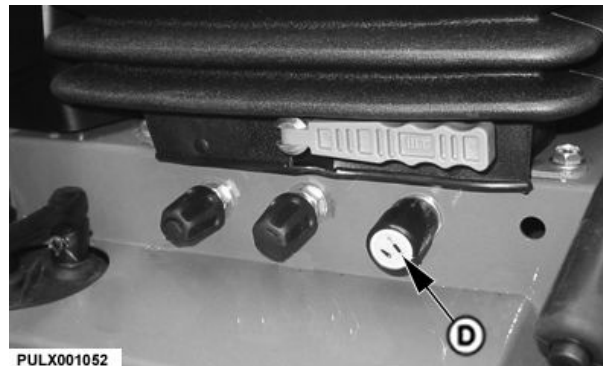
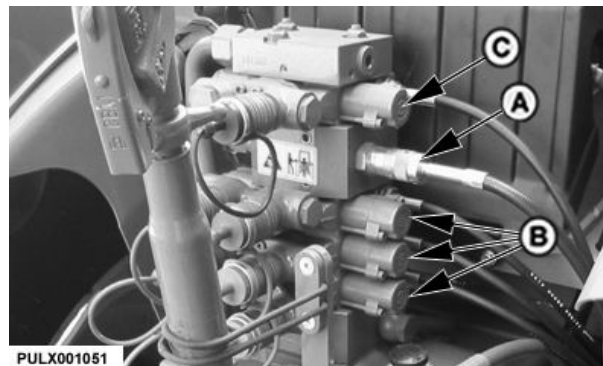
Con la ruedecilla (D) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para las VCS de doble efecto y un 10% para la VCS de simple efecto hasta un 10% para las VCS de doble efecto y un 90% para la VCS de simple efecto.

Girando la ruedecilla (D) a la derecha = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II, III y el enganche.

Girando la ruedecilla (D) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para la VCS IV.

NOTA: En tractores equipados con tercera bomba, la división de caudal sirve sólo para dividir el caudal para las VCS.

A—Válvula divisora de caudal C—VCS de simple efecto
B—VCSs de doble efecto y enganche D—Ruedecilla



PULX001051 —UN—18AUG08

PULX001052 —UN—07NOV08

NR25796,0001772 -63-26MAR09-1/1

Ajuste de la velocidad de descenso

⚠ ATENCIÓN: Una velocidad excesiva de descenso puede provocar lesiones o daños materiales. El descenso total del apero debe durar al menos 2 segundos.

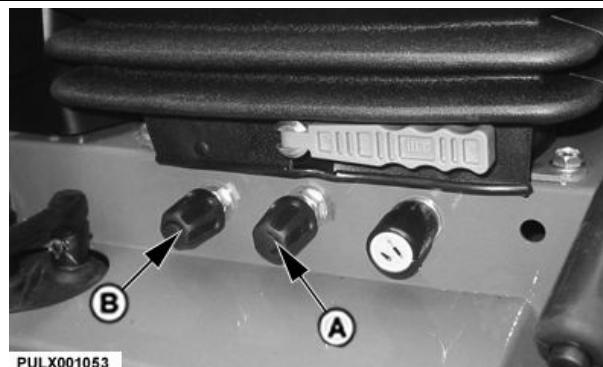
El enganche descenderá más rápido si se tiene acoplado un apero pesado. Ajuste la velocidad de descenso de forma que sea lo suficientemente lenta para resultar segura y evitar dañar el apero.

Gire hacia la derecha la ruedecilla de ajuste de velocidad de descenso (A) para reducir la velocidad de descenso; girándolo hasta el tope se bloqueará el enganche (por ejemplo, para el transporte). Gírelo a la izquierda si desea aumentar la velocidad de descenso.

Ajuste de la sensibilidad

Gire hacia la derecha la ruedecilla de ajuste de sensibilidad (B) si desea aumentar la sensibilidad del enganche. Gírelo hacia la izquierda si desea reducir la sensibilidad.

Este ajuste se realiza en combinación con el posicionamiento del tensor central (véase "Posicionamiento del tensor central" en esta sección).



A—Ruedecilla de ajuste de la velocidad de descenso B—Ruedecilla de ajuste de la sensibilidad del enganche

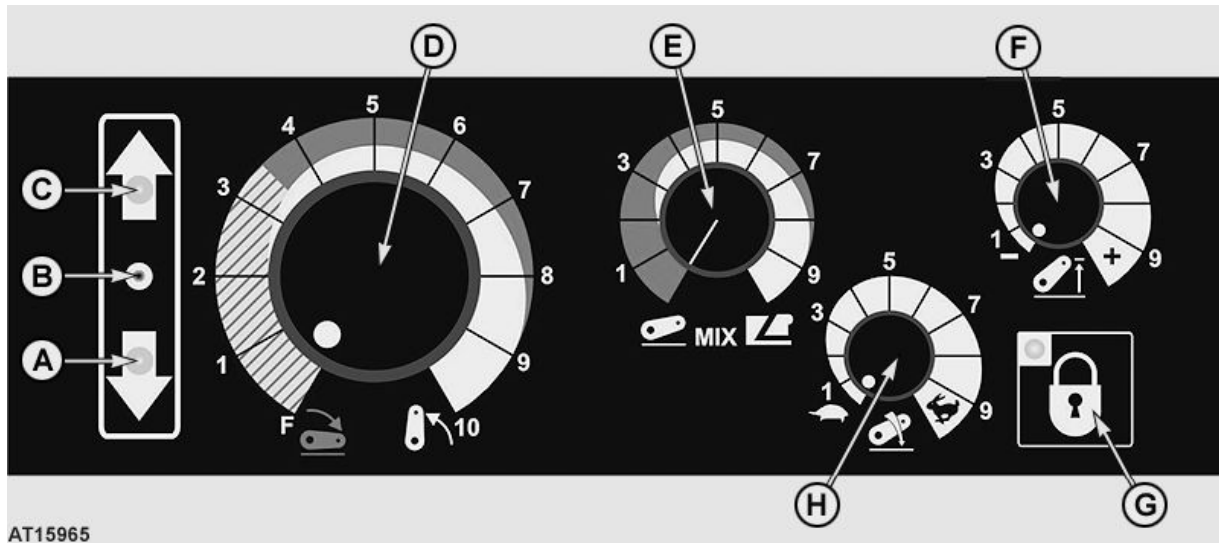
En ciertos casos, una alta sensibilidad del enganche puede producir vibraciones.

Para eliminar las vibraciones, gire la ruedecilla (B) gradualmente hacia la izquierda.

PULX001053 —UN—07NOV08

NR25796,0001773 -63-16DEC08-1/1

Sensor de enganche electrónico II (EHS II)



AT15965

Panel de mandos EHS

- | | | | |
|--|---|---|---|
| A—Indicador LED de movimiento del enganche "bajada del enganche" | C—Indicador LED de movimiento del enganche "elevación del enganche" | E—Interruptor de control de modo | H—Interruptor de control de velocidad de bajada |
| B—Indicador LED de movimiento del enganche "tope del enganche" | D—Interruptor de control de profundidad | F—Interruptor de memoria de limitación de altura | |
| | | G—Interruptor de bloqueo para transporte (con LED rojo) | |

OULXA64,00019AA -63-09OCT06-1/1

AT15965—UN—06MAY08

Transporte de accesorios montados (EHS II)

Use el interruptor de bloqueo para transporte para impedir la bajada accidental del apero durante el transporte.

Para activar el bloqueo para transporte, mantenga pulsado el interruptor durante más de 5 segundos. El enganche elevará entonces el apero al límite de altura ajustado anteriormente (remítase a "Ajuste de la altura").

Un LED rojo indica que el bloqueo del transporte está activado.

⚠ ATENCIÓN: Asegúrese de que el límite de altura está correctamente ajustado y que el mando de limitación de la altura está activado (LED verde del interruptor de memoria de limitación de altura).

De lo contrario, el enganche levantará el accesorio completamente hacia arriba, lo que puede causar lesiones o daños.



AT15970

Interruptor de bloqueo para transporte (con LED rojo)

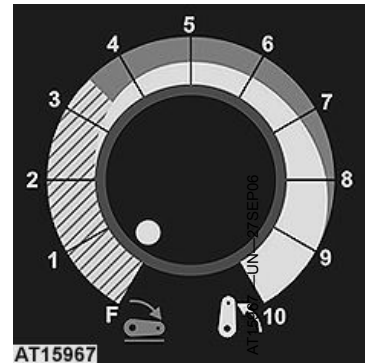
AT15970—UN—27SEP06

OULXA64,00019AB -63-09OCT06-1/1

Ajuste de profundidad (EHS II)

Ajuste la profundidad deseada con el interruptor de control de profundidad. Para una mejor sensibilidad del enganche, ajuste el interruptor de control de profundidad a un valor entre "F" y "3,5".

NOTA: La profundidad no se puede ajustar más allá de la altura previamente establecida mediante el interruptor de memoria de limitación de altura.



Interruptor de control de profundidad

OULXA64,00019AD -63-09OCT06-1/1

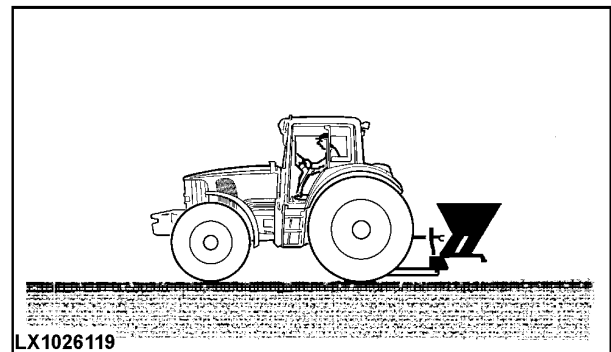
Ajuste de carga/profundidad (EHS II)

¡ATENCIÓN: Antes de enganchar un apero al enganche tripuntal, asegúrese de que la regulación de carga/profundidad se encuentre en posición completamente a la izquierda (regulación de profundidad) a fin de evitar que el enganche pueda subir o bajar accidentalmente.

Con la regulación de carga/profundidad completamente a la izquierda, el apero se mantiene en la posición seleccionada.



Posición de regulación fija



Control de posición

Continúa en la pág. siguiente

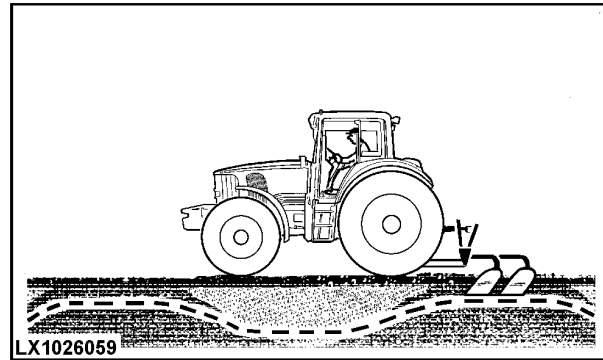
OULXA64,00019AE -63-10OCT06-1/3

LX1026119 —UN—10MAY01

Con la regulación de carga/profundidad completamente a la derecha, el elevador sube automáticamente el apero al aumentar la resistencia por atravesar suelos más compactos o desnivelados. Al reducirse la resistencia lo baja también automáticamente, de forma que la carga seleccionada siga siendo la misma.



Posición de regulación de carga



Control de carga

Continúa en la pág. siguiente

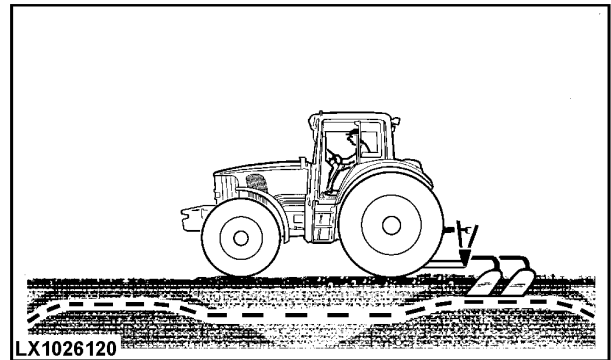
OULXA64,00019AE -63-10OCT06-2/3

LX1026059 —UN—18MAY01

Las posiciones mixtas "MIX" permiten, según las condiciones del suelo, regular sin escalonamientos la relación entre la fuerza de tiro y la profundidad o viceversa.



Posición de regulación mixta



Regulación mixta

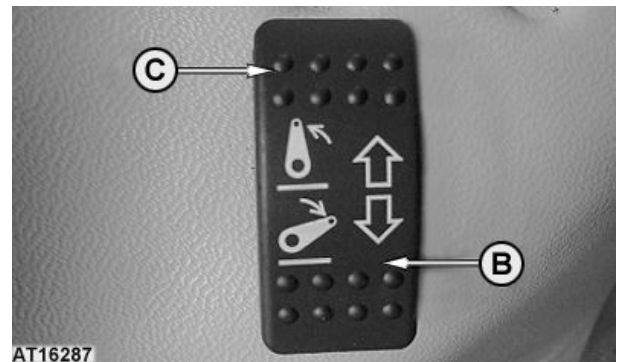
OULXA64,00019AE -63-10OCT06-3/3

Interruptor de elevación/descenso (EHS II)

Para elevar el enganche, pulse el símbolo de elevación del interruptor y para bajarlo, pulse el símbolo de descenso. Se enciende el LED correspondiente en el panel de mandos EHS.

Siempre que sea necesario, el movimiento del enganche se puede detener inmediatamente mediante una breve pulsación del interruptor de elevación o del interruptor de descenso.

El interruptor no funciona cuando el bloqueo para transporte está activado.



Interruptor de elevación/descenso

B—Descenso

C—Elevación

OULXA64,00019B3 -63-09OCT06-1/1

Ajuste de la altura (EHS II)

Para ajustar la altura máxima deseada del accesorio, gire el interruptor de memoria de limitación de altura completamente a la izquierda.

Pulse el símbolo de elevación (A) del interruptor de elevación/descenso para elevar el enganche.

Gire el interruptor de memoria de limitación de altura a la derecha (aumento de la altura) y/o a la izquierda (disminución de la altura) para regular la altura.

IMPORTANTE: El mando de limitación de la altura siempre está activado y anula las demás órdenes de movimiento. Nunca se excede la altura seleccionada. Cada vez que se cambia el apero, se debe volver a ajustar la altura. De lo contrario, el enganche levantará el accesorio completamente hacia arriba, lo que puede causar lesiones o daños.



AT15969

Interruptor de memoria de limitación de altura



AT15996

AT15996 —UN—09OCT06

OULXA64.00019AC -63-09OCT06-1/1

Ajuste de la velocidad de descenso (EHS II)

IMPORTANTE: Para evitar dañar el accesorio conectado, gire el mando de velocidad de bajada completamente a la izquierda (tortuga) si no se usa el enganche.

Para ajustar la velocidad de descenso del apero, pulse el símbolo de elevación (C) del interruptor de elevación/descenso para elevar el enganche.

Girando el interruptor a la izquierda (tortuga) disminuye la velocidad de descenso y girando el interruptor a la derecha (liebre) aumenta la velocidad de descenso.

Pulse el símbolo de descenso (B) del interruptor de elevación/descenso para bajar el enganche. Repita si fuera necesario.

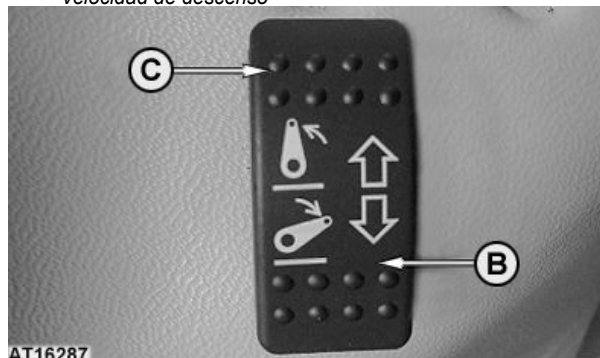
NOTA: La velocidad de descenso variará en función del peso del accesorio y de la temperatura del aceite hidráulico.

Un cambio en la velocidad de descenso no afecta al control de tiro.



AT15971

Interruptor de control de velocidad de descenso



AT16287

Interruptor de elevación/descenso

AT16287 —UN—23JUN03

OULXA64.00019AF -63-09OCT06-1/1

Restablecimiento del sensor de enganche electrónico II (EHS II)

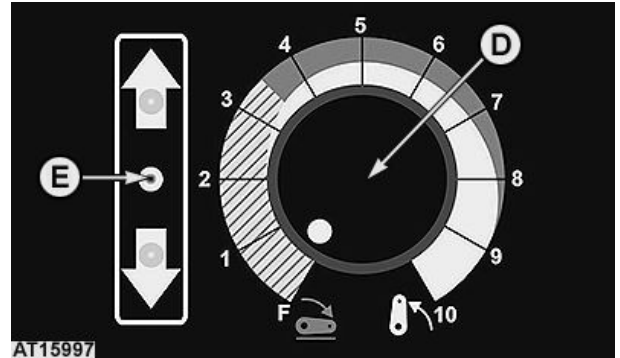
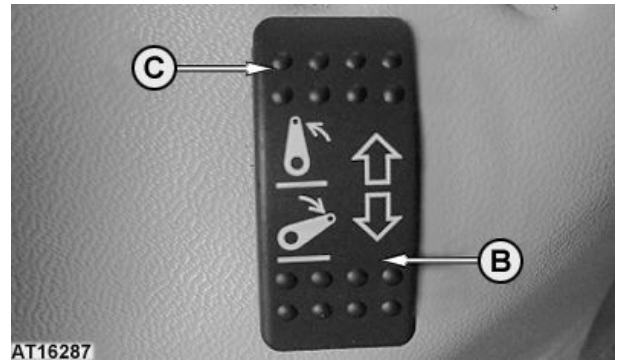
Si el sistema EHS detecta que la posición real del enganche difiere de la posición seleccionada anteriormente, el LED del indicador de movimiento del enganche (E) parpadea. Pulse el interruptor de elevación/descenso (B) o gire lentamente el interruptor de control de profundidad (D) a la izquierda o a la derecha hasta que se apague el LED.

B—Interruptor de elevación/descenso, "descenso"

C—Interruptor de elevación/descenso, "elevación"

D—Interruptor de control de profundidad

E—Indicador LED de movimiento del enganche "tope del enganche"



OULXA64,00019B5 -63-09OCT06-1/1

AT16287 —UN—23JUN03

AT15997 —UN—10OCT06

Mando exterior del enganche (EHS II)

Dos botones exteriores (A) y (B) permiten accionar el enganche desde el exterior de la cabina. Pulsando uno de estos botones por primera vez se desactivará el sistema EHS (el enganche no se mueve).

NOTA: El interruptor de bloqueo para transporte debe estar desactivado.

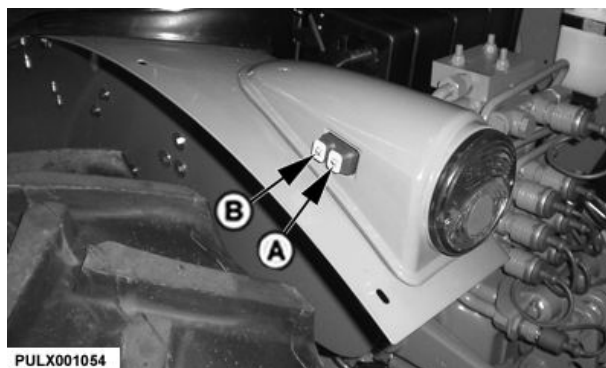
Al pulsar de nuevo uno de los botones exteriores de mando, el enganche empezará a moverse en la dirección deseada y el LED de movimiento del enganche (E) se encenderá o parpadeará.

NOTA: Para poder controlar de nuevo el enganche desde el panel EHS II, pulse el interruptor de elevación/descenso (C) (posición inferior) o gire lentamente el interruptor de control de profundidad (D) a la izquierda o a la derecha hasta que el LED indicador de movimiento del enganche (E) se apague o deje de parpadear.

⚠ ATENCIÓN: Cuando accione el mando externo, manténgase alejado de la zona de elevación del enganche de tres puntos.

Aplique el freno de estacionamiento antes de levantar el apero.

- | | |
|--|---|
| A—Botón exterior de elevación del enganche | D—Interruptor de control de profundidad |
| B—Botón exterior de descenso del enganche | E—LED indicador del movimiento del enganche (tope del enganche) |
| C—Interruptor de elevación/descenso | |

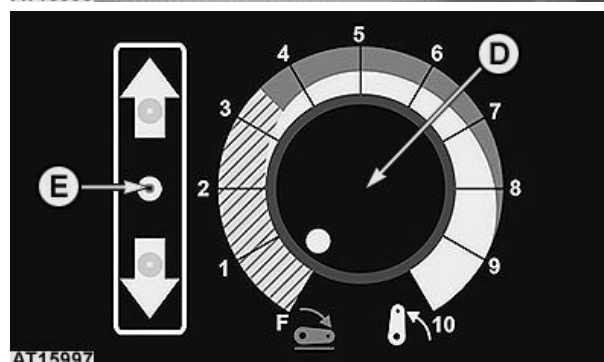


PULX001054

Mando exterior del enganche



AT15998



AT15997

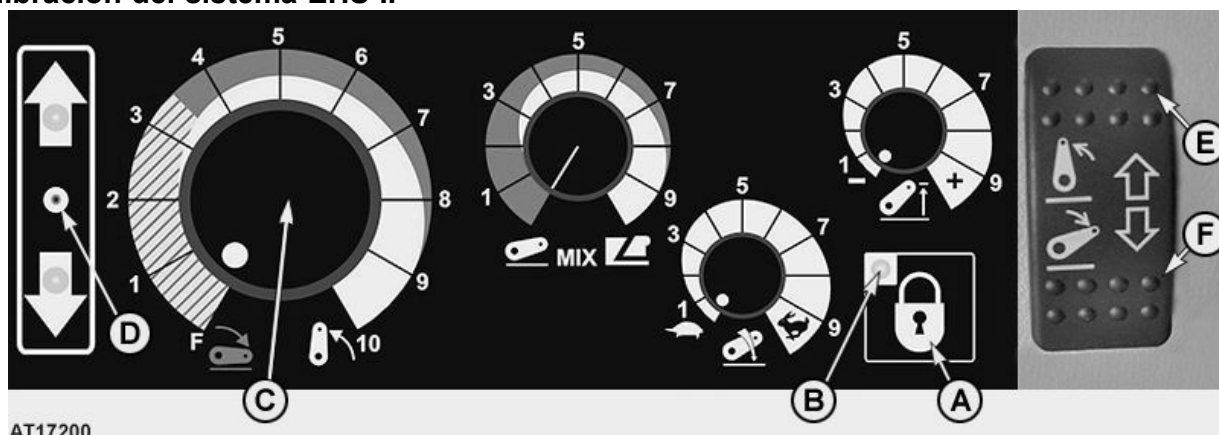
PULX001054 —UN—18AUG08

AT15998 —UN—11OCT06

AT15997 —UN—10OCT06

NR25796,0001774 -63-26MAR09-1/1

Calibración del sistema EHS II



¡ATENCIÓN: Durante la calibración, el enganche se mueve en todo su intervalo, desde completamente bajado a completamente elevado, sin referencia a los valores de posición establecidos. Durante la calibración, no hay forma de influir en los movimientos del enganche. En caso de emergencia, quite el contacto.

Trabajos preliminares:

1. Para la calibración, fije un peso de aproximadamente 50 kg (100 lb) a las barras de tiro.
2. Caliente el aceite para caja de cambios a 40 °C (104 °F).
3. Eleve completamente el enganche.
4. Pare el motor, quite el contacto y gire todos los potenciómetros del enganche a la izquierda hasta su ajuste mínimo (remítase a la ilustración).

Inicio del procedimiento automático de calibración:

1. Ponga en marcha el motor.
2. Mantenga pulsada la tecla de bloqueo para transporte (A).
3. Al mismo tiempo, pulse el interruptor de elevación/descenso en el símbolo de elevación (E).
4. Suelte los dos interruptores simultáneamente.

5. El LED (B) empieza a parpadear.
6. Pulse brevemente el interruptor de elevación/descenso dos veces en el símbolo inferior (F): el enganche desciende.
7. Espere a que el enganche esté completamente bajado y, a continuación, pulse brevemente el interruptor de elevación/descenso en el símbolo de elevación (E). El enganche empieza a levantarse.
8. Cuando el enganche se haya elevado al máximo, pulse la tecla de bloqueo para transporte (A) para finalizar la calibración.
9. La unidad de mando regresa a su modo de funcionamiento normal y el LED (B) deja de parpadear.
10. Ahora el LED (D) empieza a parpadear porque el ajuste de posición no coincide con la posición real del enganche.
11. Para corregirlo, ajuste el interruptor de regulación de profundidad (C) en la posición "10" y gíreelo lentamente a la izquierda hasta que el LED deje de parpadear.
12. Contacto quitado.
13. Arranque el motor de nuevo y compruebe que el enganche funciona correctamente.

OULXA64.00019A9 -63-11OCT06-1/1

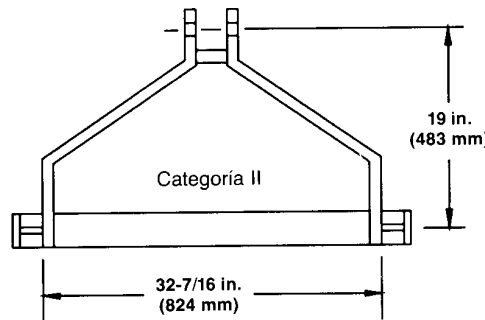
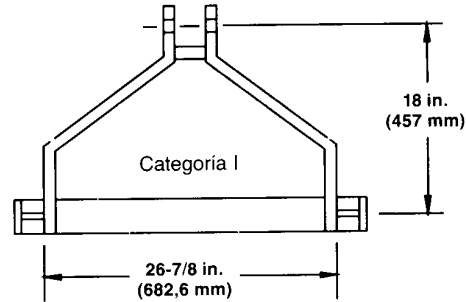
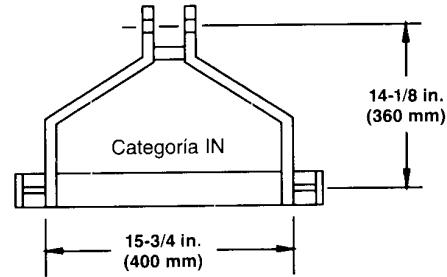
AT17200 —UN—06MAY08

Preparación del apero

Los enganches de 3 puntos de las categorías IN y I son más angostos y se usan con aperos de menor tamaño que los de la categoría II. Consulte la tabla de abajo para identificar la categoría del apero.

Los aperos de categoría II deben tener el agujero superior de su bastidor a 483 mm (19") por encima de los bulones inferiores. Taladre otro agujero en el bastidor superior o extienda el bastidor según sea necesario.

Categoría del enganche	Altura del bastidor	Anchura entre bulones inferiores	Tamaños de bulón	
			Inferior	Superior
IN	360 mm (14-1/8")	400 mm (15-3/4")	22 mm (7/8")	19 mm (3/4")
I	457 mm (18")	682,6 mm (26-7/8")	22 mm (7/8")	19 mm (3/4")
II	483 mm (19")	824 mm (32-7/16")	28 mm (1-1/8")	25,4 mm (1")



LV616 -63-13JUN94

LV,5400NRH,B9 -63-15DEC08-1/1

Conversión del enganche de categoría II a categoría IN o I

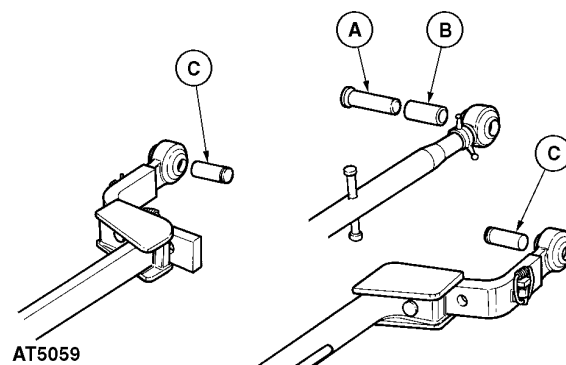
El tercer punto y los extremos de las barras de tiro del tractor disponen de agujeros para bulones de enganche de Categoría II.

Si van a utilizarse accesorios de la categoría IN o I, el enganche de categoría II puede adaptarse de la siguiente manera:

Instalar el casquillo (B) para reducir el diámetro del extremo del tensor central. Se necesita también un bulón (A) de mástil de apero de menor tamaño al colocar el casquillo.

Insertar los casquillos (C) en los extremos de las barras de tiro.

Consultar al concesionario John Deere para las piezas correspondientes.



AT5059

AT5059 -JUN-28AUG97

NOTA: Para más detalles referente al ajuste del enganche tripuntal, ver en "Ajuste de las barras de tiro" en esta sección.

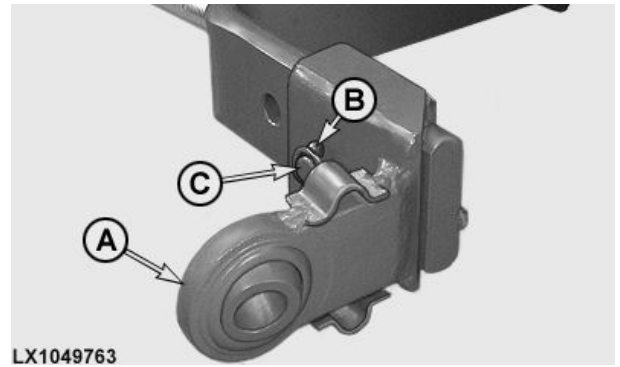
AT,5NOM,51 -63-01SEP97-1/1

Posicionamiento de los extremos de los brazos de tiro

Los extremos de los brazos de tiro pueden adecuarse para aperos de categorías IN, I e II.

Una vez que se haya quitado el pasador de bloqueo (B) y el pasador (C), se puede lograr las diversas posiciones, modificando la posición de los soportes (A).

Después de lograr el reglaje deseado vuelva a insertar el pasador (C) y el pasador de bloqueo (B).



LX1049763

LX1049763 —UN—19JUL10

AT,5NOM,52 -63-19JUL10-1/1

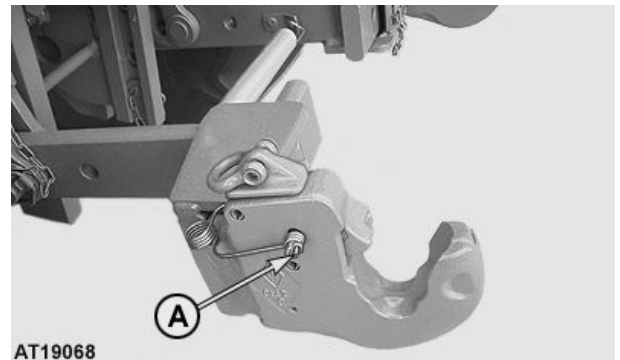
Tensores de tiro con ganchos rápidos

Estos tensores de tiro sirven para aperos de categoría I y II. Los aperos pueden engancharse y desengancharse sin necesidad de que el conductor abandone su asiento.

Bloqueo de ganchos de tensores de tiro

⚠ ATENCIÓN: Al acoplar aperos con cargas asimétricas (p.ej. segadoras suspendidas en el lateral) o al conducir a través de arbustos y árboles altos (p.ej. trabajos forestales), los tensores de tiro se deberán asegurar para que no se abran accidentalmente.

Utilice el kit de piezas de bloqueo AL165485 (A) en ambos ganchos de acoplamiento.



AT19068

A—Kit de piezas de bloqueo

AT19068 —UN—20SEP06

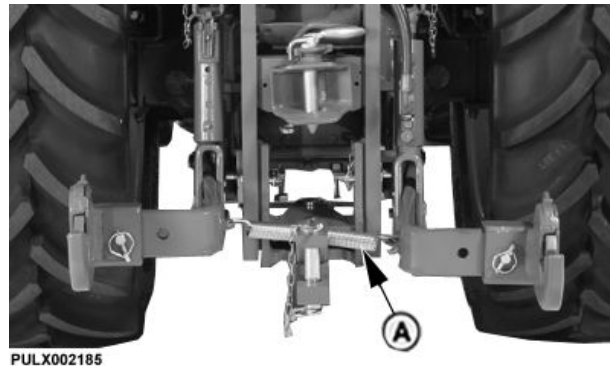
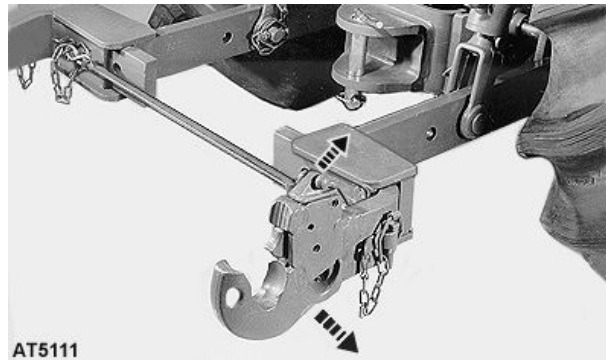
Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001775 -63-26MAR09-1/2

Acoplamiento de un apero

1. Retire el vástago elástico de ajuste (A)¹.
2. Con los tensores de tiro bajados, retroceda con el tractor hasta que los ganchos queden bajo los bulones de acople del apero.
3. Eleve lentamente los tensores de tiro hasta que los bulones queden fijados en los ganchos y bloqueados en dicha posición.
4. Ajuste la longitud del tensor central según sea necesario y acóplelo al punto superior de acople del bastidor del apero.

IMPORTANTE: Cerciérese de que el apero quede bien sujeto en los ganchos.



¹ Si se equipa.

NR25796,0001775 -63-26MAR09-2/2

AT5111 —UN—17APR00

PULX002185 —UN—17OCT08

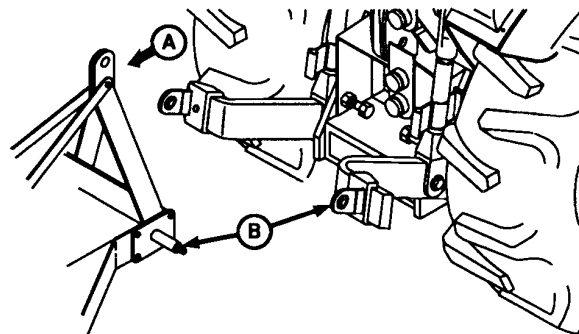
Acople de aperos al enganche de tres puntos

1. Cuide de que la barra de tiro no interfiera con el apero. De ser necesario, mueva la barra de tiro hacia adelante o retírela. Vea si es posible que haya interferencias en otros puntos.

⚠ ATENCIÓN: No se sitúe entre el tractor y el apero, a menos que esté firmemente aplicado el bloqueo de estacionamiento.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar movimientos imprevistos del enganche, cuando vaya a acoplar un apero ponga primero la palanca de control de detección de tiro delante del todo o en pos. de desactivado.

IMPORTANTE: Al acoplar por primera vez aperos (arrastrados o suspendidos) al enganche de tres puntos, realice una prueba para asegurarse de que el apero no tocará la cabina en ninguna de sus posiciones. Cuando tenga aperos suspendidos, preste atención a la altura máxima



de elevación; en los aperos arrastrados, tenga precaución al efectuar virajes cerrados.

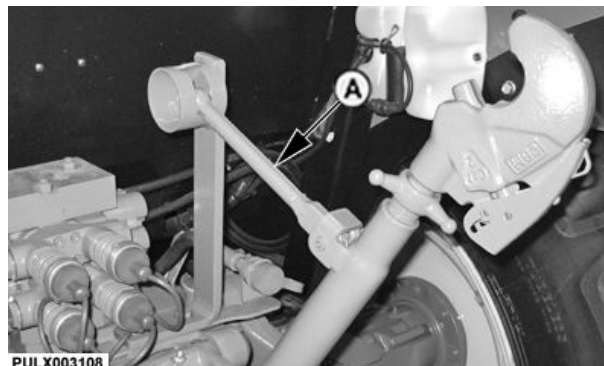
2. Conduzca el tractor marcha atrás hacia el apero (A) de modo que los puntos de enganche (B) queden alineados. Coloque las palancas de cambios en punto muerto, aplique el freno de estacionamiento y detenga el motor ANTES de abandonar el asiento del tractor.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001777 -63-22JAN09-1/3

LV734 —UN—25JUN94

3. Para sacar el tensor central del gancho de transporte, levante el vástago de bloqueo (A) del tensor central.
4. Acople el tensor central al bastidor superior del apero.
5. Ajuste el tensor central y los brazos elevadores como sea necesario. Véase "Nivelación del enganche" en esta sección.



PULX003108

PULX003108 —UN—22JAN09

NR25796,0001777 -63-22JAN09-2/3

! ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales o daños en la máquina, siempre que vaya a acoplar al enganche de tres puntos un apero, un acoplador rápido de aperos u otro tipo de equipamiento, compruebe que no haya interferencias, agarrotamientos ni separación de la TDF en ninguna de las posiciones de trabajo.

6. Con la palanca de control de posición (A) baje y levante el apero lentamente y vea si hay interferencias en algún punto.



PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,0001777 -63-22JAN09-3/3

Ajuste de los bloques estabilizadores

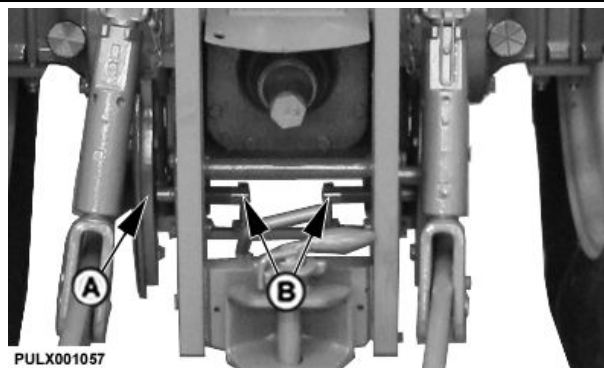
NOTA: Véase el manual de uso del apero para consultar en qué medida puede oscilar lateralmente el apero.

Los bloques estabilizadores (A) se usan para limitar la oscilación lateral de los tensores de tiro.

Ajuste los bloques estabilizadores cambiando la longitud de los tornillos (B) de un lado para trabajar con aperos en posición descentrada.

Si el apero (arado, discos) necesita oscilar lateralmente en la posición de trabajo, ponga los bloques estabilizadores cercanos al bastidor mediante los tornillos (B).

Si es necesario limitar la oscilación lateral, ajuste los bloques alejados del chasis, de modo que toquen los tensores de tiro y limiten el movimiento de lado a lado.



PULX001057

PULX001057 —UN—18AUG08

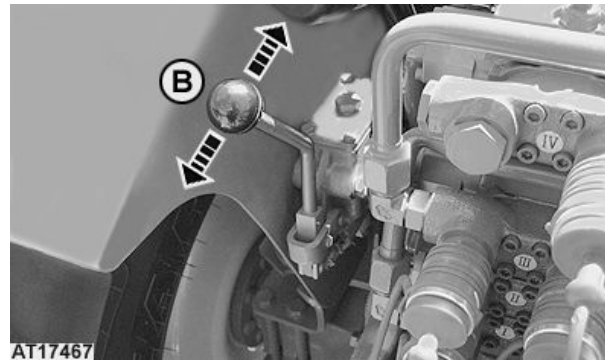
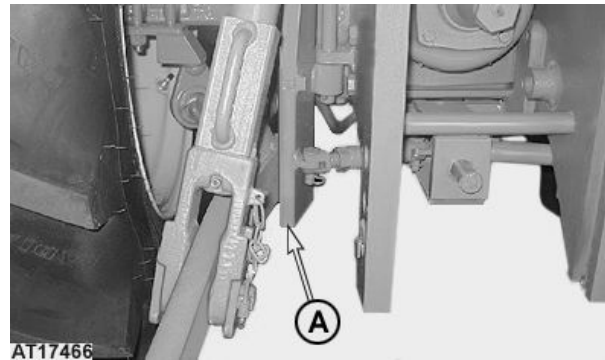
NR25796,0001778 -63-04NOV08-1/1

Ajuste hidráulico de los bloques estabilizadores

IMPORTANTE: Consultar el Manual del Operador del apero para comprobar si la oscilación lateral está permitida.

Los bloques estabilizadores (A) se usan para limitar la oscilación lateral de los brazos de tiro.

1. Si el accesorio (cuchillas o discos de arado) requiere oscilación lateral en la posición de trabajo, ajustar los bloques estabilizadores apretados contra el chasis.
2. Cuando es necesario limitar la oscilación lateral, ajustar los bloques alejados del chasis de modo que toquen los brazos de tiro y limiten el movimiento lado a lado.
Esto ocurre gradualmente al mover hacia atrás la palanca de la bomba manual (B).
3. Mover la palanca de la bomba manual (B) en dirección opuesta para aumentar la oscilación lateral.



OULXA64,0000DB6 -63-24JUL07-1/1

AT17466 —UN—26JUL07

AT17467 —UN—26JUL07

Posicionamiento del tensor central

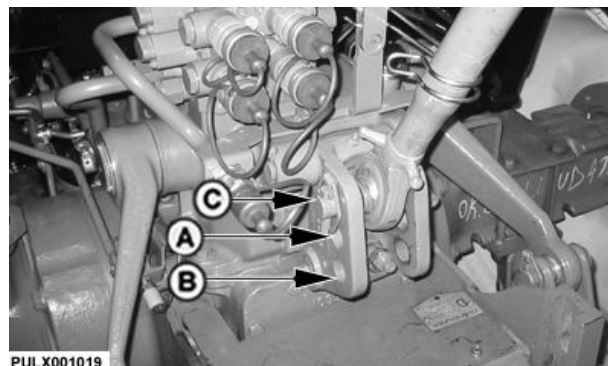
El soporte del tensor central tiene agujeros que permiten tres diferentes posiciones de fijación del tensor central. La posición afectará a la sensibilidad del sensor de tiro.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (C) si:

- Se produce una respuesta excesiva de enganche o fluctuaciones al usar la función de control de tiro.
- La parte trasera del apero sube demasiado al elevarlo. La posición más baja proporciona una elevación máxima y menos fuerza de levante y debería usarse p.ej. con arados.
- El margen de la palanca de control de tiro es insuficiente.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (B) si:

- La respuesta del enganche durante el control de tiro no es satisfactoria y las r/min del motor caen demasiado antes de levantar el apero.



PULX001019

- La parte trasera del apero descende y se arrastra por el suelo al levantar el apero.

NR25796,0001779 -63-16DEC08-1/1

PULX001019 —UN—07AUG08

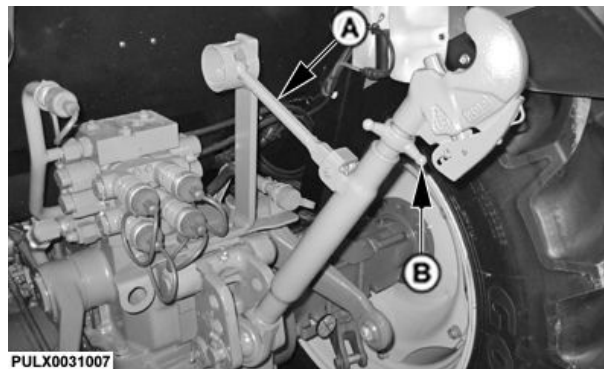
Nivelación del enganche

1. Baje el apero para aliviar de peso al enganche.
2. Ajuste el tensor central para nivelar el apero longitudinalmente: desbloquee el vástago de retención (A). Suelte la tuerca (B). Gire el cuerpo del tensor central hacia la derecha para alargarlo o hacia la izquierda para acortarlo.

La longitud del tensor (medida en los extremos del tensor central) deberá mantenerse dentro de los siguientes límites:

- Longitud mínima 530 mm (20.87")
- Longitud máxima 730 mm (28.74")

IMPORTANTE: NO ajuste el tensor central fuera de estos límites. Las roscas del cuerpo del tensor podrían dañarse.



PULX0031007

Vuelva a bloquear el vástago de retención (A) si no se está usando el tensor.

NR25796,000177A -63-23JAN09-1/3

PULX003107 —UN—21JAN09

3. Ajuste de los tensores derecho o izquierdo para nivelar el apero transversalmente: levante el elemento (A) y gírelo hacia la derecha para elevar el tensor de tiro o a la izquierda para bajarlo.

Tras ajustar el nivel inferior, alinee la ranura del elemento (A) con el bulón del vástago para evitar que la piezas giren durante el trabajo.

La longitud de los tensores (C) debe quedar en estos límites:

- Longitud mínima 430 mm (17")
- Longitud máxima 560 mm (22")



AT17468

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,000177A -63-23JAN09-2/3

AT17468 —UN—26JUL07

4. Ajuste de la flotación vertical:

Según la posición de la placa, se podrá dar holgura vertical a los tensores de tiro (flotación) o dejarlos rígidos (sin flotación).

Flotación vertical:

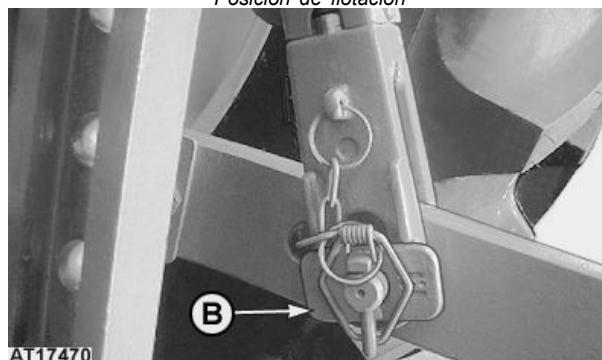
Placa en posición vertical (A).

Sin flotación:

Placa en posición horizontal (B).



Posición de flotación



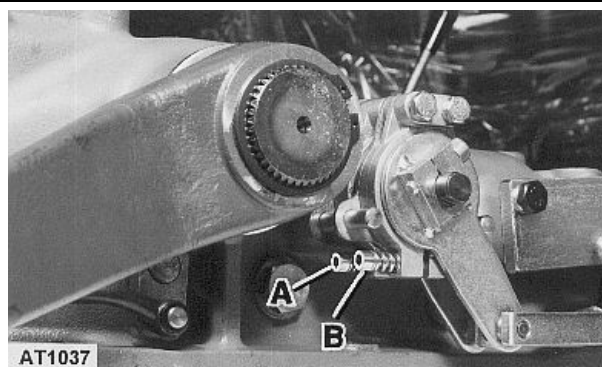
Sin posición de flotación

NR25796,000177A -63-23JAN09-3/3

Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche

IMPORTANTE: Vea que el motor no esté en funcionamiento y que el enganche esté bajado.

Si la palancas de control de posición o de control de tiro del enganche no permanecen en la posición fijada, aumente la fricción de la palanca correspondiente, apretando el tornillo (B) de la palanca de tiro o el tornillo (A) de la palanca de posición hasta el punto de fricción deseado.



SS40167,000004D -63-22JAN09-1/1

Funcionamiento en clima frío

Si el aceite está frío, es posible que las funciones hidráulicas (incluida la dirección) respondan con lentitud.

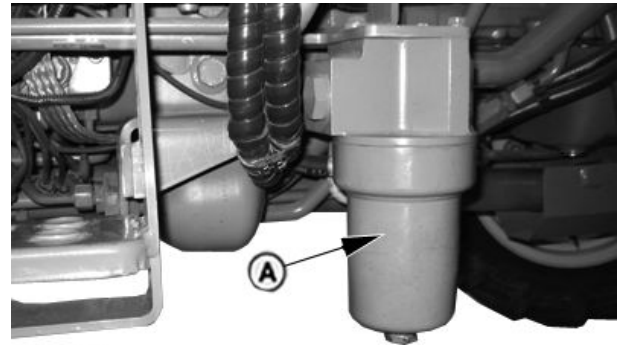
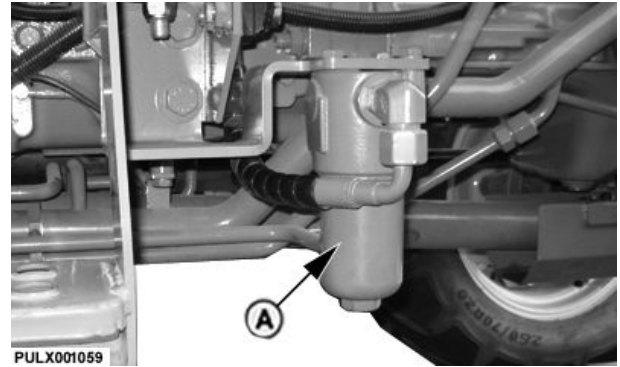
NOTA: El aceite frío no fluye con facilidad por el tamiz ni por el filtro (A) del sistema hidráulico.

Una vez el aceite se caliente, el sistema hidráulico (incl. la dirección) funcionará de nuevo normalmente.

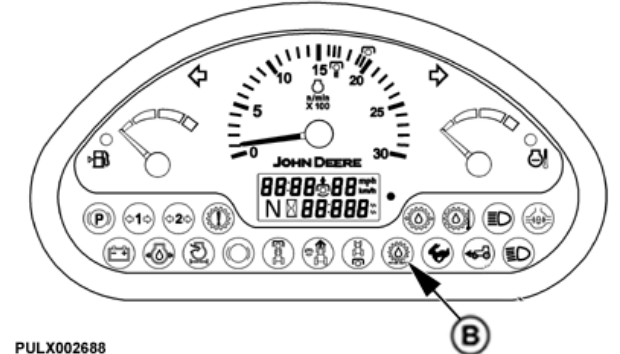
IMPORTANTE: Para evitar dañar la bomba hidráulica o la válvula de alivio, el tiempo de calentamiento **NO DEBE** ser inferior a 2 ó 3 minutos.

1. Arranque el motor y póngalo a 1000 r/min.
2. Gire el volante completamente hacia la derecha o hacia la izquierda y manténgalo en esa posición.

NOTA: Sólo en transmisión PowrReverser. Si el filtro de aceite está atascado con el aceite a temperatura normal de trabajo, se encenderá la luz testigo (B) del filtro de aceite de la transmisión.



Transmisión 24/12



NR25796,000177B -63-22JAN09-1/1

PULX001059 —UN—07NOV08

PULX001267 —UN—07NOV08

PULX002688 —UN—06NOV08

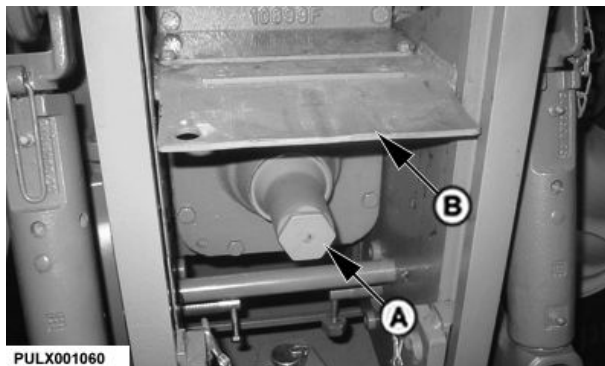
Toma de fuerza

Protección de la TDF

⚠ ATENCIÓN: Retire el capuchón de la TDF (A) sólo cuando vaya a acoplar equipos a la TDF.

Inmediatamente después de retirar el apero acoplado a la TDF, vuelva a instalar el capuchón sobre el eje corto de la TDF.

La protección (B) podrá plegarse hacia arriba para acoplar un apero, pero deberá bajarse seguido a hacerlo. Hay varias versiones de protecciones de TDF que no se muestran aquí.



PULX001060 —UN—18AUG08

⚠ ATENCIÓN: Nunca accione la TDF a menos que la protección principal se encuentre en la posición indicada. Desconecte la TDF antes de elevar el apero.

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar la TDF deberá verificarse el máximo ángulo admisible de articulación del eje de transmisión telescópico. Durante el funcionamiento no deberá haber contacto entre la protección de la TDF y el eje de transmisión telescópico. Esto es particularmente importante al trazar curvas cerradas.



LX1049906 —UN—18FEB11

Con TDFs del tipo 3 (diámetro. 45 mm, 20 estrías), es posible que se restrinja la separación en la zona de la protección de la TDF. Tenga esto en cuenta durante el uso de la máquina, para que no se produzcan daños evitables.

Para conectar la TDF use guantes.

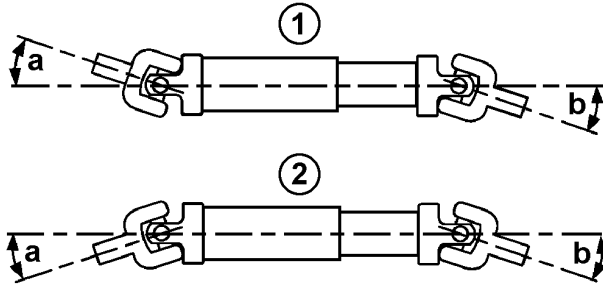
⚠ ATENCIÓN: Aplique siempre una protección (C) sobre el eje de transmisión telescópico y tome las medidas necesarias para que no gire junto con el eje. No accione el eje de transmisión telescópico sin un resguardo que proteja completamente el eje de la TDF y que no gire junto con el eje.



TS276 —UN—23AUG88

NR25796,00016E5 -63-20DEC11-1/1

Instrucciones de uso



LX1049749

Articulación en el eje de transmisión telescópico

1— Disposición en forma de Z 2— Disposición en forma de W

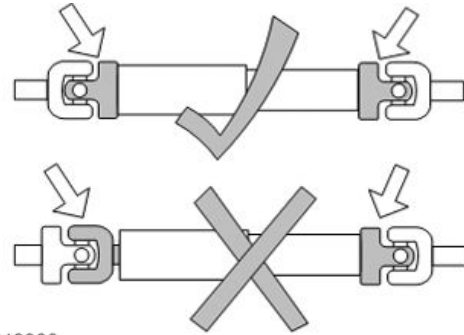
Procure que los ángulos (a) y (b) de las juntas cardanes sean iguales en ambos extremos del eje de transmisión telescópico.

En las aplicaciones en las que no sea así (p.ej. si se toman muchas curvas cerradas con la TDF activada), se recomienda emplear un eje de transmisión de velocidad constante.

NOTA: En ninguna de las dos figuras se ilustran protecciones sobre el eje de transmisión telescópico. Es obligatorio usar protección con los ejes de transmisión telescópico.

IMPORTANTE: Se autorizan sólo las condiciones de uso descritas en los correspondientes manuales de los aperos. Esto se aplica en especial al máximo ángulo admisible de articulación, al uso de embragues de rueda

LX1049749 —UN—21MAY10



LX1049900

Alineación correcta de las horquillas

LX1049900 —UN—22FEB11

libre y embragues de sobrecarga y a la cantidad de solape recomendado en caso de encajar tuberías premoldeadas.

IMPORTANTE: Antes de usar un apero movido por la TDF, asegúrese de que el eje de transmisión telescópico esté regularmente lubricado. Siga las instrucciones del manual de uso provisto por el fabricante.

IMPORTANTE: En los ejes de transmisión telescópicos de varios componentes, las horquillas de cada extremo deberán estar alineadas tal y como se muestra en la figura. Las horquillas de cada extremo NO deberán de estar a 90° una de otra (ver flechas en la ilustración derecha).

OU12401,0000CD6 -63-20DEC11-1/1

Acoplamiento de equipos accionados por la TDF

⚠ ATENCIÓN: Detenga el motor y desconecte la TDF antes de proceder al acoplamiento de equipos movidos por la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Debido a la masa centrífuga, el apero sigue girando durante algún tiempo, después de haber accionado la palanca de desconexión de la TDF. No se aproxime al apero mientras se está deteniendo. No intervenga en el apero hasta que se haya detenido totalmente.

⚠ ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier trabajo de conservación o ajuste en el apero, el eje articulado o el enganche de tres puntos, detenga la TDF y espere a que se detenga, pare el motor y retire la llave de contacto.

1. Detenga el motor.

2. Acople el apero al tractor antes de conectar la toma de fuerza. Bloquee el enganche tripuntal en posición elevada cuando no vaya a utilizarse.
3. Gire la protección de la TDF hacia arriba para dejar espacio. Con el motor apagado, si es necesario gire ligeramente el eje a mano para alinear las estrías. Conecte la transmisión del apero al eje de la TDF. Tire hacia afuera del eje para asegurar que está fijado al eje de la TDF. Baje la protección a su posición original.
4. Compruebe que las protecciones están en su lugar y en buen estado. Nunca ponga en funcionamiento la TDF sin que el escudo principal esté instalado correctamente. CON EL MOTOR APAGADO, revise los escudos integrales en la línea de mando y asegúrese de que giran libremente en el eje. Lubríquelos o repárelos, según sea necesario.
5. Busque puntos de rozamiento o interferencia y asegúrese de que el enganche queda bloqueado en posición elevada cuando no vaya a utilizarse.

OULXA64,0000C75 -63-01JUL04-1/1

Funcionamiento de la TDF trasera (versión mecánica)

NOTA: El motor no arrancará si la palanca del embrague de la TDF está activada.

1. Arranque el motor y seleccione con la palanca del acelerador de mano (F) el régimen correcto del motor para usar la TDF.

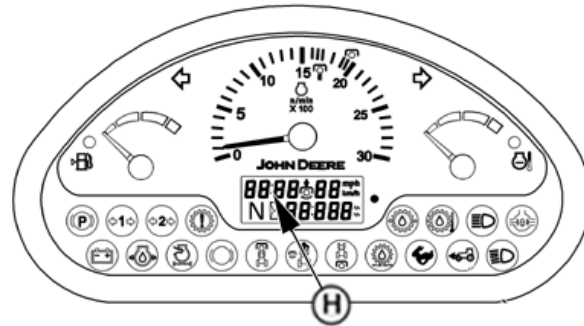
Los regímenes nominales de la TDF se obtienen con el motor a las siguientes revoluciones:

TDF trasera de 540 r/min	1938 r/min
TDF trasera de 540E r/min	1648 r/min
TDF trasera de 1000 r/min.....	1962 r/min

NOTA: Es posible la lectura directa de las r/min de la TDF en la pantalla del salpicadero (H) cuando la TDF está conectada.



PULX000862



PULX001062

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018BC -63-18FEB10-1/3

PULX000862 —UN—29JUL08

PULX001062 —UN—18AUG08

2. Seleccione el régimen de la TDF si el tractor equipa una TDF opcional de 540 y 540E ó 540 y 1000 r/min. Mueva la palanca hacia adelante (B) para 540 o hacia atrás (C) para 540E ó 1000. La posición (A) es punto muerto. Esta palanca se halla en la consola de mando izquierda. Dicha palanca no existirá si no se tiene TDF de dos velocidades.

IMPORTANTE: Mueva la palanca selectora de velocidad de la TDF sólo cuando no tenga conectado ningún apero a la TDF.



PULX001063

PULX001063 —UN—18AUG08

OULXBER,00018BC -63-18FEB10-2/3

3. Vea que la palanca selectora de modo de la TDF (A)¹ del lado izquierdo esté en su posición trasera (funcionamiento de TDF sincronizada con el régimen del motor).

4. Mueva la palanca de conexión de la TDF (B) hacia adelante para activar la TDF.

La luz testigo de TDF (D) se enciende al conectar la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Gire la llave para detener el motor y aguarde a que todos los mecanismos se hayan detenido antes de limpiar la máquina o hacer ajustes en aperos accionados por la TDF.

5. Tire de la palanca (B) hacia atrás para desactivar la TDF.

Para usar la TDF sincronizada con la velocidad del vehículo, mueva la palanca de selección de modo de la TDF (A)¹ hacia adelante. Para esta operación el tractor deberá estar detenido. Si no consigue engranarla, avance lentamente con el tractor para permitir que los engranajes se conecten. En este caso, la conexión de la TDF será independiente de la posición de la palanca de conexión de la TDF (B). Si para la TDF se ha activado el modo sincronizado con la velocidad del vehículo, se encenderá la luz testigo de TDF sincronizada (C).

Una vez que para la TDF se haya activado el modo de sincronización con la velocidad del vehículo, la palanca (B) de la TDF no tendrá efecto alguno.

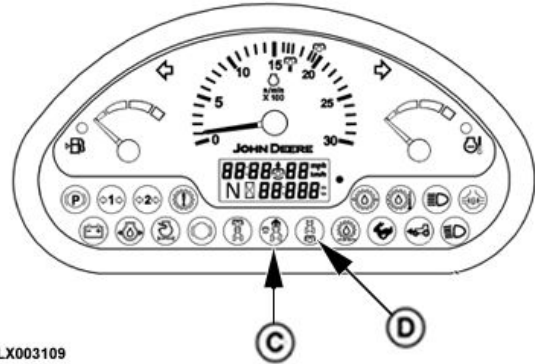
⚠ ATENCIÓN: Incluso con la palanca de la TDF (B) en posición de desconexión, la TDF girará al moverse el tractor.

¹ Si se equipa.



PULX001064

Se muestra un tractor con cabina



PULX003109

A—Palanca de selección de modo de la TDF
B—Palanca de conexión de la TDF

C—Luz testigo de TDF sincronizada con la velocidad del vehículo
D—Luz testigo de la TDF

PULX001064 —UN—18AUG08

PULX003109 —UN—22JAN09

OULXBER,00018BC -63-18FEB10-3/3

Funcionamiento de la TDF trasera electrohidráulica

NOTA: Se ofrece TDF trasera electrohidráulica sólo para la transmisión de 24/12 velocidades.

La TDF sincronizada con la velocidad del vehículo es equipamiento opcional.

Para conectar la TDF tire del interruptor (A) hacia afuera y para desconectar la TDF oprima el interruptor (A).

La luz testigo (D) se encenderá al conectar la TDF y se apagará al desconectarse la TDF.

Para seleccionar la TDF sincronizada con el vehículo, mueva hacia adelante la palanca de selección (X) de modo de la TDF. Para seleccionar la TDF independiente, mueva la palanca (X) hacia atrás.

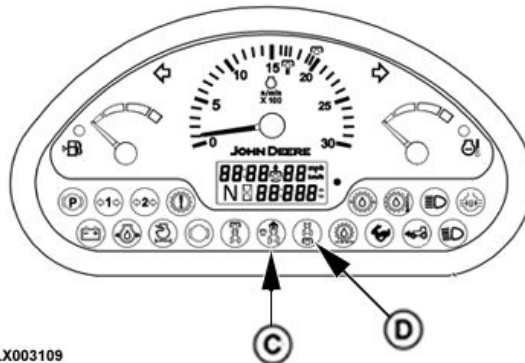
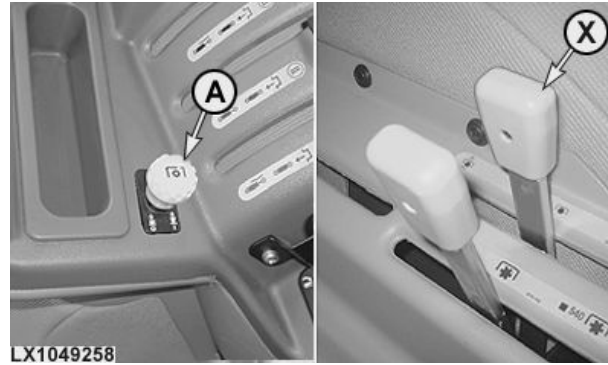
- Palanca (X) adelante = TDF sincronizada con el vehículo
- Palanca (X) atrás = TDF independiente

NOTA: Para poder activar el modo de TDF sincronizada con el vehículo, el tractor deberá estar detenido. Si no logra conectarla, avance lentamente con el tractor para que los engranajes engranen entre sí.

La luz testigo (C) se encenderá al activarse la TDF sincronizada con el vehículo y se apagará al desactivarse la TDF sincronizada con el vehículo.

A—Interruptor de la TDF
C—Luz testigo (TDF sincronizada con el vehículo)

D—Luz testigo (TDF conectada)
X—Palanca de selección de modo de la TDF



PULX003109

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018B4 -63-18FEB10-1/4

LX1049258—UN—02FEB10

LX1049260—UN—02FEB10

PULX003109—UN—22JAN09

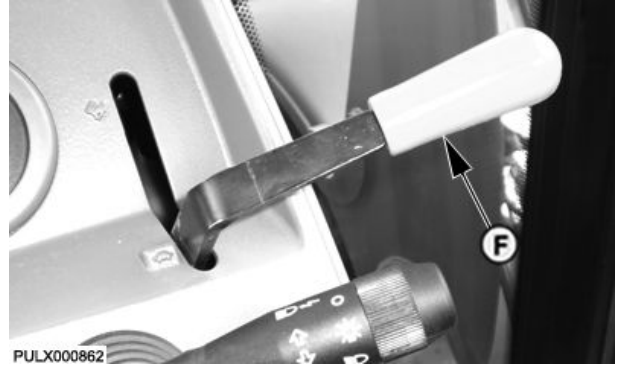
Selección de la velocidad de la TDF

1. Arranque el motor y seleccione con la palanca del acelerador de mano (F) el régimen correcto del motor para usar la TDF.

Los regímenes nominales de la TDF se obtienen con el motor a las siguientes revoluciones:

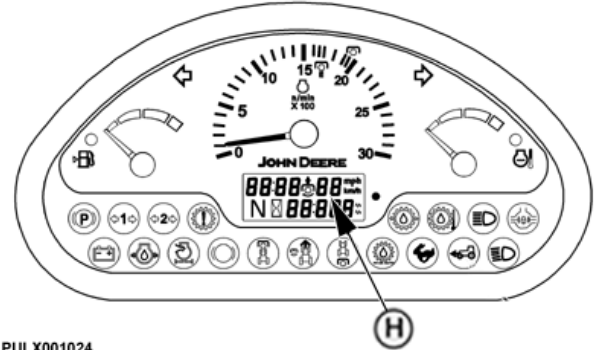
TDF trasera de 540 r/min	Régimen del motor de 1938 r/min
TDF trasera de 540E r/min	Régimen del motor de 1648 r/min
TDF trasera de 1000 r/min.....	Régimen del motor de 1962 r/min

NOTA: Es posible la lectura directa de las r/min de la TDF en la pantalla del salpicadero (H) cuando la TDF está conectada.



PULX000862

PULX000862 —UN—29JUL08



PULX001024

PULX001024 —UN—18AUG08

OULXBER,00018B4 -63-18FEB10-2/4

2. La palanca (A) se usa para seleccionar el régimen de r/min de la TDF (la TDF de velocidad doble se ofrece como equipamiento opcional).

- Mueva la palanca a la posición (B) para 540 r/min
- Mueva la palanca a la posición (C) para 540E ó 1000 r/min

IMPORTANTE: Mueva la palanca selectora de velocidad de la TDF sólo cuando no tenga conectado ningún aparo a la TDF.



PULX001025

PULX001025 —UN—18AUG08

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018B4 -63-18FEB10-3/4

3. Cerciórese de que la palanca selectora de modo de la TDF (X)¹ esté en su posición trasera (modo de TDF independiente).

4. Tire hacia afuera del interruptor (A) de la TDF para conectar la TDF trasera.

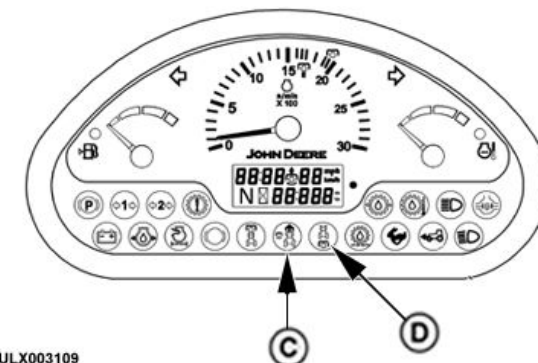
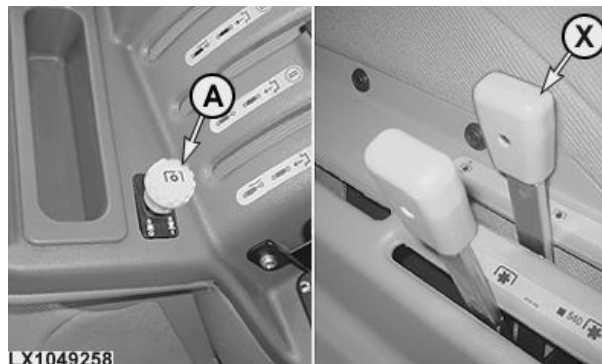
La luz testigo de conexión de la TDF (D) se encenderá cuando la TDF esté conectada.

⚠ ATENCIÓN: Gire la llave para detener el motor y aguarde a que todos los mecanismos hayan parado antes de limpiar la máquina o hacer cualquier ajuste en los aperos accionados por la TDF.

5. Oprima el interruptor de la TDF (A) para desconectarla.

A—Interruptor de la TDF
C—Luz testigo de TDF sincronizada con la velocidad del vehículo

D—Luz testigo de conexión de la TDF
X—Palanca de selección de modo de la TDF



PULX003109

¹Si se equipa.

Selección de regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo

⚠ ATENCIÓN: Observe el sentido de giro del eje corto de la TDF. El eje corto de la TDF invierte su sentido de giro según el sentido de marcha del tractor (avance o retroceso). La TDF sincronizada con la velocidad del vehículo permanecerá conectada hasta que el operador mueva la palanca (B) hacia atrás. La TDF sincronizada con el vehículo permanecerá activa si es que estaba activa al volver a arrancar el motor y comenzará a girar en cuanto el tractor se ponga en movimiento.

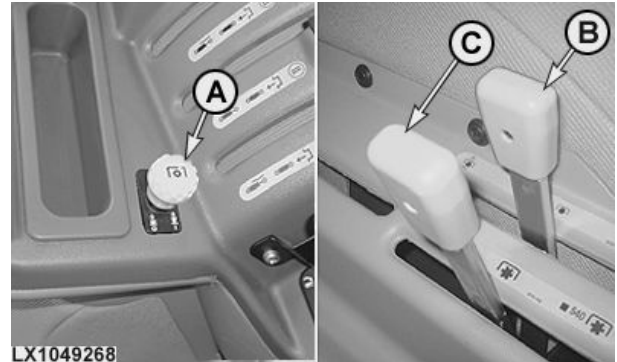
IMPORTANTE: Para poder activar el modo de TDF sincronizada con el vehículo, el tractor deberá estar detenido. Si no logra conectarla, avance lentamente con el tractor para que los engranajes engranen entre sí.

1. Versión electrohidráulica: Oprima el interruptor de la TDF (A) para desconectarla.

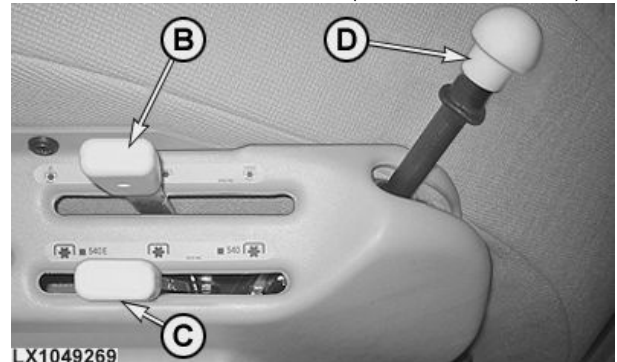
Versión mecánica: Tire de la palanca de la TDF (D) hacia atrás para desactivarla.

2. Mueva la palanca de selección de modo de la TDF hacia adelante para seleccionar el modo sincronizado con la velocidad del vehículo.
3. Seleccione las r/min de la TDF con la palanca de selección de régimen de la TDF (ver tabla).

Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo	Revoluciones del eje de transmisión de la TDF por cada revolución de las ruedas traseras		
	Tractor	Palanca selectora de velocidad en 540	Palanca selectora de velocidad en 540E
			Palanca selectora de velocidad en 1000
5GV, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GV, 40 km/h	9.08	10.67	16.61
5GF, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GF, 40 km/h	9.78	11.49	17.88



TDF sincronizada con el vehículo (versión electrohidráulica)



TDF sincronizada con el vehículo (versión mecánica)

A—Interruptor de la TDF
B—Palanca de selección de modo de la TDF

C—Palanca selectora de velocidad de la TDF
D—Palanca de conexión de la TDF

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar las r/min de la TDF respete siempre las especificaciones del aparo.

Véase la información adicional que figura en el manual de uso del aparo.

OULXBER,00018C5 -63-26FEB10-1/1

LX1049268—UN—26FEB10

LX1049269—UN—26FEB10

Lastre

Selección del lastrado

¡ATENCIÓN: Al seleccionar el lastrado para los ejes delantero y trasero, respete las cargas máximas autorizadas sobre ejes y el peso máximo autorizado de la máquina (incl. aperos suspendidos). Véase la sección 150 "Especificaciones".

Respete además la reglamentación local en materia de instalación y cantidad máxima autorizada de contrapesos. Para tener un buen control sobre la dirección, el eje delantero deberá soportar al menos un 20% del peso total en vacío. El peso en vacío es el peso del tractor sin equipos especiales, aperos,

remolques ni lastre, pero con aceite hidráulico y lubricantes, el depósito de combustible lleno y un operador que pese 75 kg (165 lb).

¡ATENCIÓN: Para mover los contrapesos use grúas o dispositivos de elevación adecuados.

La seguridad y las prestaciones del tractor dependen del lastrado correcto del eje delantero (contrapesos delanteros) y del puente trasero (contrapesos de ruedas, hidroinflado de los neumáticos, contrapesos del enganche hidráulico).

NR25796,000130B -63-22JAN09-1/1

Limitaciones de lastrado

El lastrado está limitado por la capacidad de los neumáticos o la del tractor. Cada neumático tiene una capacidad de carga que no debe excederse (véase "Ruedas, neumáticos y anchos de vía" en la sección 65).

Si se necesita mejorar la tracción, se deberá usar un neumático simple más grande.

En este caso, los neumáticos seleccionados deberían ser de los aprobados y la combinación de neumáticos delanteros y delanteros para la versión de tracción delantera debería mantener el avance de las ruedas delanteras correcto.

Consulte a su concesionario John Deere si desea más información.

En cualquier caso, el lastre máximo permitido es:

- Lastre delantero máximo^a: 400 kg (882 lb)
- Lastre trasero máximo: 200 kg (441 lb)

^asin contrapeso base

IMPORTANTE: En ninguna circunstancia se debe exceder la capacidad del eje y del neumático, vea "Contrapesos" en la sección 150, "Especificaciones".

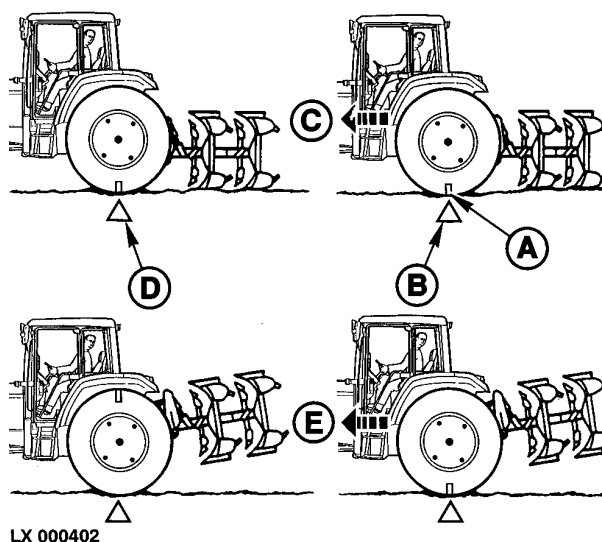
AJ20558,000014A -63-13FEB08-1/1

Medir el patinaje de las ruedas traseras

1. Marcar la rueda en el punto más bajo (A).
2. Hacer una marca en el suelo, en el punto de salida (B).
3. Avanzar con el tractor con el equipo suspendido, contando 10 vueltas completas de la rueda trasera (C).
4. Volver a hacer una marca en el suelo (D).
5. Elevar ahora el equipo y volver a colocar el tractor entre las dos marcas en el suelo. Registrar la cantidad de revoluciones transcurridas entre las dos marcas (E).

Del número de las vueltas que ha dado la rueda resultan los porcentajes de patinaje relacionados a continuación:

- 10,0 vueltas = 0% de patinaje
- 9,5 vueltas = 5% de patinaje
- 9,0 vueltas = 10% de patinaje
- 8,5 vueltas = 15% de patinaje
- 8,0 vueltas = 20% de patinaje
- 7,5 vueltas = 25% de patinaje
- 7,0 vueltas = 30% de patinaje



LX000402—UN—15AUG94

FD,WEIGHT001218 -63-01SEP98-1/1

Contrapesos delanteros

El tractor admite combinar un contrapeso base y contrapesos delanteros adicionales, de ser necesario. Consulte en la tabla las distintas configuraciones de lastrado que pueden instalarse en cada tipo de tractor.

En **todos los tractores**: se pueden añadir hasta 8 contrapesos adicionales de 50 kg (110 lb) cada uno, que se fijan al contrapeso base.

⚠ ATENCIÓN: Puede que sea necesario añadir lastre al extremo delantero para transportar aperos suspendidos atrás. Al conducir sobre suelo irregular con aperos levantados, hágalo a baja velocidad, sin importar la cantidad de contrapesos que esté utilizando.

⚠ ATENCIÓN: Observe las limitaciones de carga sobre los ejes (véase la sección 150 "Especificaciones").

Lastrado	
Contrapeso base (a)	125 kg (276 lb)
Cantidad máxima de contrapesos Por cada contrapeso	8 50 kg (110 lb)
Total de contrapesos adicionales (b)	= 400 kg (882 lb)
Peso total (a) + (b)	525 kg (1158 lb)

NR25796,0000049 -63-11MAR09-1/1

Instalación de contrapesos delanteros

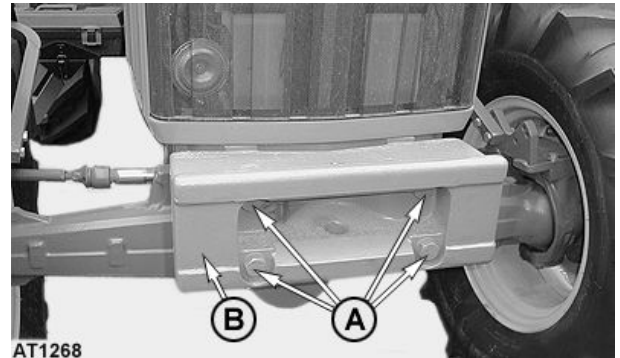
IMPORTANTE: Apriete los tornillos de fijación del contrapeso base (A) a 550 Nm (405 lb-ft) y los tornillos (C) de los contrapesos delanteros (D) a 230 Nm (170 lb-ft).

Instale el contrapeso base (B) mediante los tornillos (A) y añada contrapesos adicionales (D) según sea necesario. Fíjelos con los tornillos (C).

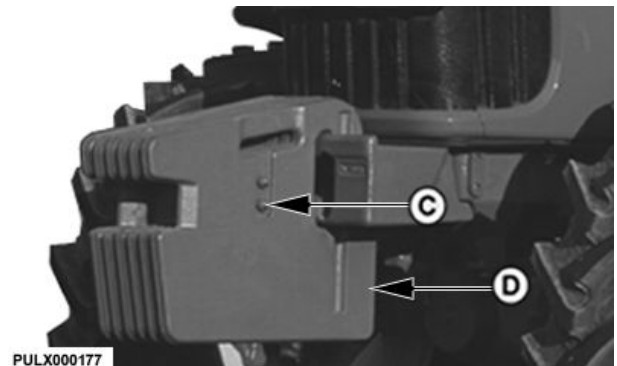
IMPORTANTE: Si se montan seis o más contrapesos delanteros, éstos deben colocarse de tal modo que formen un enganche.

A—Tornillos (4x)
B—Contrapeso base

C—Tornillos (2x)
D—Contrapeso delantero



AT1268 —UN—15MAY01



PULX000177 —UN—04MAR08

SS40167,0000D04 -63-04MAR08-1/1

Lastrado de tractores de simple tracción

Añadir lastre al extremo delantero si fuera necesario para estabilizar el tractor. Los trabajos pesados de arrastre y el uso de aperos suspendidos de gran tamaño tienden a levantar las ruedas delanteras. Añadir el lastre necesario para mantener el control de la dirección y evitar vuelcos.

Consultar el manual de instrucciones del aparo para determinar la cantidad mínima de contrapesos delanteros necesaria para este tractor.

OULXA64,0000315 -63-26JUN01-1/1

Lastrado de tractores con tracción delantera

El índice de patinaje de las ruedas más idóneo para los tractores de doble tracción es del 8-12 por ciento. Para reducir el patinaje de rueda a este valor, se requiere un

peso más elevado sobre el frente que en tractores sin doble tracción. La distribución de peso ideal es de un 40 por ciento del peso total del tractor adelante, y de un 60 por ciento detrás.

OULXA64,0000316 -63-26JUN01-1/1

Contrapeso en el enganche de tres puntos

NOTA: Al conducir el tractor mantener el enganche de tres puntos levantado. De este modo se aumenta el despeje.

 **ATENCIÓN:** Al estacionar el tractor, bajar siempre el contrapeso al suelo.

IMPORTANTE: Prestar atención a una distribución óptima de la carga en el tractor.

IMPORTANTE: No remolcar el tractor utilizando el enganche de la parte frontal del contrapeso.

MHM611,12 -63-01MAR00-1/1

Ruedas, neumáticos y anchos de vía

Mantenimiento seguro de los neumáticos

⚠ ATENCIÓN: La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

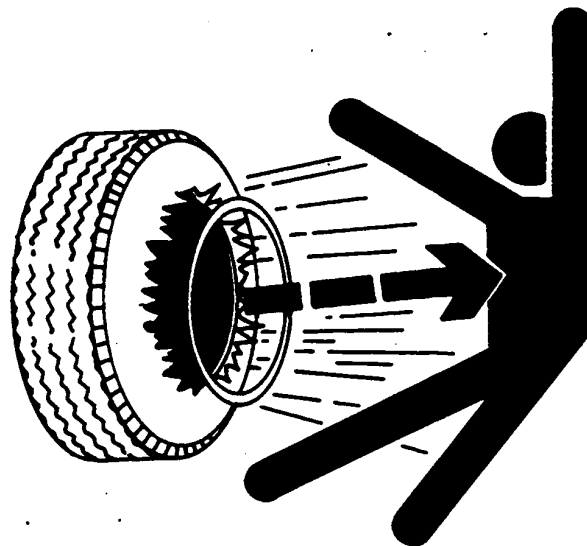
No trate de montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar el trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta en los neumáticos. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada.

Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor puede aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura puede debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.

Vea si las ruedas han perdido presión o tienen cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.



TS211 —UN—23AUG88

NR25796,000130A -63-25MAR09-1/1

Cambio de ruedas seguro

Debido al gran tamaño y peso de las ruedas del tractor, observe los siguientes puntos al cambiar ruedas:

- Antes de cambiar las ruedas, coloque el tractor en una superficie firme y nivelada.
- Aplique el bloqueo de estacionamiento* e inmovilice el tractor con calzos.
- Saque la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.
- Al retirar las ruedas traseras, evite la oscilación del eje delantero mediante cuñas.
- Para levantar el tractor, usar sólo los puntos de elevación recomendados. Véase "Levantamiento del tractor - Puntos de elevación" en la sección 85 de este manual.
- Use un gato robusto con suficiente fuerza de elevación. Véanse las especificaciones y las cargas y los pesos en la sección 150.
- Deje de levantar el tractor una vez la rueda esté separada del suelo.
- Use un soporte de ruedas adecuado, sobre todo para retirar las ruedas traseras. El mismo está disponible como herramienta especial KJD10581 en su concesionario John Deere.
- Apoye el tractor al retirar una rueda. Hay soportes de taller disponibles como herramientas especiales JT02043 y JT02044 en su concesionario John Deere.
- Al instalar las ruedas, asegúrese de aplicar los pares de apriete correctos. Véase "Apriete de los contrapesos y los tornillos de las ruedas" en este manual.

*Si no está equipado con bloqueo de estacionamiento, aplique el freno de estacionamiento.



KJD10581—Soporte para rueda
JT02043—Soporte de taller,
482 a 736 mm (19 a 29")

JT02044—Soporte de taller, 863
a 1117 mm (34 a 44")

⚠ ATENCIÓN: No use el tractor hasta finalizar el cambio de ruedas.

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que no haya nadie en la zona de peligro.

Al retirar una rueda, cerciúrese de que el tractor esté bien apoyado.

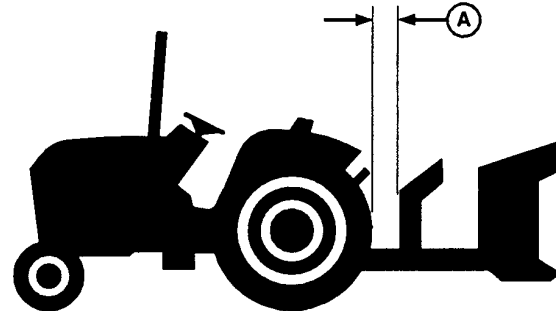
Al almacenar ruedas retiradas, asegúrese de que no puedan caerse.

OULXBER,0001B76 -63-20DEC11-1/1

Comprobación del espacio libre entre el accesorio y los neumáticos

IMPORTANTE: Revisar que el espacio libre (A) entre el diámetro exterior de los neumáticos y el accesorio sea el adecuado con el enganche en la posición elevada.

Si se instalan neumáticos traseros de diámetro grande en un tractor equipado con enganche de 3 puntos, es necesario usar un acoplador rápido o un dispositivo similar para proporcionar el espacio libre apropiado entre el accesorio y los neumáticos.



LV,5400NWT,B1 -63-30MAY96-1/1

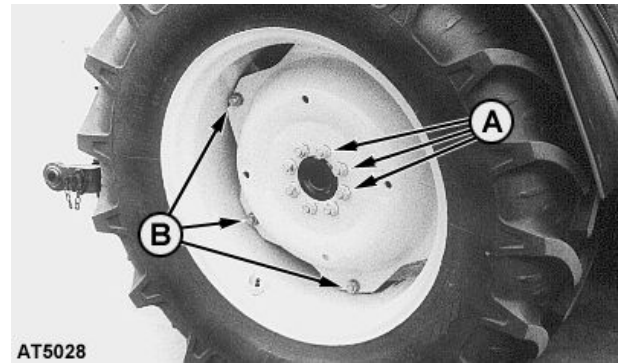
Apriete los pernos de las ruedas

Apretar los pernos y las tuercas de las ruedas traseras según el par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Valor especificado

(A)—Par de apriete.....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) Perno M18—Par de apriete.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) Perno M16—Par de apriete.....	230 Nm (170 lb-ft)



(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco

OULXA64.0000D65 -63-24JUL07-1/4

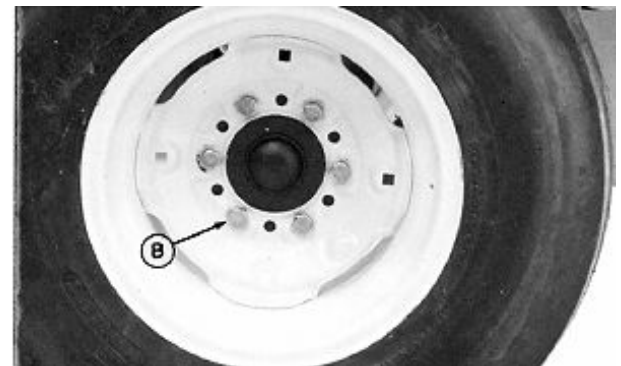
AT5028 —UN—15AUG97

Apriete de los pernos y tuercas de las ruedas delanteras con el par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Valor especificado

(B) Tractores tipo F—Par de apriete.....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) Tractores tipo V—Par de apriete.....	160 Nm (120 lb-ft)



Tractores tipo F

(B) — Disco a brida del eje



Continúa en la pág. siguiente

OULXA64.0000D65 -63-24JUL07-2/4

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

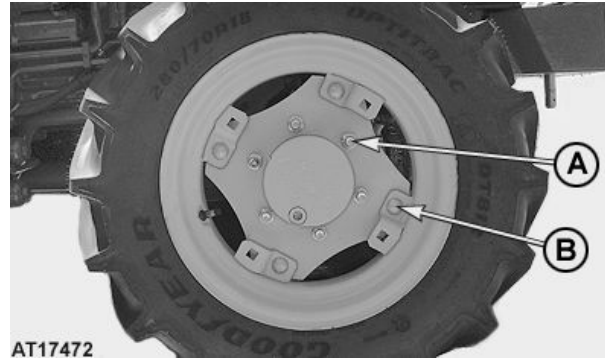
Apriete de las tuercas de las ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Valor especificado

- (A)—Par de apriete..... 300 Nm (220 lb-ft)
 (B)—Par de apriete..... 230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco



AT17472—UN—26JUL07

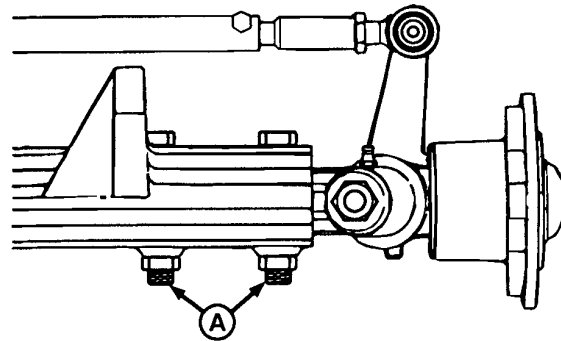
OULXA64,0000D65 -63-24JUL07-3/4

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)

Valor especificado

- (A)—Par de apriete..... 150 Nm (110 lb-ft)

(A) — Pernos del eje



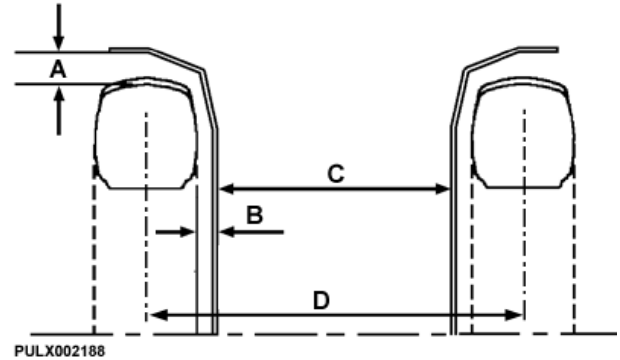
LV812—UN—20JUL94

OULXA64,0000D65 -63-24JUL07-4/4

Observación de las limitaciones del ancho de vía trasero

IMPORTANTE: Al cambiar los neumáticos traseros, compruebe las distancias (A) y (B) entre los neumáticos y los guardabarros.

La distancia entre los neumáticos y los guardabarros debe ser como mínimo :



PULX002188 — UN — 09NOV08

Tamaño de neumáticos	Tractores tipo F			
	Valores mínimos			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6")	67,5 mm (3")	540 mm (21")	1004 mm (40")
340/85 R24	146 mm (6")	62,5 mm (3")	540 mm (21")	1004 mm (40")
360/70 R24	166,5 mm (7")	51,5 mm (2")	540 mm (21")	1004 mm (40")
380/70 R24	143,5 mm (6")	35 mm (1.38")	540 mm (21")	1004 mm (40")
420/70 R24	113,5 mm (4")	23 mm (1")	540 mm (21")	1004 mm (40")
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4")	52 mm (2")	540 mm (21")	964 mm (38")
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4")	46,5 mm (2")	540 mm (21")	986 mm ^a (39")
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2")	31,5 mm (1")	540 mm (21")	986 mm ^a (39")
380/70 R28	94 mm (4")	32 mm (1")	540 mm (21")	986 mm ^a (39")
420/70 R28	63 mm (2")	80 mm (3")	540 mm (21")	986 mm (39")

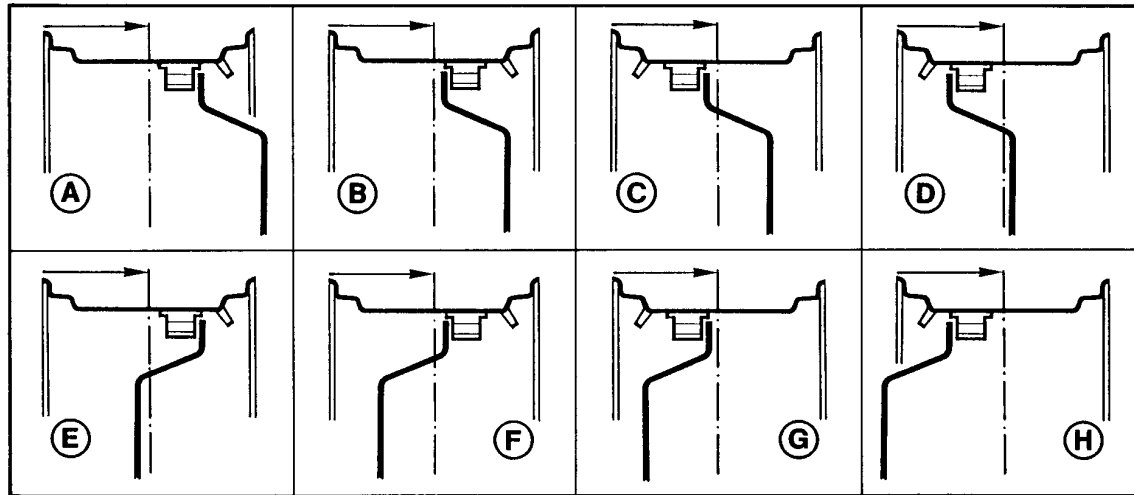
^aSólo si se equipa con el kit ER067947 ó ER067948 del brazo de tiro.

Tamaño de neumáticos	Tractores tipo V			
	Valores mínimos			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8")	22,5 mm (1")	540 mm (21")	965 mm ^a (38")
320/85 R24	163 mm (6")	29,5 mm (1")	540 mm (21")	928 mm ^a (37")
340/85 R24	146 mm (6")	24 mm (1")	540 mm (21")	928 mm ^a (37")
360/70 R24	166,5 mm (7")	62,5 mm (2")	540 mm (21")	1026 mm (40")
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7")	21 mm (1")	540 mm (21")	829 mm ^a (33")
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6")	21 mm (1")	540 mm (21")	872 mm ^a (34")
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4")	58 mm (2")	540 mm (21")	976 mm (38")
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4")	30,5 mm (1.20")	540 mm (21")	954 mm (38")

^aSólo si se equipa con el kit ER067947 ó ER067948 del brazo de tiro.

NR25796,00017C5 -63-09AUG10-1/1

Ajuste del ancho de vía trasero



AT1152

AT1152—UN—03DEC96

El ancho de vía trasero puede ajustarse reposicionando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas.

IMPORTANTE: Enrosque las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

Además, Ud. podrá instalar la rueda completa en el lado opuesto del tractor. La flecha en el flanco del neumático deberá apuntar siempre en sentido de avance.

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 15 mm (0.6"). La distancia entre el borde del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 30 mm (1.18").

Una vez completado el reajuste, apriete los tornillos de las ruedas al par especificado. Véase la sección 30 "Período de rodaje".

NOTA: La ilustración muestra la rueda trasera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Si retiró las ruedas para ajustar el ancho de vía, apriete los tornillos y las tuercas de las ruedas al par especificado. Véase "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

Tractores tipo F

Neumáticos	Posiciones de llantas y discos de rueda (tractores tipo F)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R24 340/85 R24 360/70 R24 380/70 R24	1004 mm ^a (39.5")	1102 mm ^a (43.4")	1198 mm (47.2")	1296 mm (51")	1212 mm (47.7")	1310 mm (51.6")	1406 mm (55.4")	1504 mm (59.2")
420/70 R24	—	1102 mm ^a (43.4")	1198 mm ^a (47.2")	1296 mm (51")	1212 mm (47.7")	1310 mm (51.6")	1406 mm (55.4")	1504 mm (59.2")
12.4 R28 320/85 R28	—	964 mm ^a (38.0")	1142 mm (45.0")	1246 mm (49.1")	1260 mm (49.6")	1364 mm (53.7")	1542 mm (60.7")	1646 mm (64.8")
13.6 R28 340/85 R28 14.9 R28 380/70 R28 380/85 R28 14.9 R28	—	986 mm ^b (38.8")	1120 mm ^a (44.1")	1224 mm (48.2")	1282 mm (50.5")	1386 mm (54.6")	1520 mm (59.8")	1624 mm (63.9")
420/70 R28	—	—	1120 mm ^a (44.1")	1224 mm (48.2")	1282 mm (50.5")	1386 mm (54.6")	1520 mm (59.8")	1624 mm (63.9")
380/70 R28	—	786 mm ^a 30.94"	1120 mm ^a (44.1")	1224 mm (48.2")	1282 mm (50.5")	1386 mm (54.6")	1520 mm (59.8")	1624 mm (63.9")

^aNo si el tractor está equipado con enganche hidráulico para remolque.

^bSólo si se equipa con el kit ER067947 ó ER067948 del brazo de tiro.

Continúa en la pág. siguiente

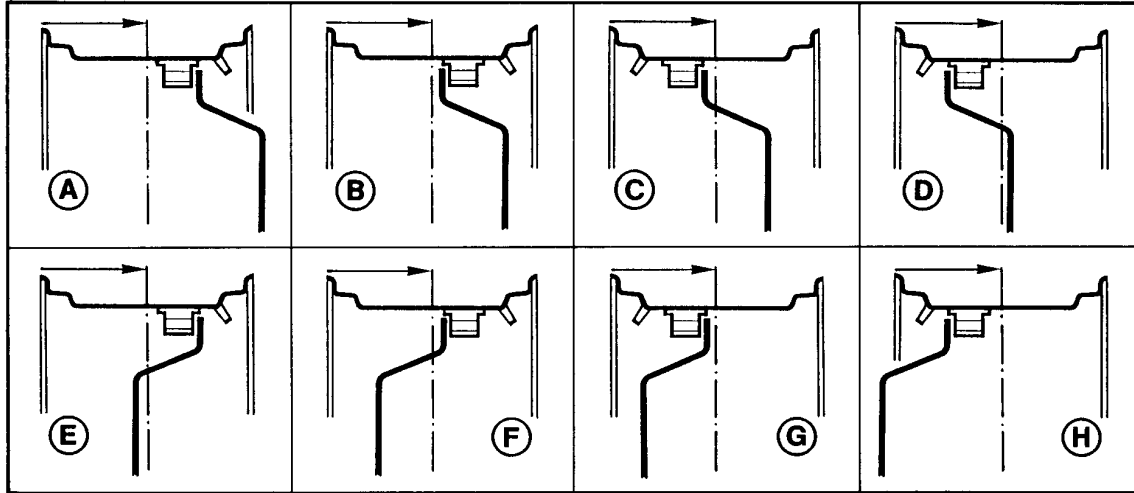
NR25796,0001780 -63-09AUG10-1/2

Tractores tipo V

Neumáticos	Posiciones de llantas y discos de rueda (tractores tipo V)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
250/85 R28 9.5-R28	—	829 mm ^a (32.6")	835 mm ^a (32.9")	937 mm (36.9")	1027 mm (40.4")	1129 mm (44.4")	1135 mm (44.7")	1237 mm (48.7")
12.4-R28 320/85 R28	—	—	—	976 mm ^a (38.4")	990 mm (39")	1094 mm (43.1")	1272 mm (50.1")	1376 mm (54.2")
320/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5")	1026 mm (40.4")	942 mm ^a (37.1")	1040 mm (40.9")	1136 mm (44.7")	1234 mm (48.6")
340/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5")	1026 mm (40.4")	942 mm ^a (37.1")	1040 mm (40.9")	1136 mm (44.7")	1234 mm (48.6")
360/70 R24	—	—	—	1026 mm (40.4")	—	1040 mm (40.9")	1136 mm (44.7")	1234 mm (48.6")
13.6-R28 340/85 R28	—	—	—	954 mm ^a 37.6"	1012 mm (39.8")	1116 mm (43.9")	1250 mm (49.2")	1354 mm (53.3")
380/70-R20	—	—	965 mm ^a (38")	1055 mm (41.53")	—	995 mm ^a (39.17")	1119 mm (44.05")	1209 mm (47.6")
11.2 R28	—	—	872 mm ^a (34.3")	976 mm (38.4")	990 mm (39")	1094 mm (43.2")	1272 mm (50.1")	1376 mm (54.1")

^aSólo si se equipa con el kit ER067947 ó ER067948 del brazo de tiro.

NR25796,0001780 -63-09AUG10-2/2

Ajuste del ancho de vía delantero (tractores 4x4)**Tractores tipo F**

AT1152

AT1152—UN—03DEC96

El ancho de vía delantero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas.

IMPORTANTE: Enrosque las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

Además, Ud. podrá instalar la rueda completa en el lado opuesto del tractor. La flecha en el flanco del neumático deberá apuntar siempre en sentido de avance.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

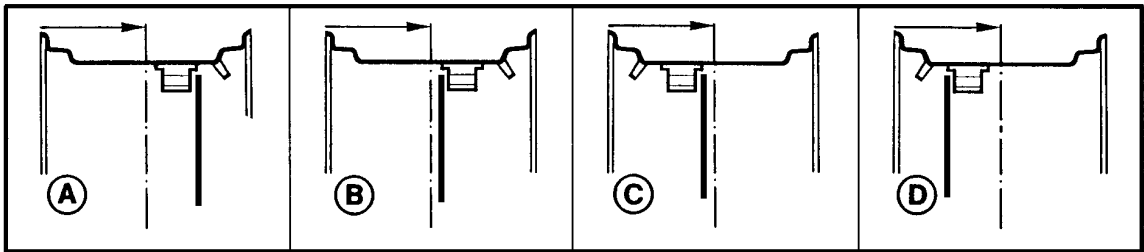
Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apriete las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Véase "Apriete de tornillos de rueda" en esta sección.

Neumáticos	Posiciones de llantas y discos de rueda (tractores tipo F)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
7.50-16	1066 mm (42")	1066 mm (42")	1262 mm (49.7")	1262 mm (49.7")	1066 mm (42")	1066 mm (42")	1262 mm (49.7")	1262 mm (49.7")
7.50-18	1049 mm (41.3")	1139 mm (44.8")	1187 mm (46.7")	1277 mm (50.2")	1049 mm (41.3")	1139 mm (44.8")	1187 mm (46.7")	1277 mm (50.2")
10.0/75-15.3	1082 mm (42.6")	1082 mm (42.6")	1246 mm (49.1")	1246 mm (49.1")	1082 mm (42.6")	1082 mm (42.6")	1246 mm (49.1")	1246 mm (49.1")
250/80 R16	1046 mm (41.2")	1046 mm (41.2")	1286 mm (50.6")	1286 mm (50.6")	1046 mm (41.2")	1046 mm (41.2")	1286 mm (50.6")	1286 mm (50.6")
250/80 R18	1030 mm (40.6")	1120 mm (44.1")	1204 mm (47.4")	1294 mm (50.9")	1030 mm (40.6")	1120 mm (44.1")	1204 mm (47.4")	1294 mm (50.9")
280/70 R18	1031 mm (40.6")	1121 mm (44.1")	1205 mm (47.4")	1295 mm (51")	1031 mm (40.6")	1121 mm (44.1")	1205 mm (47.4")	1295 mm (51")
260/70 R20	916 mm (36")	1006 mm (39.6")	1054 mm (41.5")	1144 mm (45")	916 mm (36")	1006 mm (39.6")	1054 mm (41.5")	1144 mm (45")

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001781 -63-26MAR09-1/2

Tractores tipo V



AT5086

AT5086 —UN—15AUG97

El ancho de vía delantero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

IMPORTANTE: Enrosque las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

Además, Ud. podrá instalar la rueda completa en el lado opuesto del tractor. La flecha en el flanco del neumático deberá apuntar siempre en sentido de avance.

Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apriete las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Véase "Apriete de tornillos de rueda" en esta sección.

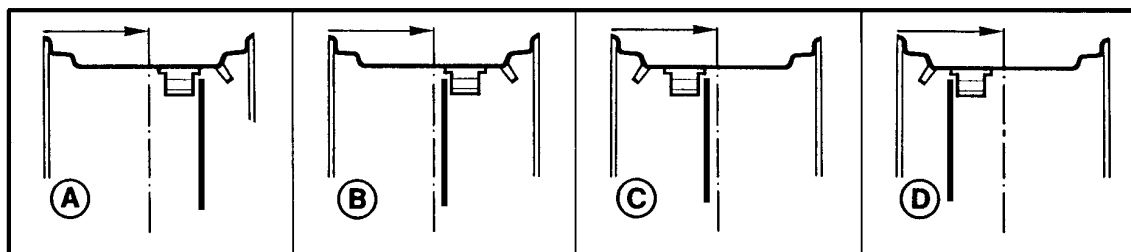
Neumáticos	Posiciones de llantas y discos de rueda (tractores tipo V)			
	A	B	C	D
6.00-16	888,3 mm (35")	954,3 mm (37.6")	1006,3 mm (39.6")	1072,3 mm (42.2")
6.50-16	892,5 mm (35.1")	892,5 mm (35.1")	1005,5 mm (39.6")	1066,5 mm (42")
7.50-16*	892 mm (35.1")	953 mm (37.5")	1005 mm (39.6")	1066 mm (42")
7.50 R16**	891,6 mm (35.1")	952,6 mm (37.5")	1004,6 mm (39.6")	1065,6 mm (42")
8.25-16	891,4 mm (35.1")	952,4 mm (37.5")	1004,4 mm (39.5")	1065,4 mm (41.9")
10.0/75-15.3	877,3 mm (34.5")	943,3 mm (37.1")	1015,3 mm (40")	1081,3 mm (42.6")
200/70 R16	905,7 mm (35.7")	971,7 mm (38.3")	991,7 mm (39")	1057,6 mm (41.6")
240/70 R16	846,6 mm (33.3")	912,6 mm (35.9")	1048,6 mm (41.3")	1114,6 mm (43.9")
260/70 R16	845,9 mm (33.3")	911,9 mm (35.9")	1047,9 mm (41.3")	1113,9 mm (43.9")

NOTA: Con este tamaño de neumático, el tipo de llanta varía dependiendo del tamaño de los neumáticos traseros.

**** Neumáticos 7.50 R16 de Conti Farmer AC.**

*** Neumáticos 7.50-16 de Goodyear.**

NR25796,0001781 -63-26MAR09-2/2

Ajuste del ancho de vía delantero (tractores 2x4)

AT5086

AT5086 —JUN—15AUG97

Las llantas delanteras están corridas respecto al centro para permitir dos anchos de vía diferentes en cada posición de ajuste del eje.

Véase "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

Si retiró las ruedas para ajustar el ancho de vía, apriete los tornillos y las tuercas de las ruedas al par especificado.

Ajustes del ancho de vía según ajustes del eje (tractores tipo F)

Neumáticos	A	B	C	D
6.50-16 ^a	997 mm (39.25")	997 mm (39.25")	1095 mm (43.11")	1095 mm (43.11")
6.50-16	1063 mm (48.9")	1063 mm (48.9")	1261 mm (49.65")	1261 mm (49.65")
7.50-16	1095 mm (43.11")	1095 mm (43.11")	1231 mm (48.46")	1231 mm (48.46")

^aGalaxy**Ajustes del ancho de vía según ajustes del eje (tractores tipo V)**

Neumáticos	A	B	C	D
6.50-R16*	775,2 mm (30.5")	775,2 mm (30.5")	973,2 mm (38.3")	973,2 mm (38.3")
7.50-R16	806,8 mm (31.7")	806,8 mm (31.7")	942,8 mm (37.1")	942,8 mm (37.1")
7.50-R16 ^a	807,9 mm (31.8")	807,9 mm (31.8")	943,9 mm (37.2")	943,9 mm (37.2")

^aGalaxy

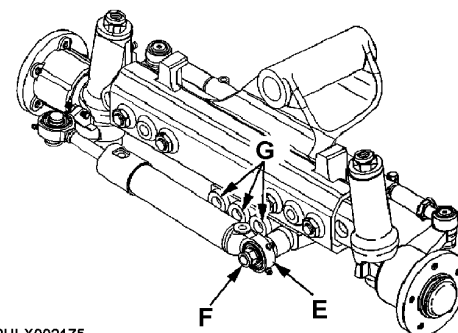
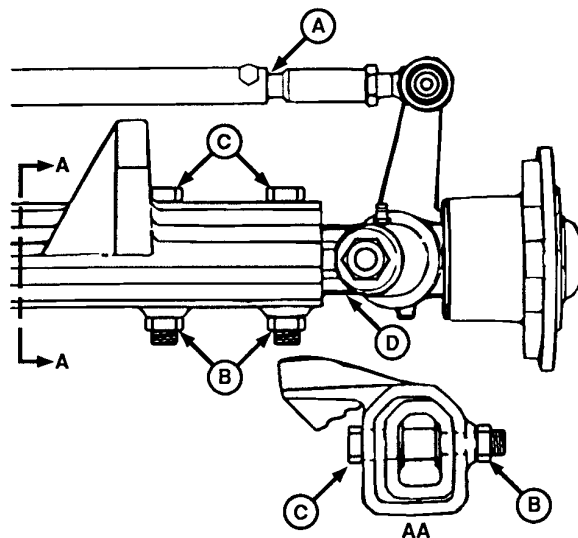
NOTA: * neumáticos 6.50-R16 para combinación con neumático trasero 11.2-R28

NR25796,0001782 -63-09AUG10-1/1

Ajuste del ancho de vía delantero

IMPORTANTE: NO apoye el gato en el cárter del motor.

1. Levante la parte delantera del tractor.
2. Al realizar cambios importantes de ancho de vía puede ser necesario cambiar la longitud de la barra de acoplamiento (A) antes o al efectuar ajustes en el eje. Véase "Comprobación de la convergencia" y "Ajuste de la convergencia" en esta misma sección.
3. Cambie la posición de anclaje del cilindro de la dirección (E) al cuerpo del eje para cambiar el ancho de vía usando los agujeros disponibles (G). Apriete la tuerca (F) a 250 Nm (184 lb-ft.)
4. Retire las tuercas (B), los tornillos (C) y los casquillos del eje delantero (dos a cada lado).
5. Deslice las articulaciones del eje (D) a la posición deseada. Ambos lados deben ajustarse a la misma separación.
6. Vuelva a colocar los tornillos (C), los casquillos y las tuercas (B) en cada lado. Apriete la tornillería a 150 Nm (110 lb-ft).
7. Ajuste la convergencia. Consulte en esta sección los apartados "Comprobación de la convergencia" y "Ajuste de la convergencia" para su tipo de eje.



PULX002175

NR25796,0001783 -63-22JAN09-1/1

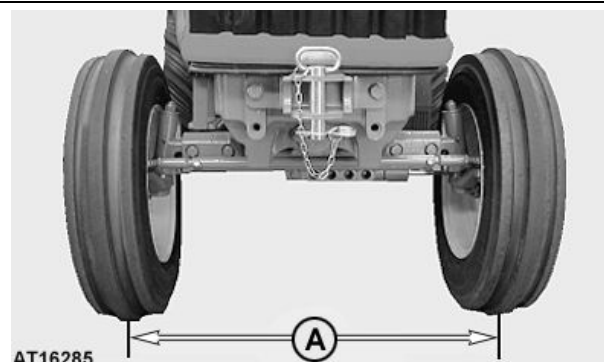
LV810 —UN—08JUL94

PULX002175 —UN—16OCT08

Comprobación de la convergencia

Tractores 2x4

1. Estacione la máquina en una superficie nivelada.
2. Gire el volante de modo que las ruedas delanteras miren rectas hacia el frente. Detenga el motor.
3. Mida la distancia (A) entre los neumáticos al nivel del cubo en la parte delantera del eje. Anote la medición y marque los neumáticos.
4. Mueva el tractor aproximadamente 1 m (3 pies) hacia atrás de modo que la marca quede al nivel del cubo pero detrás del eje. Mida nuevamente la distancia entre los neumáticos, en el mismo punto del neumático. Anote la medida.
5. Vea la diferencia entre las medidas delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, las ruedas "convergen". Si la medida trasera es menor, las ruedas "divergen".



AT16285

6. La distancia entre neumáticos (A) en la parte delantera debe ser 3—6 mm (1/8—1/4") menor que la distancia medida en la parte trasera. Ajuste la convergencia, de ser necesario. Véase el procedimiento en esta sección.

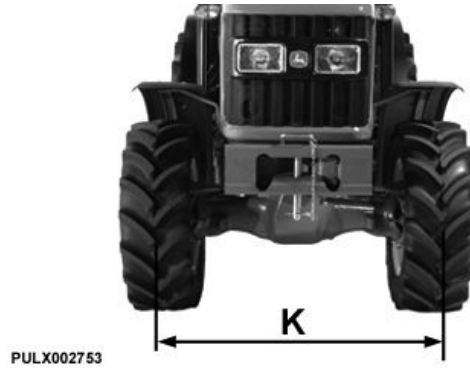
Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001784 -63-04FEB09-1/2

AT16285 —UN—23JUN03

Tractores 4x4

1. Desconecte la tracción delantera y estacione el tractor en una superficie nivelada. Coloque las ruedas delanteras en línea recta. Detenga el motor.
2. Mida la distancia (K) entre la línea central de los neumáticos a la altura del cubo en la parte delantera del eje tomando como referencia un taco interior o exterior en cada rueda. Anote la medición y marque los neumáticos.
3. Mueva el tractor aproximadamente 1 m (3 pies) hacia atrás de modo que la marca quede al nivel del cubo pero detrás del eje. Mida nuevamente la distancia entre los neumáticos, en el mismo punto del neumático. Anote la medida.
4. Vea la diferencia entre las medidas delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, las ruedas "convergen". Si la medida trasera es menor, las ruedas



PULX002753

PULX002753 —UN—20NOV08

"divergen". Puede haber diferencia en cualquier sentido (convergencia o divergencia), pero deberá ser menor a 2 mm (0.08"). Ajuste la convergencia, de ser necesario. Véase el procedimiento en esta sección.

NR25796,0001784 -63-04FEB09-2/2

Ajuste de la convergencia

Tractores 2x4

1. Afloje las tuercas (B) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
2. Gire el tubo interior (A) para alargar o acortar la barra de acoplamiento hasta que la convergencia sea de 3 a 6 mm (0.12 a 0.24").

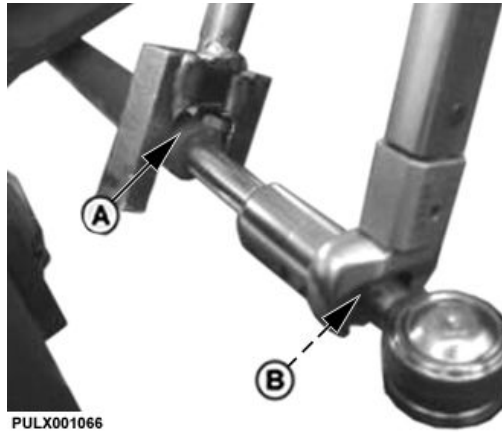
Rotación de la barra de acoplamiento

1/2 vuelta
1 vuelta

Cambio aproximado de convergencia

8 mm (0.31")
16 mm (0.63")

3. Apriete las tuercas a 140 Nm (103 lb-ft).



PULX001066

PULX001066 —UN—18AUG08

NR25796,0001785 -63-04FEB09-1/2

Tractores 4x4

1. Afloje las tuercas (A) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
2. Ajuste uniformemente ambos lados girando el vástago interior (B) para alargar o acortar la barra de acoplamiento hasta lograr una convergencia o divergencia de menos de 2mm (0.08").

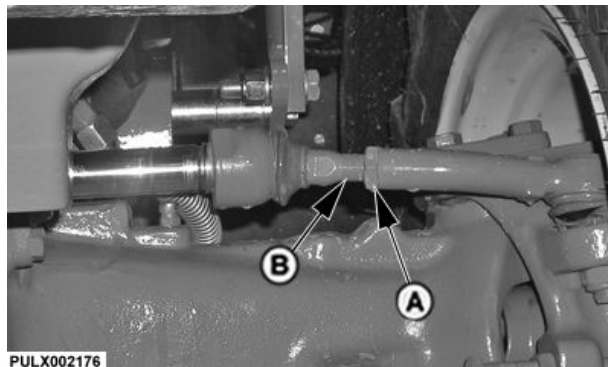
Rotación de la barra de acoplamiento

1/8 vuelta
1/4 vuelta
1/2 vuelta

Cambio aproximado de convergencia

4 mm (0.16")
8 mm (0.31")
16 mm (0.63")

3. Apriete las tuercas (A) a 120 N•m (88 lb-ft).



PULX002176

PULX002176 —UN—16OCT08

NR25796,0001785 -63-04FEB09-2/2

Ajuste del ángulo de giro de la dirección

NOTA: El tractor deberá estar en orden y listo para funcionar cuando se ajuste el ángulo de giro de la dirección. Los neumáticos, guardabarros, aperos y distintos tipos de lastre son factores que afectan de forma distinta a cada tractor.

El ángulo de giro ha de ser igual a ambos lados.

⚠ ATENCIÓN: El motor deberá estar detenido al realizar el ajuste. ¡RIESGO DE APLASTAMIENTO!

1. Levante la parte delantera del tractor hasta que el eje delantero pueda oscilar hasta sus límites.
2. Apoye el tractor de forma segura.
3. Mueva el lado derecho del eje hacia arriba hasta el tope.
4. Gire la dirección hasta el tope en ambos sentidos.
5. De ser necesario afloje la tuerca (B) y ajuste el ángulo de giro al valor especificado mediante el tornillo (A).

Tractores 4x4—Valor especificado

Holgura mínima, tope de la dirección—Distancia..... 25 mm
1"

Tractores 2x4—Valor especificado

Holgura mínima, tope de la dirección
1—Distancia..... 25 mm
1"

Holgura mínima, tope de la dirección en barra de acoplamiento
2—Distancia..... 23 mm
0.92"

Holgura mínima, tope de la dirección en cilindro de la dirección
2—Distancia..... 17 mm
0.68"

6. Apriete la tuerca al par especificado.

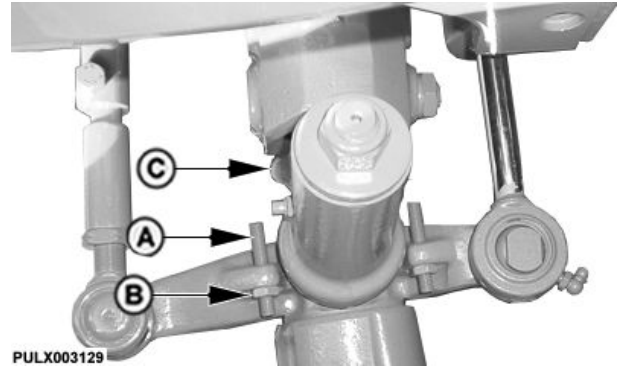
Valor especificado

Eje delantero sin tracción delantera—Par de apriete.....56 Nm
41 lb-ft

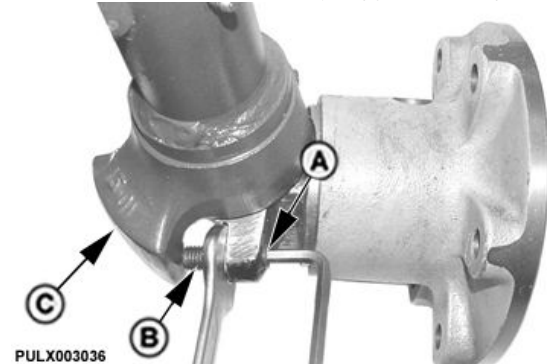
Eje delantero con tracción delantera—Par de apriete..... 125 Nm
92 lb-ft

¹F y V, eje CA128971

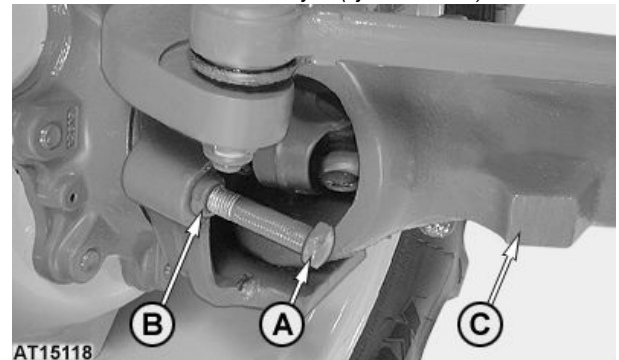
²F y V, eje CA146262



Para tractores F y V (eje CA146262)



Para tractores F y V (eje CA128971)



Eje delantero con tracción delantera

A—Tornillo de ajuste
B—Tuerca

C—Tope

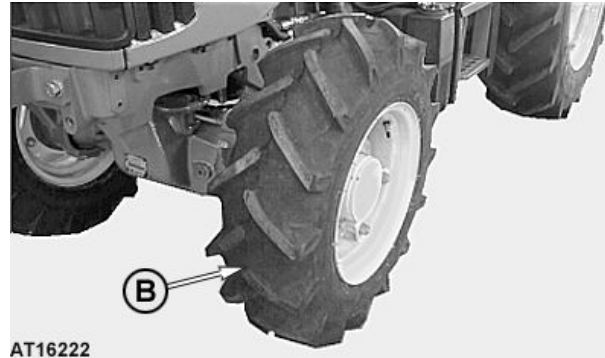
7. Repita este procedimiento en el lado izquierdo.

Sentido de giro del neumático

Al montar o cambiar neumáticos, asegurar que la flecha en el flanco del neumático señala el sentido de marcha (A).

Cuando los tractores con tracción delantera se usan primordialmente para el transporte o para trabajos con pala cargadora, invertir los neumáticos para cambiar el sentido de avance de los tacos (B). La duración del neumático aumenta en un 25 - 30% y se mejora la tracción.

Debido a la menor tracción y el efecto de autolimpieza de los neumáticos, esta configuración no se recomienda para trabajos en el campo en condiciones húmedas.



AT16221—UN—10FEB03

AT16222—UN—10FEB03

OULXA64,0000D6C -63-09SEP03-1/1

Presiones de inflado

La duración y el buen rendimiento de los neumáticos depende de una presión de inflado correcta. Un inflado insuficiente provoca un desgaste acelerado. Un exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de las ruedas.

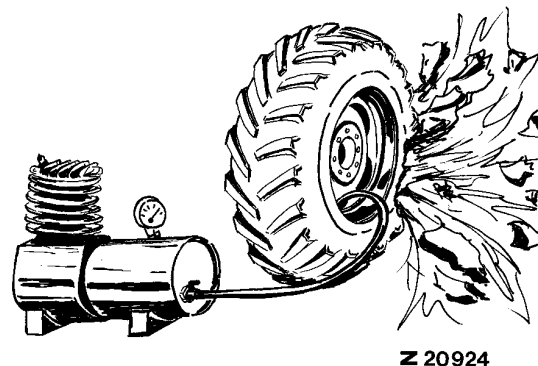
Las presiones de inflado correctas dependen de las condiciones de trabajo, la carga, el modelo de tractor, la medida y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su concesionario John Deere o distribuidor de neumáticos local.

AG,OU12401,170 -63-28MAR00-1/1

Montaje de neumáticos

No seguir los procedimientos adecuados al montar un neumático en una rueda o llanta puede producir una explosión con resultado de lesiones graves o mortales. El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que poseen las herramientas necesarias para ello. Pida que lo haga el concesionario John Deere o un taller de reparaciones competente.

Al asentar los talones en las llantas, no superar las presiones de inflado máximas especificadas por los fabricantes de los neumáticos para el montaje de los mismos. Un inflado por encima de esta presión máxima puede romper el talón o incluso la llanta produciendo una explosión peligrosa. Si ambos talones no están bien asentados cuando se alcanza la presión máxima recomendada, desinflar el neumático, volver a colocarlo, volver a lubricar el talón e inflar de nuevo.



Z 20924

Z20924—UN—15AUG94

Los fabricantes de neumáticos locales facilitan instrucciones detalladas de montaje de neumáticos para agricultura, incluyendo las normas de seguridad necesarias.

OULXA64,0000C96 -63-31JUL03-1/1

Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección, reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible, use las combinaciones de neumáticos abajo indicadas.

En caso de que los neumáticos delanteros con tracción delantera presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituya los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consulte a su distribuidor. Combinar neumáticos

gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con radiales, neumáticos de diámetros diferentes o de radios de carga diferentes puede menoscabar la vida útil del neumático y las prestaciones del tractor.

La utilización de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede originar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza debido a un exceso o carencia de velocidad.

NEUMÁTICOS TRASEROS	NEUMÁTICOS DELANTEROS (TRACTORES TIPO F)								
	280/70 R18 ^a	280/70 R18 ^b	10.0/75-15.3	280/70 R18	7.50-16 4x4	7.50-18	250/80 R16	260/70 R20	250/80-18
380/70 R28 ^a	X	-	-	-	-	-	-	-	-
380/85 R28 (14.9 R28) ^b 420/70 R28 380/70 R28 420/70 R24	-	X	-	-	-	-	-	-	-
320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-	-
340/85-24	-	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28)	-	-	-	-	-	X	-	-	-
360/70R24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
380/70R24	-	-	-	-	-	-	X	-	-
14.9 R28 (380/85 R28)	-	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70 R28 ^c	-	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 70T

^bFirest. R 6000

^cPIRELLI

NEUMÁTICOS TRASEROS	NEUMÁTICOS DELANTEROS (TRACTORES TIPO V)							
	7.50-16 ^a	260/70 R16	6.00-16	7.50-16	240/70R16	8.25-16	10.0/75-15.3	200/70R16
320/85 R28 (12.4 R28) ^a	X	-	-	-	-	-	-	-
340/85 R24 (13.6 R24) ^a	-	X	-	-	-	-	-	-
280/85-28 320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28) 360/70R24	-	-	-	-	X	-	-	-
340/85 R28 ^b	-	-	-	-	-	X	-	-
340/85-24 ^b	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70R20	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 85

^bPIRELLI

NOTA: *Consulte a su concesionario John Deere si desea más información sobre los neumáticos disponibles.

NR25796.0001786 -63-19JUL10-1/1

Equipamiento adicional

Uso de puntas de manguera adecuadas

Si el tractor está equipado con una VCS (válvula de control selectivo), los receptáculos acopladores aceptan una punta de manguera normalizada, tal como lo

¹Organización Internacional de Normalización

²Sociedad de Ingenieros Automotrices

recomienda la ISO¹ y SAE². Existen adaptadores que permiten conectar las puntas de manguera John Deere antiguas a los acopladores ISO del tractor.

OULXA64,000024F -63-20JUN01-1/1

Palancas de las válvulas de control selectivo

Las palancas de mando (A) tienen cuatro posiciones de acuerdo a la configuración indicada en las etiquetas adhesivas.

El cilindro externo se retraerá si se mueve la palanca hacia atrás, a la posición de retracción.

El cilindro externo se extenderá si se mueve la palanca hacia adelante, a la posición de extensión.

El cilindro remoto se mantiene en su lugar cuando la palanca está en punto muerto.

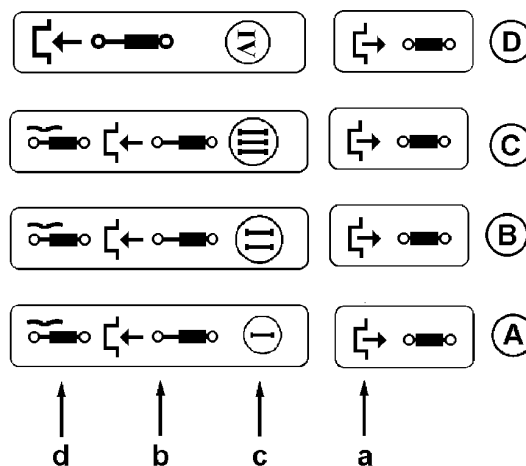
Con la palanca en posición de flotación (es decir, el émbolo se mueve libremente en el interior del cilindro remoto), el apero acoplado podrá seguir el contorno del terreno.

a—Retracción
b—Extensión

c—Punto muerto
d—Posición de flotación



PULX001067



PULX001268

NR25796,0001787 -63-26MAR09-1/2

Los bloqueos (A) permiten fijar las palancas de mando en punto muerto.

NOTA: Aplique los bloqueos (A) para conducir por carretera y cuando las palancas de mando estén en punto muerto por no estarlas usando.



PULX001069

NR25796,0001787 -63-26MAR09-2/2

Identificación de palancas de mando y acopladores

Versión estándar:

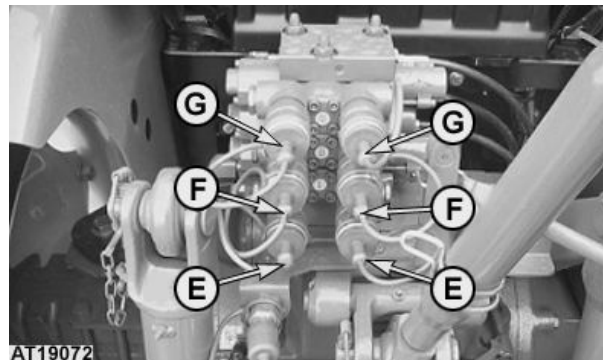
El tractor puede estar equipado con:

- Una VCS de doble efecto.
- Hasta dos VCS adicionales de doble efecto.

Al moverse la palanca (A) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (E).

Al moverse la palanca (B) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (F)¹.

Al moverse la palanca (C) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (G)¹.



¹Si se equipa.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001788 -63-26MAR09-1/2

PULX003101 —UN—03MAR09

AT19072 —UN—20SEP06

Versión opcional:

El tractor puede estar equipado con:

- Una VCS de simple efecto en la cuarta posición.
- Tres VCS adicionales de doble efecto.
- Una válvula divisora de caudal.

Al moverse la palanca (A) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (E) y los acopladores (E1) de montaje central.

Al moverse la palanca (B) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (F) y los acopladores (F1) de montaje central.

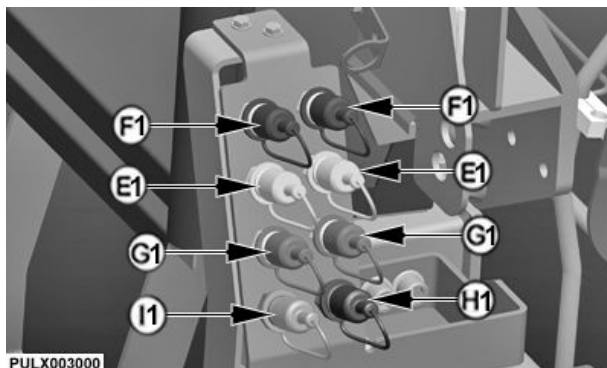
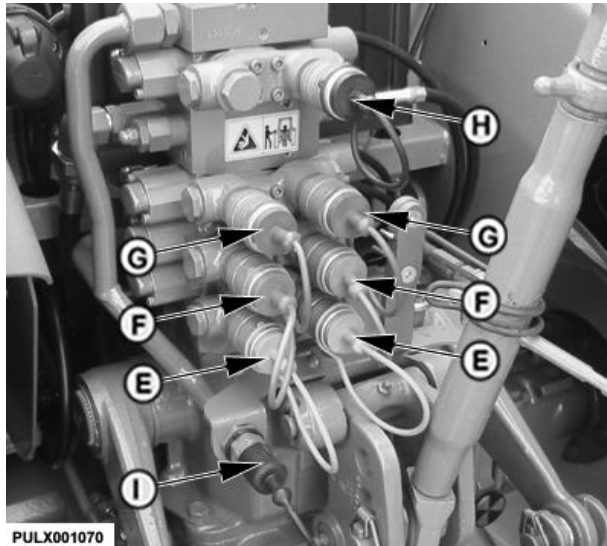
Al moverse la palanca (C) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (G) y los acopladores (G1) de montaje central.

Al moverse la palanca (D) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (H) y los acopladores (H1) de montaje central.

La válvula divisora de caudal (P) distribuye el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto y la VCS de efecto simple.

NOTA: En tractores equipados con tercera bomba, la división de caudal sirve sólo para dividir el caudal para las VCS.

Los acopladores de retorno sin presión (I) y (I1) sirven para que regrese el aceite de los equipos o aperos conectados a los acopladores (H) y (H1).



PULX001067 —UN—18AUG08

PULX001070 —UN—18AUG08

PULX003000 —UN—20JAN09

NR25796,0001788 -63-26MAR09-2/2

Válvula divisora de caudal

El tractor puede equiparse con una válvula divisora de caudal (A), que distribuye el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto (B) y la VCS de efecto simple (C).

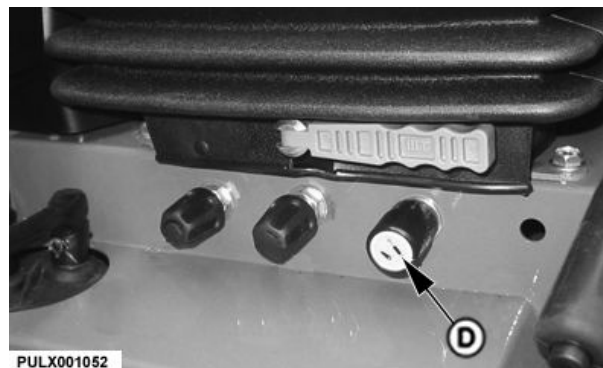
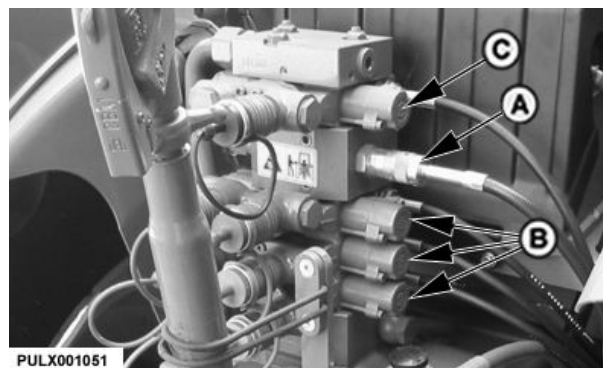
Con la ruedecilla (D) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para las VCS de doble efecto y un 10% para la VCS de simple efecto hasta un 10% para las VCS de doble efecto y un 90% para la VCS de simple efecto.

Girando la ruedecilla (D) a la derecha = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II, III y el enganche.

Girando la ruedecilla (D) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para la VCS IV.

NOTA: En tractores equipados con tercera bomba, la división de caudal sirve sólo para dividir el caudal para las VCS.

A—Válvula divisora de caudal C—VCS de simple efecto
B—VCSs de doble efecto y enganche D—Ruedecilla



NR25796,0001789 -63-26MAR09-1/1

PULX001051 —UN—18AUG08

PULX001052 —UN—07NOV08

Extracción máxima admisible de aceite

Para usar cilindros hidráulicos grandes tales como los de remolques con volquete, se pueden extraer hasta 10 litros de aceite de la caja de la transmisión a través de las líneas de conexión.

Esta cifra es aplicable cuando el nivel de aceite en la carcasa de la transmisión está en la marca de mínimo. Si el aceite está en la marca de nivel máximo, se pueden extraer 5 litros adicionales.

No realice trabajos pesados como remolcar, trabajar con la TDF o el transporte rápido cuando la toma de aceite provoque el descenso del nivel de aceite por debajo de la marca de nivel mínimo.

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

De ser necesario, se pueden añadir 10 litros a la caja de la transmisión; esto aumentará en consonancia la cantidad que puede extraerse.

Durante la extracción del aceite, el tractor no deberá tener una inclinación superior a 18° (32 %) en ningún sentido. Si el tractor está inclinado más de 18° (32 %), sólo se podrá extraer una cantidad proporcionalmente más baja de aceite.

Añada exclusivamente aceite John Deere HY-GARD® para transmisiones y aceite hidráulico o su equivalente.

OULXA64,0000251 -63-20JUN01-1/1

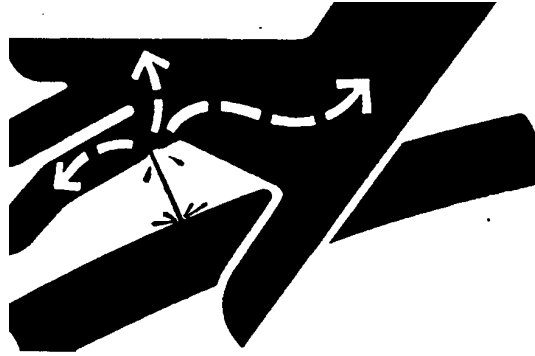
Conexión de las mangueras de los cilindros

⚠ ATENCIÓN: Es necesario ejecutar este procedimiento con el cilindro izquierdo apoyado sobre su bloqueo y el cilindro derecho completamente extendido. Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves. Evitar riesgos, aliviando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos de alta presión.

En caso de accidente, acudir de inmediato a un médico. Cualquier fluido inyectado en la piel debe ser extraído quirúrgicamente dentro de pocas horas o puede resultar en gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un

centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.

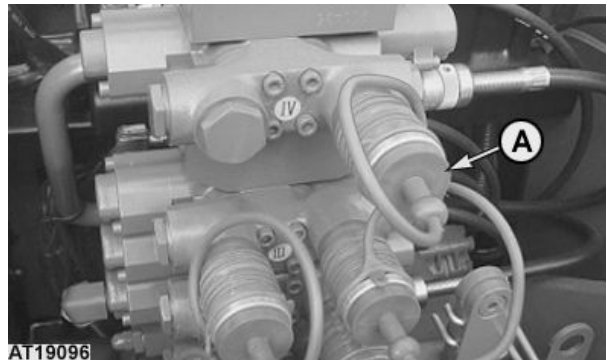
1. Quitar las protecciones (si existen) de los extremos de los manguitos.



X9811 —UN—23AUG88

OULXA64,0000D61 -63-04OCT06-1/4

2. Quitar los tapones guardapolvos (A) de los enchufes.
3. Asegurar que el extremo de la manguera y los enchufes hembras estén limpios.

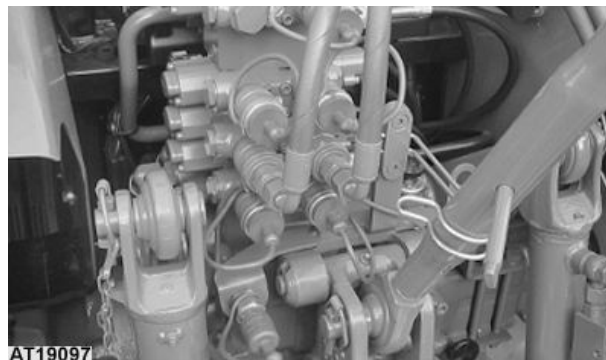


AT19096

AT19096 —UN—06MAY08

OULXA64,0000D61 -63-04OCT06-2/4

4. Revisar las mangueras para ver cuál se usa para extender el cilindro. Esta manguera debe conectarse a los acoplamientos para que el cilindro se extienda al desplazar las palancas de VMD hacia atrás o hacia adentro.



AT19097

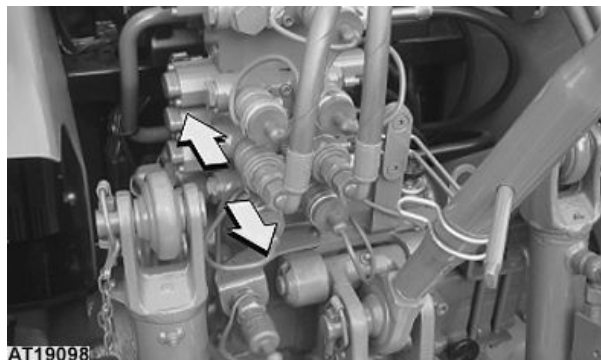
AT19097 —UN—06MAY08

Continúa en la pág. siguiente

OULXA64,0000D61 -63-04OCT06-3/4

⚠ ATENCIÓN: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, torceduras, envejecimiento y exposición al frío y al sol. Revisar las mangueras con regularidad. Sustituir los manguitos dañados.

5. Para conectar cada manguera, empujar firmemente la punta de la manguera hasta introducirla en el enchufe hembra.
6. Tirar ligeramente del manguito para asegurarse de que la conexión es firme.



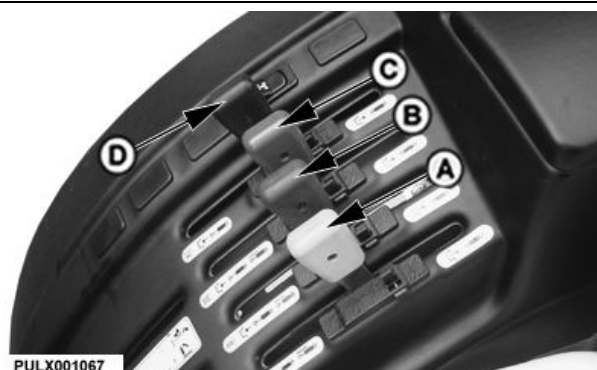
AT19098 —UN—06MAY08

OULXA64,0000D61 -63-04OCT06-4/4

Conexión de mangueras bajo presión

IMPORTANTE: Levante ligeramente el apero tirando de la palanca (A), (B), (C) o (D) para rearmar las válvulas de retención de acopladores antes de moverlo.

Si las mangueras se desconectan accidentalmente del tractor durante su uso, limpie el extremo de la manguera y el receptáculo del acoplador. Las mangueras pueden reinstalarse de la forma previamente descrita con una pérdida mínima de aceite.



PULX001067 —UN—18AUG08

NR25796,000178A -63-16DEC08-1/1

Cilindros hidráulicos externos

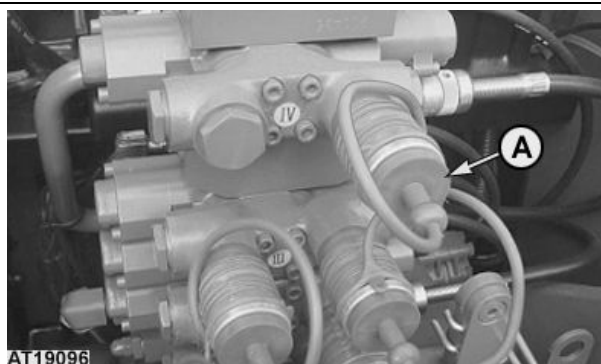
Conexión de un cilindro de simple efecto

IMPORTANTE: El volumen de aceite requerido para extender el cilindro no deberá hacer que el nivel de aceite hidráulico y de la transmisión descienda por debajo del extremo de la varilla de medición. Compruebe el nivel de aceite con el cilindro totalmente extendido.

Para que la palanca funcione bien, los cilindros de simple efecto deberán conectarse sólo al receptáculo (A).

Corrección de la respuesta inversa del cilindro

⚠ ATENCIÓN: Si la respuesta del cilindro está invertida, extendiéndose cuando



AT19096 —UN—06MAY08

debiera retraerse, invierta las conexiones de las mangueras.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,000178B -63-26MAR09-1/6

Punto muerto

Las palancas (A), (B), (C) y (D) regresan a su posición central (ver flecha) por fuerza de resorte. Con la palanca de mando en esta posición, el cilindro externo es retenido hidráulicamente en su posición.



PULX001067 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -63-26MAR09-2/6

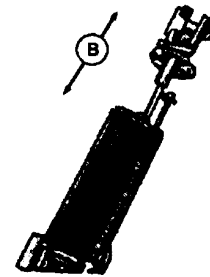
Retracción del cilindro

Tire de la palanca (A), (C), (D) o (E) desde punto muerto hacia atrás y sujétela ahí contra la fuerza del resorte.

Esto hará que se retraiga (flecha hacia abajo) el cilindro (B) conectado a la VCS I, II ó III.



PULX001073 —UN—18AUG08



M47174 —UN—31JAN92

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,000178B -63-26MAR09-3/6

Extensión del cilindro

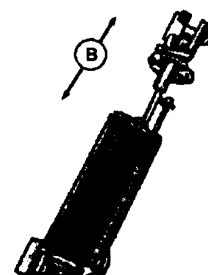
Empuje la palanca (A), (C), (D) o (E) desde punto muerto hacia adelante y sujétela ahí contra la fuerza del resorte.

Esto hará que se extienda el cilindro (B) (flecha hacia arriba) conectado a la VCS I, II ó III.



PULX001074

PULX001074 —UN—18AUG08

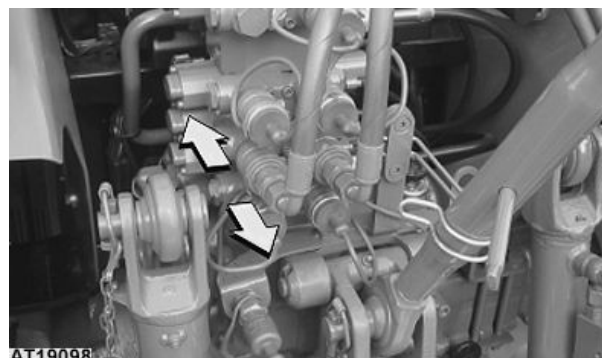


M47174 —UN—31JAN92

NR25796,000178B -63-26MAR09-4/6

Desconexión de mangueras de cilindros

1. Si es posible, retraiga el cilindro externo lo máximo posible para proteger el vástago del cilindro.
2. Con toda la presión hidráulica posible aliviada de las mangueras, desenchufe las mangueras de los acopladores.
3. Vea que los capuchones de los receptáculos de acople y de las mangueras estén limpios y reinstálelos.



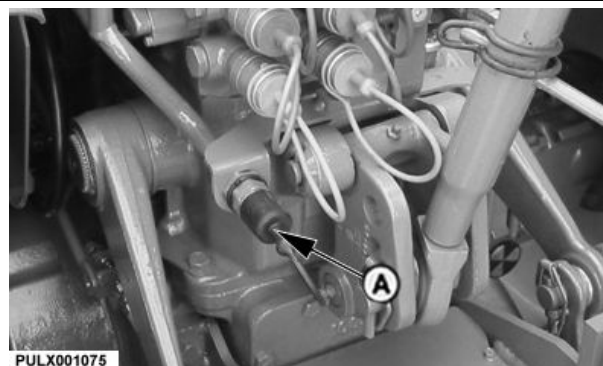
AT19098

AT19098 —UN—06MAY08

NR25796,000178B -63-26MAR09-5/6

Tubería de retorno al sumidero

Para algunas aplicaciones (p.ej. cargadora frontal) puede ser necesario conectar la manguera de retorno de aceite al sumidero a través del acoplador rápido (A).



PULX001075

PULX001075 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -63-26MAR09-6/6

Barra de tiro

El tractor está equipado con una barra de tiro con carga vertical permitida (A).

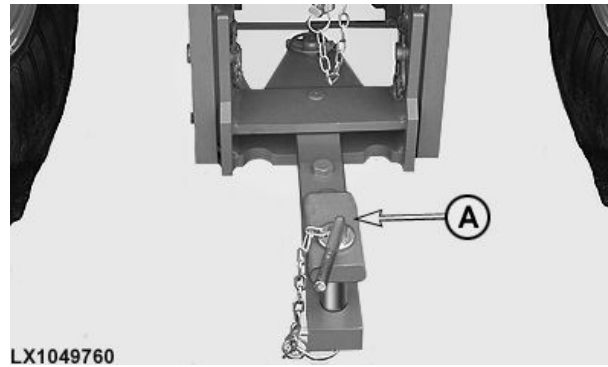
Para conseguir la máxima tracción y eficacia, la barra de tiro debe situarse en el centro, que es la posición corta (si precisa más información, consulte el manual del apero).

Las máximas cargas verticales autorizadas sobre la barra de tiro se relacionan en la sección "Especificaciones".

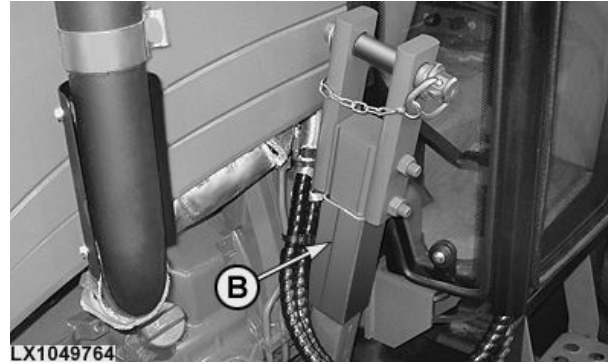
Recoja la barra de tiro en el soporte (B) si no la usa.

NOTA: Encargue a su concesionario John Deere que le revise y, de ser necesario, sustituya los componentes sujetos a desgaste (ver "Mantenimiento / Cada 500 horas").

NOTA: ¡Esta prohibido circular por vías públicas con la barra de tiro oscilante corrida a un lado!



LX1049760—UN—15JUL10



LX1049764—UN—21JUL10

OULXA64,0000C76 -63-19JUL10-1/1

Enganches de altura ajustable para remolque

Este tipo de enganche puede ajustarse verticalmente según la altura del apero acoplado, obteniéndose así más espacio para el manejo del tensor central o el uso de la TDF.

Según las normativas legales vigentes en los diferentes países, se pueden suministrar enganches de tipo CEE o CUNA.

Ajuste de altura de enganche deslizante

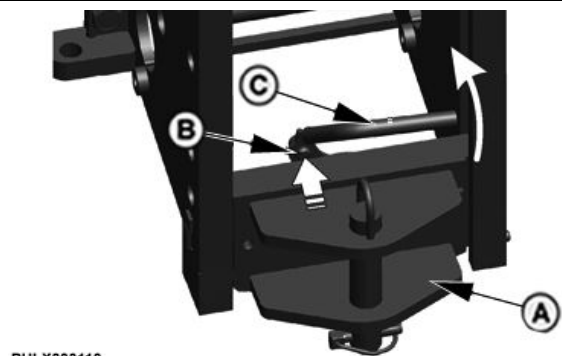
⚠ ATENCIÓN: Use el sistema de enganche del tipo CUNA sólo para remolques con agujeros de remolcado de pivote.

⚠ ATENCIÓN: Use el sistema de enganche del tipo CEE sólo para remolques con agujeros de remolcado no pivotantes.

1. Sujete el enganche (A) con una mano y tire con la otra del bulón de desconexión rápida (B) y suelte la palanca (C) hacia la izquierda.
2. Ponga el enganche (A) en la posición deseada y empuje la palanca de desconexión rápida (C) hacia la derecha y hacia abajo para bloquearla.
3. Asegúrese de que los bulones laterales entren correctamente en las ranuras laterales del soporte del enganche.

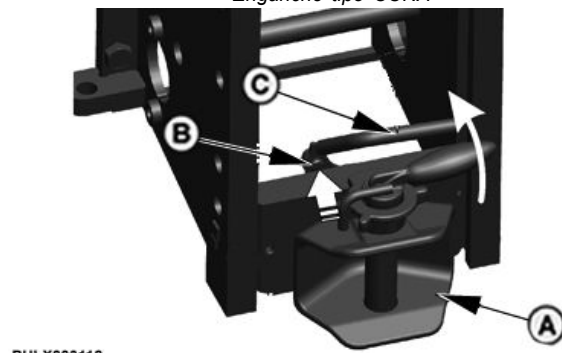
NOTA: De ser necesario, el enganche (A) podrá Ud. retirarlo tirando de él por arriba.

Las máximas cargas verticales autorizadas sobre la barra de tiro se relacionan en la sección "Especificaciones".



PULX003110

Enganche tipo CUNA



PULX003112

Enganche tipo CEE

NOTA: Encargue a su concesionario John Deere que le revise y, de ser necesario, sustituya los componentes sujetos a desgaste. Véase "Mantenimiento - Cada 500 horas".

NR25796,000178C -63-19JUL10-1/1

PULX003110 —UN—22JAN09

PULX003112 —UN—22JAN09

Enganche hidráulico

El enganche hidráulico se acciona con los mandos del enganche y la palanca de desbloqueo (A).

1. Eleve al máximo los brazos tensores de tiro.
2. Tire de la palanca (A) (se encuentra tras el asiento) y reténgala para liberar el gancho.
3. Sin dejar de retener la palanca (A), baje los brazos tensores de tiro hasta que el gancho se halle a la altura deseada. Suelte la palanca (A).
4. Conduzca el tractor marcha atrás para colocar el gancho bajo el ojo de tiro del remolque.
5. Suba los brazos de tiro para conectar el gancho al ojo de tiro del remolque y siga subiendo el enganche hasta que el gancho (B) encaje en su posición de bloqueo. La palanca (A) regresará a su posición de reposo.
6. Baje ligeramente los brazos tensores de tiro hasta que el peso del remolque lo soporte el gancho.
7. Compruebe que el enganche esté correctamente bloqueado. Éste **no bajará** al bajar los brazos de tiro.

IMPORTANTE: Si la palanca de desbloqueo se acciona dificultosamente o el gancho no se fija bien (ver puntos 5 y 7 antes), encargue a su concesionario John Deere que le compruebe el ajuste de los brazos de tiro (C) o del gancho del enganche hidráulico.

Los componentes del enganche hidráulico sujetos a desgaste deberán comprobarse cada 250 horas. Proceda a su sustitución, de ser necesario.

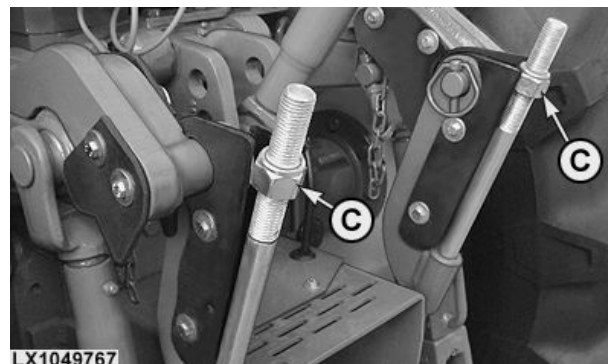
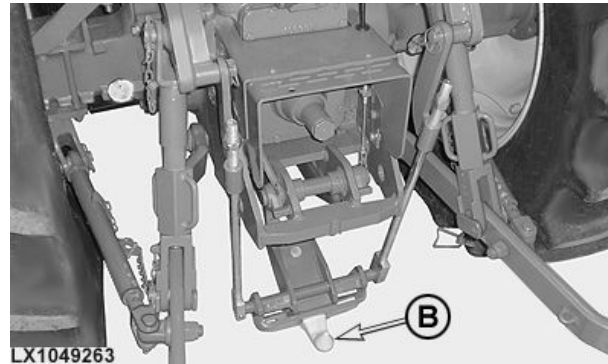
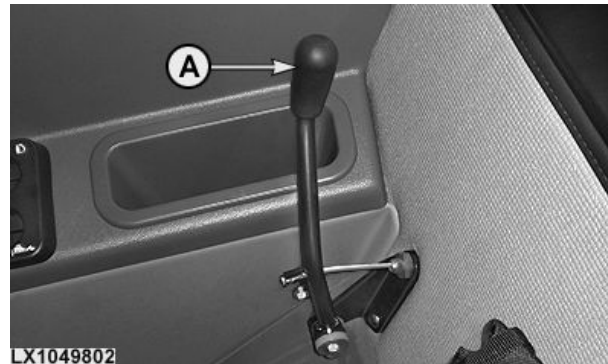
⚠ ATENCIÓN: Asegúrese de tener el enganche completamente levantado y bloqueado antes de conducir la máquina.

Con el enganche hidráulico bajado, **NUNCA** se sitúe entre el mecanismo de gancho y la caja de la transmisión. ¡Peligro de lesiones!

NOTA: Engrase el enganche hidráulico cada 250 horas. Véase "Mantenimiento / Cada 250 horas".

Las cargas remolcadas y las cargas verticales estáticas máximas autorizadas figuran en la sección "Especificaciones".

Barra de tiro: es posible sustituir el gancho del enganche por una barra de tiro. Para ello, proceda tal y como se describe en los pasos 1, 2 y 3. Luego detenga el motor y cambie el gancho o la barra de tiro.



A—Palanca de desbloqueo
B—Gancho

C—Ranuras de ajuste del brazo elevador

Retire los pasadores de seguridad del bastidor del gancho y tire con cuidado del gancho para sacarlo y sustituirlo por la barra de tiro. Para volver a instalar el gancho, invierta la secuencia de extracción.

⚠ ATENCIÓN: No olvide instalar todos los pasadores de seguridad y examine que nada obstaculice los pivotes del enganche hidráulico.

OULXBER,00018B8 -63-25AUG10-1/1

LX1049802—UN—25AUG10

LX1049263—UN—08FEB10

LX1049767—UN—21JUL10

Transporte

Transporte del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de cama baja.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, cerciórese de que el capó

esté bien cerrado sobre el motor del tractor, además de que las puertas, la trampilla de ventilación del techo (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

OU12401,00009BF -63-01JUL02-1/1

Remolcado del tractor

⚠ ATENCIÓN: NUNCA remolque un tractor a más de 16 km/h (10 mph). Para dirigir y frenar el tractor se necesitará otro conductor.

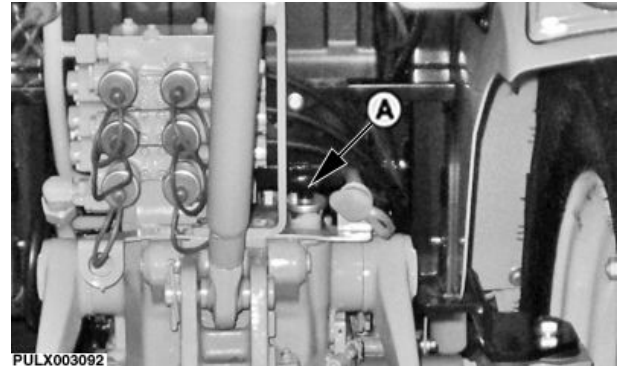
Si el motor no está en funcionamiento, se necesitará una fuerza mayor para girar el volante y el recorrido del pedal será mayor (no hay asistencia hidráulica).

IMPORTANTE: Observe las precauciones siguientes para evitar daños a la transmisión y al sistema hidráulico:

1. Asegúrese de que el aceite hidráulico y de la transmisión llegue a la marca de lleno de la varilla de nivel (A). Si el tractor se remolca con las ruedas delanteras levantadas, añada 1 litro de aceite por cada 9 cm (3-1/2") que se levanten las ruedas. NO levante las ruedas delanteras más de 30 mm (12") sobre el suelo.

NOTA: Después de transportar el tractor, vacíe el aceite añadido para remolcarlo.

2. Vea que el bloqueo del diferencial no esté aplicado.
3. Vea que las palancas de cambio de marchas y grupos estén en punto muerto.



PULX003092 —UN—09APR09

IMPORTANTE: Si el motor puede funcionar, desconecte la tracción delantera. Si el motor no puede funcionar, desconecte el árbol cardán. Así se evitará un desgaste excesivo de los neumáticos.

IMPORTANTE: El enganche frontal en los contrapesos podrá utilizarse únicamente para remolcar en carreteras con buen firme.

NR25796,000178D -63-09APR09-1/1

Intervalos de servicio de aceite de motor y filtros—Motores Tier 3 y Fase III A

Los intervalos de cambio de aceite y filtro recomendados se basan tomando en cuenta la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado, y el contenido de azufre del combustible diesel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Se recomienda un análisis del aceite para determinar la vida útil del aceite y para seleccionar el intervalo correcto de cambio de aceite y filtro. Contactar con el concesionario John Deere si desea obtener más información sobre el análisis del aceite motor.

Cambiar el aceite y el filtro al menos una vez cada 12 meses incluso si las horas de trabajo son menos que las recomendadas en el intervalo de mantenimiento.

El nivel de azufre en el combustible diesel afectará los intervalos de cambio de aceite y filtro del motor.

- Se recomienda usar combustible diesel con un contenido de azufre menor que 1.000 mg/kg (1000 ppm).
- Al usar combustible diesel con un contenido de azufre de 1000—5.000 mg/kg (1000—5000 ppm) es necesario ACORTAR los intervalos entre cambios de aceite y filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere antes de usar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 5.000 mg/kg (5000 ppm).
- NO usar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

IMPORTANTE: Para evitar daños en el motor:

- Reducir los intervalos de servicio del filtro y aceite a la mitad si se va a emplear biodiesel superior a B20. El análisis de aceite puede dar como resultado intervalos de mantenimiento más largos.
- Usar solamente tipos de aceite aprobados.

Tipos de aceite autorizados:

- Aceites John Deere “Plus-50” incluyen John Deere Plus-50™ II y John Deere Plus-50.
- Entre “otros aceites” se incluyen Torq-Gard™ de John Deere, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, y ACEA E4.

NOTA: El intervalo prolongado de cambio de aceite y filtro de 500 horas se permite solamente si se cumplen las condiciones siguientes:

- Motor equipado con un cárter mayor para intervalo extendido.
- Uso de combustible diesel con un contenido de azufre menor que 5.000 mg/kg (5000 ppm).
- Uso de aceite John Deere Plus-50 II™ o John Deere Plus-50.
- Uso de un filtro de aceite aprobado por John Deere.

	Tier 3 y Fase III A - PowerTech™ Plus				Motores Tier 3 y Fase III A - PowerTech™		
	Tamaño de cárter (l/kW)				Tamaño de cárter (l/kW)		
Capacidad del cárter de aceite motor	Superior o igual a 0,10	Superior o igual a 0,12	Superior o igual a 0,14	Superior o igual a 0,22	Superior o igual a 0,10	Superior o igual a 0,12	Superior o igual a 0,14
Azufre en el combustible	Menos de 1.000 mg/kg (1000 ppm)				Menos de 1.000 mg/kg (1000 ppm)		
Aceites Plus-50	375 horas	500 horas	500 horas	500 horas	375 horas	500 horas	500 horas
Otros aceites	250 horas	250 horas	250 horas	250 horas	250 horas	250 horas	250 horas
Azufre en el combustible	1000—2.000 mg/kg (1000—2000 ppm)				1000—2.000 mg/kg (1000—2000 ppm)		
Aceites Plus-50	300 horas	300 horas	500 horas	500 horas	300 horas	400 horas	500 horas
Otros aceites	200 horas	200 horas	250 horas	250 horas	200 horas	200 horas	250 horas
Azufre en el combustible	2.000—5.000 mg/kg (2000—5000 ppm)				2.000—5.000 mg/kg (2000—5000 ppm)		
Aceites Plus-50	250 horas	250 horas	300 horas	500 horas	275 horas	350 horas	500 horas
Otros aceites	150 horas	150 horas	200 horas	250 horas	150 horas	175 horas	250 horas
Azufre en el combustible	5.000—10.000 mg/kg (5000—10.000 ppm)				5.000—10.000 mg/kg (500—10 000 ppm)		
Aceites Plus-50	Consultar al concesionario John Deere				187 horas	250 horas	250 horas
Otros aceites	Consultar al concesionario John Deere				125 horas	125 horas	125 horas

Un análisis de aceite puede prolongar los intervalos de cambio de “otros aceites”. Sin embargo el intervalo nunca deberá ser más largo que para los aceites Plus-50.

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company
PowerTech and PowerTech Plus son marcas comerciales de Deere & Company

DX,ENOIL13,T3,OEM -63-21JUN10-1/1

Intervalos de servicio de aceite de motor y filtros—Motores Tier 2 y Fase II

Los intervalos de cambio de aceite y filtro recomendados se basan tomando en cuenta la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado, y el contenido de azufre del combustible diesel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Se recomienda un análisis del aceite para determinar la vida útil del aceite y para seleccionar el intervalo correcto de cambio de aceite y filtro. Contactar con el concesionario John Deere si desea obtener más información sobre el análisis del aceite motor.

Cambiar el aceite y el filtro al menos una vez cada 12 meses incluso si las horas de trabajo son menos que las recomendadas en el intervalo de mantenimiento.

El **nivel de azufre en el combustible diesel** afectará los intervalos de cambio de aceite y filtro del motor.

- Se recomienda usar combustible diesel con un contenido de azufre menor que 500 mg/kg (500 ppm).
- El uso de combustible diesel con un contenido de azufre entre 500—5.000 mg/kg (500—5000 ppm) **REDUCE** el intervalo de cambio de aceite y filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere antes de usar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 5.000 mg/kg (5000 ppm).

IMPORTANTE: Para evitar daños en el motor:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

- **Reducir los intervalos de servicio del filtro y aceite a la mitad si se va a emplear biodiesel superior a B20. El análisis de aceite puede dar como resultado intervalos de mantenimiento más largos.**
- **Usar solamente tipos de aceite aprobados.**

Tipos de aceite autorizados:

- Aceites John Deere "Plus-50" incluyen John Deere Plus-50™ II y John Deere Plus-50.
- Entre "otros aceites" se incluyen Torq-Gard™ de John Deere, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4, y ACEA E3.

Intervalos de cambio de aceite y filtro del motor	
Azufre en el combustible	Menos de 500 mg/kg (500 ppm)
Aceites Plus-50	375 horas
Otros aceites	250 horas
Azufre en el combustible	500—5.000 mg/kg (500—5000 ppm)
Aceites Plus-50	275 horas
Otros aceites	150 horas
Azufre en el combustible	5000—10.000 mg/kg (5000—10.000 ppm)
Aceites Plus-50	187 horas
Otros aceites	125 horas
Un análisis de aceite puede prolongar los intervalos de cambio de "otros aceites". Sin embargo el intervalo nunca deberá ser más largo que para los aceites Plus-50.	

DX,ENOIL12,T2,STD -63-21JUN10-1/1

Aceite de rodaje de motor John Deere Break-In™ Plus

Los nuevos motores se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In Plus™. Durante el período de rodaje, añadir aceite motor John Deere Break-In™ Plus según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reformado, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo igual al mantenimiento de aceite motor específico para John Deere Plus-50™ II.

Hacer funcionar el motor en varias condiciones, especialmente con cargas pesadas sin intervalos de funcionamiento a ralentí, para ayudar a asentar los componentes del motor.

Después de reacondicionar un motor, llenarlo con aceite motor inicial John Deere Break-In™ Plus.

Si no está disponible el aceite motor John Deere Break-In™ Plus, utilizar un aceite para motor diésel con un grado de viscosidad de SAE 10W-30 que cumpla uno de los siguientes requisitos:

*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company
Plus 50 es una marca comercial de Deere & Company.*

- Categoría de servicio API CJ-4
- Aceite ACEA secuencia E9
- Aceite ACEA secuencia E6

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reformado, cambiar el aceite y el filtro al cabo de un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

IMPORTANTE: No usar otros tipos de aceite motor durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reformado.

El aceite motor John Deere Break-In™ Plus se puede usar en todos los motores diésel de John Deere en todos los niveles de certificación de emisiones de gases.

Después del período de rodaje, usar aceite John Deere Plus 50™ II u otro aceite para motores diésel según lo recomendado en este manual.

DX,ENOil16 -63-20APR11-1/1

Intervalos prolongados de cambio de aceite de motores Diesel

Cuando se usan aceites PLUS-50™, ACEA E5 ó ACEA E4 de John Deere con los filtros especificados por John Deere, el intervalo de cambio para el cambio de aceite y de filtro puede reducirse a la mitad, si bien no debe exceder un máximo de 500 horas.

Si por el contrario se usan aceites PLUS-50, ACEA E5 ó ACEA E4 de John Deere con otro filtro diferente al

TORQ-GARD SUPREME es una marca registrada de Deere & Company.

especificado por John Deere, deberán realizarse los cambios de aceite y de filtro dentro de los intervalos de cambio normales.

Si se usan aceites TORQ-GARD SUPREME™, API CI-4, API CH-4 ó ACEA E3 de John Deere, cambiar el aceite motor y el filtro dentro de los intervalos de cambio normales.

DX,ENOil8 -63-07NOV03-1/1

Aceite hidráulico y de transmisión

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de aceite:

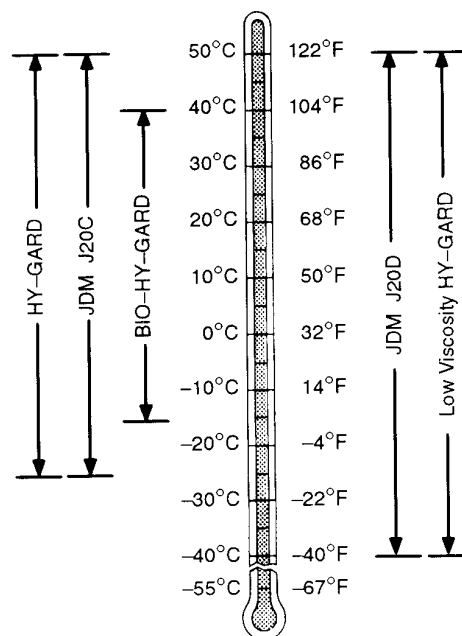
- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ baja viscosidad

Se recomienda utilizar también aceite John Deere BIO-HY-GARD™

Pueden también utilizarse otros aceites cuando cumplan al menos una de las siguientes normas:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

En condiciones árticas, con temperaturas inferiores a -30°C (-22°F), es también posible utilizar aceites que cumplan la norma MIL-L-46167B.



HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.

DX,HYOIL2 -63-01DEC94-1/1

TS1625—UN—12DEC94

Aceite para eje de tracción delantera

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar el aceite siguiente:

John Deere HY-GARD™

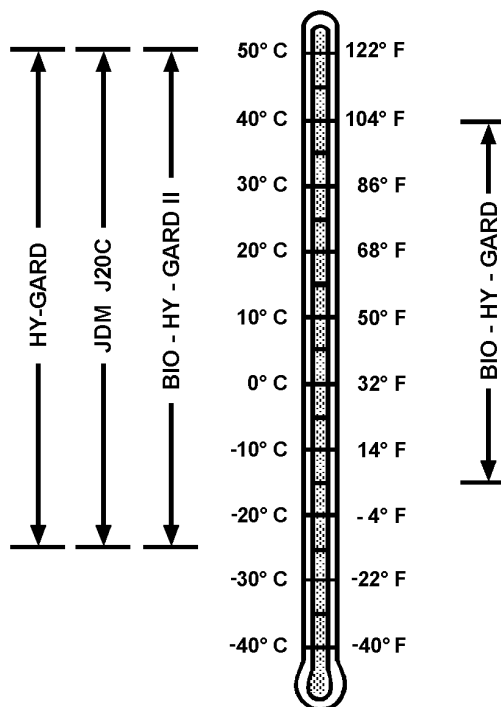
Se puede usar otros aceites siempre que cumplan los requisitos siguientes:

Norma JDM J20C de John Deere

En cuanto a aceites biodegradables, recomendamos utilizar los siguientes aceites:

John Deere BIO-HY-GARD II™¹ ó BIO-HY-GARD™¹

NOTA: NO utilizar BIO-HY-GARD en ejes con frenos.



LX1033632

LX1033632 —UN—29APR04

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD II es una marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

¹BIO-HY-GARD II cumple o excede los requisitos mínimos de 80 % de biodegradación en un plazo de 21 días, según el método de prueba CEC-L-33-A-93. BIO-HY-GARD cumple o supera la biodegradabilidad mínima de 80% en 21 días, según el método de prueba CEC-L-33-T-82. Estos aceites no deben mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su capacidad de biodegradación imposibilitando su adecuado reciclaje.

LX,OILFA1 -63-30APR04-1/1

Grasa Multiluber

Se recomienda el uso de grasa John Deere Multiluber.

También se puede usar grasa universal SAE con un número de consistencia NLGI de 000.

DX,GREA2 -63-11APR11-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplen las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Determinados aditivos del refrigerante desaparecen gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para los refrigerantes John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate, reponer los aditivos del refrigerante entre los intervalos de sustitución añadiendo John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

No agregar John Deere COOL-GARD II Coolant Extender a menos que lo indiquen las pruebas de refrigerante.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender es un sistema de aditivos unidos químicamente aprobado para ser utilizado con todos los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. John Deere COOL-GARD II Coolant Extender no está pensado para su uso con refrigerantes que contengan nitrato.

COOL-GARD es una marca comercial Deere & Company

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y llenarlo con cualquiera de los siguientes refrigerantes:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

El uso de aditivos suplementarios no recomendados para el refrigerante puede provocar el precipitado del aditivo, la gelificación del refrigerante o la corrosión de los componentes del sistema de refrigeración.

Agregar la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

DX,COOL16 -63-20APR11-1/1

Refrigerante para motor diésel de uso intensivo

El sistema de refrigeración del motor se llena para ofrecer protección todo el año contra la corrosión y el picado de las camisas de los cilindros y protección contra la congelación a temperaturas de hasta -37°C (-34°F). Si se necesita protección para temperaturas más bajas, consultar al concesionario John Deere para las recomendaciones del caso.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de refrigerantes:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Usar el refrigerante John Deere COOL-GARD II PG Premix cuando se requiera un refrigerante de formulación no tóxica.

Otros refrigerantes recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II Concentrate en una solución de 40%–60% de concentrado y agua limpia.

Los refrigerantes John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate no requieren el uso de aditivos.

Otros refrigerantes

Es posible que los refrigerantes John Deere COOL-GARD II y COOL-GARD II PG no estén disponibles en el área geográfica en la que se realice el mantenimiento.

Si estos refrigerante no están disponibles, utilizar un refrigerante concentrado o prediluido para motores diésel

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

de uso intensivo y con un mínimo de las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Formulación con aditivos libres de nitratos.
- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere Cavitation o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60%.
- Protege de la corrosión los metales del sistema de refrigeración (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce).

El conjunto de aditivos debe formar parte de una de las siguientes mezclas de refrigerante:

- Refrigerante para uso intensivo prediluido (40-60%) a base de etilenglicol o propilenglicol
- Refrigerante concentrado para uso intensivo a base de etilenglicol o propilenglicol, mezclado con una proporción del 40-60% de agua de buena calidad

Calidad del agua

La calidad del agua es importante para el rendimiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol o propilenglicol.

IMPORTANTE: No añadir al sistema de refrigeración ningún aditivo de sellado o anticongelante que contenga aditivos de sellado.

No mezclar los refrigerantes a base de etilenglicol y propilenglicol.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

DX,COOL3 -63-14APR11-1/1

Aditivos suplementarios para el refrigerante del motor

Determinados aditivos del refrigerante desaparecen gradualmente durante el funcionamiento del motor. En el caso de los refrigerantes que contengan nitrato, restituir los aditivos del refrigerante entre los intervalos de vaciado de refrigerante añadiendo un aditivo suplementario si la comprobación del refrigerante determina que es necesario.

Se recomienda usar el acondicionador de refrigerante líquido John Deere como aditivo para refrigerantes que contengan nitrato.

El acondicionador líquido de refrigerante John Deere no está diseñado para ser utilizado con John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix o COOL-GARD II Concentrate.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y llenarlo con cualquiera de los siguientes refrigerantes:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

En caso de utilizar otros refrigerantes, consultar al proveedor de refrigerantes sobre el empleo de aditivos suplementarios.

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede causar fugas del aditivo o una gelificación del refrigerante.

Observar la concentración de aditivo suplementario especificada por el fabricante. NO añadir más cantidad de la recomendada.

DX,COOL4 -63-14APR11-1/1

Precauciones para zonas cálidas

Los motores John Deere están diseñados para trabajar con refrigerantes con base de etileno glicol.

Utilizar siempre refrigerantes con base de etileno glicol, incluso en las zonas donde no se requiera protección contra las heladas.

John Deere COOL-GARD™ II Premix está disponible con una concentración del 50% de etileno glicol. No obstante, hay situaciones en zonas de climas cálidos donde está homologado el empleo de refrigerantes con concentraciones inferiores de etileno glicol (aprox. 20%). En estos casos, la formulación baja en glicol ha sido modificada para proporcionar el mismo nivel de inhibición de la corrosión que el refrigerante John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

COOL-GARD es una marca registrada de Deere & Company

IMPORTANTE: El agua puede ser utilizada como refrigerante sólo en casos de emergencia.

El empleo de agua como refrigerante dará lugar a la formación de espuma, a la corrosión de las superficies calientes de hierro y aluminio, formación de escamas y cavitación, aunque se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración y cargarlo con anticongelante con base de etileno glicol tan pronto como resulte posible.

DX,COOL6 -63-03NOV08-1/1

Revisión del refrigerante de motores diésel

El mantenimiento de las concentraciones adecuadas de glicol y aditivos inhibidores en el refrigerante resulta imprescindible para proteger al motor y al sistema de refrigeración contra la congelación, la corrosión, y la erosión y el picado de las camisas.

Someter a prueba el refrigerante cada 12 meses como mínimo o cada vez que se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o recalentamiento.

Tiras de pruebas del refrigerante

El concesionario John Deere de su zona dispone de tiras de pruebas para refrigerante. Estas tiras de prueba son un medio sencillo y eficaz para comprobar el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante de su motor.

Al utilizar John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de pruebas diseñadas para uso con los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

Añadir únicamente la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Cuando se usen refrigerantes que contengan nitrito

Comparar los resultados de la tira de pruebas con la tabla de aditivos suplementarios para refrigerante (SCA) con el fin de determinar la proporción de aditivos inhibidores del refrigerante y determinar si es necesario añadir más líquido acondicionador de refrigerante de John Deere.

Añadir únicamente la concentración recomendada de líquido acondicionador de refrigerante de John Deere. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Análisis de refrigerantes

Para una evaluación más profunda del refrigerante, recurrir al análisis de refrigerantes. El análisis de refrigerantes puede aportar datos críticos como el punto de congelación, el nivel de anticongelante, el pH, la alcalinidad, el contenido de nitrito (aditivo de control de la cavitación), el contenido de molibdato (aditivo de agente anticorrosión), el contenido de silicato, los metales corrosivos y la evaluación visual.

Ponerse en contacto con el concesionario John Deere local para más información sobre el análisis de refrigerantes.

DX,COOL9 -63-11APR11-1/1

Almacenamiento de combustible

Si el combustible almacenado en el depósito de la máquina o en el depósito de almacenamiento no se renueva con frecuencia, puede ser necesario añadir un acondicionador

de combustible para evitar la condensación de agua. Su concesionario John Deere le informará sobre las recomendaciones de servicio y mantenimiento.

DX,FUEL -63-03MAR93-1/1

Uso y almacenamiento de combustible diésel

⚠ ATENCIÓN: Evitar cualquier riesgo de incendio. Manejar el combustible con precaución. **NO** llenar el depósito de combustible con el motor en marcha. **NO FUMAR** mientras se llena el depósito o se da mantenimiento al sistema de combustible.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada de trabajo para evitar la condensación y congelamiento de agua en tiempo frío.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento lo más llenos posible para reducir al mínimo la condensación.

Comprobar que todas las tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instaladas para impedir la entrada de humedad. Controlar el contenido del agua del combustible regularmente.

Si se utiliza un combustible biodiésel, podría ser necesario sustituir el filtro de combustible con mayor frecuencia debido a obturaciones prematuras.

Revisar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Un aumento en el nivel de aceite motor puede indicar que el mismo está diluido con combustible.

IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de su tapa de llenado. En caso de necesitarse una tapa de llenado nueva, siempre cambiarla por una igual a la original.

Si el combustible permanece almacenado por mucho tiempo o si la rotación del combustible es lenta, añadir un acondicionador al combustible para estabilizarlo y evitar la condensación del agua. Ponerse en contacto con el proveedor de combustible para informarse sobre recomendaciones de uso.

DX,FUEL4 -63-14APR11-1/1

Combustible diésel

Consultar al proveedor local de combustible para obtener las propiedades del combustible diésel disponible en la zona.

Por lo general los combustibles diésel están formulados para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se suministran.

Se recomienda el uso de combustible diésel que cumpla con las especificaciones EN 590 o ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por medio de tratamientos con hidrógeno de grasas animales y vegetales es básicamente idéntico al combustible diésel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumple la norma EN 590 o ASTM D975 puede utilizarse en todos los porcentajes de mezcla.

Propiedades necesarias del combustible

En todos los casos, el combustible debe tener las siguientes propiedades:

Índice cetánico mínimo de 43. Se recomienda un índice cetánico superior a 47, especialmente con temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) o alturas superiores a 1.500 m (5000 ft).

Punto de obstrucción del filtro en frío (CFPP) o punto de turbidez de al menos 5°C (9°F) por debajo de la temperatura mínima esperada.

La **untuosidad del combustible** debe superar un diámetro de marca máximo de 0,45 mm medido mediante ASTM D6079 ó ISO 12156-1.

La **calidad del combustible diésel y su contenido en azufre** deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la cual se utilice el motor. NO usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 4 Interino y Fase III B

- Usar SOLAMENTE combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo (ULSD) con un índice máximo de azufre del 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre menor de 1.000 mg/kg (1000 ppm)
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1.000–5.000 mg/kg (1000–5000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere antes de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5.000 mg/kg (5000 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se recomienda utilizar siempre combustible diésel con un contenido en azufre inferior a 500 mg/kg (500 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 500–5.000 mg/kg (500–5000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere antes de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5.000 mg/kg (5000 ppm).

Contenido de azufre para otros motores

- Se recomienda utilizar siempre combustible diésel con un contenido en azufre inferior a 5.000 mg/kg (5000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5.000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor usado ni cualquier otro tipo de lubricante con el combustible diésel.

IMPORTANTE: El uso de aditivos inadecuados puede dañar el equipo de inyección de combustible de los motores diésel.

DX,FUEL1 -63-11APR11-1/1

Reducción de los efectos del clima frío en motores diésel

Los motores diésel John Deere han sido diseñados para funcionar eficazmente en clima frío.

Sin embargo, para un arranque efectivo y funcionamiento en climas fríos, se necesitan pequeños cuidados adicionales. La información que aparece a continuación resume los pasos que pueden minimizar el efecto que puede tener el clima frío en el arranque y funcionamiento de su motor. Acudir al concesionario John Deere de su zona para más información y la disponibilidad local de sistemas auxiliares de arranque para tiempo frío.

Uso de combustible para invierno

Cuando las temperaturas descienden por debajo de los 0 °C (32 °F), el combustible para invierno (grado N° 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para funcionamiento en clima frío. El combustible para invierno tiene puntos más bajos de turbidez y fluidez.

El punto de turbidez es la temperatura a la cual se empieza a precipitar la parafina del combustible, la cual obstruye los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la cual se observa el movimiento del combustible.

NOTA: En general, el combustible diésel para invierno tiene una categoría BTU (contenido calórico) inferior. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debe tener ningún efecto adicional sobre el rendimiento del motor. Comprobar el grado del combustible utilizado antes de diagnosticar problemas de baja potencia en tiempo frío.

Calefactor de la admisión de aire

Se dispone de un calentador de admisión de aire opcional en algunos motores para facilitar el arranque a bajas temperaturas.

Éter

La admisión cuenta con una lumbrera para fluido auxiliar de arranque como ayuda para el arranque en clima frío.

⚠ ATENCIÓN: El éter es muy inflamable. No usar éter al arrancar un motor equipado con bujías de precalentamiento o un calefactor del aire de admisión.

Calefactor del refrigerante

Hay un calentador del bloque (calentador de refrigerante) opcional disponible para ayudar en un arranque en frío.

Aceite de viscosidad apropiada para la estación y concentración correcta de refrigerante

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber

en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite y la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido de silicato, según se recomienda. (Ver los requisitos de ACEITE PARA MOTORES DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR, en esta sección.)

Aditivo para flujo del combustible diésel

Utilizar el acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno) que contiene productos químicos anticongelantes o un producto equivalente para tratar el combustible no formulado para invierno (n.º 2-D en Norteamérica) durante la temporada fría. Esto normalmente prolonga el intervalo de utilidad hasta aproximadamente 10°C (18°F) por debajo del punto de turbidez del combustible. Para uso en temperaturas más bajas, usar el combustible de invierno.

IMPORTANTE: Tratar el combustible cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0°C (32°F). Para mejores resultados, utilizar un combustible que no haya sido tratado. Seguir todas las instrucciones recomendadas en el etiqueta.

Biodiésel

Al trabajar con mezclas de combustible biodiésel, se puede generar cera a temperaturas más altas. Empezar a utilizar el acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno) a partir de los 5 °C (41 °F) para tratar las mezclas de biodiésel en climas fríos. Utilizar mezclas de biodiésel de 5% (B5) o inferiores cuando la temperatura exterior descienda por debajo de 0 °C (32 °F). Usar combustible diésel de invierno a base de petróleo para temperaturas inferiores a -10°C (14°F).

Cubiertas de invierno

El uso de cubiertas de invierno de tela, cartón o algún material sólido no se recomienda en los motores John Deere. Su uso puede originar temperaturas excesivas en el agua del motor, el aceite y el aire de sobrealimentación. Esto puede a su vez acortar la vida útil del motor y causar mermas de potencia y consumos excesivos de combustible. Las cubiertas de invierno también causan esfuerzos anómalos en los componentes del ventilador y su transmisión, provocando su avería prematura.

Si se usa una cubierta de invierno, no debe tapar por completo la parrilla delantera. En el centro de la parrilla, una zona de aproximadamente 25% de superficie total de la parrilla debe quedar sin obstrucciones todo el tiempo. En ningún caso se debe colocar el dispositivo obstructor de aire directamente sobre el núcleo del radiador.

Persianas del radiador

Si cuenta con un sistema de persianas controlado por termostato, dicho sistema debe regularse de tal forma que las persianas estén completamente abiertas al momento que el refrigerante alcanza 93°C (200°F) para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No se recomiendan sistemas controlados de forma manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las persianas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcanza su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para mayor información, consultar al concesionario John Deere.

DX,FUEL10 -63-20APR11-2/2

Lubricidad del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en los EE.UU., Canadá y la Unión Europea poseen la lubricidad necesaria para asegurar el buen funcionamiento y la duración de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras partes del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Asegurarse de que el combustible diésel utilizado en la máquina posea características de lubricidad adecuadas.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,45 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Si se utiliza un combustible con un nivel de lubricidad bajo o desconocido, añadir la concentración especificada de acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (o un equivalente).

Lubricidad del combustible biodiésel

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20% con biodiésel B20. Sin embargo mezclas con biodiésel superiores a un 20% (B20) pueden reducir la lubricidad.

DX,FUEL5 -63-14APR11-1/1

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel es una mezcla de ésteres monoalquílicos de los ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasa animal. El biodiésel se mezcla por volúmenes con combustible diésel fósil.

Se recomienda a los usuarios de biodiésel de los EE.UU. utilizar mezclas de biodiésel de un proveedor o productos con certificación BQ-9000 (certificación de la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiésel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq-9000.org>.

Aunque son preferibles las mezclas al 5% (B5), pueden utilizarse concentraciones de biodiésel de hasta 20% (B20) disueltas en diésel fósil en todos los motores John Deere. Las mezclas de biodiésel hasta B20 SÓLO podrán utilizarse cuando el biodiésel (100% biodiésel o B100) cumpla la especificación ASTM D6751 (EE.UU.), EN 14214 (UE) o equivalente. Se debe anticipar una reducción de potencia del 2% y una reducción de ahorro de combustible del 3% cuando se usa el B20.

Los acondicionadores de combustible homologados por John Deere contienen aditivos detergentes y dispersantes, su empleo se recomienda al utilizar mezclas mínimas de biodiésel, pero resulta indispensable con mezclas B20 o superiores.

Los motores John Deere pueden también funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100% de biodiésel) SÓLO cuando el biodiésel cumple la especificación EN 14214 (disponible inicialmente en Europa). Los motores que funcionan con mezclas de biodiésel superiores a B20 pueden no cumplir con toda la normativa de emisiones aplicable. Al utilizar biodiésel al 100% la potencia se reduce un 12% y el consumo de combustible aumenta en un 18%. En este caso, es necesario utilizar acondicionadores de combustible homologados por John Deere con aditivos detergentes y dispersantes.

La parte de combustible diésel fósil de las mezclas de biodiésel debe cumplir con las normas comerciales ASTM D975 (EE.UU.) o EN 590 (UE).

Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B21 hasta B100 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Solicitar un certificado a su proveedor de combustible que asegure que el combustible cumple con estas especificaciones.

Al utilizar biodiésel, es necesario comprobar diariamente el nivel de aceite motor. Si el aceite se diluye con el combustible, acortar los intervalos entre los cambios de aceite. Consultar las secciones Aceite para motores diésel e Intervalos de mantenimiento de filtros para mayor información acerca del uso de combustible biodiésel y los intervalos entre cambios de aceite de motor.

Al utilizar mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Degradación de fluidez en tiempo frío
- Cuestiones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, oxidación, crecimiento microbiano)
- Posible obstrucción y atascamiento del filtro (problema habitual cuando se cambia a biodiésel en motores usados).
- Posibles fugas de combustible a través de retenes y manguitos
- Posible reducción de la duración de los componentes del motor

Al utilizar mezclas de biodiésel superiores a B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Posible carbonización y/o obstrucción de inyectores, con pérdida de potencia y funcionamiento irregular del motor, en caso de no utilizar acondicionadores de combustible homologados por John Deere que contengan aditivos detergentes y dispersantes
- Posible dilución del aceite del cárter, exigiendo cambios de aceite más frecuentes
- Posible corrosión del sistema de inyección de combustible
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posible degradación de los materiales elastómeros de retenes y juntas (principalmente en motores usados)
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, estaño, zinc, latón y bronce) utilizados en los sistemas de alimentación y en los equipos de manipulación de combustibles
- Posible reducción de la eficacia del separador de agua
- Niveles de ácidos potencialmente altos en el sistema de combustible
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.

DX,FUEL7 -63-20APR11-1/1

Prueba de combustible diésel

Un programa de análisis del combustible puede ayudar a supervisar la calidad del combustible diésel. El análisis del combustible puede aportar datos críticos como el índice cetánico, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el contenido de agua, la apariencia, la idoneidad para el

funcionamiento en climas fríos, las bacterias, el punto de turbidez, el índice de acidez, las partículas contaminantes y si el combustible cumple con las especificaciones.

Contactar con el concesionario John Deere para obtener más información sobre el análisis del combustible diésel.

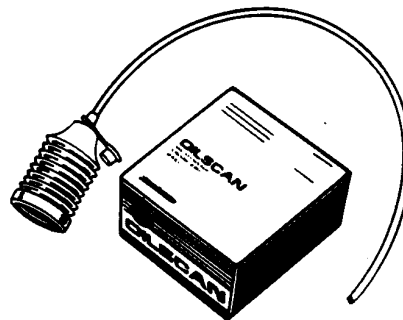
DX,FUEL6 -63-14APR11-1/1

Oilscan™ y CoolScan™

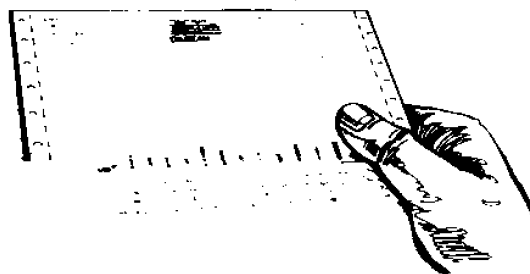
Oilscan™ y CoolScan™ son programas John Deere de muestreo que ayudan al control del rendimiento de la máquina y a la identificación de los problemas potenciales, antes de que puedan provocar averías de importancia.

Las muestras de aceite y refrigerante deben tomarse de cada sistema antes de cumplirse su intervalo recomendado de cambio.

Consultar al concesionario John Deere para obtener los juegos de toma de muestras Oilscan™ y CoolScan™.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

*Oilscan es una marca registrada de Deere & Company
CoolScan es una marca registrada de Deere & Company*

DX,OILSCAN -63-13SEP11-1/1

Engrase y mantenimiento periódicos

Limpieza y mantenimiento seguro

⚠ ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar plataformas y escalerillas de seguridad apropiadas.

Deberá realizarse con sumo cuidado todo trabajo de limpieza y mantenimiento en puntos de difícil acceso, como p.ej. el ajuste de los faros del techo, el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor, el ajuste del retrovisor exterior derecho en tractores sin puerta derecha y otros trabajos similares.

⚠ ATENCIÓN: NO está permitido subirse a componentes del tractor para realizar tales trabajos, salvo que dichos componentes sirvan para ese propósito. Hay alto riesgo de caerse, sobre todo si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

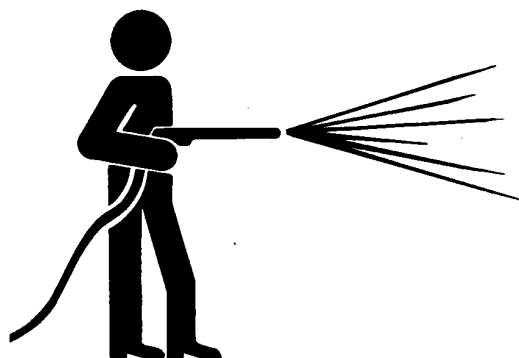


T5249 —UN—23AUG88

OULXBER,0001A59 -63-21FEB11-1/1

Empleo de limpiadores de alta presión

IMPORTANTE: Si se dirige un chorro de agua a presión hacia componentes electrónicos y eléctricos o enchufes, rodamientos, juntas hidráulicas, bombas de inyección u otras piezas y componentes sensibles, se pueden producir anomalías en el funcionamiento. Reducir la presión y pulverizar con un ángulo de 45 a 90°.



T6642EJ —UN—18OCT88

FX,CLEAN -63-07FEB95-1/1

Engrase y mantenimiento periódicos

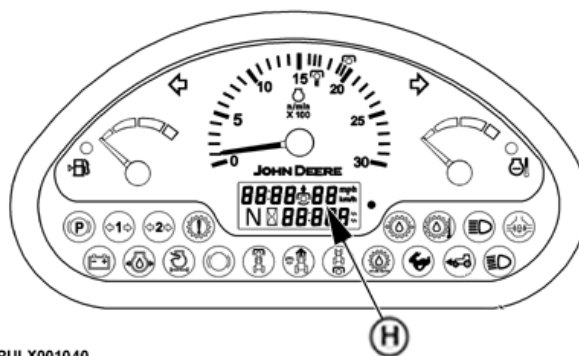
⚠ ATENCIÓN: No ajuste ni engrase el tractor con el motor en marcha, a menos que se indique específicamente.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados están basados en condiciones de uso corrientes. Acorte los intervalos de mantenimiento si el tractor se usa en condiciones adversas.

Los intervalos en los que los diversos componentes deben ser comprobados, lubricados, sustituidos o regulados se basan en las horas de trabajo indicadas en el contador (A). El contador de horas funciona cuando el motor está en marcha e indica las horas de trabajo acumuladas.

Emplee el cuentahoras (A) como referencia para efectuar los trabajos de mantenimiento a los intervalos indicados en las páginas siguientes.

Compruebe con frecuencia el buen funcionamiento del contador.



PULX001040

PULX001040 — UN — 02SEP08

IMPORTANTE: Tras el mantenimiento, limpieza o reparación de la máquina, vuelva a instalar todas las protecciones y corazas, antes de trabajar con el tractor.

NR25796,00016F5 -63-25MAR09-1/1

Uso del lubricante adecuado

IMPORTANTE: Use solamente los lubricantes que cumplan con las especificaciones descritas en

la Sección Combustible y lubricantes cuando se realice el mantenimiento del tractor.

MX,LMIP,B -63-18MAR92-1/1

Mantenimiento seguro del tractor

Corte la corriente de los accesorios y parar el motor antes de efectuar reparaciones o ajustes.

No altere el ajuste del control de velocidad del motor ni fije una velocidad excesiva en el motor.

Mantenga el vehículo y los accesorios en buenas condiciones.

Mantenga en su sitio y en buenas condiciones los dispositivos de seguridad.

Mantenga apretados todos los tornillos y tuercas para asegurar el buen estado operativo del equipo.

Antes de trabajar en cualquier parte del motor, detenga el motor y espere a que se enfríe. En contacto con la piel, las piezas del motor calientes pueden provocar quemaduras.

No ponga en marcha el motor a menos que la palanca de avance/punto muerto/marcha atrás esté en punto muerto.

Adopte precauciones para evitar que las paletas del ventilador, las correas impulsoras o cualquier pieza móvil puedan enganchar prendas de ropa, joyas o pelo largo.

Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

AT,5SOM,116 -63-01OCT96-1/1

Al realizar el mantenimiento

El capó (A) es un elemento protector.

⚠ ATENCIÓN: Nunca realice trabajos de mantenimiento cerca de piezas giratorias o móviles. Nunca quite ni abra puertas de servicio u otras cubiertas con el motor en marcha o caliente. No debe realizar mantenimiento en el motor o cerca de él con el motor en marcha.

Evite el funcionamiento no intencionado del motor o el arranque con el capó abierto o sin las cubiertas.



PULX001041

PULX001041 —UN—28AUG08

NR25796,000178E -63-26MAR09-1/1

Levantamiento del tractor - Puntos de elevación

Las ilustraciones muestran los puntos de elevación recomendados para levantar el tractor. Utilizar un gato robusto con suficiente fuerza de elevación. Véanse las especificaciones y las cargas y los pesos en la sección 150.

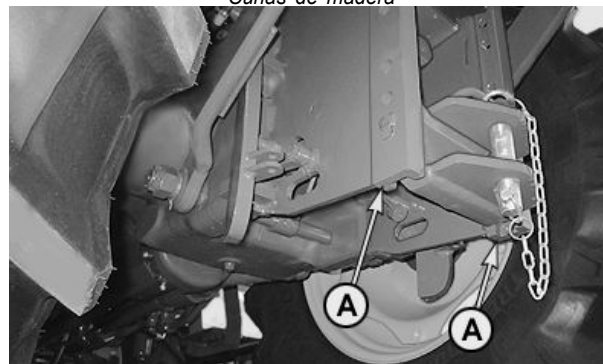
Levantar la parte trasera del tractor:

1— Cuñas de madera

A—Levantar la parte trasera del tractor



Cuñas de madera



Levantar la parte trasera del tractor

LX1054627 —UN—21DEC11

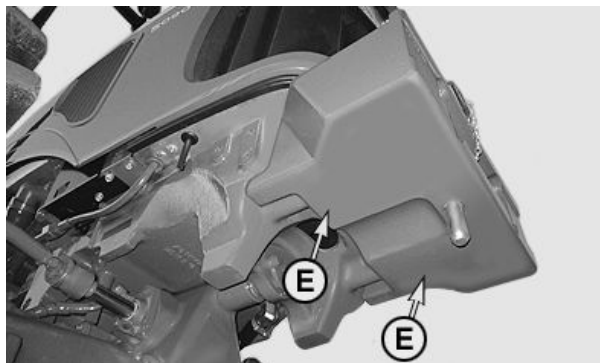
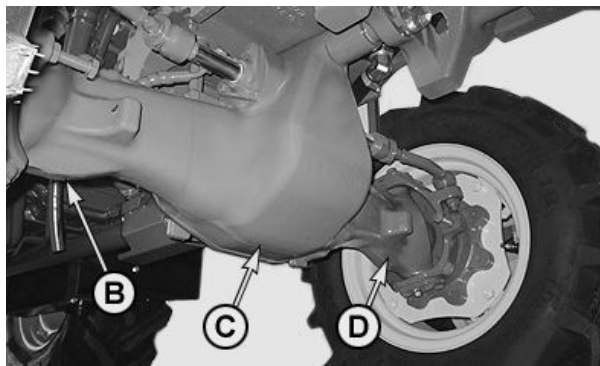
LX1054634 —UN—21DEC11

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,0001B79 -63-22DEC11-1/3

Levante la parte delantera del tractor:

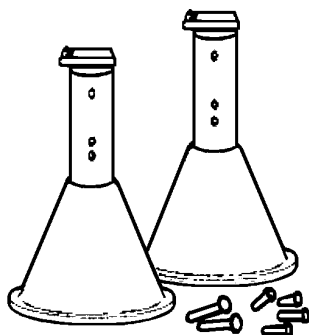
- B—Levantamiento del extremo derecho del eje, p. ej., para retirar la rueda delantera derecha
- C—Levantamiento del centro del eje (con cuñas de madera para evitar que el eje bascule)
- D—Levantamiento de la parte izquierda del eje, p.ej. para retirar la rueda delantera izquierda
- E—Levantamiento del extremo delantero del tractor bajo el contrapeso base



LX1054632 —UN—21DEC11

LX1054630 —UN—21DEC11

OULXBER,0001B79 -63-22DEC11-2/3



JT07211

Soportes de taller JT02043 y JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

JT02043—Soporte de taller, 482 a 736 mm (19 a 29") JT02044—Soporte de taller, 863 a 1117 mm (34 a 44")

⚠ ATENCIÓN: Utilice sólo dispositivos de elevación homologados.

Levante el tractor sólo sobre superficies firmes y niveladas.

Antes de realizar otros trabajos en el tractor, asegúrelo con soportes de taller adecuados.

Para ello pueden usarse los útiles John Deere mostrados. Su concesionario John Deere ofrece estos soportes de taller.

OULXBER,0001B79 -63-22DEC11-3/3

Abrir el capó

Tire de la trabilla (A) y levante el capó.



PULX001290

Trabilla del capó

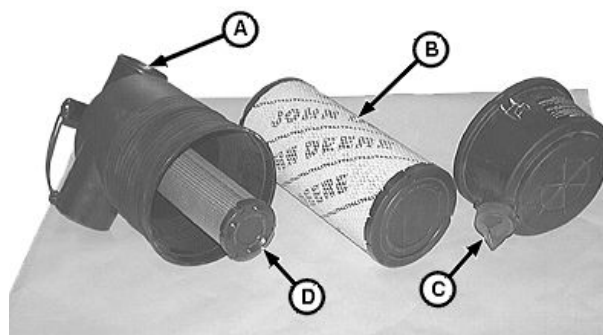
PULX001290 —UN—05SEP08

NR25796,000178F -63-04NOV08-1/1

Componentes del sistema de admisión de aire

El aire penetra en el sistema de admisión por el extremo abierto del cartucho del filtro de aire (A). Una gran cantidad del polvo es separada del aire por la acción de turbulencia causada por el elemento primario del filtro de aire (B) y pasa hacia el flujo de aire de entrada del radiador a través de la válvula de descarga (C). Si el elemento primario se obtura, el polvo se filtra en el elemento secundario (D).

- | | |
|--|----------------------------------|
| A — Cartucho del filtro de aire | C — Válvula de descarga de polvo |
| B — Elemento primario del filtro de aire | D — Elemento secundario |

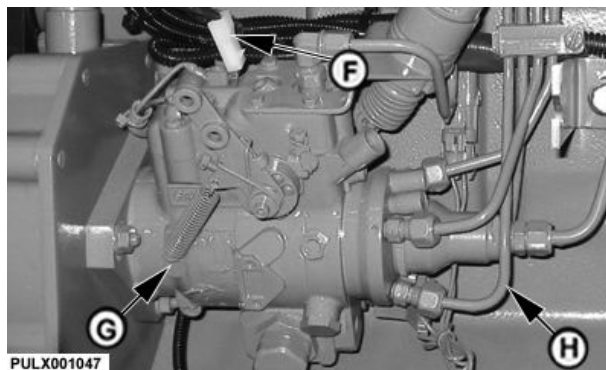
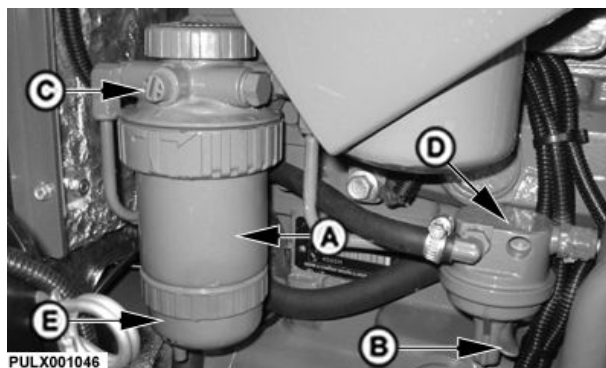


LV3026 —UN—17AUG99

OULXA64,000026D -63-20JUN01-1/1

Componentes del sistema de alimentación de combustible

- | | |
|---|--|
| A — Filtro de combustible | E—Cazoleta del separador de agua |
| B— Bomba de cebado | F— Conector del corte eléctrico de combustible |
| C— Tapón de purga de aire | G—Bomba de inyección |
| D—Bomba de alimentación del combustible | H—Tubería de combustible |



PULX001046 —UN—03OCT08

PULX001047 —UN—03OCT08

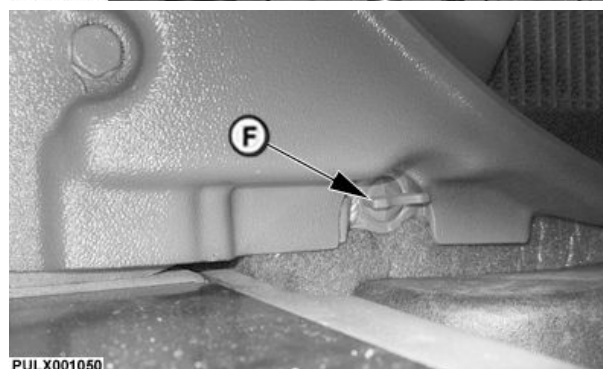
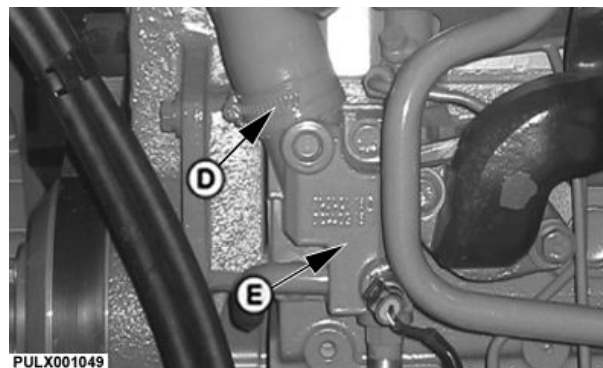
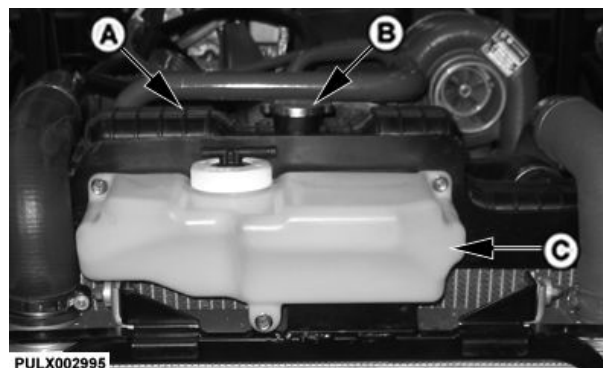
NR25796,0001790 -63-04NOV08-1/1

Componentes del sistema de refrigeración del motor

IMPORTANTE: Nunca vierta agua fría al sistema de refrigeración de un motor caliente, porque podrían producirse grietas en el bloque motor o en la culata. NO haga funcionar el motor, ni siquiera unos pocos minutos, sin agua/refrigerante.

Los tractores están equipados con un depósito externo de expansión de agua. Cargue el agua a reponer al depósito de expansión en vez de hacerlo directamente al radiador.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| A—Tapón del radiador | D—Manguera superior del radiador |
| B—Radiador | E—Caja de termostato |
| C—Depósito de expansión de agua | F—Válvula de vaciado del radiador |



Válvula de vaciado - Se muestra el lado inferior derecho del radiador

NR25796,0001791 -63-26MAR09-1/1

PULX002995 —UN—19JAN09

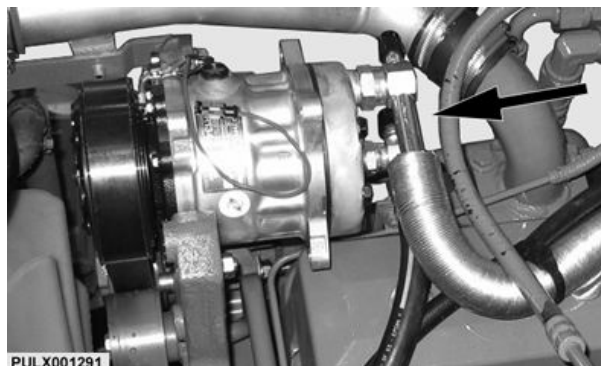
PULX001049 —UN—27AUG08

PULX001050 —UN—27AUG08

Sistema de aire acondicionado



X9811 —UN—23AUG88



PULX001291

PULX001291 —UN—08SEP08

Si el enfriamiento es intermitente, limpie la rejilla delantera, los paneles laterales, el radiador y el condensador. De ser necesario, compruebe y limpie los filtros de aire de la cabina. Si todas estas medidas no dan resultado y el sistema sigue sin funcionar bien, es posible que el nivel de refrigerante esté bajo. Consulte a su concesionario John Deere.

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante del sistema está bajo presión. El refrigerante que salga puede penetrar la piel o los ojos causando quemaduras.

IMPORTANTE: El sistema está lleno de refrigerante R134a. Su manipulación requiere equipamiento y procedimientos especiales. Consulte a su concesionario John Deere.

A temperaturas ambientales inferiores a 0°C (32°F), accione el compresor conectando el sistema del aire acondicionado durante 10-15 minutos al menos una vez al mes. Haga funcionar el motor a 1500 r/min. Esto asegura que los retenes del compresor estén lubricados y evita que se sequen y se vuelvan quebradizos.

IMPORTANTE: Compruebe con frecuencia si los componentes del sistema del aire acondicionado presentan fugas o daños. Use ropa de

protección. Las manchas de aceite en los componentes del aire acondicionado son indicio de posibles fugas de refrigerante. En caso de dudas, consulte a su concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Nunca interrumpa el circuito, ya que esto ocasiona escapes de refrigerante.

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante es nocivo para los ojos y la piel. Si se detecta una fuga, use gafas de seguridad y ropa protectora. Consulte a su concesionario John Deere, que dispone del equipo especial necesario para hacer el mantenimiento y reparación del circuito del aire acondicionado.

NOTA: Únicamente los procedimientos descritos en este manual del operador pueden llevarse a cabo sin equipo especial.

Cualquier trabajo de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado debe llevarlo a cabo su concesionario John Deere. Véase la sección 130 "Mantenimiento según sea necesario".

NR25796,0001792 -63-26MAR09-1/1

Observe las precauciones de mantenimiento eléctrico

⚠ ATENCIÓN: Mantenga chispas y llamas alejadas de las baterías, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar chispas, conecte el cable negativo (masa) (B) siempre en último lugar y desconéctelo en primer lugar. Si usa una batería de refuerzo exterior, siga las instrucciones de la sección 40 "Funcionamiento del motor".

Para evitar descargas eléctricas y quemaduras, desconecte el cable negativo (de masa) (B) de la batería antes de proceder al mantenimiento de cualquier componente del sistema eléctrico y retire después el cable positivo (A) si es que va a sacar la batería.

Mantenga las protecciones eléctricas en su lugar.

⚠ ATENCIÓN: Según el fabricante, puede que las conexiones de la batería estén dispuestas de formas diferentes.

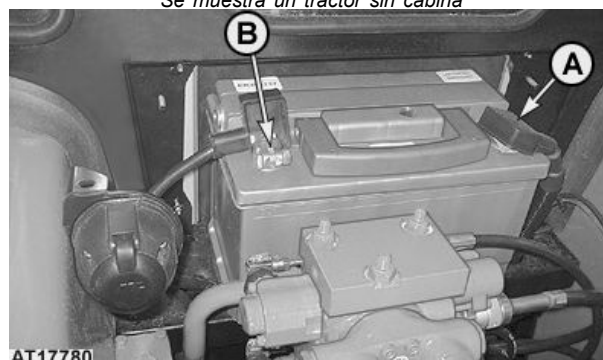
Preste atención a las inscripciones en la batería.

Para evitar chispas, conecte el cable negativo (masa) por último y desconéctelo en primer lugar.



AT16259

Se muestra un tractor sin cabina



AT17780

Se muestra un tractor con cabina

SS40167,0000C3B -63-01FEB08-1/1

TS204 —UN—23AUG88

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

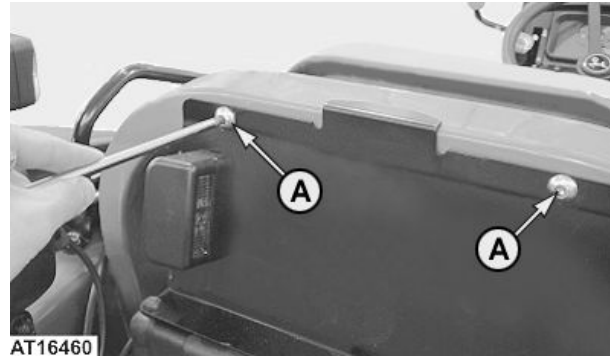
Batería

Acceso a la batería en tractores sin cabina

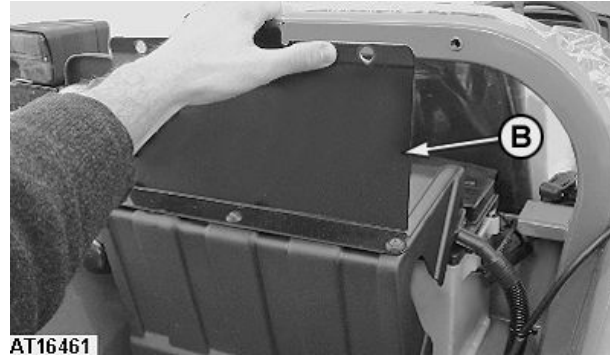
La batería está en la parte trasera del tractor, tras el asiento.

Para tener acceso:

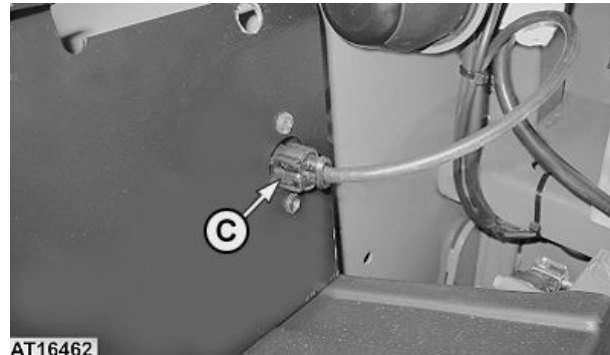
1. Saque los tornillos (A).
2. Retire el apoyo de placa (B) y desenchufe el conector de cables (C).



AT16460 —UN—04MAR04



AT16461 —UN—04MAR04



AT16462 —UN—04MAR04



AT16260 —UN—28MAY03

Acceso a la batería

Continúa en la pág. siguiente

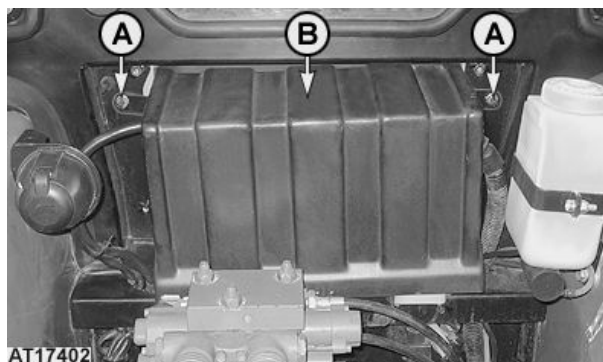
NR25796,0001824 -63-23JAN09-1/6

Acceso a la batería en tractores con cabina

La batería está en la parte trasera del tractor.

Para tener acceso:

1. Quite las tuercas (A).
2. Retire la tapa (B).



AT17402 —UN—31MAY07

AT17476 —UN—25JUL07

NR25796,0001824 -63-23JAN09-2/6

Limpieza y comprobación de la batería

Limpie la batería con un paño húmedo. Limpie y apriete las conexiones, de ser necesario. No es necesario comprobar el nivel del electrolito (batería exenta de mantenimiento).



Tractor sin cabina



Tractor con cabina

AT16260 —UN—28MAY03

AT17476 —UN—25JUL07

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0001824 -63-23JAN09-3/6

Extracción

1. Afloje la tuerca que sujeta el cable negativo de la batería (masa) (B) y retire la conexión de cable. Luego, afloje la tuerca que sujeta el cable positivo (A) y retire la conexión de cable.

⚠ ATENCIÓN: Según fabricantes, es posible que las conexiones de la batería estén dispuestas de formas diferentes.

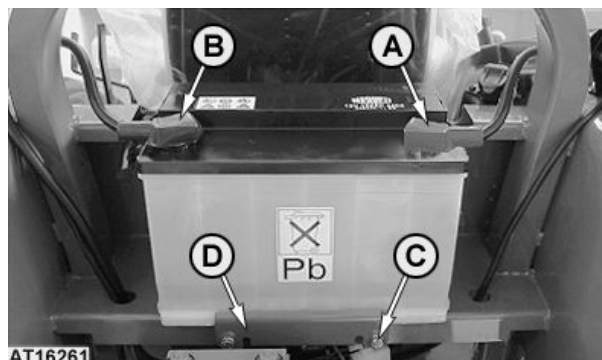
Preste atención a las inscripciones en la batería.

Para evitar chispas, conecte el cable negativo (masa) por último y desconéctelo en primer lugar.

2. Sólo en tractores con cabina:

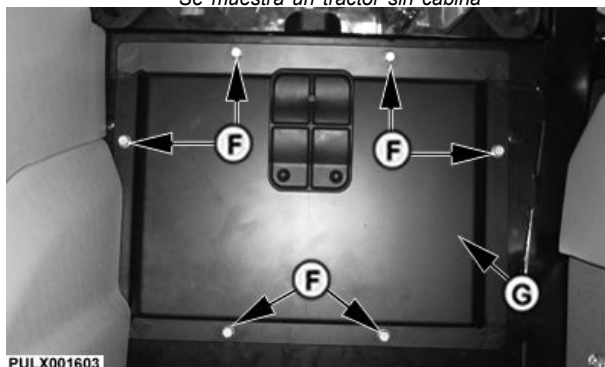
NOTA: En función del equipamiento del tractor, puede ser necesario quitar la batería desde dentro de la cabina.

- a. Tire del asiento hacia delante.
 - b. Retire las tuercas (F) y la tapa (G).
3. Afloje los tornillos (C) para quitar la retención de la batería (D).
 4. Levante y deslice la batería para sacarla de la bandeja.



AT16261

Se muestra un tractor sin cabina



PULX001603

AT16261 — UN — 28MAY03

PULX001603 — UN — 19SEP08

NR25796,0001824 -63-23JAN09-4/6

Mantenimiento

1. Limpie la batería con un paño húmedo. Mantenga todas las conexiones (A) y (B) limpias y ajustadas.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conecte el cable negativo (masa) por último y desconéctelo en primer lugar.

2. Mantenga la batería totalmente cargada, especialmente en la época fría. Al conectar un cargador de baterías, conecte el cable positivo al borne positivo (A) de la batería y a continuación conecte el cable negativo del cargador al borne negativo (B) de la batería.

Sustitución

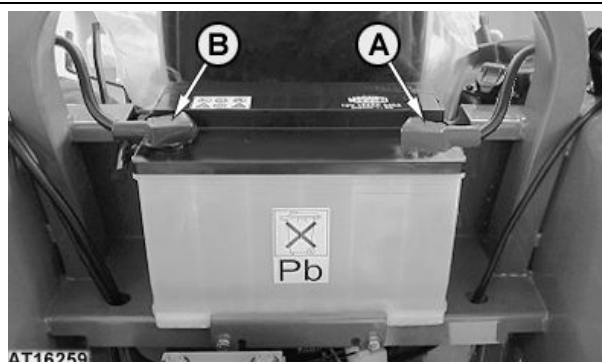
⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conecte el cable negativo (masa) por último y desconéctelo en primer lugar.

Preste atención a las inscripciones en la batería.

Cuando sustituya la batería, use una batería John Deere o una equivalente.

Especificaciones de las baterías

12 V, 100 Ah



AT16259

Tractor sin cabina



AT17780

Tractor con cabina

AT16259 — UN — 28MAY03

AT17780 — UN — 25JUL07

Continúa en la pág. siguiente

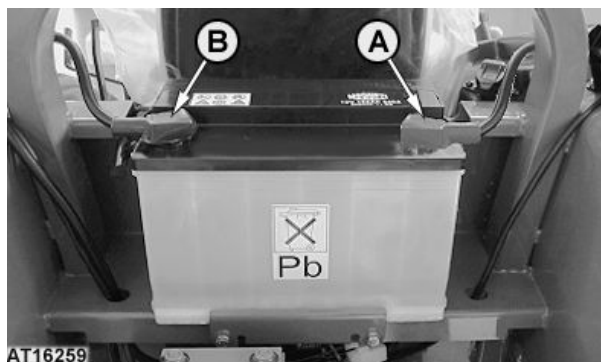
NR25796,0001824 -63-23JAN09-5/6

Carga

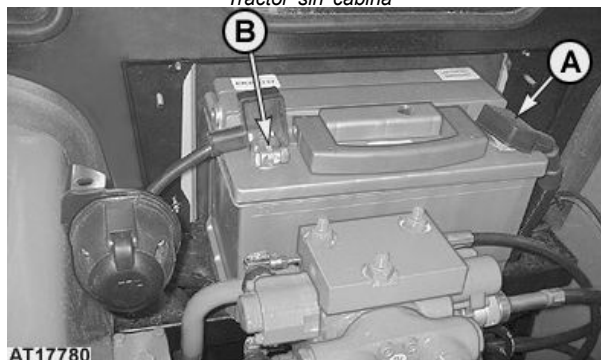
En condiciones normales, no es necesario añadir electrolito a las baterías exentas de mantenimiento. Mantenga la batería totalmente cargada, especialmente en la época fría.

⚠ ATENCIÓN: El gas que desprenden las baterías es explosivo. Mantenga las baterías alejadas de chispas y llamas. Antes de conectar o desconectar un cargador de baterías, apague el cargador.

1. Con el cargador apagado, conecte el cable positivo del cargador al borne positivo (A) de la batería y a continuación conecte el cable negativo del cargador al borne negativo (B) de la batería.
2. Encienda el cargador y recargue la batería siguiendo las instrucciones del fabricante de baterías relativas al uso de cargadores.
3. Para desconectar el cargador de la batería, apague el cargador. Retire primero el cable negativo del cargador y luego el cable positivo.



Tractor sin cabina



Tractor con cabina



NR25796,0001824 -63-23JAN09-6/6

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

TS204 —UN—23AUG88

Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad

Al sustituir bombillas, seguir las normas de seguridad que figuran a continuación:

- ⚠ ATENCIÓN:** Desconectar las luces antes de cambiar la bombilla.
- ⚠ ATENCIÓN:** Primero dejar enfriar la bombilla (puede quemar).
- ⚠ ATENCIÓN:** Utilizar guantes y gafas de seguridad al sustituir una bombilla.
- ⚠ ATENCIÓN:** La bombilla es de cristal y contiene gas halógeno; la bombilla está sometida a alta presión por lo que existe peligro de explosión.
- ⚠ ATENCIÓN:** NO utilizar bombillas que se hayan caído al suelo o tengan rasguños en la superficie, ya que existe peligro de explosión.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que la bombilla se encuentra correctamente encajada en su soporte.

⚠ ATENCIÓN: Comprobar que no estén dañadas las luces y asegurarse de que las juntas han sido instaladas correctamente.

IMPORTANTE: Utilizar solamente bombillas de 12 voltios del mismo tipo y amperaje de la bombilla original.

IMPORTANTE: No tocar nunca la superficie de vidrio de la bombilla, sujetarla únicamente por su base.

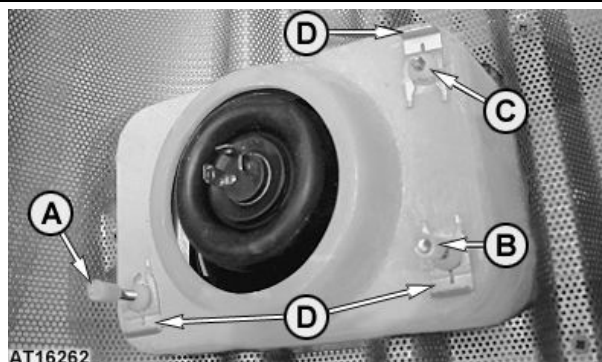
IMPORTANTE: Limpiar las huellas sobre el cristal de la bombilla con un trapo limpio y alcohol.

OULXA64,0000CCB -63-18AUG03-1/1

Ajuste de los faros principales

1. Abrir el capó.
2. Girar a izquierdas los tornillos (A y B) para reducir la altura del haz de luz o a derechas para aumentarla.
3. Para desplazar el haz hacia el centro del tractor, girar a izquierdas el tornillo (A) y a derecha los tornillos (B y C), dando el mismo número de vueltas a cada tornillo.
4. Para desplazar el haz hacia el exterior del tractor, girar los tornillos (B y C) a izquierdas y el tornillo (A) a derechas, usando el mismo número de vueltas en cada tornillo.

NOTA: Para efectuar el ajuste no es necesario retirar las sujeciones (D).



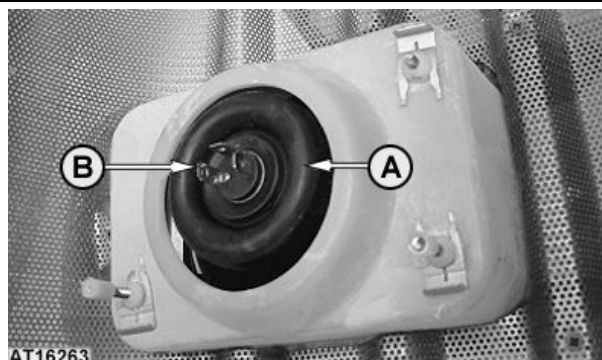
AT16262

AT16262 —UN—28MAY03

OULXA64,0000BE4 -63-19MAY03-1/1

Sustitución de bombillas de los faros principales

1. Encendido DESCONECTADO.
2. Quitar el enchufe de la bombilla (B).
3. Quitar el guardapolvo (A).
4. Quitar la bombilla.
5. Instalar una bombilla nueva, el guardapolvos (A) y el enchufe en la bombilla (B).



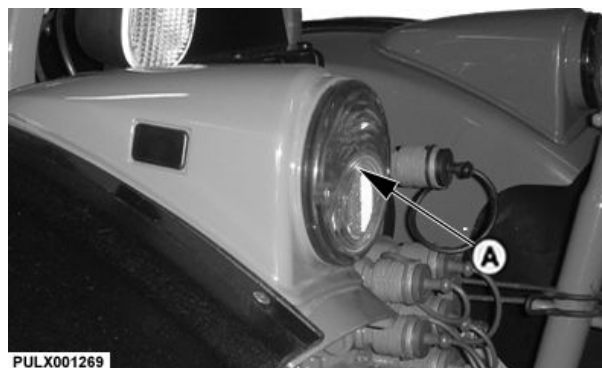
AT16263

AT16263 —UN—28MAY03

OULXA64,0000C09 -63-27MAY03-1/1

Sustitución de bombillas de luces de gálbo, de frenos y de intermitentes

1. Ponga la llave de contacto en pos. de apagado.
2. Quite los dos tornillos que sujetan la lente en su sitio. Retire la lente (A).
3. Introduzca la bombilla en el receptáculo contra la presión del muelle. Gire la bombilla y sáquela.
4. Empuje la nueva bombilla en el portalámparas y gírela hasta que encaje.
5. Limpie e instale la lente (A).



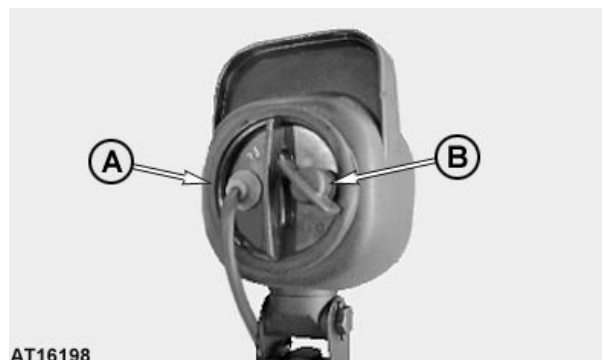
PULX001269

PULX001269—UN—03SEP08

NR25796,0001793 -63-22JAN09-1/1

Sustitución de la bombilla de un faro trasero

1. Encendido DESCONECTADO
2. Quitar la tapa (B) del lado trasero del cuerpo del faro (A) para acceder a la bombilla.
3. Empujar la bombilla en el portalámparas venciendo la presión del muelle. Girar la bombilla y extraerla.
4. Presionar una nueva bombilla en el portalámparas, girarla a la derecha hasta que quede encajada.
5. Limpiar la tapa transparente de la luz y volver a instalar la tapa.



AT16198

AT16198—UN—07FEB03

OULXA64,0000D6D -63-10SEP03-1/1

Presiones de inflado

La duración y el rendimiento de los neumáticos depende de la presión de inflado adecuada. La falta de presión provoca un desgaste rápido. El exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de los neumáticos.

Las presiones de inflado correctas no sólo dependen de las condiciones de trabajo y la carga, sino también del modelo de tractor y el tamaño y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su concesionario John Deere o su distribuidor de neumáticos local. Las presiones de inflado indicadas en la tabla deben ser sólo consideradas como orientativas. Las presiones indicadas son para laboreo. Si se dedica un 20% o más de tiempo al transporte, aumente las presiones de inflado según recomienda el fabricante.

NOTA: Consulte "Capacidad de carga de los neumáticos" en la sección 150, "Especificaciones"

Ruedas traseras

- Todos los neumáticos: 160 kPa (1,6 bar; 23 psi)

Ruedas delanteras (tracción a dos ruedas)

- Neumáticos 6.50-16: 310 kPa (3.1 bar; 45 psi)
- Neumáticos 7.50-20: 280 kPa (2.8 bar; 41 psi)

Ruedas delanteras (tracción delantera)

- Neumáticos 250/80-16: 370 kPa (3.7 bar; 54 psi)
- Neumáticos 250/80-18: 370 kPa (3.7 bar; 54 psi)

AJ20558,000014B -63-13FEB08-1/1

Diariamente o cada 10 horas

Componente	Descripción	Lubricante
Motor	Comprobar nivel de aceite, limpiar tubo del respiradero del cárter	Aceite del motor
Filtro de combustible	Vaciado del agua y los sedimentos	
Sistema de refrigeración del motor	Comprobación del nivel de agua	
Transmisión y sistema hidráulico	Comprobación del nivel de aceite	
Tapón de la válvula del filtro de aire	Limpieza de polvo, de ser necesario	
Equipo de luces	Comprobar el funcionamiento correcto de las luces	Grasa universal
Eje delantero y ruedas delanteras	Engrase de rodamientos (necesario sólo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	
Eje de tracción delantera	Engrase del eje delantero y el árbol de transmisión (necesario sólo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	
Rodamientos de los palieres traseros	Engrase (necesario sólo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	
Enganche de tres puntos	Engrase (necesario sólo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	
Enganche para remolques	Engrase (necesario sólo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	

NR25796,0001794 -63-26MAR09-1/1

Tras las primeras 100 horas de trabajo

Componente	Descripción	Lubricante
Motor	Vaciado y llenado con aceite nuevo (véase "Mantenimiento - Cada 250 horas")	Aceite del motor
Filtro de aceite del motor	Cambie el cartucho. Sustitución por un filtro John Deere (véase "Mantenimiento - Cada 250 horas")	
Filtro de aceite hidráulico y de la transmisión	Sustitución del cartucho del filtro (véase "Mantenimiento - Cada 250 horas")	
Eje delantero (tractores 4x4)	Vaciado y llenado con aceite nuevo (véase "Mantenimiento - Cada 1500 horas")	Aceite para eje de tracción delantera
Ruedas	Comprobación del apriete de llanta y disco (véase Mantenimiento - Cada 250 horas)	
Mangueras de admisión de aire	Comprobación de fugas en las conexiones (véase "Mantenimiento - Cada 500 horas")	
Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad	Comprobación del apriete de toda la tornillería	

NR25796,0001795 -63-26MAR09-1/1

Cada 250 horas

(realice además el mantenimiento de cada 10 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Motor ^{a, b, c}	Vacielo y vuelva a llenarlo con aceite nuevo.	Aceite del motor
Filtro de aceite del motor	Cambie el cartucho del filtro. Sustitúyalo por un cartucho John Deere.	
Filtro de aceite hidráulico y de la transmisión	Cambie el cartucho del filtro y compruebe nivel de aceite.	
Embrague de la transmisión y embrague de la TDF	Comprobación del huelgo, engrase de la bancada de la liberación del embrague	Grasa de molibdeno EP para altas temperaturas
Sistema de frenos	Compruebe el nivel de aceite.	John Deere HY-GARD™
Freno de estacionamiento y pedal del freno	Compruebe el huelgo.	
Ruedas	Compruebe el apriete de llanta y disco.	
Sistema de la dirección	Engrase los extremos de la barra de acoplamiento.	Grasa universal
Eje delantero y ruedas delanteras	Engrase los rodamientos.	Grasa universal
Eje de tracción delantera	Compruebe el nivel de aceite en la caja del eje y los mandos finales, engrase el eje delantero y el árbol de transmisión.	Grasa universal
Rodamientos de los palieres traseros	Engrase.	Grasa universal
Enganche hidráulico para remolque	Engrase.	Grasa universal
Enganche para remolques	Engrase el enganche y compruebe que funcione bien.	Grasa universal
Sistema eléctrico	Compruebe la correa del alternador/ventilador. Limpie y compruebe la batería. Ajuste de la correa del compresor del aire acondicionado	
Circuito de seguridad del arranque	Compruebe si el circuito funciona correctamente.	
Cabina	Limpie el filtro de aire de la cabina.	
Correa de transmisión del motor	Compruebe y ajuste la tensión de la correa de transmisión del motor.	

^a Cambie el aceite del motor cada 125 horas si el gasóleo contiene más de un 0,5% de azufre.

^b Si se usa un aceite John Deere PLUS-50™ u otro que cumpla con las especificaciones ACEA E5 ó E4, el intervalo para el cambio de aceite se extenderá en un 50%. El aceite del motor debe cambiarse al menos una vez al año.

^c Cambie el aceite del motor cada 500 horas si se usa aceite John Deere Premium y el gasóleo contiene menos de un 0,10% (1000 ppm) de azufre.

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company

PLUS-50 es una marca registrada de Deere & Company

NR25796,0001796 -63-08FEB10-1/1

Cada 500 horas

(realice además el mantenimiento de cada 10 y 250 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Motor	Vaciado y recarga con aceite nuevo	Aceite del motor
Filtro de combustible	Cambio del cartucho del filtro	
Depósito de combustible	Vaciado de residuos	
Filtro de aceite hidráulico y de la transmisión	Cambiar cartucho del filtro y comprobar nivel de aceite	
Enganche de tres puntos	Engrase	Grasa universal
Mangueras de admisión de aire	Comprobar si hay fugas en las conexiones	
Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche hidráulico de levante	Acuda a su concesionario John Deere para comprobar el desgaste de los componentes y sustituirlos si fuera necesario.	

NR25796,0001797 -63-26MAR09-1/1

Cada 750 horas

(realice además el mantenimiento de cada 10 y 250 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Regímenes del motor	Comprobar los regímenes de motor (encargar el reglaje al concesionario John Deere)	
Eje delantero	Encargar al concesionario John Deere la revisión del huelgo axial del bulón de pivote del eje delantero	
Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad	Comprobación del apriete de toda la tornillería	

NR25796,0001798 -63-26MAR09-1/1

Una vez al año

Componente	Descripción	Lubricante
Cinturón de seguridad	Vea si hay desgaste en el cinturón de seguridad y su fijación.	Aceite del motor
Motor	Vacíe el aceite y cargue aceite nuevo una vez al año (véase "Mantenimiento - Cada 250 horas")	
Sistema de refrigeración del motor	Si usa COOL-GARD II, compruebe su estado con tiras de prueba.	

OULXA64,0000CAB -63-30AUG10-1/1

A las 1250 horas

(Adicionalmente realizar el mantenimiento de las 10 y 250 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Transmisión y sistema hidráulico	Sustituir la malla filtrante; vaciar y llenar con aceite nuevo	John Deere HY-GARD™

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company

OULXA64,0000D71 -63-01JUL04-1/1

A las 1500 horas

(realizar además los servicios de mantenimiento de las 10, 250, 500 y 750 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Eje delantero (tractores con tracción delantera)	Vaciar y volver a llenar con aceite nuevo	Eje delantero, cambio de aceite
Sistema de frenos	Vaciar y añadir líquido de frenos nuevo en el concesionario John Deere	John Deere HY-GARD™
Filtros de aire del motor y de la cabina	Sustituir los filtros de aire del motor y la cabina	

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company

OULXA64,000027B -63-04SEP03-1/1

Cada 2000 horas o cada dos años

Realice además los trabajos de mantenimiento de las 10, 250 y 500 horas.

Componente	Descripción	Lubricante
Válvulas del motor	Pida a su concesionario John Deere que le compruebe la holgura de taqués.	
Sistema de refrigeración del motor	Pida a su concesionario John Deere que le vacíe, enjuague y rellene el sistema*	
Termostato	Pida a su concesionario John Deere que le revise el termostato*	

*Si el sistema de refrigeración está cargado con COOL-GARD de John Deere, no realice este trabajo antes de 3000 horas de funcionamiento.

OULXA64,0000C0D -63-01JUL04-1/1

Cada 6000 horas

(Adicionalmente, realizar los servicios de mantenimiento de las 10, 250, 500, 750, 1500 y 2000 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Sistema de refrigeración del motor	Pida a su concesionario John Deere que le vacíe, enjuague y rellene el sistema*	
Termostato	Pida a su concesionario John Deere que le revise el termostato*	

*Si el sistema de refrigeración no está cargado con COOL-GARD™ II de John Deere, realice este trabajo cada 2000 horas de funcionamiento.

OULXA64,0000C0C -63-20DEC11-1/1

Según necesidad

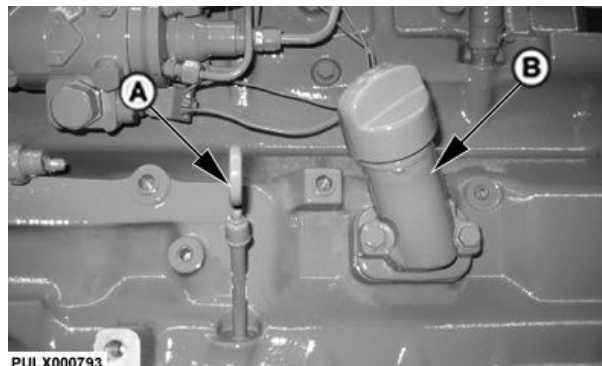
Componente	Descripción	Lubricante
Inyectores y bomba de inyección	Efectuar la comprobación en el concesionario John Deere	
Radiador	Limpieza	
Sistema de refrigeración	Comprobar el nivel de refrigerante	
Sistema de alimentación	Comprobar el filtro de combustible; purgar el sistema	
Filtros de aire del motor y de la cabina	Limpiar los filtros de aire del motor y la cabina	
Sistema de aire acondicionado	Revisar y mantener el sistema en el concesionario John Deere;	
Rodamientos de las ruedas delanteras (tractores sin tracción delantera)	Efectuar la limpieza, lubricación y el ajuste de los rodamientos en el concesionario John Deere	
Frenos	Efectuar la comprobación en el concesionario John Deere	
Neumáticos	Comprobar la presión de inflado de los neumáticos	
Puntos de engrase	Lubricar, en caso de que el tractor haya sido lavado con agua a alta presión	Grasa universal
Sistema eléctrico	Sustitución de la correa del alternador/ventilador	
Fusibles	Sustitución	
Palanca del acelerador	Ajustar la fricción	
Pantalla digital	Ajuste del programa (si existe)	

OULXA64,000027D -63-20MAY03-1/1

Mantenimiento—Diario o cada 10 horas

Comprobación del nivel del aceite del motor

1. Estacione el tractor en suelo nivelado y saque la varilla de nivel. El nivel de aceite deberá estar entre las dos marcas de la varilla de nivel (A). NO arranque el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel.
2. Si el nivel está bajo, añada aceite por la boca de llenado (B) hasta la marca superior. NO llene en EXCESO. Use aceite de viscosidad adecuada para la estación del año. Véase "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante del motor" en la sección 80.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,0001799 -63-04NOV08-1/1

Limpeza del tubo respiradero del cárter

⚠ ATENCIÓN: Si usa aire comprimido para limpiar, reduzca su presión a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi). No permita la presencia de otras personas, protéjase de la suciedad que salga disparada y vista indumentaria de protección, sin olvidar las gafas de seguridad.

Compruebe si la salida del tubo del respiradero (A) del cárter del motor está limpia.

Si la salida del tubo del respiradero está obstruida, retire el tubo (A) del motor.

Lávelo en disolvente o con aire comprimido.

Vuelva a fijar el tubo del respiradero al motor.

Asegúrese de que el tubo no esté doblado ni perforado.



A—Tubo del respiradero del cárter

PULX001253 —UN—28AUG08

NR25796,0001799A -63-04NOV08-1/1

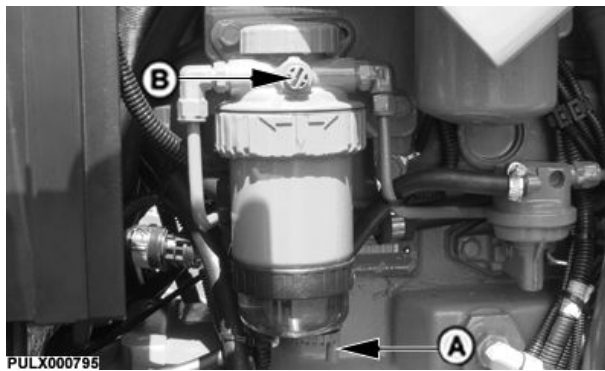
Comprobación del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Nunca abra el sistema de combustible con el motor caliente. Manipule el combustible con cuidado, es muy inflamable. No sustituya el filtro de combustible fumando, ni cerca de llamas o chispas.

1. Afloje el tapón de vaciado (A) y el tapón de purga de aire (B).
2. Reapriete el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.
3. Gire la llave de contacto a la derecha, hasta la primera posición, para poner en funcionamiento la bomba de alimentación de combustible. Haga funcionar la bomba durante unos 20 segundos.
4. Cierre el tapón de purga (B) cuando haya salido todo el aire del sistema.

Si había agua en el filtro de combustible, abra el tapón de vaciado del depósito (C) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Tras vaciar el agua sedimentada, vuelva a apretar el tapón de vaciado (C) hasta que esté firme con la mano.

NOTA: Ponga un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

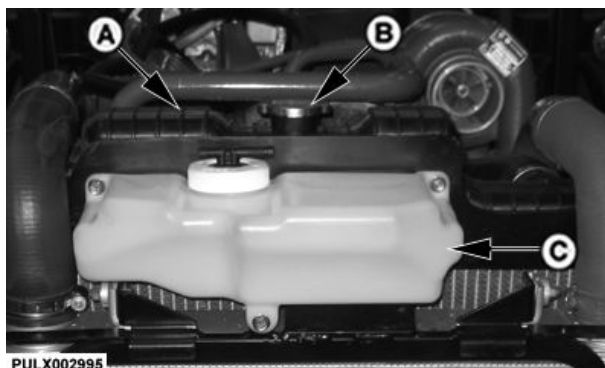
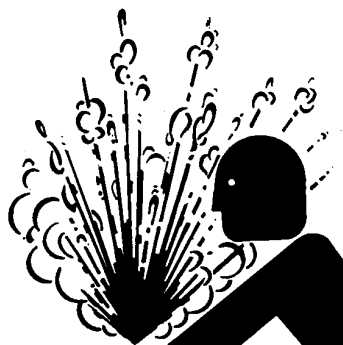
NR25796,000179B -63-26MAR09-1/1

Comprobación del nivel de refrigerante del motor

⚠ ATENCIÓN: Retire el tapón del radiador (B) sólo cuando el motor esté frío. Afloje lentamente el tapón hasta su primer tope, para aliviar así la presión antes de sacar el tapón.

IMPORTANTE: Compruebe periódicamente el nivel de agua en el radiador (A). Si el tapón está defectuoso, se dejará de aspirar agua refrigerante del depósito de expansión, pudiendo sobrecalentarse el motor. Sustituya el tapón, de ser necesario.

1. Compruebe el nivel de agua en el depósito (C).
2. Si el motor está frío y el nivel está debajo de la marca de mínimo "LOW", cargue agua al depósito de expansión (C) hasta la marca "LOW".



TS281 —UN—23AUG88

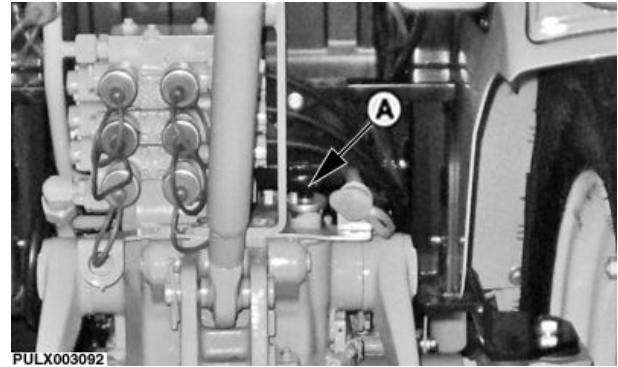
PULX002995 —UN—19JAN09

NR25796,000179C -63-19JAN09-1/1

Comprobación del nivel de aceite hidráulico y de la transmisión

IMPORTANTE: Compruebe el nivel de aceite con el aceite frío. De ser posible, compruebe el nivel de aceite por la mañana, después de que el tractor haya estado parado toda la noche.

1. Estacione el tractor sobre suelo nivelado.
2. Aplique el freno de estacionamiento (transmisión en punto muerto).
3. Baje los tensores de tiro y los aperos suspendidos delanteros.
4. Saque la varilla de nivel (A), límpiela e introdúzcala por completo. El nivel del aceite debe quedar entre la marca de llenado y la punta de la varilla.



5. Añada el aceite indicado (A) si el nivel es bajo. Véase la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

NR25796,000179D -63-09APR09-1/1

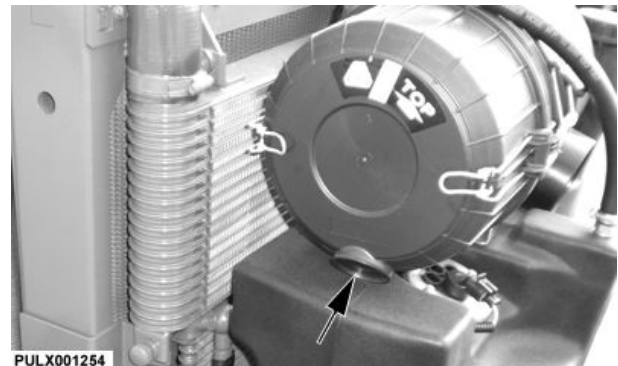
PULX003092 —UN—09APR09

Limpieza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: ¡Nunca arranque el motor sin la válvula de descarga de polvo!

Durante la cosecha, es posible que el forraje y la paja menoscaben la función de la válvula de descarga de polvo. Saque y limpie la válvula de descarga de polvo según sea necesario. Sustituya de inmediato la válvula en caso de estar dañada.

NOTA: Si se trabaja en ambientes polvorientos, limpie la válvula de descarga de polvo diariamente.



NR25796,000130C -63-26MAR09-1/1

PULX001254 —UN—11OCT08

Comprobación de las luces

Antes de circular por carretera u otras vías públicas, comprobar el buen funcionamiento del equipo de luces.

Atenerse a las normas vigentes del Código de circulación.

LX,LICHT 002082 -63-01FEB92-1/1

Mantenimiento - Varios

Si se trabaja en condiciones muy húmedas y terrenos fangosos, engrasar además los siguientes puntos:

- Eje delantero (tractores sin tracción delantera)
- Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)

- Eje trasero
- Enganche tripuntal
- Enganche para remolques

Para la descripción de estos trabajos, ver "Mantenimiento - A las 250 horas" y "Mantenimiento - A las 500 horas".

OULXA64,0000D77 -63-17SEP03-1/1

Mantenimiento — Cada 250 horas

Cambio del aceite del motor y el filtro

IMPORTANTE: Cambie el aceite cuando los cambios estacionales hagan necesario utilizar aceite de diferente viscosidad.

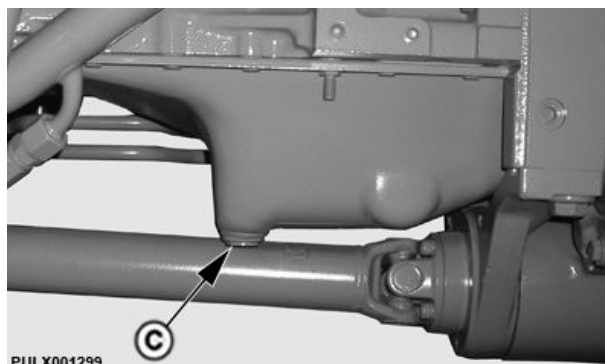
NOTA: Cambie el aceite del motor por primera vez a las 100 horas de trabajo. Cambie el aceite del motor al menos una vez al año.

Vacíe el aceite con el motor parado, pero con el aceite aún caliente.

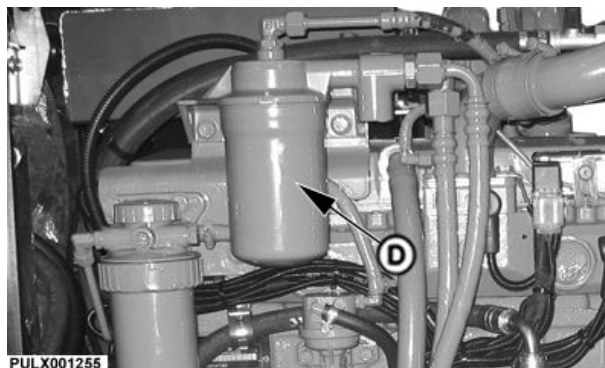
1. Saque el tapón de vaciado (C) y vacíe el aceite.
2. Cambie el filtro del aceite del motor (D) al cambiar el aceite. Aplique una película de aceite a la nueva junta de empaquetadura del filtro de aceite e instale el nuevo filtro de aceite del motor (D). Apriételo a mano y dele $\frac{1}{2}$ vuelta adicional.
3. Enrosque el tapón de vaciado (C) y apriételo a 50 Nm (37 lb-ft) (use una junta tórica nueva).

C—Tapón de vaciado

D—Filtro de aceite del motor



PULX001299



PULX001255

PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

NR25796,00017E1 -63-23JAN09-1/2

4. Llene el cárter por la boca de llenado (B) con aceite limpio con un grado correcto de viscosidad. Véase la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

Valor especificado

Cárter del motor

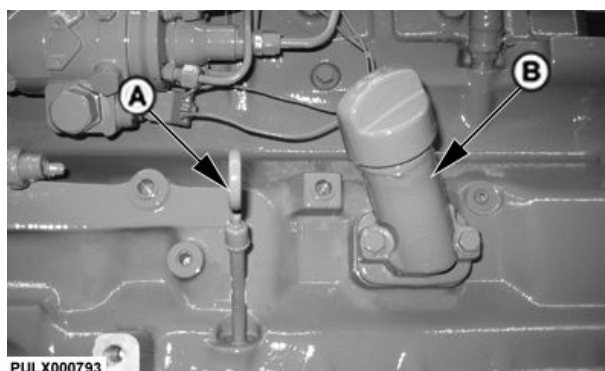
—Capacidad..... 8,0 L
8.5 U.S. qt.

IMPORTANTE: Cambie el aceite del motor cada 125 horas si el gasóleo contiene más de un 0,5% de azufre.

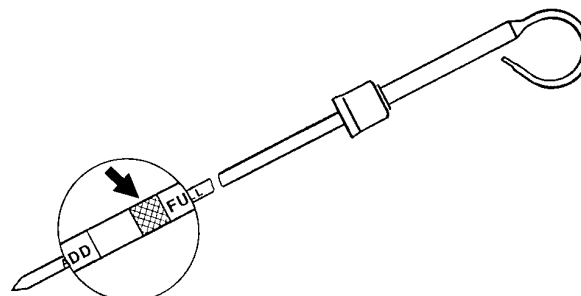
5. Mida el nivel de aceite al cabo de 15 minutos. El aceite debería llegar hasta la marca "XXX" de la varilla (A). Añada aceite, de ser necesario.
6. Ponga en marcha el motor un instante y compruebe la ausencia de fugas por la base del filtro y el tapón de vaciado.

A—Varilla de nivel

B—Boca de llenado



PULX000793



FD0000047

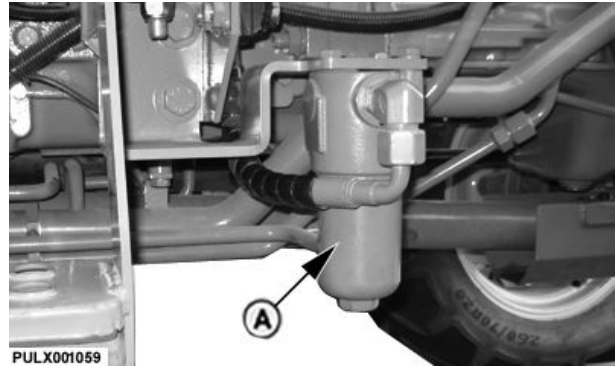
PULX000793 —UN—20NOV08

FD0000047 —UN—13MAR96

NR25796,00017E1 -63-23JAN09-2/2

Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión

1. Retire el filtro (A). Aplique una película de aceite a la nueva junta e instale el nuevo filtro. Apriételo a mano, más 1/2 vuelta adicional.
2. Haga funcionar el motor varios segundos y vuelva a revisar el nivel de aceite hidráulico y de la transmisión.
3. Añada aceite a la transmisión, de ser necesario (véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



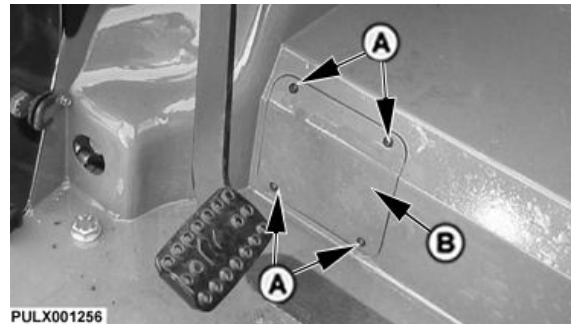
PULX001059

SS40167,0000091 -63-20MAR09-1/1

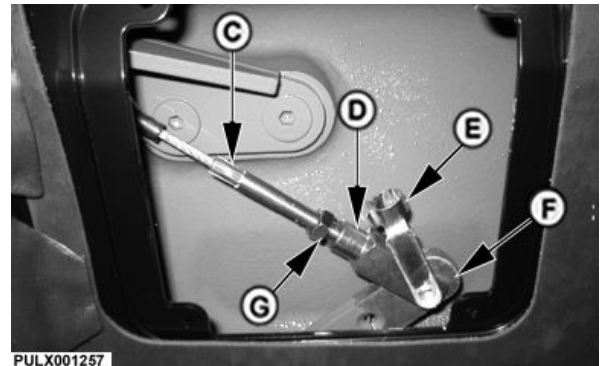
PULX001059 —UN—07NOV08

Comprobación de la carrera libre del pedal del embrague

1. Para comprobar y ajustar, afloje los tornillos (A) y retire la tapa (B).
2. Desconecte el varillaje.
3. Mueva la palanca del embrague (F) hasta el tope superior.
4. Gire la horquilla (D) hasta que sus agujeros y los de la palanca del embrague (F) estén alineados.
5. Compruebe si el pasador (E) puede insertarse en los agujeros.
6. Gire la horquilla (D) hacia la izquierda girándola completamente para mover la palanca del embrague (F) hacia la derecha.
7. Conecte la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando pasador (E) y tuerca.
8. Pise el pedal del embrague diez veces.
9. Suelte la tuerca del pasador (E).
10. Repita los pasos del 3 al 5.
11. Gire la horquilla (D) hacia la izquierda dándole 2 vueltas y media para mover la palanca del embrague (F) hacia la derecha.
12. Conecte la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando pasador (E) y tuerca.
13. Meta una marcha y asegúrese de que el embrague no arrastre.
14. El ajuste está terminado si el paso 13 es correcto. Si no, repita los pasos 9 a 13 girando las horquilla (D) dos vueltas.



PULX001256



PULX001257

A—Tornillo
B—Tapa
C—Cable
D—Horquilla

E—Pasador
F—Palanca del embrague
G—Tuerca

NR25796,00017E3 -63-22JAN09-1/1

PULX001256 —UN—22JAN09

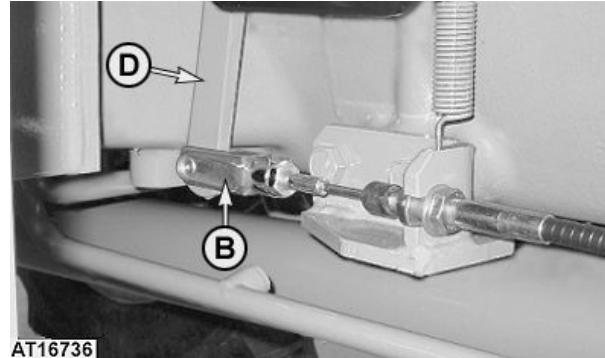
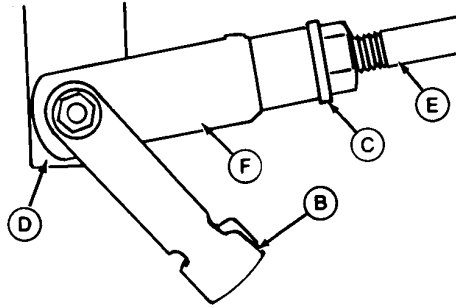
PULX001257 —UN—22JAN09

Ajuste del varillaje del embrague de la TDF

1. Desmonte el pasador de presilla (B) del varillaje del embrague de la TDF.
2. Afloje la tuerca (C).
3. Ajuste la longitud del vástago (E) para que el pasador de presilla (B) pueda insertarse con el vástago (E) hacia adelante y el brazo (D) hacia atrás para eliminar el huelgo. Alargue el vástago (E) 1/2 vuelta de la horquilla (F) para darle un poco de huelgo libre a la palanca.
4. Vuelva a instalar el pasador de presilla (B) y apriete la tuerca (C).

B—Pasador de presilla
C—Tuerca
D—Brazo

E—Vástago
F—Horquilla



AT16736

NR25796,00017E4 -63-22JAN09-1/1

M46418A—UN—22APR94

AT16736—UN—21FEB05

Comprobación del nivel de aceite del sistema de frenos

Los frenos se accionan hidráulicamente mediante un circuito independiente que cuenta con un depósito propio.

Si el nivel de aceite es bajo, desconecte el conector (B), quite el tapón (A) y añada aceite John Deere de viscosidad baja Hy-Gard JD20D o aceite mineral 10W20.

Con la llave de contacto en pos de encendido, la luz testigo (D) se encenderá si el nivel de aceite del sistema de frenos está bajo.

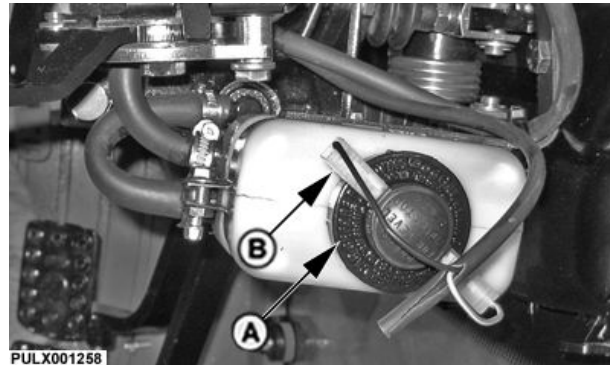
Para comprobar el sistema eléctrico, pulse la parte superior del tapón. La luz testigo (D) debe encenderse.

Vea además si hay fugas en caso de bajo nivel de aceite.

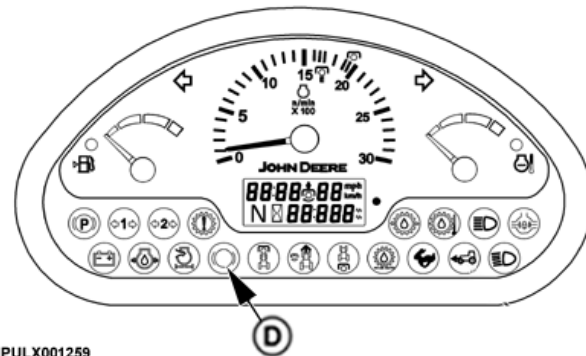
⚠ ATENCIÓN: Cualquier trabajo de mantenimiento del sistema de frenos debe ser efectuado por su concesionario John Deere.

A—Tapa
B—Conector

D—Luz testigo



PULX001258



PULX001259

NR25796,00017E5 -63-26MAR09-1/1

PULX001258—UN—28AUG08

PULX001259—UN—02SEP08

Comprobación del funcionamiento de los frenos

Pare el motor y vea que los frenos funcionen bien:

1. Proceda con un pedal cada vez: pise los pedales de freno izquierdo y derecho (repita varias veces en cada pedal). Debe apreciarse una resistencia notable en cada uno de los dos pedales. Si no se siente resistencia en los pedales, diríjase a su concesionario John Deere.
2. Cerciérese de que los pedales no queden al final de su carrera en los 10 segundos siguientes a haber sido pisados. Si la fuga es excesiva o si un pedal asienta con más rapidez que el otro, acuda a su concesionario John Deere.
3. Pise ambos pedales al mismo tiempo. Debe notarse resistencia en ambos pedales a la misma altura de recorrido. Si la altura a que se siente resistencia difiere en más de 51 mm (2"), acuda a su concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Si los pedales de freno sobrepasan el punto de resistencia, ello es indicio



de fugas en los frenos. Consulte a su concesionario John Deere.

Es importante notar la resistencia del pedal y el equilibrio entre el pedal izquierdo y el derecho, de cara a poder frenar rápidamente con ambos pedales unidos cuando sea necesario.

NR25796,00017E6 -63-26MAR09-1/1

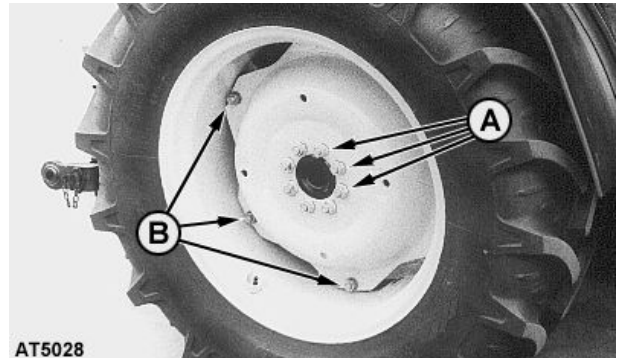
Apriete de los tornillos de las ruedas

Apriete los tornillos y tuercas de las ruedas traseras al par especificado.

IMPORTANTE: Compruebe la firmeza de los tornillos, la llanta y el disco de la rueda tras 10 horas siempre que cambie ruedas.

Valor especificado

Disco a brida del eje—Par de apriete.....	500 Nm 370 lb-ft
Tornillo M18 de llanta a disco—Par de apriete.....	300 Nm 220 lb-ft
Tornillo M16 de llanta a disco—Par de apriete.....	230 Nm 170 lb-ft



A — Disco a brida del eje

B — Llanta a disco

Continúa en la pág. siguiente

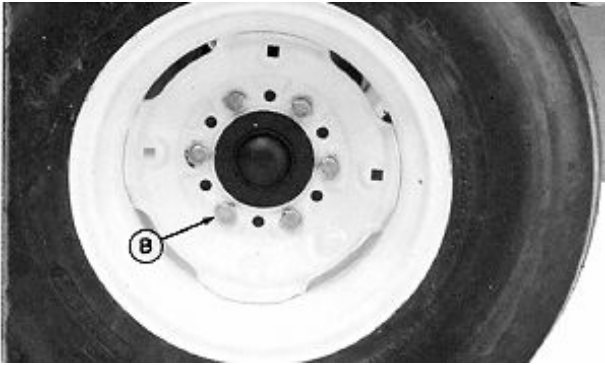
NR25796,00017E7 -63-22JAN09-1/3

Apriete los tornillos y las tuercas de las ruedas delanteras al par especificado

IMPORTANTE: Compruebe la firmeza de los tornillos, la llanta y el disco de la rueda tras 10 horas siempre que cambie ruedas.

Valor especificado	
Disco a brida del eje, tractores tipo F—Par de apriete.....	175 Nm 130 lb-ft
Disco a brida del eje, tractores tipo V—Par de apriete.....	160 Nm 120 lb-ft

B — Disco a brida del eje



Tractores tipo F



AT5117

Tractores tipo V

M46420 —UN—31JAN92

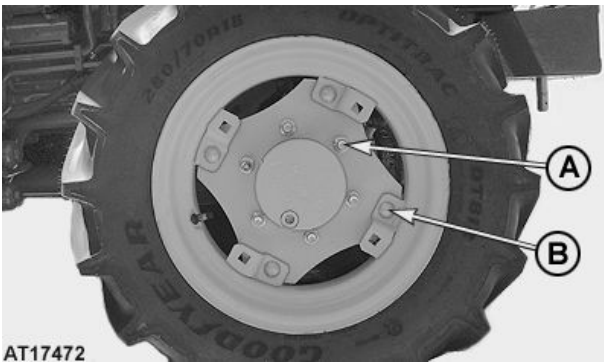
AT5117 —UN—25OCT00

NR25796,00017E7 -63-22JAN09-2/3

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Compruebe la firmeza de los tornillos, la llanta y el disco de la rueda tras 10 horas siempre que cambie ruedas.

Valor especificado	
Disco a brida del eje—Par de apriete.....	300 Nm 220 lb-ft
Llanta a disco—Par de apriete.....	230 Nm 170 lb-ft



AT17472

A — Disco a brida del eje

B — Llanta a disco

AT17472 —UN—26JUL07

NR25796,00017E7 -63-22JAN09-3/3

Comprobación del nivel de aceite del eje con tracción delantera

1. Gire la rueda hasta que la marca de nivel de aceite (B) de los mandos finales (ambos lados) esté horizontal.
2. Saque los tapones de nivel (C). El aceite deberá quedar al nivel del agujero del tapón.
3. Si el nivel es bajo, cargue el aceite especificado. Véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".
4. Vuelva a instalar los tapones de nivel (C) y apriete a 60 Nm (44 lb-ft).

NOTA: *Tras las primeras 100 horas de trabajo deberá cambiarse el aceite del eje y de los mandos finales. Después deberá cambiarse el aceite cada 1500 horas de trabajo o cada 2 años, lo que ocurra primero.*



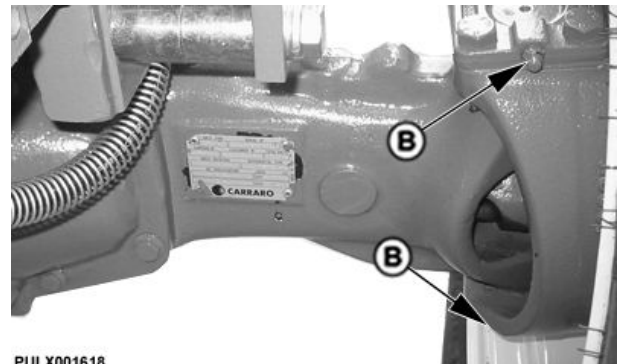
LX1032970 —UN—03JUL03

PULX001617 —UN—21SEP08

NR25796,00017E8 -63-04NOV08-1/1

Engrase de los bulones de articulación del eje delantero

En tractores con eje de tracción delantera (4x4), cargue varios golpes de grasa universal por las graseras (B) de los bulones de articulación superior e inferior del eje delantero.



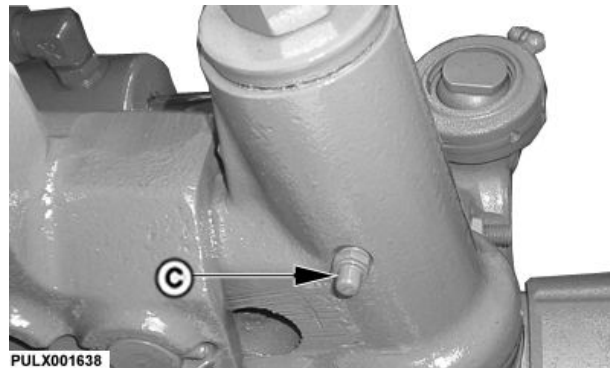
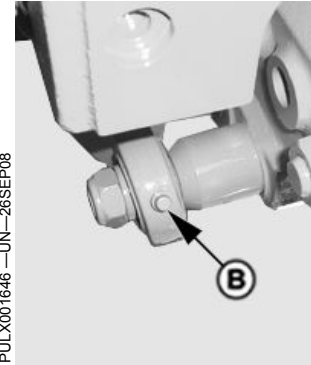
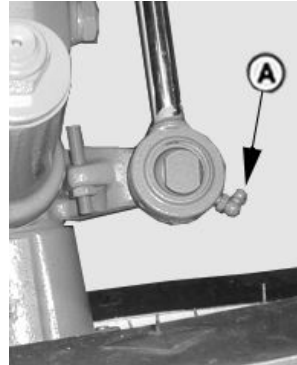
PULX001618

PULX001618 —UN—22SEP08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017E9 -63-26MAR09-1/2

En tractores con eje delantero ajustable, aplicar varios golpes de grasa universal a las graseras (A) a (C) de los árboles de la dirección.

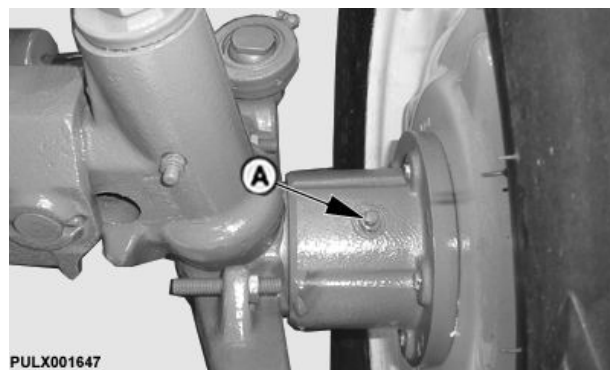


PULX001638 —UN—26SEP08

NR25796,00017E9 -63-26MAR09-2/2

Engrase de rodamientos de los cubos (tractores 2x4)

Engrase los rodamientos de los cubos (A) en ambos lados con varios golpes de grasa universal.

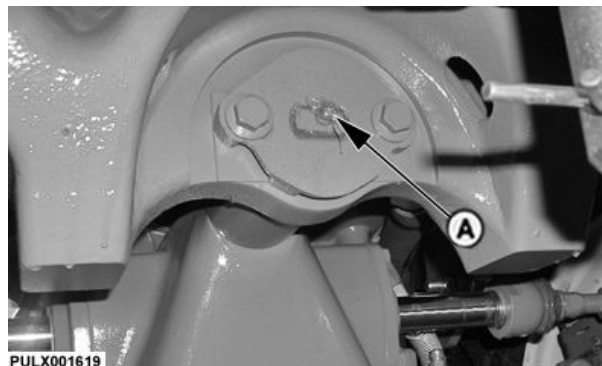


PULX001647 —UN—26SEP08

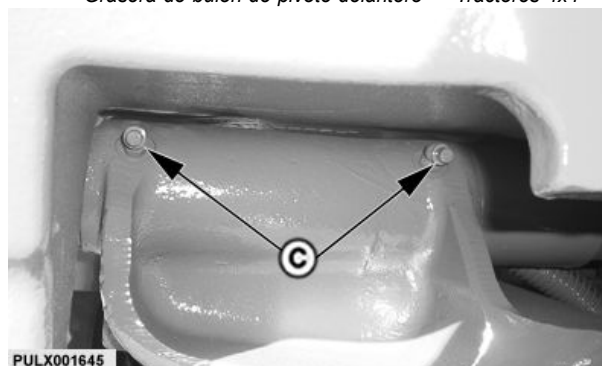
NR25796,00017EA -63-26MAR09-1/1

Engrase de bulones de pivote del eje delantero

Cargue varios golpes de grasa universal a las graseras (A) y (C) de los bulones de pivote del eje delantero (véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



Grasera de bulón de pivote delantero — Tractores 4x4



Grasera de bulón de pivote — Tractores 2x4

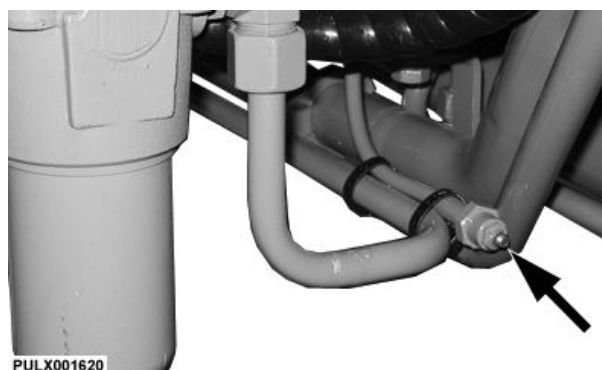
NR25796,00017EB -63-04NOV08-1/1

PULX001619 —UN—22SEP08

PULX001645 —UN—26SEP08

Engrase de la bancada de la liberación del embrague

Engrase la grasera de la bancada de la liberación del embrague con varios golpes de grasa de molibdeno EP para altas temperaturas (véase la sección 80 "Grasa").

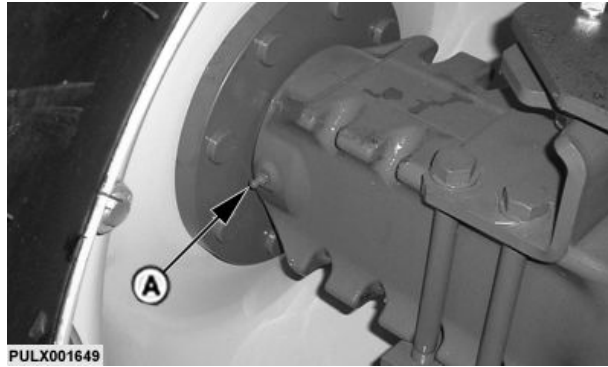


NR25796,00017EC -63-22JAN09-1/1

PULX001620 —UN—22JAN09

Engrase de rodamientos de palieres traseros

Cargue varios golpes de grasa universal a las graseras (A) de los palieres traseros. Véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

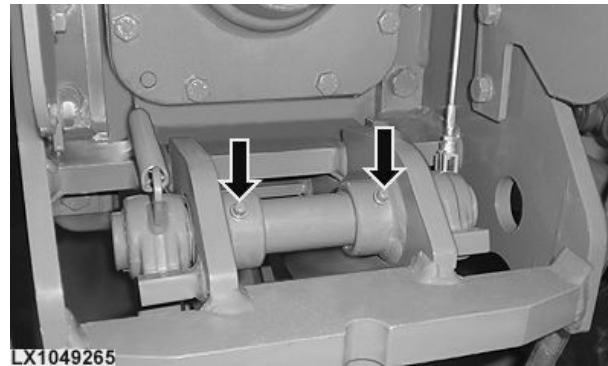


PULX001649 — UN — 26SEP08

NR25796,00017ED -63-23JAN09-1/1

Engrase del enganche hidráulico (si se tiene)

Cargue las graseras (ver flechas) con varias emboladas de grasa universal (véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



LX1049265 — UN — 08FEB10



LX1049266 — UN — 08FEB10

OULXBER,00018B9 -63-08FEB10-1/1

Enganche hidráulico (si se tiene), comprobación de los pares de apriete de los tornillos de fijación

Compruebe los pares de apriete de los tornillos de fijación:

- Tres tornillos de cabeza y un tornillo Allen M16x40 - 160 Nm (118 lb-ft).
- Cuatro tornillos M16x45 - 160 Nm (118 lb-ft).

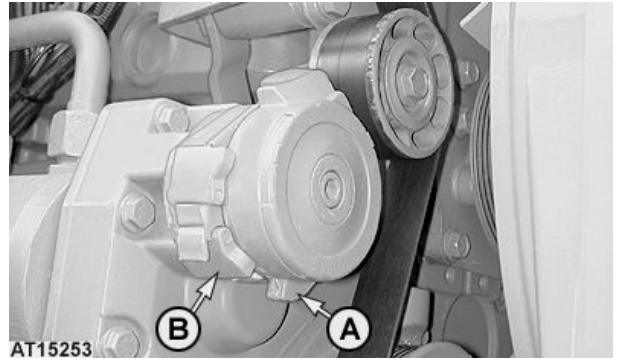
NR25796,0001818 -63-23JAN09-1/1

Comprobación del desgaste y la tensión de la correa

Tractor con tensor automático

NOTA: Los sistemas de transmisión por correa equipados con tensores automáticos (por resorte) no pueden ser ajustados ni reparados.

El tensor automático de correa está diseñado para mantener la tensión correcta de la correa durante toda su vida útil. Si la tensión del resorte no está dentro de lo especificado, sustituya el conjunto del tensor. Esta comprobación tiene que efectuarla el concesionario John Deere.



A—Tope de tensor

B—Tope fijo

Comprobación del desgaste de la correa:

- El tensor está diseñado para actuar dentro del límite de desplazamiento del brazo, marcado por el tope del tensor (A) y el tope fijo (B) si la longitud de la correa es correcta y sigue el recorrido correcto.
- Inspeccione visualmente el tope del tensor (A) y el tope fijo (B) del conjunto de tensor de la correa.
- Si el tope del tensor (A) del brazo oscilante golpea el tope fijo (B), compruebe los soportes de montaje (alternador, tensor de correa, polea tensora, etc.) y la longitud de la correa. Sustituya la correa, de ser necesario.

NR25796,00017EE -63-26MAR09-1/1

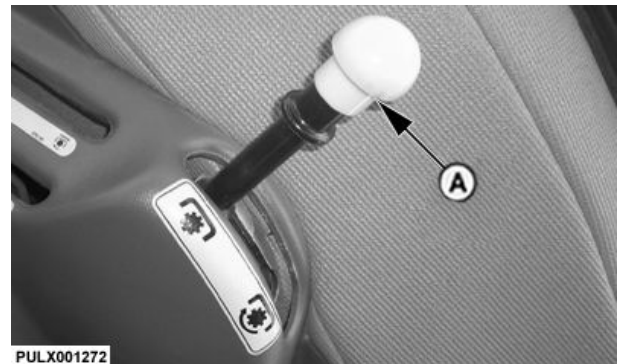
AT15253 —UN—13JUL04

Comprobación del sistema de seguridad del arranque

Al girar la llave de contacto, el motor sólo girará si la palanca de cambios (T) se encuentra en punto muerto y si la palanca del embrague de la TDF (A) está desconectada.

¡ATENCIÓN: Si el motor de arranque hace girar el motor del tractor en las siguientes circunstancias, encargue la reparación del sistema de seguridad del arranque a su concesionario John Deere.

1. Mueva la palanca de cambios (T) afuera de punto muerto y gire la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.
2. Conecte la palanca del embrague de la TDF (A) y gire la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.



NR25796,00017EF -63-04NOV08-1/1

PULX001953 —UN—03OCT08

PULX001272 —UN—03SEP08

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones para el uso del pesticida indican la necesidad de usar protección respiratoria, utilice un protector adecuado dentro de la cabina.

Cada vez que limpie el filtro de aire primario del motor, saque también los filtros de aire de la cabina (uno en cada lado) y el de aire recirculado y límpielos con aire comprimido proyectado desde el lado limpio.

Quite los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).

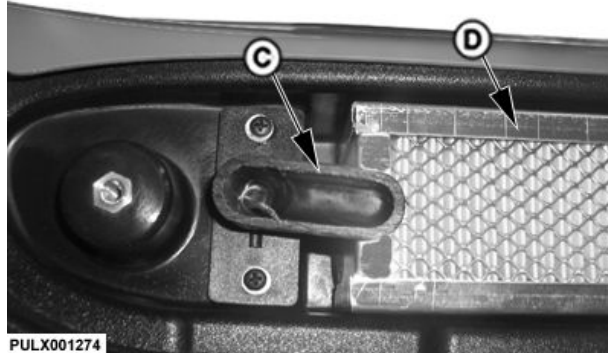
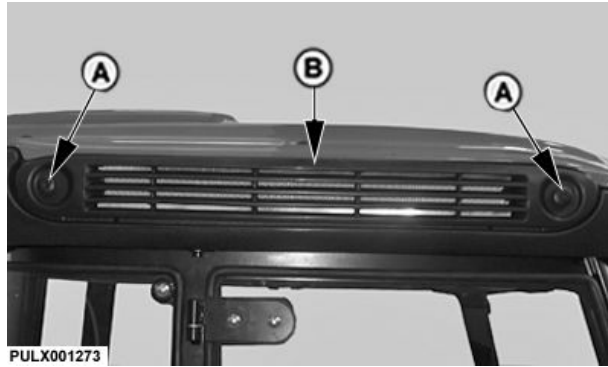
En ambos extremos del filtro, gire la palanca (C) hacia arriba.

Retire el filtro de aire de la cabina (D).

Sustituya los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (lo más tarde a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años).

A—Tornillos
B—Tapa del filtro

C—Palanca
D—Filtro de aire



PULX001273 —UN—03SEP08

PULX001274 —UN—03SEP08

NR25796,00017F0 -63-26MAR09-1/1

Mantenimiento — Cada 500 horas

Cambio del aceite del motor y el filtro

IMPORTANTE: Cambie el aceite del motor cada 500 horas si se usa aceite John Deere Premium y el gasóleo contiene menos de un 0,10% (1000 ppm) de azufre.

IMPORTANTE: Cambie el aceite cuando los cambios estacionales hagan necesario utilizar aceite de diferente viscosidad.

NOTA: Cambie el aceite del motor por primera vez a las 100 horas de trabajo. Cambie el aceite del motor al menos una vez al año.

Vacíe el aceite con el motor parado, pero con el aceite aún caliente.

1. Saque el tapón de vaciado (C) y vacíe el aceite.
2. Cambie el filtro del aceite del motor (D) al cambiar el aceite. Aplique una película de aceite a la nueva junta de empaquetadura del filtro de aceite e instale el nuevo filtro de aceite del motor (D). Apriételo a mano y dele $\frac{1}{2}$ vuelta adicional.
3. Enrosque el tapón de vaciado (C) y apriételo a 50 Nm (37 lb-ft) (use una junta tórica nueva).
4. Llene el cárter por la boca de llenado (B) con aceite limpio con un grado correcto de viscosidad. Véase la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

Valor especificado

Cárter del motor

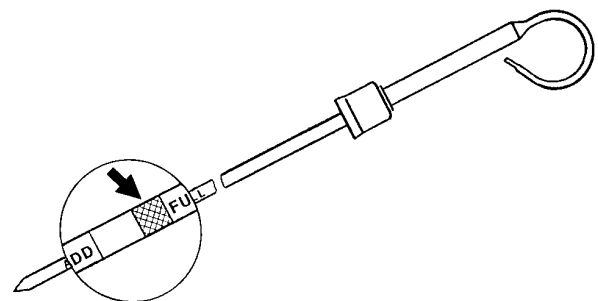
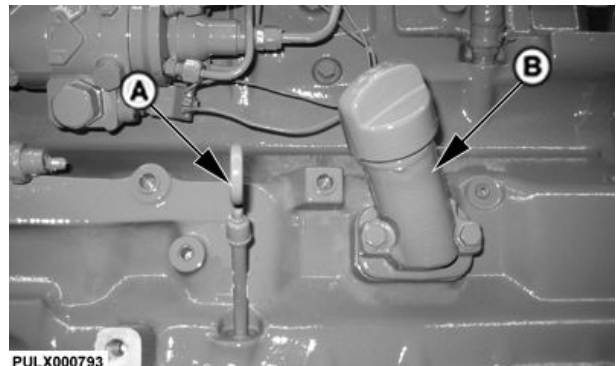
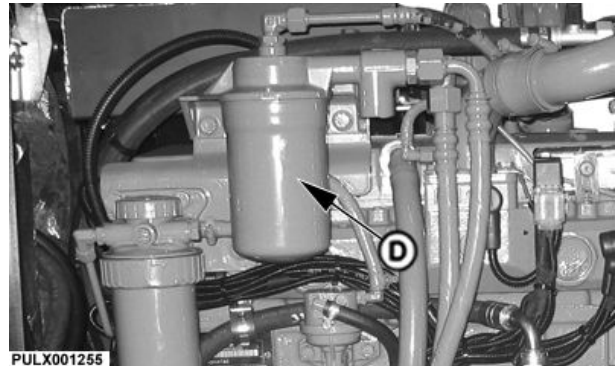
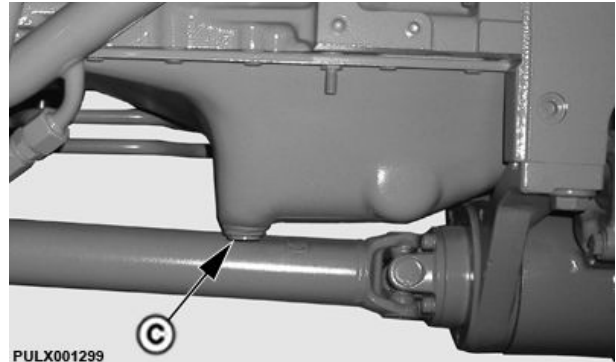
—Capacidad..... 8,0 L
8.5 U.S. qt.

IMPORTANTE: Cambie el aceite del motor cada 125 horas si el gasóleo contiene más de un 0,5% de azufre.

5. Mida el nivel de aceite al cabo de 15 minutos. El aceite debería llegar hasta la marca "XXX" de la varilla (A). Añada aceite, de ser necesario.
6. Ponga en marcha el motor un instante y compruebe la ausencia de fugas por la base del filtro y el tapón de vaciado.

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

C—Tapón de vaciado
D—Filtro de aceite del motor



FD000047

NR25796,000179F -63-26MAR09-1/1

PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

PULX000793 —UN—20NOV08

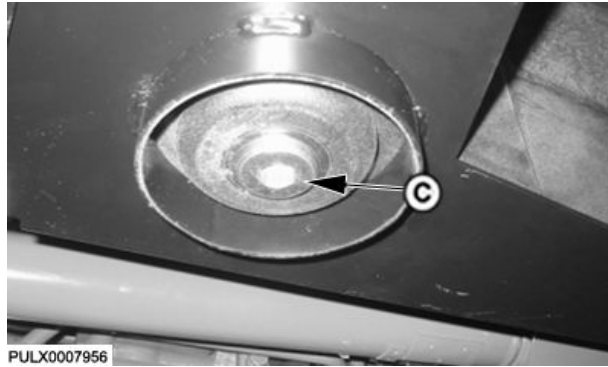
FD000047 —UN—13MAR96

Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: Nunca abra el sistema de combustible con el motor caliente. Manipule el combustible con cuidado, es muy inflamable. No sustituya el filtro de combustible fumando, ni cerca de llamas o chispas.

Abra el tapón de vaciado del depósito de combustible (C) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Apriete el tapón de vaciado (C) cuando salga solamente combustible limpio por el racor.

NOTA: Coloque un pequeño recipiente debajo del tapón de vaciado (C) para recoger el combustible vaciado.



PULX0007956

PULX000796 —UN—24JUL08

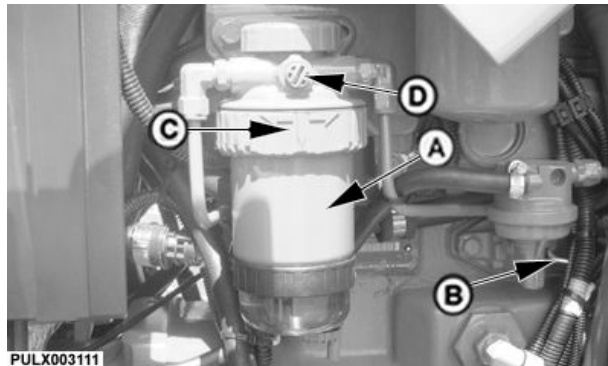
NR25796,00017A0 -63-22JAN09-1/1

Cambio del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Nunca abra el sistema de combustible con el motor caliente. Manipule el combustible con cuidado, es muy inflamable. No sustituya el filtro de combustible fumando, ni cerca de llamas o chispas.

Sustituya el cartucho del filtro de combustible (A) al menos una vez al año.

1. Retire el panel derecho.
2. Retire el anillo de retención (C) y el filtro.
3. Instale un nuevo cartucho (A) sin olvidar el anillo de retención (C) y apriételo a mano.
4. Abra el tapón de purga de aire (D).
5. Accione la bomba de cebado (B) hasta que vea salir combustible.
6. Cierre el tapón de purga (D).



PULX003111

A—Cartucho del filtro de combustible
B—Bomba de cebado

C—Anillo de retención
D—Tapón de purga de aire

PULX003111 —UN—22JAN09

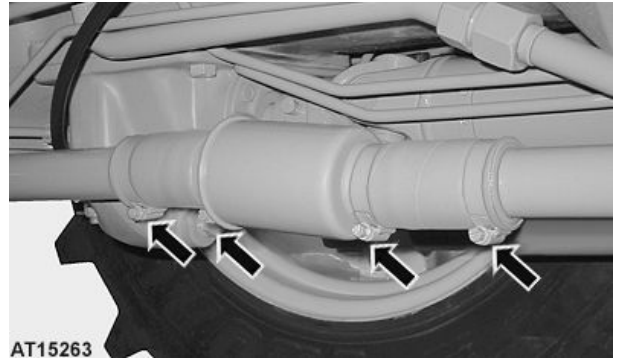
NR25796,00017A1 -63-22JAN09-1/1

Comprobación de mangueras y abrazaderas

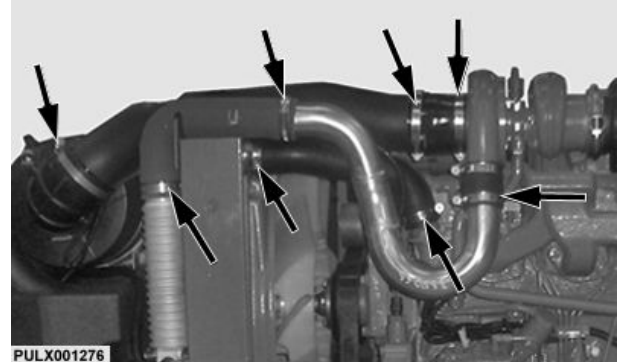
Compruebe el apriete de las abrazaderas de los siguientes sistemas:

- Filtro de aire a admisión del motor o turbocompresor
- Sistema de refrigeración del motor
- Sistema hidráulico
- Sistema de alimentación de combustible

Examine todas las mangueras para ver si tienen hendiduras que puedan causar fugas o disfunciones. Sustituya según haga falta.



AT15263 —UN—13JUL04



PULX001276 —UN—03SEP08

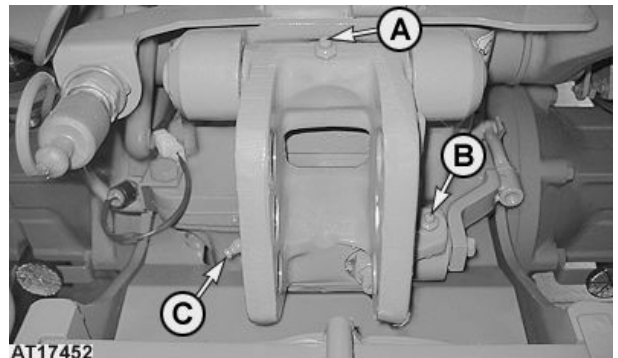
NR25796,00017A2 -63-04NOV08-1/1

Engrase del soporte del tensor central

Cargue varios golpes de grasa universal a las graseras (A), (B) y (C) del soporte del tensor central (véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").

A—Grasera
B—Grasera

C—Grasera

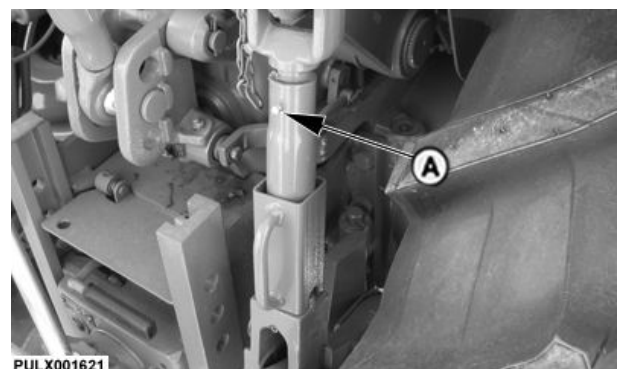


AT17452 —UN—16JUL07

NR25796,00017A3 -63-04NOV08-1/1

Engrase del enganche de 3 puntos

Engrase los brazos elevadores izquierdo y derecho (A) con varios golpes de grasa universal. Véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".



PULX001621 —UN—07NOV08

NR25796,00017A4 -63-22JAN09-1/1

Mantenimiento — Cada 750 horas

Revisión de las velocidades de ralentí del motor

El régimen del motor debe ser de 825 a 875 r/min.

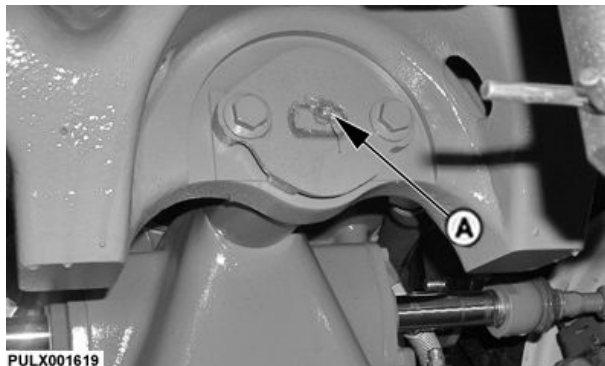
Sin carga, el régimen en vacío máximo debe ser de 2460-2510 r/min, en todos los tractores.

Si las velocidades de ralentí no son las correctas, consultar al concesionario John Deere.

OULXA64,0000BFB -63-22MAY03-1/1

Comprobación del bulón de pivote del eje delantero

Acuda a su concesionario John Deere para comprobar el huelgo correcto del bulón de pivote del eje delantero (A).



PULX001619—UN—22SEP08

NR25796,000179E -63-04NOV08-1/1

Tornillos de anclaje de cabina, plataforma abierta y estructura antivuelco

Comprobar el apriete de los tornillos de anclaje.

OULXA64,0000CCC -63-18AUG03-1/1

Mantenimiento — Una vez al año

Comprobación del cinturón de seguridad (si existe)

Sustituir el cinturón de seguridad completo, si la tornillería de sujeción, el dispositivo de cierre, el cinturón mismo o el mecanismo de retracción estuvieran dañados.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación al menos una vez al año. Revisar si existen

tornillos flojos o daños en el cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste, decoloración o abrasión. Utilizar exclusivamente repuestos originales homologados para su máquina. Si fuera necesario sustituir el cinturón de seguridad, acudir al concesionario John Deere.

OULXA64,0000CD1 -63-20AUG03-1/1

Cambio del aceite del motor y el filtro

IMPORTANTE: Cambie el aceite cuando los cambios estacionales hagan necesario utilizar aceite de diferente viscosidad.

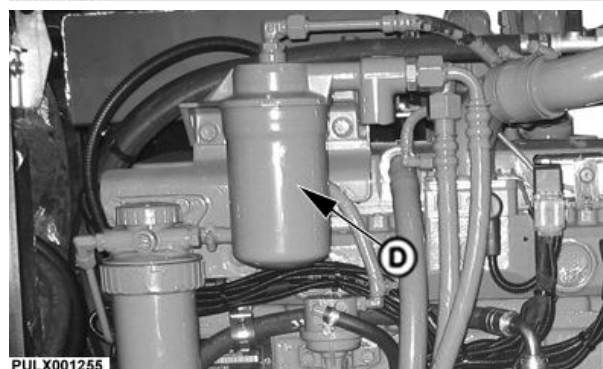
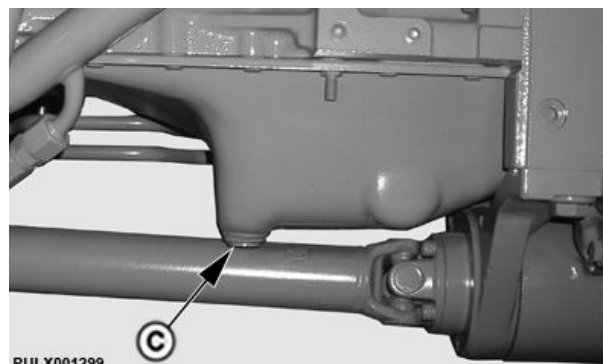
NOTA: Cambie el aceite del motor por primera vez a las 100 horas de trabajo. Cambie el aceite del motor al menos una vez al año.

Vacíe el aceite con el motor parado, pero con el aceite aún caliente.

1. Saque el tapón de vaciado (C) y vacíe el aceite.
2. Cambie el filtro del aceite del motor (D) al cambiar el aceite. Aplique una película de aceite a la nueva junta de empaquetadura del filtro de aceite e instale el nuevo filtro de aceite del motor (D). Apriételo a mano y dele $\frac{1}{2}$ vuelta adicional.
3. Enrosque el tapón de vaciado (C) y apriételo a 50 Nm (37 lb-ft) (use una junta tórica nueva).

C—Tapón de vaciado

D—Filtro de aceite del motor



PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017A5 -63-26MAR09-1/2

4. Llene el cárter por la boca de llenado (B) con aceite limpio con un grado correcto de viscosidad. Véase la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

Valor especificado

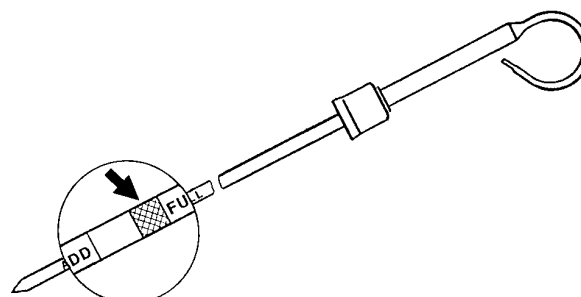
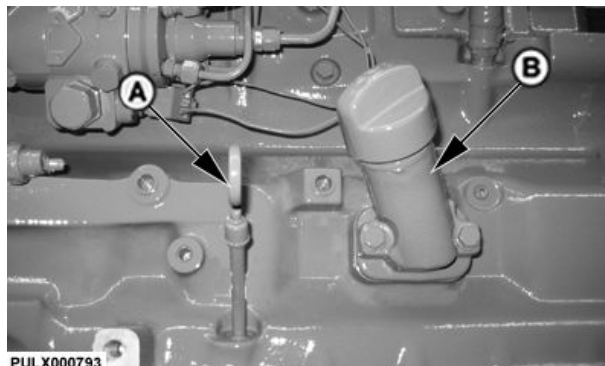
Cárter del motor
—Capacidad..... 8,0 L
8.5 U.S. qt.

IMPORTANTE: Cambie el aceite del motor cada 125 horas si el gasóleo contiene más de un 0,5% de azufre.

5. Mida el nivel de aceite al cabo de 15 minutos. El aceite debería llegar hasta la marca "XXX" de la varilla (A). Añada aceite, de ser necesario.
6. Ponga en marcha el motor un instante y compruebe la ausencia de fugas por la base del filtro y el tapón de vaciado.

A—Varilla de nivel

B—Boca de llenado



FD000047

NR25796,00017A5 -63-26MAR09-2/2

PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel

Los refrigerantes COOL-GARD™ II premezclados y COOL-GARD II concentrados de John Deere son refrigerantes exentos de mantenimiento que duran hasta 6 años ó 6000 horas de funcionamiento, siempre que el sistema de refrigeración se rellene sólo con refrigerante

COOL-GARD es una marca registrada de Deere & Company

John Deere COOL-GARD II premezclado. Compruebe anualmente el estado del refrigerante del motor con las tiras de prueba para refrigerantes COOL-GARD II de John Deere. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de agregar aditivos, añada ADITIVO DE REFRIGERANTE COOL-GARD II de John Deere, según se indique en las instrucciones.

OULXBER,0001952 -63-09AUG10-1/1

Inspección de las mangueras hidráulicas

IMPORTANTE: Compruebe regularmente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas tienen fugas, dobleces, cortes, roces, disgregación, abultamientos, corrosión, desprendimiento y otros signos de daños y desgaste.

Sustituya inmediatamente las mangueras dañadas o desgastadas.

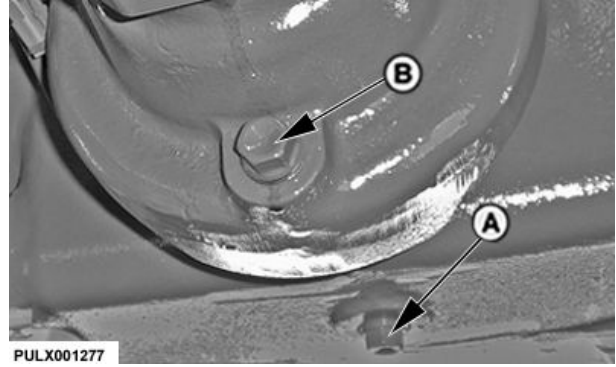
Podrá adquirir mangueras de recambio en su concesionario John Deere.

OULXBER,0001B73 -63-16DEC11-1/1

Mantenimiento — Cada 1250 horas

Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión y del tamiz de aspiración

Retire el tapón de vaciado (A) del cárter de la transmisión y vacíe el aceite. En tractores dotados de tracción delantera, retire también el tapón de vaciado (B). Baje el enganche para eliminar el aceite retenido.



PULX001277 —UN—03SEP08

NR25796,00017A6 -63-23JAN09-1/2

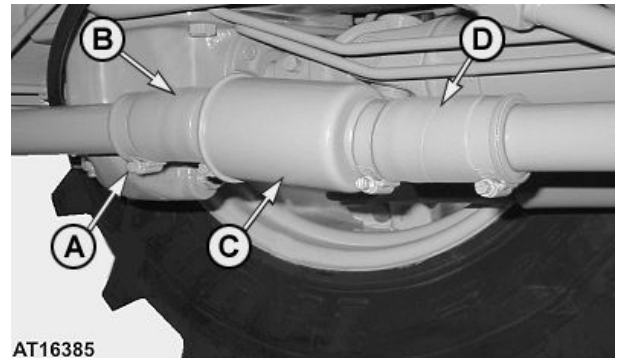
Quite las cuatro abrazaderas (A) y las mangueras (B) y (D).

Sustituya el filtro (C) por uno nuevo.

Asegúrese de que la flecha de la caja del filtro señale hacia adelante.

Vuelva a instalar las abrazaderas (A).

Llene la transmisión con el aceite hidráulico y de la transmisión especificado (véase la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante") como se describe en "Nivel del aceite hidráulico y de la transmisión" en la sección "Mantenimiento - Diario o cada 10 horas".



AT16385 —UN—29JAN04

NR25796,00017A6 -63-23JAN09-2/2

Mantenimiento — Cada 1500 horas

Cambio de aceite de la tracción delantera

Después de las primeras 100 horas de trabajo deberá cambiar el aceite del puente y de los mandos finales. Después deberá cambiar el aceite a las 1500 horas de trabajo o, por lo menos, a los dos años. Utilizar siempre

un aceite para transmisiones relacionado en la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

Cambiar el aceite cuando aun está caliente, inmediatamente después de haber trabajado con el tractor.

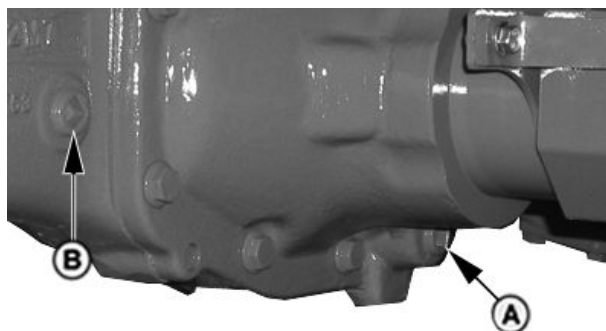
LX,OACH 000414 -63-01MAR94-1/1

Cambio del aceite de la caja del eje de tracción delantera

1. Saque el tapón de vaciado (A) y vacíe el aceite a un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tapón de vaciado (A) y apriételo a 70 Nm (52 lb-ft).
3. Quite el tapón de nivel/llenado de aceite (B).
4. Llene con John Deere Hy-Gard™, véase la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante". El aceite deberá quedar al nivel del agujero del tapón.
5. Vuelva a poner el tapón (B) y apriete a 70 Nm (52 lb-ft).

Para las capacidades consulte "Especificaciones".

Hy-Gard es una marca registrada de Deere & Company



PULX001622

PULX001622 —UN—22SEP08

NR25796,00017A7 -63-26MAR09-1/1

Cambio de aceite de las reducciones finales del eje de tracción delantera

1. El tractor debe estar estacionado sobre terreno nivelado para que los niveles de aceite sean correctos.
2. Girar la rueda hasta que el tapón de vaciado (C) quede en la parte inferior. Quitar el tapón de vaciado y recoger el aceite en un recipiente adecuado.
3. Girar la rueda hasta que la inscripción "OIL LEVEL" (B) quede horizontal.
4. Cargar con aceite John Deere HY-GARD™, ver la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante". El nivel de aceite debe llegar hasta el orificio roscado del tornillo.
5. Volver a instalar el tapón (C) y apretarlo con 60 Nm (44 lb-ft).

Repetir estos pasos en el otro lado.

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company



LX1032970

LX1032970 —UN—03JUL03

IMPORTANTE: Comprobar de nuevo el nivel de aceite transcurridos 30 minutos. Añadir el aceite necesario.

Ver capacidades en "Especificaciones".

OULXA64,0000DF4 -63-02OCT03-1/1

Cambiar el aceite del sistema de frenos

⚠ ATENCIÓN: Las intervenciones en el sistema de frenos deben ser realizadas por el concesionario John Deere.

OULXA64,0000C00 -63-22MAY03-1/1

Filtro de aire del motor

IMPORTANTE: Nunca haga funcionar el motor sin el filtro primario.

Si durante el funcionamiento se enciende la luz testigo del filtro de aire, extraiga y limpie el filtro de aire primario (C).

El intervalo de mantenimiento puede ser pospuesto brevemente hasta la siguiente ocasión que se preste. Siempre que el mantenimiento del filtro sea correcto, su rendimiento no se verá afectado.

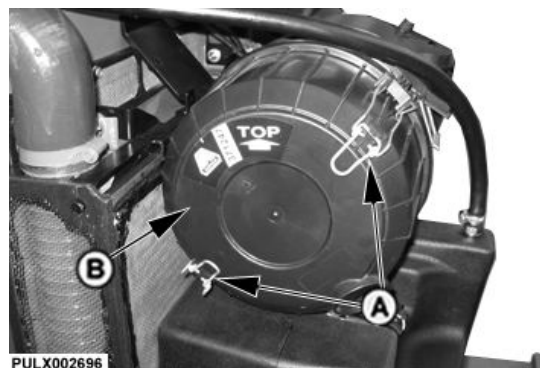
El filtro primario (C) se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de ese momento, o a más tardar tras 1500 horas de funcionamiento (2 años), el filtro se deberá sustituir.

Abra el capó y suelte las trabillas (A). Retire la tapa (B). Tire del filtro primario (C) y sáquelo de la caja del filtro.

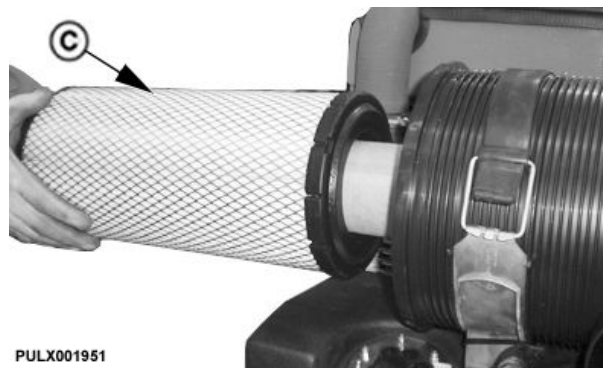
Para instalar siga el orden inverso al desmontaje.

Coloque la tapa (B) y cierre las trabillas (A).

IMPORTANTE: Nunca cierre el capó ni ponga en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 —UN—07NOV08

PULX001951 —UN—03OCT08

NR25796,00017A8 -63-26MAR09-1/1

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones para el uso del pesticida indican la necesidad de usar protección respiratoria, utilice un protector adecuado dentro de la cabina.

Cada vez que limpie el filtro de aire primario del motor, saque también los filtros de aire de la cabina (uno en cada lado) y el de aire recirculado y límpielos con aire comprimido proyectado desde el lado limpio.

Quite los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).

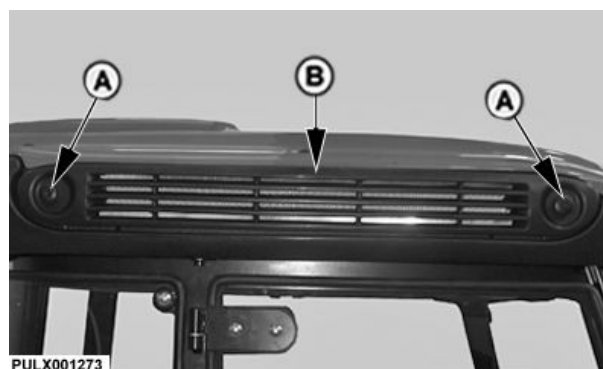
En ambos extremos del filtro, gire la palanca (C) hacia arriba.

Retire el filtro de aire de la cabina (D).

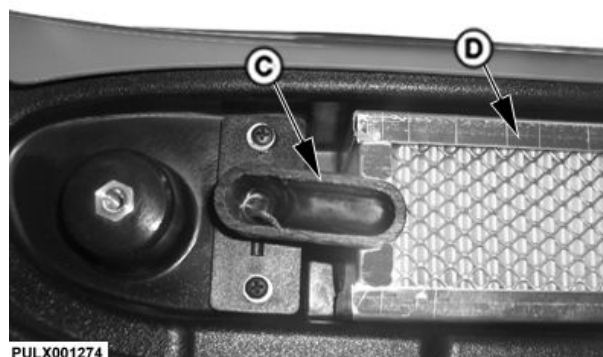
Sustituya los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (lo más tarde a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años).

A—Tornillos
B—Tapa del filtro

C—Palanca
D—Filtro de aire



PULX001273



PULX001274

PULX001273 —UN—03SEP08

PULX001274 —UN—03SEP08

NR25796,00017A9 -63-26MAR09-1/1

Mantenimiento — Cada 2000 horas ó 2 años

Ajuste de la holgura de taqués

Acudir al concesionario John Deere para ajustar la holgura de las válvulas del motor comprobar los inyectores de combustible.

OULXA64,0000C03 -63-22MAY03-1/1

Mantenimiento — Cada 3000 horas ó 3 años

Información de intervalos de mantenimiento del refrigerante del motor

El intervalo inicial de mantenimiento del refrigerante del motor es a las 4000 horas o a los 4 años de funcionamiento, si se usa COOL-GARD™ II. El intervalo se reducirá si se usa otro refrigerante del motor. Los intervalos de mantenimiento principales se especifican en la tabla.

NOTA: Ver también "Intervalos de cambio de refrigerante de motores diésel" en la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante". Ahí encontrará detalles sobre los intervalos de mantenimiento y los requisitos relevantes.

Horas de funcionamiento (como muy tarde, tras x años)	Refrigerante de motor conforme a las especificaciones de John Deere	COOL-GARD™ II
2000 h (tras 2 años)	X	—
4000 h (tras 4 años)	—	A aplicar en caso de que el estado de COOL-GARD™ II no se compruebe anualmente.
6000 h (tras 6 años)	—	A aplicar en caso de que el estado de COOL-GARD™ II se compruebe anualmente.

OULXBER,0001951 -63-16DEC11-1/1

Sustitución del refrigerante

Vaciar, lavar y llenar el sistema de refrigeración en el concesionario John Deere.

NOTA: Si el sistema de refrigeración no está cargado con refrigerante COOL-GARD de John Deere, realizar este trabajo de mantenimiento a las 2000 horas de trabajo.

OULXA64,0000C04 -63-22MAY03-1/1

Comprobación del termostato

Efectuar la comprobación del termostato en el concesionario John Deere.

NOTA: Si el sistema de refrigeración no está cargado con refrigerante COOL-GARD de John Deere, realizar este trabajo de mantenimiento a las 2000 horas de trabajo.

OULXA64,0000C05 -63-22MAY03-1/1

Mantenimiento — Según sea necesario

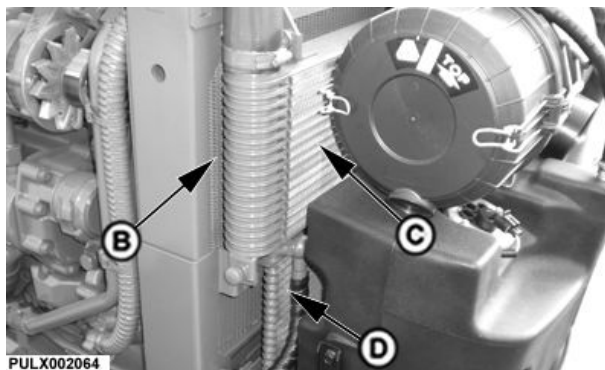
Limpieza del radiador y del enfriador de aceite

NOTA: Para limpiar más fácilmente, retire el condensador del aire acondicionado. Véase "Limpieza del condensador del aire acondicionado" en esta misma sección.

1. Siempre que se acumule suciedad en la parrilla frontal (A), detenga el motor y límpiela con un cepillo.
2. Abra el capó y vea si se ha acumulado suciedad en el enfriador del aire de sobrealimentación (C), en el radiador (B) o el enfriador de aceite (D). De ser así, limpie la suciedad con un cepillo o con aire comprimido.

⚠ ATENCIÓN: Reduzca la presión del aire comprimido que use para limpiar a menos de 210 kPa (2 bar; 30 psi). No permita la presencia de otras personas, protéjase de la suciedad que salga disparada y vista indumentaria de protección, sin olvidar las gafas de seguridad.

3. Si es necesaria una limpieza más profunda, limpie el radiador (B) desde su parte trasera con aire comprimido o agua. Enderece las aletas que estén dobladas.



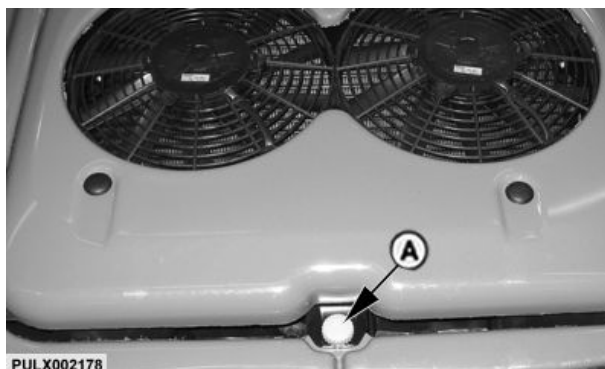
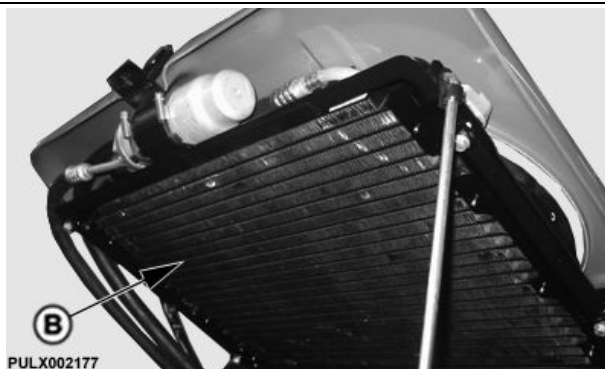
PULX001278 —UN—04SEP08

PULX002064 —UN—12OCT08

NR25796,00017AA -63-22JAN09-1/1

Limpieza del condensador del aire acondicionado

Suelte el tornillo de cabeza moleteada (A). Retire la tapa para limpiar el condensador (B).



PULX002177 —UN—16OCT08

PULX002178 —UN—16OCT08

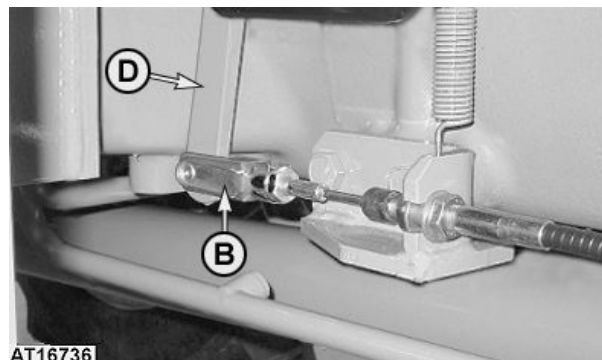
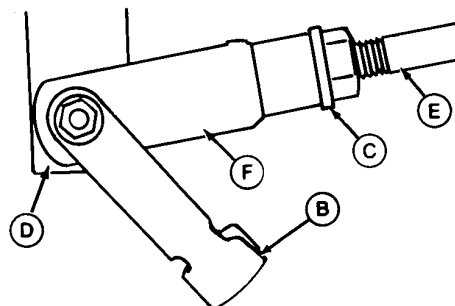
NR25796,00017AB -63-04NOV08-1/1

Ajuste del varillaje del embrague de la TDF

1. Desmonte el pasador de presilla (B) del varillaje del embrague de la TDF.
2. Afloje la tuerca (C).
3. Ajuste la longitud del vástago (E) para que el pasador de presilla (B) pueda insertarse con el vástago (E) hacia adelante y el brazo (D) hacia atrás para eliminar el huelgo. Alargue el vástago (E) 1/2 vuelta de la horquilla (F) para darle un poco de huelgo libre a la palanca.
4. Vuelva a instalar el pasador de presilla (B) y apriete la tuerca (C).

B—Pasador de presilla
C—Tuerca
D—Brazo

E—Vástago
F—Horquilla



AT16736

NR25796,00017AC -63-22JAN09-1/1

M46418A —UN—22APR94

AT16736 —UN—21FEB05

Comprobación de todos los neumáticos

Revisar los neumáticos y comprobar las presiones de inflado. Las presiones de inflado correctas se relacionan

en "Presiones de inflado" en la Sección 80 "Combustible, lubricantes y refrigerante".

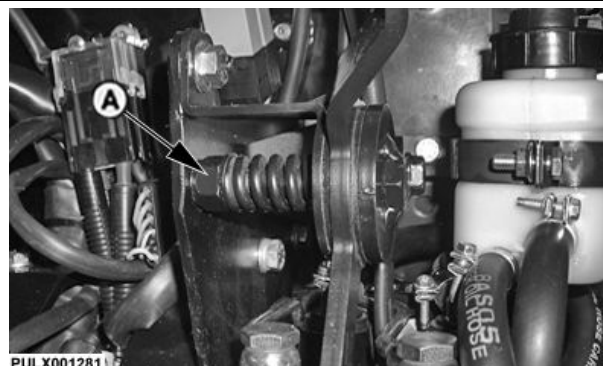
OULXA64,000029D -63-20JUN01-1/1

Ajuste del acelerador de mano

Si el varillaje del acelerador se afloja y no permanece en la posición establecida, reajústelo de la siguiente manera:

1. Quite la tapa trasera del salpicadero.
2. Gradúe la fricción con la tuerca de ajuste (A). El resorte proporciona la tensión de la tuerca de ajuste.

A—Tuerca de ajuste



PULX001281

NR25796,00017AD -63-04NOV08-1/1

PULX001281 —UN—04SEP08

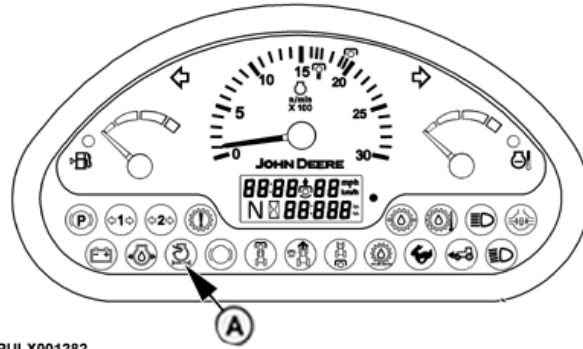
Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares

El equipo base de serie tiene un filtro de aire doble.

IMPORTANTE: Compruebe frecuentemente la válvula de descarga. Vacíe tan a menudo como sea necesario para que no se llene de polvo. Si deja que la válvula de descarga se llene de polvo, el filtro de aire se atascará rápidamente.

Si el filtro se obstruye, se encenderá la luz testigo (A). Un filtro sucio puede provocar pérdidas de potencia o mucho humo de escape.

Cambie los filtros de aire como mínimo una vez al año. El filtro primario debería cambiarse tras haber sido limpiado cinco veces.



PULX001282

PULX001282 — UN — 04SEP08

El segundo filtro secundario sólo debe ser extraído para su sustitución, normalmente una vez al año.

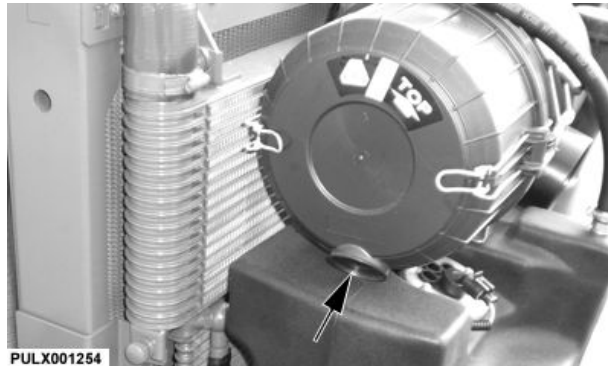
NR25796,00017AE -63-04NOV08-1/1

Limpieza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: ¡Nunca arranque el motor sin la válvula de descarga de polvo!

Durante la cosecha, es posible que el forraje y la paja menoscaben la función de la válvula de descarga de polvo. Saque y limpie la válvula de descarga de polvo según sea necesario. Sustituya de inmediato la válvula en caso de estar dañada.

NOTA: Si se trabaja en ambientes polvorientos, limpie la válvula de descarga de polvo diariamente.



PULX001254

PULX001254 — UN — 11OCT08

NR25796,00017AF -63-26MAR09-1/1

Filtro de aire del motor

IMPORTANTE: Nunca haga funcionar el motor sin el filtro primario.

Si durante el funcionamiento se enciende la luz testigo del filtro de aire, extraiga y limpie el filtro de aire primario (C).

El intervalo de mantenimiento puede ser pospuesto brevemente hasta la siguiente ocasión que se preste. Siempre que el mantenimiento del filtro sea correcto, su rendimiento no se verá afectado.

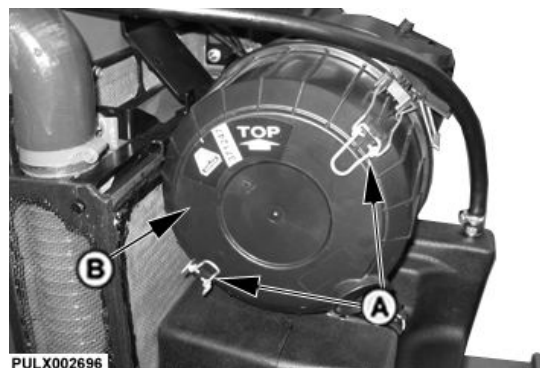
El filtro primario (C) se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de ese momento, o a más tardar tras 1500 horas de funcionamiento (2 años), el filtro se deberá sustituir.

Abra el capó y suelte las trabillas (A). Retire la tapa (B). Tire del filtro primario (C) y sáquelo de la caja del filtro.

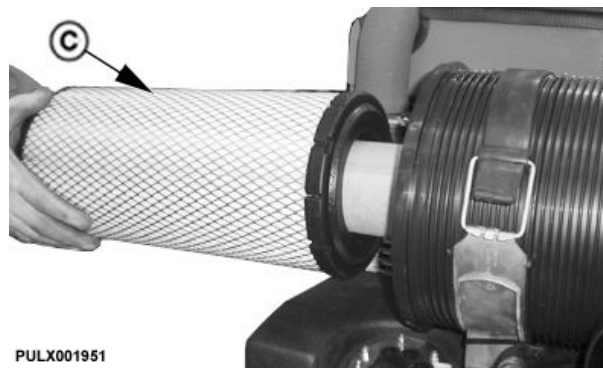
Para instalar siga el orden inverso al desmontaje.

Coloque la tapa (B) y cierre las trabillas (A).

IMPORTANTE: Nunca cierre el capó ni ponga en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 —UN—07NOV08

PULX001951 —UN—03OCT08

NR25796,00017A8 -63-26MAR09-1/1

Limpieza del cartucho del filtro primario

Para limpiar el filtro durante el trabajo, golpéelo contra la palma de la mano como medida temporal.

IMPORTANTE: Tenga cuidado de no dañar ni deformar el anillo de guiado.

Al regresar a la zona de servicio, limpie bien el cartucho del filtro o sustitúyalo por uno nuevo.



AT15076

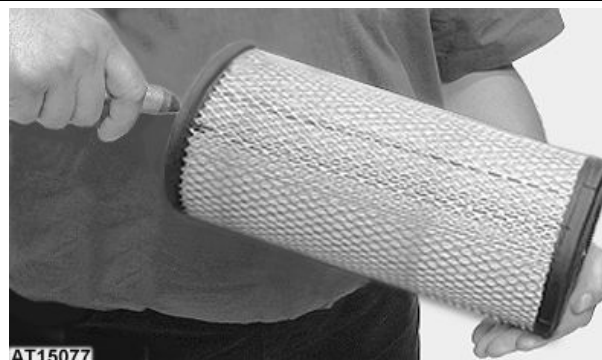
AT15076 —UN—06AUG03

OULXA64,0000CA1 -63-06AUG03-1/1

Limpieza de un filtro con polvo

Si al golpear el filtro con la mano no se elimina el polvo, inserte un inyector dentro del cartucho y sople con aire comprimido desde el interior del filtro hacia fuera. La presión no debe superar los 600 kPa (6 bar; 90psi).

Cambiar el filtrante, en caso de que la luz testigo de filtro obstruido continúe encendida después de la limpieza.



AT15077

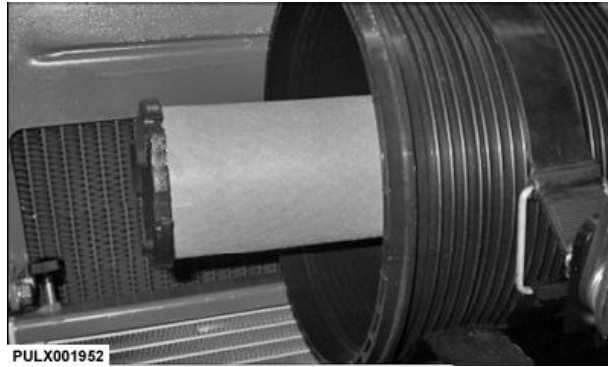
AT15077 —UN—06AUG03

OULXA64,0000CAA -63-25SEP06-1/1

Filtro secundario (seguridad)

Si el filtro llega a dañarse, tendrá que cambiarse. Cámbielo cada quinta vez que cambie el filtrante primario o, a más tardar, a las 1500 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: Nunca intente limpiar el filtrante secundario (de seguridad). Cámbielo por uno nuevo.



PULX001952 —UN—06NOV08

NR25796,00017B1 -63-26MAR09-1/1

Instalación

Introducir hasta el tope un filtro limpio o nuevo (con el retén de goma por delante) dentro de la caja del filtro. Poner la tapa y cerrar los enganches.

IMPORTANTE: No cerrar el capó ni poner en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.

OULXA64,0000C9E -63-06AUG03-1/1

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones para el uso del pesticida indican la necesidad de usar protección respiratoria, utilice un protector adecuado dentro de la cabina.

Cada vez que limpie el filtro de aire primario del motor, saque también los filtros de aire de la cabina (uno en cada lado) y el de aire recirculado y límpielos con aire comprimido proyectado desde el lado limpio.

Quite los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).

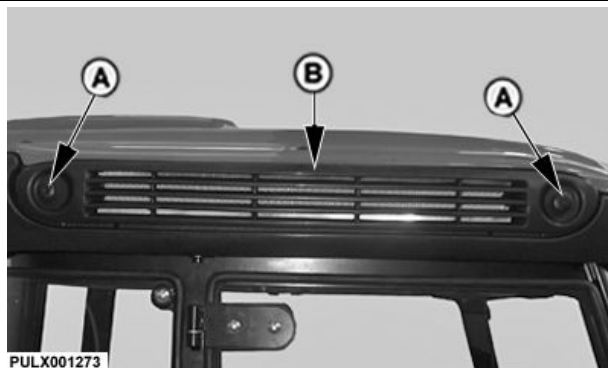
En ambos extremos del filtro, gire la palanca (C) hacia arriba.

Retire el filtro de aire de la cabina (D).

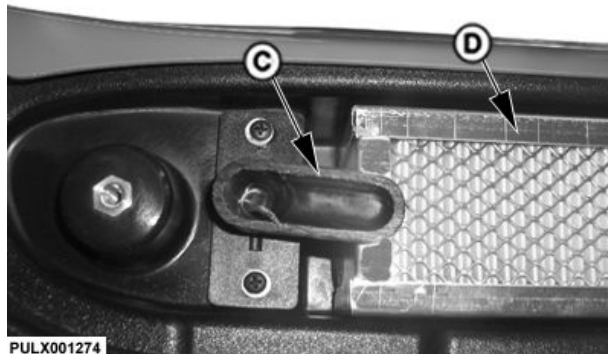
Sustituya los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (lo más tarde a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años).

A—Tornillos
B—Tapa del filtro

C—Palanca
D—Filtro de aire



PULX001273 —UN—03SEP08



PULX001274 —UN—03SEP08

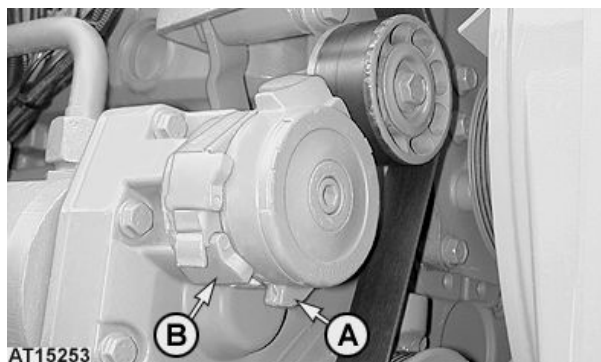
NR25796,00017A9 -63-26MAR09-1/1

Comprobación del desgaste y la tensión de la correa

Tractor con tensor automático

NOTA: Los sistemas de transmisión por correa equipados con tensores automáticos (por resorte) no pueden ser ajustados ni reparados.

El tensor automático de correa está diseñado para mantener la tensión correcta de la correa durante toda su vida útil. Si la tensión del resorte no está dentro de lo especificado, sustituya el conjunto del tensor. Esta comprobación tiene que efectuarla el concesionario John Deere.



A—Tope de tensor

B—Tope fijo

Comprobación del desgaste de la correa:

- El tensor está diseñado para actuar dentro del límite de desplazamiento del brazo, marcado por el tope del tensor (A) y el tope fijo (B) si la longitud de la correa es correcta y sigue el recorrido correcto.
- Inspeccione visualmente el tope del tensor (A) y el tope fijo (B) del conjunto de tensor de la correa.
- Si el tope del tensor (A) del brazo oscilante golpea el tope fijo (B), compruebe los soportes de montaje (alternador, tensor de correa, polea tensora, etc.) y la longitud de la correa. Sustituya la correa, de ser necesario.

NR25796,00017B3 -63-22JAN09-1/1

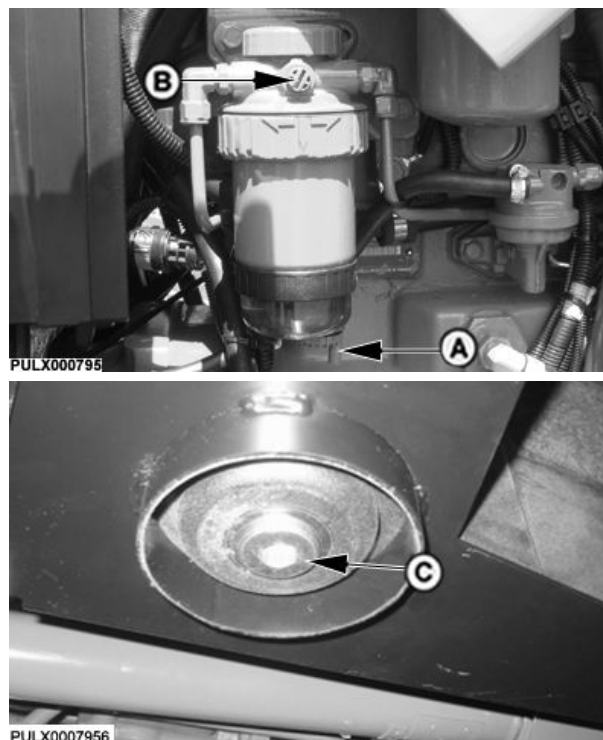
Comprobación del filtro de combustible

¡ATENCIÓN: Nunca abra el sistema de combustible con el motor caliente. Manipule el combustible con cuidado, es muy inflamable. No sustituya el filtro de combustible fumando, ni cerca de llamas o chispas.

1. Afloje el tapón de vaciado (A) y el tapón de purga de aire (B).
2. Reapriete el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.
3. Gire la llave de contacto a la primera posición hacia la derecha para hacer funcionar la bomba de alimentación. Haga funcionar la bomba durante unos 20 segundos.
4. Cierre el tapón de purga (B) cuando haya salido todo el aire del sistema.

Si hay agua en el filtro de combustible, abra el tapón de vaciado del depósito (C) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Tras vaciar el agua sedimentada, vuelva a apretar el tapón de vaciado (C) hasta que esté firme con la mano.

NOTA: Ponga un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.

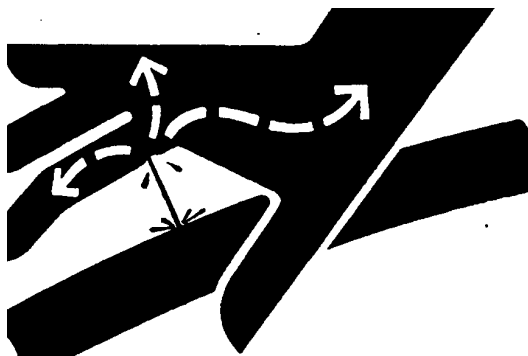


NR25796,00017B4 -63-26MAR09-1/1

Purga de aire del sistema de combustible

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evite el peligro aliviando la presión antes de desconectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Cerciórese de que todas las conexiones estén bien apretadas antes de aplicar presión al sistema. Para localizar fugas use un pedazo de cartón. No acerque las manos ni el cuerpo a fugas de alta presión.

En caso de accidente, acuda de inmediato a un médico. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de que transcurran pocas horas tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deberán dejar al paciente en manos del profesional adecuado. Dicha



X9811 —UN—23AUG88

información puede solicitarse a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.

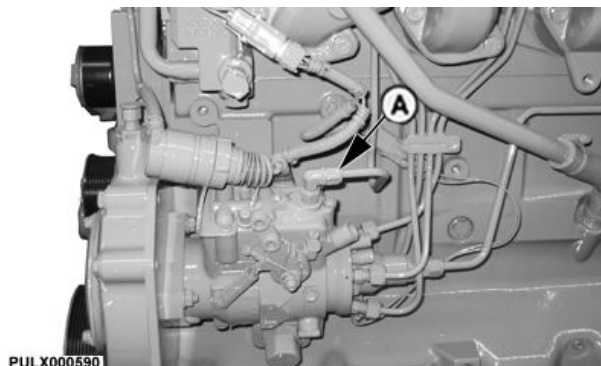
1. El depósito de combustible debe estar lleno y con la válvula de corte de combustible abierta.

NR25796,00017B5 -63-23JAN09-1/2

IMPORTANTE: Para evitar dañar la bomba de inyección, NO intente arrancar el motor mientras purga el aire del sistema de combustible.

2. Afloje la tubería de retorno de combustible (A) en la bomba de inyección.

Accione el cebador manual del filtro de combustible hasta que salga combustible por la abertura y apriete entonces la tubería de retorno de combustible (A).



PULX000590

PULX000590 —UN—19NOV08

NR25796,00017B5 -63-23JAN09-2/2

Lubricación de todos los puntos de engrase

Si se ha lavado el tractor con chorro de agua a presión, tendrá Ud. que lubricar todos los puntos de engrase.

NR25796,00017B6 -63-26MAR09-1/1

Impedir la explosión de gases en la batería

Guarde las mismas siempre bien lejos de lugares donde existe el peligro de chispas o de llamas abiertas. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



TS204 —UN—23AUG88

DX, SPARKS -63-03MAR93-1/1

Batería - Comprobación del peso específico

Compruebe mediante un hidrómetro el peso específico del electrolito en cada vaso de la batería.

Una batería plenamente cargada deberá tener un peso específico de 1,28. Recargue la batería si el hidrómetro indica menos de 1,20.

NOTA: En las regiones tropicales, la batería estará ya completamente cargada cuando el hidrómetro indique 1,23.



OULXA64,0000D87 -63-18SEP03-1/1

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al conectar la llave de arranque, revise a fondo todo el sistema de arranque. Compruebe el peso específico de la batería con un hidrómetro y cerciórese de que no haya ningún cable roto o desgastado, ni conexiones flojas u oxidadas.

Si las comprobaciones mencionadas no solucionan el problema en el motor de arranque, acuda al concesionario John Deere.

OULXA64,0000C9D -63-06AUG03-1/1

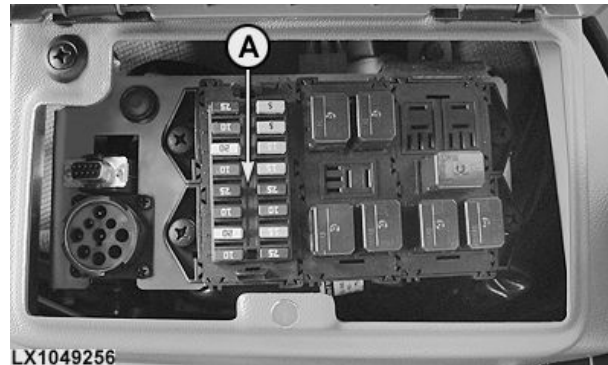
Fusibles y relés

Generalidades

IMPORTANTE: NUNCA use un fusible de amperaje superior al que estaba instalado, a fin de evitar posibles daños al sistema eléctrico. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, haga que su concesionario John Deere le revise el sistema eléctrico.

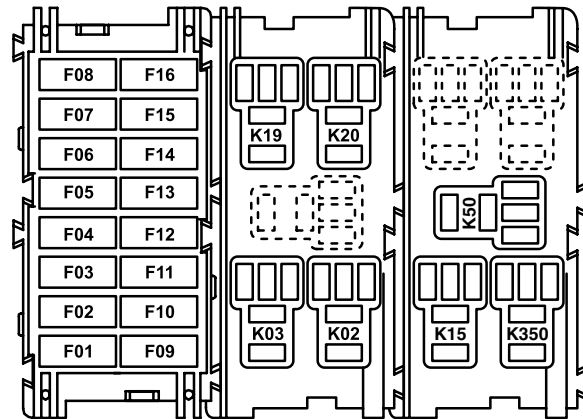
Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Cada fusible lleva marcado su amperaje.

La caja de fusibles (A) está en la consola trasera derecha.



LX1049256

LX1049256 —UN—30JUL10



LX1049257

LX1049257 —UN—02AUG10

- | | |
|---|---|
| F01— Fusible de 10 A, encendedor de cigarrillos | F13— Fusible de 15 A, luces largas y luz testigo de luces largas |
| F02— Fusible de 20 A, toma auxiliar de 3 polos | F14— Fusible de 15 A, luces cortas y luz testigo de luces cortas |
| F03— Fusible de 10 A, toma auxiliar de 3 polos | F15— Fusible de 5 A, luz de pos. trasera derecha, luz de gálibo derecha, toma de 7 polos, luz de fondo del encendedor de cigarrillos y de interruptores basculantes |
| F04— Fusible de 7,5 A, electroválvula de corte de combustible y bomba de alimentación | F16— Fusible de 5 A, luz de pos. trasera izquierda, luz de gálibo izquierda, interruptor de faros de trabajo, luz de la matrícula, proyector, interruptor de limpiaparabrisas y limpiacristales trasero, luz de fondo del panel de control, interruptor de la bomba del lavaparabrisas y del lavalunetas trasero y luz de fondo |
| F05— Fusible de 10 A, luz giratoria | K02— Relé, electroválvula de alta-baja (ON), posición alta |
| F06— Fusible de 20 A, intermitentes de avería | K03— Relé, electroválvula de alta-baja (OFF), posición baja |
| F07— Fusible de 10 A, asiento con suspensión neumática y faro de trabajo trasero | K15— Relé, desembrague (sólo transmisión de 24/12 vel.) |
| F08— Fusible de 7,5 A, toma de diagnóstico y circuito de transm. de 24/12 vel. | K19— Relé, luces cortas |
| F09— Fusible de 7,5 A, interruptor del bloqueo del diferencial, interruptores de alta/baja, electroválvulas de alta/baja, electroválvula del diferencial, interruptores de la TDF, sensor de velocidad y alimentación eléctrica del panel de instrumentos (IGN) | K20— Relé, luces largas |
| F10— Fusible de 15 A, interruptor de la tracción delantera, electroválvula de la tracción delantera, cabina, luz del freno | K50— Relé, electroválvula prop. del embrague de tracción (sólo transmisión 24/12 vel.) |
| F11— Fusible de 10 A, bocina, interruptor de intermitentes de avería | K350— Relé, habilitación del interruptor de la TDF (sólo transm. 24/12 vel.) |
| F12— Fusible de 7,5 A, alimentación eléctrica del panel de instrumentos (BAT) y circuito de transmisión de 24/12 vel. | |

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018B3 -63-26AUG10-1/3

Relés y fusibles principales

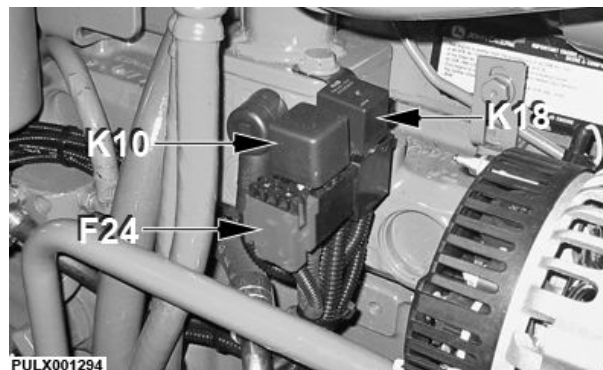
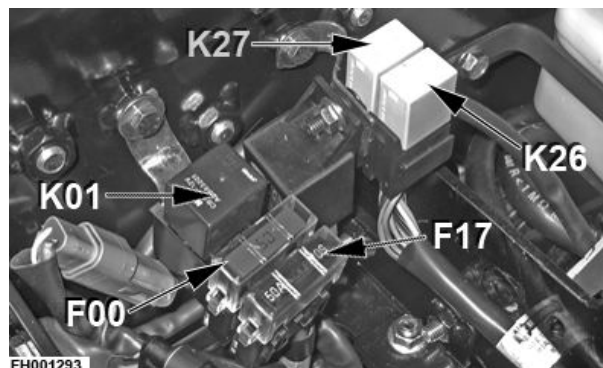
IMPORTANTE: NUNCA use un fusible de amperaje superior al que estaba instalado, a fin de evitar posibles daños al sistema eléctrico. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, haga que su concesionario John Deere le revise el sistema eléctrico.

La función de los fusibles principales es proteger el sistema eléctrico.

Los relés y fusibles principales se encuentran en el lado derecho del motor, cerca del alternador.

- | | |
|---|--|
| F00 — Fusible principal de 50A para circuito de cables principal | K10 — Relé del calentador de aire de admisión ¹ |
| F17 — Fusible principal 50 A para circuito de cables de la cabina ¹ | K18 — Relé de detección del enganche electrónico (EHS) ¹ |
| F24 — Fusible de 20 A para circuito de detección del enganche electrónico (EHS) ¹ | K26 — Relé de faros adicionales H4 izquierdos |
| K01 — Relé del arranque | K27 — Relé de faros adicionales H4 derechos |

¹Si se equipa.



Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018B3 -63-26AUG10-2/3

PULX001293 —UN—08SEP08

PULX001294 —UN—08SEP08

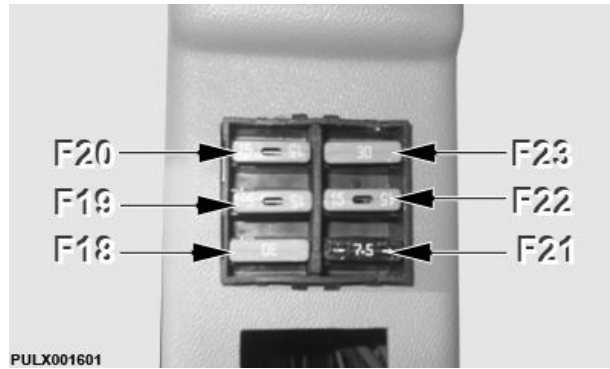
Caja de fusibles de la cabina¹

Los fusibles de la cabina están en el poste del lado derecho.

Los fusibles de cabina F25 y F26 están en el poste izquierdo.

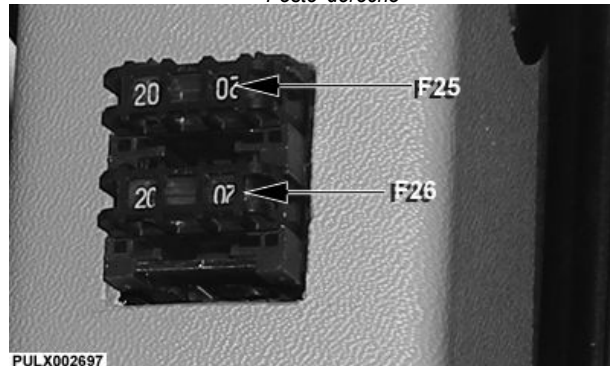
Los fusibles protegen los siguientes circuitos:

F18— Fusible 30 A; faros de trabajo delanteros	F22— Fusible 15 A; sistema limpia y lavaparabrisas delantero y trasero
F19— Fusible de 15 A, faros de trabajo traseros	F23— Fusible de 30 A, aire acondicionado y compresor del aire acondicionado
F20— Fusible de 15 A, luz giratoria y radio	F25— Fusible de 20A, motor M09 de ventilador
F21— Fusible de 7,5 A, radio	F26— Fusible de 20A, motor M08 de ventilador



PULX001601

Poste derecho



PULX002697

Poste izquierdo

PULX001601 —UN—08SEP08

PULX002697 —UN—07NOV08

¹Si se equipa.

Localización de fallos

Códigos de diagnóstico (sólo transmisión de 24/12 velocidades)

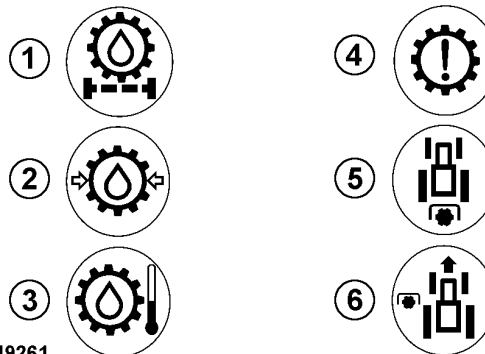
IMPORTANTE: En caso de fallo, en la pantalla digital aparecerá un CÓDIGO DE DIAGNÓSTICO. Si aparece algún código de diagnóstico en la pantalla, detenga el motor y consulte el significado del código en la siguiente tabla.

Si aparece algún código no indicado en la tabla, póngase en contacto con su concesionario John Deere.



- 1— Luz testigo de obstrucción del filtro de aceite
- 2— Luz testigo de presión del aceite
- 3— Luz testigo de temperatura del aceite de la transmisión
- 4— Chivato de EHM III
- 5— Luz testigo de habilitación de la TDF
- 6— Luz testigo de TDF sincronizada con el vehículo

PULX000864



LX1049261

CÓDIGO	Luces testigo 1, 2, 3, 4, 5 y 6	Significado	Acción del operador
OIL L	3 parpadeante	Aceite a menos de -20°C (-4°F).	Caliente el aceite de la transmisión antes de conducir el tractor.
OIL H	3 parpadeante	El aceite está a más de 120°C (248°F).	Limpie el enfriador de aceite y compruebe el nivel de aceite. Si el problema persiste, acuda a su concesionario John Deere.
ECU	4 encendida continuamente	Fallo de la unidad de control.	Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
Fnr 5	4 encendida continuamente	Fallo de señal en la palanca del inversor.	Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
StoP	-	Comprobación inicial del hardware en curso.	Espere hasta que finalice la comprobación.
SLIPP	4 parpadeante	Sobrecalentamiento por patinaje excesivo del embrague.	No deje el pie sobre el pedal del embrague y use siempre en la marcha adecuada del cambio. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere.
FH P1	4 parpadeante	Presión del embrague de avance en alta fuera de especificación	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
FL P1	4 parpadeante	Presión del embrague de avance en baja fuera de especificación	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
RE P1	4 parpadeante	Presión del embrague de retroceso fuera de especificación	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER.00018B0 -63-04FEB10-1/5

PULX000864 —UN—29JUL08

LX1049261 —UN—02FEB10

Localización de fallos

CÓDIGO	Luces testigo 1, 2, 3, 4, 5 y 6	Significado	Acción del operador
EErr	4 parpadeante	Fallo de escritura de memoria Flash.	Detenga el motor, gire la llave de contacto a posición de apagado, espere 10 segundos y vuelva a arrancar el motor. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere.
CAn	4 parpadeante	Fallo del BUS CAN.	Funciones reducidas del BUS CAN. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
OIL S	4 parpadeante	Señal del sensor de temperatura del aceite fuera de rango.	Modulación del embrague menoscabada. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
PEd 1	4 parpadeante	Señal insuficiente del potenciómetro del pedal de embrague.	Evite accionar el pedal del embrague. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
PEd 2	4 parpadeante	Señal excesiva del potenciómetro del pedal de embrague.	Evite accionar el pedal del embrague. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
PEd 3	4 parpadeante	Señales incongruentes del interruptor y del potenciómetro del pedal del embrague.	Evite accionar el pedal del embrague. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
FH CO	4 parpadeante	Fallo de la válvula del embrague de avance en alta.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
FL CO	4 parpadeante	Fallo de la válvula del embrague de avance en baja.	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
rE CO	4 parpadeante	Fallo de la válvula del embrague de retroceso.	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
OC L	4 parpadeante	Válvula del embrague de avance en baja, consumo excesivo de corriente.	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
FH CH	4 parpadeante	Válvula del embrague de avance en alta, consumo inadecuado de corriente.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
FL CH	4 parpadeante	Válvula del embrague de avance en baja, consumo inadecuado de corriente.	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
rE CH	4 parpadeante	Válvula del embrague de retroceso, consumo inadecuado de corriente.	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
Fnr 2	4 encendida continuamente	Problema de avance/retroceso con la palanca del inversor.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
nEU	4 parpadeante	Problema de avance/punto muerto o retroceso/punto muerto con la palanca del inversor.	Ponga la palanca del inversor en punto muerto para borrar la lectura. Asegúrese de que la palanca del inversor se accione siempre correctamente. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
SUP 1	4 encendida continuamente	Tensión de alimentación insuficiente de la unidad de control	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
SUP 2	4 encendida continuamente	Tensión de alimentación excesiva de la unidad de control.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018B0 -63-04FEB10-2/5

Localización de fallos

CÓDIGO	Luces testigo 1, 2, 3, 4, 5 y 6	Significado	Acción del operador
OC Hr	4 parpadeante	Válvulas del embrague de retroceso o de avance en alta, consumo excesivo de corriente.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible. El modo de retroceso y el modo de avance en alta estarán inhabilitados mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en baja.
OC P1	5 parpadeante	Válvula de corte de la TDF, consumo excesivo de corriente.	No use la TDF trasera. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
OC P2	-	Luz testigo 5 ó 6 de la TDF, consumo excesivo de corriente.	La TDF aún funciona, pero sin reacción de las luces testigo. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
OC n	4 encendida continuamente	Válvula de corte de la EHM III, corriente excesiva en la clavija de alimentación.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
OC nP	4 encendida continuamente	Válvula de corte de la EHM III o de la TDF, corriente excesiva en la clavija de retorno.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
SUP 3	4 encendida continuamente	Tensión de alimentación de sensores excesiva.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
SUP 4	4 encendida continuamente	Tensión de alimentación de sensores excesiva.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
PEd 5	4 parpadeante	Potenciómetro del pedal del embrague, señal de salida fuera de rango.	Evite accionar el pedal del embrague. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
FH SE	4 parpadeante	Embrague de avance en alta, señal del sensor de presión fuera de rango.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
FL SE	4 parpadeante	Embrague de avance en baja, señal del sensor de presión fuera de rango.	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
rE SE	4 parpadeante	Embrague de retroceso, señal del sensor de presión fuera de rango.	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
nr SE	4 parpadeante	Se detecta presión en el sistema EHM III sin estar el motor en marcha.	Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
CF SE	4 parpadeante	Se detecta presión en el bloqueo del diferencial sin estar el motor en marcha.	Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
FH PH	4 encendida continuamente	Se detecta presión en el embrague de avance en alta estando el embrague desconectado.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
FL PH	4 encendida continuamente	Se detecta presión en el embrague de avance en baja estando el embrague desconectado.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
rE PH	4 encendida continuamente	Se detecta presión en el embrague de retroceso estando el embrague desconectado.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
nr PH	4 encendida continuamente	Se detecta presión en el sistema EHM III con la válvula de corte desconectada.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
-	2 encendida continuamente	Presión insuficiente del sistema en EHM III.	Compruebe el nivel de aceite y el filtro de aceite de la transmisión. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
-	1 parpadeante	Obstrucción del filtro de aceite de la transmisión (con el aceite a más de 20°C, 68°F).	Cambie el filtro del aceite de la transmisión.
FH PL	4 parpadeante	Presión insuficiente del embrague de avance en alta.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER.00018B0 -63-04FEB10-3/5

Localización de fallos

CÓDIGO	Luces testigo 1, 2, 3, 4, 5 y 6	Significado	Acción del operador
FL PL	4 parpadeante	Presión insuficiente en el embrague de avance en baja.	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
rE PL	4 parpadeante	Presión insuficiente en el embrague de retroceso.	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
SPd 1	4 parpadeante	Fallo del sensor de velocidad de salida.	Modulación del embrague menoscabada. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
Spd 2	4 parpadeante	Fallo de señal del sensor de velocidad de salida.	Modulación del embrague menoscabada. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
FH CS	4 parpadeante	Patinaje inesperado en el embrague de avance en alta.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
FL CS	4 parpadeante	Patinaje inesperado en el embrague de avance en baja	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
rE CS	4 parpadeante	Patinaje inesperado en el embrague de retroceso.	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
FL C1	4 parpadeante	Electroválvula del embrague de avance en baja, consumo de corriente fuera de especificación	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
FL PC	4 parpadeante	Características no normales de la válvula del embrague de avance en baja.	Cambie a punto muerto y luego a alta de avance o retroceso y de nuevo a baja de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en baja estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en alta de avance o retroceso.
Fnr 6	4 parpadeante	Fallo del relé de desembrague.	Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
OC AL	4 encendida continuamente	Alto consumo de corriente en todas las salidas.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
Fnr 7	4 encendida continuamente	Problema en el circuito de desembrague.	Deje de usar el tractor. Acuda de inmediato a su concesionario John Deere.
FH C1	4 parpadeante	Electroválvula del embrague de avance en alta, consumo de corriente fuera de especificación	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
FH PC	4 parpadeante	Características no normales de la válvula del embrague de avance en alta.	Cambie a punto muerto y luego a baja de avance o retroceso y de nuevo a alta de avance. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de avance en alta estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo en baja de avance o retroceso.
PtO 1	-	Se detecta presión de la TDF estando la electroválvula de la TDF en posición de desconexión.	Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.

Continúa en la pág. siguiente

OULXBER,00018B0 -63-04FEB10-4/5

Localización de fallos

CÓDIGO	Luces testigo 1, 2, 3, 4, 5 y 6	Significado	Acción del operador
PtO 2	5 y 6 parpadeantes	Se detecta presión de la TDF estando la electroválvula de corte de la TDF en posición de desconexión.	No use la TDF trasera. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
PtO 3	5 parpadeante	No se detecta presión estando la TDF independiente activada.	No use la TDF trasera. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
PtO 4	-	No se detecta presión estando la válvula de corte de la TDF en posición de conexión.	Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
PtO 5	5 parpadeante	Fallo de comandos de la TDF independiente.	No use la TDF trasera. Acuda a su concesionario John Deere lo antes posible.
rE C1	4 parpadeante	Electroválvula del embrague de retroceso, consumo de corriente fuera de especificación	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
rE PC	4 parpadeante	Características no normales de la válvula del embrague de retroceso.	Cambie a punto muerto y luego a alta o baja de avance y de nuevo a retroceso. Si el código persiste, acuda a su concesionario John Deere. El modo de retroceso estará inhabilitado mientras esté código esté presente en pantalla. Use sólo el modo de avance en alta o baja.
dAtA	4 encendida continuamente	Parámetros de calibración de memoria Flash erróneos.	Ponga la palanca del inversor en pos. de avance para restablecer los valores originales de fábrica y pise el pedal del embrague para guardar los valores en la memoria Flash. Acuda a su concesionario John Deere.

OULXBER,00018B0 -63-04FEB10-5/5

Localización de anomalías del motor

Avería	Causa	Solución
El motor arranca con dificultad o no arranca	Procedimiento incorrecto de arranque.	Repasar el procedimiento de arranque.
	Falta de combustible.	Revisar el depósito de combustible.
	Aire en el sistema de alimentación.	Purgar el sistema de combustible.
	Cebador manual levantado.	Empujar el cebador hacia abajo.
	Clima frío.	Usar el procedimiento de arranque para tiempo frío.
	Velocidad lenta del motor de arranque.	Ver "El motor de arranque gira lentamente".
	Aceite demasiado viscoso en el cárter.	Usar aceite de la viscosidad correcta.
	Combustible de tipo incorrecto.	Consultar al proveedor de combustible; usar el tipo apropiado para las condiciones de trabajo.
	Agua, tierra o aire en el sistema de combustible.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.
	Filtro de combustible obstruido.	Sustituir el elemento del filtro.
	Inyectores sucios o averiados.	Pedir al concesionario John Deere que revise los inyectores.
	Corte de bomba de inyección no reposicionado.	Desconectar y después volver a conectar la llave de contacto.
	Válvula de corte de combustible cerrada.	Abrir la válvula de corte de combustible.
El motor golpetea	Falta de aceite.	Añadir aceite.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar al concesionario John Deere.
	Baja temperatura del refrigerante.	Quitar y revisar el termostato.
	Sobrecalentamiento del motor.	Ver "El motor se sobrecalienta".
El motor funciona de modo irregular o se para con frecuencia	Baja temperatura del refrigerante.	Quitar y revisar el termostato.
	Filtro de combustible obstruido.	Sustituir el elemento del filtro.
	Agua, tierra o aire en el sistema de combustible.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.

Continúa en la pág. siguiente

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-1/4

Avería	Causa	Solución
Temperatura del motor inferior a la normal	Inyectores sucios o averiados.	Pedir al concesionario John Deere que revise los inyectores.
	Combustible de tipo incorrecto.	Usar combustible de tipo apropiado.
	Termómetro o emisor defectuoso.	Comprobar el termómetro, el captador y las conexiones.
Falta de potencia	Sobrecarga del motor.	Reducir la carga o cambiar a una marcha más baja.
	Velocidad de régimen máximo demasiado baja.	Consultar al concesionario John Deere.
	Obstrucción en la toma de aire.	Dar servicio al filtro de aire.
	Filtro de combustible obstruido.	Sustituir el elemento del filtro.
	Combustible de tipo incorrecto.	Usar combustible de tipo apropiado.
	Motor recalentado.	Ver "El motor se sobrecalienta".
	Baja temperatura del motor.	Quitar y revisar el termostato.
	Holgura incorrecta de las válvulas.	Consultar al concesionario John Deere.
	Inyectores sucios o averiados.	Pedir al concesionario John Deere que revise los inyectores.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar al concesionario John Deere.
	El turboalimentador no funciona.	Consultar al concesionario John Deere.
	Fugas en la junta del colector de escape.	Consultar al concesionario John Deere.
	Apero mal ajustado.	Ver el manual del operador del apero
	Obstrucción en tubería de combustible.	Limpiar o cambiar la tubería de combustible.
	Obstrucción en tubería de retorno.	Limpiar o sustituir la tubería de retorno.
Baja presión del aceite	Lastre inadecuado.	Ajustar el lastre según la carga.
	Bajo nivel de aceite.	Añadir aceite.

Continúa en la pág. siguiente

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-2/4

Avería	Causa	Solución
Alto consumo de aceite	Aceite de tipo incorrecto.	Vaciar y llenar el cárter con aceite de viscosidad y calidad apropiadas.
	Aceite demasiado ligero en el cárter.	Usar aceite de la viscosidad correcta.
	Fugas de aceite.	Revisar si hay fugas en las tuberías, juntas y tapones de vaciado.
	Obstrucción del tubo del respiradero del cárter.	Limpiar el tubo del respiradero del cárter.
El motor emite humo blanco	Turboalimentador defectuoso.	Consultar al concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar combustible de tipo apropiado.
	Baja temperatura de funcionamiento del motor.	Calentar el motor hasta alcanzar la temperatura normal de funcionamiento.
	Termostato defectuoso.	Quitar y revisar el termostato.
	Inyectores defectuosos.	Consultar al concesionario John Deere.
El motor emite humo negro o gris	Motor fuera de punto.	Consultar al concesionario John Deere.
	Combustible de tipo incorrecto.	Usar combustible de tipo apropiado.
	Filtro de aire sucio u obstruido.	Dar servicio al filtro de aire.
	Sobrecarga del motor.	Reducir la carga o cambiar a una marcha más baja.
	Inyectores sucios.	Consultar al concesionario John Deere.
	Motor fuera de punto.	Consultar al concesionario John Deere.
	El turboalimentador no funciona.	Consultar al concesionario John Deere.
Sobrecalentamiento del motor	Suciedad en núcleo del radiador, o rejillas de parrilla.	Limpiar todos los residuos.
	Sobrecarga del motor.	Cambiar a una marcha más baja o reducir la carga.
	Bajo nivel de aceite.	Revisar el nivel de aceite. Añadir aceite según sea necesario.

Continúa en la pág. siguiente

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-3/4

Avería	Causa	Solución
Alto consumo de combustible.	Bajo nivel de refrigerante.	Llenar el radiador al nivel adecuado, revisar si hay fugas o conexiones flojas en el radiador, el vaso de expansión y los manguitos.
	Tapón del radiador defectuoso.	Consultar al concesionario John Deere.
	Correa del ventilador floja o defectuosa.	Tensar la correa, sustituirla si es necesario.
	El sistema de refrigeración debe ser lavado.	Lavar el sistema de refrigeración.
	Termostato defectuoso.	Quitar y revisar el termostato.
	Termómetro o sensor defectuoso.	Consultar al concesionario John Deere.
	Grado incorrecto de combustible.	Usar combustible de tipo apropiado.
	Combustible de tipo incorrecto.	Usar combustible de tipo apropiado.
	Filtro de aire sucio u obstruido.	Dar servicio al filtro de aire.
	Sobrecarga del motor.	Reducir la carga o cambiar a una marcha más baja.
	Holgura incorrecta de las válvulas.	Consultar al concesionario John Deere.
	Inyectores sucios.	Consultar al concesionario John Deere.
	Motor fuera de punto.	Consultar al concesionario John Deere.
	Apero mal ajustado.	Ver el manual del operador del apero
	Baja temperatura de funcionamiento del motor.	Revisar el termostato.
	Lastre excesivo.	Ajustar el lastre según la carga.
	Turboalimentador defectuoso.	Consultar al concesionario John Deere.
	Obstrucción en el sistema de admisión de aire.	Revisar el sistema.
	Obstrucción en tubo del respiradero del cárter.	Limpiar el tubo del respiradero del cárter.

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-4/4

Transmisión

Avería	Causa	Solución
El aceite de la transmisión se sobrecalienta	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite correcto.
	Obstrucción en filtro de aceite hidráulico/de la transmisión.	Sustituir el filtro.
	Fuga hidráulica interna.	Consultar al concesionario John Deere.
	Ajuste incorrecto de varillaje de realimentación de posición del enganche.	Reajustar el varillaje. Consultar al concesionario John Deere.
Baja presión de la transmisión.	Tubería incorrectamente conectada al motor hidráulico.	Consultar al concesionario John Deere.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite correcto.
	Obstrucción en filtro de aceite hidráulico/de la transmisión.	Sustituir el filtro.

MX,TSIP,BA2 -63-24JUL95-1/1

Frenos

Avería	Causa	Solución
El pedal no se siente firme	Aire en el sistema.	Consultar al concesionario John Deere.
El pedal cae al piso	Fugas en sello del émbolo del freno trasero.	Consultar al concesionario John Deere.
Recorrido excesivo de los pedales	Aire en el sistema.	Consultar al concesionario John Deere.
Resistencia de los frenos durante el transporte	Frenos desajustados.	Consultar al concesionario John Deere.

MX,TSIP,DA1 -63-24JUL95-1/1

**Elevador hidráulico y enganche tripuntal,
localización de anomalías**

Avería	Causa	Solución
Altura libre de transporte insuficiente	Brazo central demasiado largo.	Ajustar el brazo central.
	Eslabones elevadores demasiado largos.	Ajustar las barras de tiro.
	Accesorio desnivelado.	Nivelar el apero.
	Desajuste del apero.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Barra centrada en los orificios superiores.	Mover el brazo central a los agujeros inferiores.
El enganche cae lentamente	Cadenas estabilizadoras demasiado cortas.	Alargar las cadenas estabilizadoras.
	Desajuste del control de velocidad de caída del eje oscilante.	Ajustar el mando de velocidad de descenso.
El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Carga excesiva en el enganche.	Reducir la carga.
	El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la prioridad.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Aceite hidráulico demasiado frío.	Permitir que el aceite se caliente.
	Obstrucción del filtro de aceite de la transmisión/hidráulico.	Sustituir el filtro.
El apero no trabaja a la profundidad deseada	Obstrucción de tamiz del filtro de la transmisión/sistema hidráulico.	Limpiar o cambiar el tamiz.
	Barras de tiro demasiado cortas.	Ajustar las barras de tiro.
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Ajuste incorrecto del tope limitador.	Reposicionar el límite de posición.
	Ajuste incorrecto de la palanca de tiro.	Ver la sección "elevador hidráulico y enganche de 3 puntos".
Respuesta insuficiente o inexistente del elevador a la carga	Barra centrada en los orificios superiores.	Mover el brazo central a los agujeros inferiores.
	Palanca de control de carga en posición desconectada.	Mover la palanca hacia atrás.
	Barras de tiro demasiado cortas.	Ajustar las barras de tiro.
	Válvula divisora de caudal cerrada	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la prioridad.

Continúa en la pág. siguiente

OULXA64,00002A7 -63-01JUL04-1/2

Avería	Causa	Solución
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Velocidad de descenso insuficiente.	Ajustar la válvula de velocidad de descenso.
Enganche demasiado sensible	Centre la barra en los orificios inferiores.	Mover el brazo central a los orificios superiores.
	Respuesta brusca de la válvula de sensibilidad	Ajustar la válvula de sensibilidad
El enganche cae demasiado rápido	Velocidad de caída demasiado rápida.	Ajustar la velocidad de descenso.

OULXA64,00002A7 -63-01JUL04-2/2

Localización de anomalías en los cilindros hidráulicos remotos

Avería	Causa	Solución
Dirección invertida de recorrido del cilindro remoto	Mangueras mal conectadas.	Invertir las conexiones de las mangueras.
No es posible acoplar los manguitos	Enchufes macho de los manguitos de tipo incorrecto.	Sustituir los enchufes por enchufes norma ISO.
El cilindro remoto no levanta la carga	Carga excesiva.	Reducir la carga.
	Válvula divisora de caudal cerrada.	Ajustar la válvula divisora de caudal.
	Manguitos no conectados por completo.	Conectar las mangueras correctamente.
	Cilindro remoto de tamaño incorrecto.	Usar un cilindro de tamaño adecuado.
El retorno automático a punto muerto de la palanca nº 2 de la VDM no funciona y se invierte la dirección de recorrido del cilindro remoto	Mangueras mal conectadas.	Invertir las conexiones de las mangueras.

OULXA64,00002A8 -63-01JUL04-1/1

Localización de averías del sistema eléctrico

Avería	Causa	Solución
Imposible cargar la batería	Conexiones flojas o corroídas.	Limpie y apriete las conexiones.
	Batería sulfatada o gastada.	Sustituya la batería.
	Correa del ventilador floja o defectuosa.	Ajuste la tensión de la correa o sustitúyala.
Luz testigo de carga de la batería encendida con el motor en marcha	Bajo régimen del motor.	Aumente el régimen de r/min.
	Batería averiada.	Sustituya la batería.
	Alternador averiado.	Consulte a su concesionario John Deere.
	Patinaje de la correa del ventilador.	Apriete la correa.
Motor de arranque inoperativo	Palanca de cambios con una marcha metida.	Ponga la palanca en punto muerto.
	Palanca de la TDF en posición conectada.	Mueva la palanca de la TDF a la posición desconectada.
	Falta de potencia de la batería.	Cargue o sustituya la batería.
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
El motor de arranque gira lentamente	Falta de potencia de la batería.	Cargue o sustituya la batería.
	Aceite del motor demasiado viscoso.	Use un aceite de viscosidad adecuada.
	Conexiones flojas o corroídas.	Limpie y apriete las conexiones sueltas.
El equipo de luces no funciona, el resto del sistema eléctrico sí	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
El sistema eléctrico no funciona	Conexión defectuosa de la batería.	Limpie y apriete las conexiones.
	Baterías sulfatadas o gastadas.	Sustituya la batería.
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Relé(s) agarrotado(s) o inoperativos, fallos repetidos	Fallo del diodo de protección contra arcos eléctricos del circuito.	Cambie el módulo de diodos.

SS40167,0000093 -63-20MAR09-1/1

Localización de anomalías de calefacción y sistema de A/A (cabina)

Avería	Causa	Solución
Ninguno de los interruptores eléctricos en la cabina funciona	Elemento fusible suelto, averiado o fundido.	Consultar al concesionario John Deere.
Avería del ventilador	El ventilador no funciona.	Revisar los dos fusibles del ventilador.
La calefacción no funciona	Obstrucción o daños en radiador o manguitos de calefacción.	Lavar el sistema de refrigeración. Sustituir el radiador de calefacción o los manguitos de calefacción. Consultar al concesionario John Deere.
El acondicionador de aire no funciona	La correa del compresor está suelta o patina.	Ajustar la tensión de la correa. Sustituir la correa de ser necesario.
	Fusible fundido.	Cambiar el fusible
	Interruptor defectuoso.	Cambiar el interruptor.
	Cableado defectuoso o conexiones sueltas.	Reparar o sustituir el cableado.
	Avería en el embrague del compresor.	Consultar al concesionario John Deere.
Circulación de aire	Mala distribución de aire	Ajustar los deflectores de aire. Ajustar el mando del ventilador en las posiciones de velocidad mediana o baja.
Flujo insuficiente de aire	Filtros de aire obstruidos.	Limpiar filtros.
	Flujo de aire limitado a través del núcleo del evaporador.	Limpiar con aire comprimido el evaporador y la caja.
	Avería en motores de ventiladores.	Consultar al concesionario John Deere.
	Avería en mando del ventilador.	Consultar al concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones sueltas.	Reparar o sustituir el cableado.
Fugas o goteo de agua en el compartimiento del núcleo del evaporador	Abrazadera de manguito flojo.	Apretar la abrazadera.
	Obstrucción de tubos de vaciado del A/A.	Limpiar los tubos de vaciado.
Olores extraños dentro de la cabina del operador.	Filtros de aire sucios.	Limpiar filtros.
	Bandeja del condensador evaporador sucia.	Limpiar la bandeja y la salida con aire comprimido.

Continúa en la pág. siguiente

AT,5SOM,251 -63-01NOV98-1/3

Avería	Causa	Solución
	Tubos de desagüe obstruidos.	Limpiar los tubos de vaciado.
Congelación parcial o "sudado" de líneas y enfriamiento pobre	Patinaje de la correa del compresor.	Ajustar la tensión de la correa del compresor.
	Pérdida de refrigerante.	Comprobar si existen fugas en el sistema. Consultar al concesionario John Deere.
	Válvula de expansión averiada.	Consultar al concesionario John Deere.
Cristales de hielo expulsados fuera del evaporador	mando ajustado demasiado bajo.	Ajustar el mando de temperatura a una posición de menos frío.
Falta de enfriamiento	Velocidad insuficiente del ventilador.	Aumentar la velocidad del ventilador.
	Filtros de aire sucios.	Limpiar filtros.
	Rejilla del radiador y paneles laterales sucios	Limpiar la parrilla y las rejillas.
	Pelusa o suciedad en las aletas del condensador.	Soplar las aletas del condensador con aire comprimido.
	Se ha perdido todo el refrigerante, o su nivel es extremadamente bajo.	Consultar al concesionario John Deere.
	Correa del compresor suelta.	Ajustar la tensión de la correa.
	El embrague del compresor no se conecta.	Comprobar los cables o consultar con su concesionario John Deere
	Válvula de expansión inoperante.	Consultar al concesionario John Deere.
	Obstrucciones en el sistema de refrigerante.	Consultar al concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones sueltas.	Reparar o sustituir el cableado.
	Control de temperatura defectuoso.	Consultar al concesionario John Deere.
	Temperatura ambiente muy baja (bajo 70°F [21°C]).	Esperar hasta que suba la temperatura. Si el sistema está defectuoso, consultar al concesionario John Deere.
	Sobrecalentamiento del condensador.	Limpiar las rejillas del condensador, los núcleos y las aletas del condensador y del radiador.

Continúa en la pág. siguiente

AT,5SOM,251 -63-01NOV98-2/3

Localización de fallos

Avería	Causa	Solución
La válvula de expansión emite silbidos	Obstrucciones en el lado de alta.	Consultar al concesionario John Deere.
	Bobinado del embrague fundido o defectuoso.	Consultar al concesionario John Deere.
	Cortocircuito en circuito de control o fallo de un interruptor del circuito.	Consultar al concesionario John Deere.
	Pérdida de refrigerante.	Comprobar si existen fugas en el sistema.
	Obstrucciones en el sistema de refrigerante.	Revisar si hay manguitos retorcidos. Comprobar la uniformidad de temperatura en el receptor-secador. Si no es uniforme, consultar al concesionario John Deere.

AT,5SOM,251 -63-01NOV98-3/3

Localización de anomalías en limpiaparabrisas, faros de trabajo y luz de cabina

Avería	Causa	Solución
Ninguno de los interruptores eléctricos en la cabina funciona	Elemento fusible suelto, averiado o fundido.	Consultar al concesionario John Deere.
Los limpiaparabrisas y lavaparabrisas no funcionan	Fusible fundido.	Cambiar el fusible
	Avería de interruptor(es).	Sustituir interruptor(es).
	Avería de motor(es).	Consultar al concesionario John Deere.
Los faros de trabajo no funcionan	Cableado defectuoso o conexiones sueltas.	Reparar o sustituir el cableado.
	Fusible fundido.	Cambiar el fusible
	Avería de bombilla o interruptor.	Cambiar el interruptor o la bombilla
La luz de techo interior no funciona	Cableado defectuoso o conexiones sueltas.	Reparar o sustituir el cableado.
	Fusible fundido.	Cambiar el fusible
	Avería de bombilla o interruptor.	Cambiar el interruptor o la bombilla
	Avería de interruptor(es) de puerta.	Sustituir interruptor(es).
	Cableado defectuoso o conexiones sueltas.	Reparar o sustituir el cableado.

AT,5SOM,242 -63-01NOV98-1/1

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado

Los siguientes preparativos para almacenar el tractor son convenientes cuando se va a guardar por un período de hasta un año. Una vez transcurrido este tiempo, haga funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo y accione algunos mandos hidráulicos. Prepare siempre el tractor para un almacenamiento prolongado.

IMPORTANTE: Siempre que su tractor no esté en uso más de seis (6) meses, las siguientes recomendaciones de almacenamiento y puesta en marcha serán útiles de cara a minimizar posibles corrosiones y deterioros.

Cambie el aceite de motor y el filtro. Cambie el aceite de la transmisión y el filtro. El aceite usado no le ofrece una protección adecuada.

Limpie el filtro de aire.

No es necesario vaciar y limpiar el sistema de refrigeración cuando el motor sólo vaya a estar parado unos meses. Sin embargo, para períodos prolongados de un año o más, se recomienda vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración. Llene con refrigerante apropiado.

Llene el depósito de combustible.

Quite la correa del ventilador/alternador, si se desea.

Quite y limpie la batería. Almacénela totalmente cargada en un lugar fresco y seco.

Limpie el exterior del tractor con agua no salina y retoque con pintura de buena calidad las superficies rayadas o saltadas.

Cubra con grasa o anticorrosivo todas las superficies de metal (mecanizadas) expuestas, si es que no se pueden pintar.

Tape bien todas las aberturas, tales como el respiradero del cárter y el escape.

Guarde la máquina en un lugar seco y protegido. Si el tractor debe almacenarse al aire libre, cúbralo con una lona a prueba de agua u otro material protector adecuado, asegurándolo con cinta adhesiva fuerte y resistente al agua.

Apoye el tractor sobre unos bloques, de forma que sus ruedas no toquen el suelo. Proteja los neumáticos del calor y de los rayos del sol.

Sujete el pedal del embrague en posición desembragada (todos los tractores excepto los tractores con transmisión 24/12).

OULXA64,0000C1A -63-01JUL04-1/1

Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento

1. Compruebe la presión de inflado de los neumáticos, consulte la sección "Engrase y mantenimiento periódicos".
2. Destape todas las aberturas tapadas al dejar el tractor guardado.
3. Instale la batería.

IMPORTANTE: Si, en tractores con cabina, el compresor del sistema del aire acondicionado está gripado, no haga funcionar el motor con el compresor conectado. La correa de transmisión o el compresor podrían dañarse.



PULX000862 —JUN—29JUL08

4. En tractores con cabina: compruebe que la correa del compresor se mueva libremente y no esté agarrotada.
5. Ajuste la tensión de la correa del alternador/ventilador y, en tractores con cabina, la correa de transmisión del compresor.
6. Desbloquee el pedal del embrague.
7. Revise los niveles del aceite del motor, del aceite hidráulico y de la transmisión y del agua del motor, añadiendo, de ser necesario.
8. Vacíe una pequeña cantidad de combustible del depósito para eliminar toda condensación de humedad que se haya producido.
9. Llene el depósito de combustible.
10. Realice los trabajos de mantenimiento de las 10, 250 y 500 horas, según se indica en la sección "Engrase y mantenimiento periódicos".

IMPORTANTE: NO haga girar el motor de arranque continuamente más de 20 segundos. Espere al menos 2 minutos para que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.

11. Tire del acelerador de mano (F) completamente hasta atrás y haga girar el motor del tractor hasta que aumente la presión del aceite.
12. Conecte el cableado a la electroválvula de corte de la bomba de inyección.
13. Arranque el motor. Tenga el motor al ralentí durante varios minutos. Caliente con cuidado el motor y compruebe todos los sistemas antes de someter el tractor a carga.

NR25796,00017B7 -63-16DEC08-1/1

Especificaciones

Motor

Tipo de motor		
— Tractor 5080.....		4045HAT80
— Tractor 5090.....		4045HAT81
— Tractor 5100.....		4045HAT82
Aspiración		Turbocompresor y enfriador posterior aire-aire
Potencia al régimen nominal	según ECE-R24	según 97/68 CEE
— Tractor 5080.....	54,5 kW (74 CV)	60 kW (80 CV)
— Tractor 5090.....	62 kW (84 CV)	67 kW (90 CV)
— Tractor 5100.....	69 kW (94 CV)	74 kW (100 CV)
Par máximo		
— Tractor 5080.....		325 Nm a 1600 r/min
— Tractor 5090.....		365 Nm a 1600 r/min
— Tractor 5100.....		375 Nm a 1600 r/min
Número de cilindros		4
Diámetro		106,5 mm (4.19")
Carrera		127 mm (5.00")
Cilindrada		4525 cm ³ (275.5 pulg.cúb.)
Relación de compresión.....		19.0 : 1
Orden de encendido		1-3-4-2
Huelgo de taqués		
Huelgo de válvulas de admisión		0,36 mm (0.014")
Huelgo de válvulas de escape		0,46 mm (0.018")
Régimen de ralentí		850-900 r/min
Régimen máximo sin carga.....		2425-2475 r/min
Régimen nominal del motor		2300 r/min
Regímenes de funcionamiento		1200—2300 r/min
Capacidad de aceite del motor (incl. filtro de aceite).....		8,0 L (2.0 U.S. gal.)
Régimen de trabajo de la TDF		
— TDF trasera de 540 r/min		1938 r/min
— TDF trasera de 540E r/min.....		1648 r/min
— TDF trasera de 1000 r/min		1962 r/min

NR25796,00017B8 -63-24MAR09-1/1

Transmisión

Transmisión	Disponibilidad
- 12/12 marchas sincronizadas	Estándar
- 24/24 marchas sincronizadas con cambio mecánico de alta/baja	Opcional
- 24/24 marchas sincronizadas con cambio electro-hidráulico de alta/baja	Opcional
- 24/12 marchas sincronizadas con cambio electro-hidráulico de alta/baja e interruptor de desembrague en la palanca de cambios	Opcional
Selección de marchas	Palanca
Cambio	Manual
Mando final	Planetarios
Embrague	
- Transmisión 12/12	Doble, seco
- Transmisión 24/24	Doble, seco
- Sólo transmisión 24/12	3 embragues electrohidráulicos bañados en aceite
- Sólo transmisión 24/12	TDF con embrague electro-hidráulico bañado en aceite

NR25796,00017B9 -63-09FEB10-1/1

Sistema hidráulico

Tipo	Control de tiro y de posición
Bomba	Engranajes en tándem
Volumen de la bomba	
- Dirección	11,9 cm ³ (0.73 pulg.cúb.)
- Apero	22,7 cm ³ (1.39 pulg.cúb.)
- Apero (opcional)	28,79 cm ³ (1.76 pulg.cúb.)
Caudal ^a	
- Dirección	24,6 l/min (6.5 gpm)
- Apero	46,9 l/min (12.4 gpm)
- Apero (opcional)	59,6 l/min (15.8 gpm)
- 3ª bomba hidráulica opcional	20 l/min (5.3 gpm)
Máxima presión	
- Dirección	13000-13500 kPa (130-135 bar; 1885-1958 psi)
- Apero	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
- 3ª bomba hidráulica opcional	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
Sistema de la dirección	Hidrostático
Caudal de VCS	
- Estándar	45 l/min (11.9 gpm)
- Opcional	59 l/min (15.6 gpm)

^aCaudal a 90% de eficacia de la bomba y motor a régimen nominal

NR25796,00017BA -63-15FEB10-1/1

Sistema eléctrico

Tipo	12 V, masa negativa
Batería	12 V, 100 Ah
Alternador:	
— Tractores sin cabina	45 A
— Tractores con cabina	95 A
Motor de arranque:	12 V, 2,8 kW

NR25796,00017BB -63-04NOV08-1/1

Capacidades

Depósito de combustible	
- Depósito delantero	38,5 litros (10.2 U.S. gal)
- Depósito lateral	35 litros (9.2 U.S. gal)
- Total.....	73,5 litros (40.2 U.S. gal)
Sistema de refrigeración del motor	
- Tractores sin cabina	10,5 litros (11 U.S. qt.)
- Tractores con cabina	13 litros (13.7 U.S. qt.)
Cárter (incluido cambio de filtro)	8 litros (8.5 U.S. qt.)
Sistema hidráulico y de la transmisión ^a	
- Transmisión 12/12 con tracción delantera (4x4).....	38 litros (10.0 U.S. gal)
- Transmisión 24/24 sin tracción delantera	36 litros (9.5 U.S. gal)
- Transmisión 24/24 con tracción delantera (4x4).....	37,5 litros (9.9 U.S. gal)
- Transmisión 24/12 con tracción delantera (4x4).....	38 litros (10.0 U.S. gal)
Eje de tracción delantera	
- Mandos finales (c/u).....	0,6 litros (0.6 U.S. qt.)
- Caja del eje	5,5 litros (5.8 U.S. qt.)
Sistema de frenos	
- Depósito de aceite	0,32 litros (0.34 U.S. qt.)
Sistema de aire acondicionado	
- Refrigerante R134a.....	1,2 kg (2.64 lb)

^aEl volumen de aceite puede variar según la configuración del sistema hidráulico.

NR25796,00017BC -63-15FEB10-1/1

Nivel de ruido

Nivel sonoro máximo a la altura del oído del operador..	86 dB (A)	Método de medición conforme a la Directiva 2009/76/CE, Anexo II
Nivel de ruido máximo de paso	89 dB (A)	Método de medición conforme a la Directiva 2009/63/CE

NR25796,00017BD -63-18JAN12-1/1

Especificaciones

Sistema de combustible

Tipo Bomba de inyección de tipo distribuidor mecánico

Filtro de combustible Filtro FUELWARD™

FUELWARD es una marca registrada de Deere & Company

OULXA64,0000C7F -63-25JUL03-1/1

Frenos

Tipo Multidisco en baño de aceite

Número de discos por lado 5

Diámetro exterior de los discos 165 mm (6.5")

Diámetro interior de los discos 110 mm (4.3")

NR25796,00017BE -63-04NOV08-1/1

Enganche de tres puntos

Categoría I y II

OULXA64,00003B6 -63-22SEP08-1/1

Máxima fuerza de elevación

Máxima fuerza de elevación 24,6 kN (2509 kgf; 5530 lbf)

Capacidad de levante del enganche a 610 mm 16,3 kN (1662 kgf; 3664 lbf)

OU12401,0001C99 -63-15FEB10-1/1

Cargas y pesos

Cargas máximas autorizadas

Cargas verticales estáticas

- En barra de tiro extendida 250 mm (9.8")	1200 kg (2645 lb)
- En barra de tiro extendida 350 mm (13.8")	1100 kg (2425 lb)
- En barra de tiro extendida 450 mm (17.8")	900 kg (1984 lb)
- En el enganche para remolques (CEE)	1300 kg (2866 lb)
- En el enganche para remolques (Cuna C)	1500 kg (3306 lb)
- En el gancho del enganche hidráulico de levante.....	2000 kg (4409 lb)

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

NR25796,00017BF -63-10FEB10-1/1

Cargas remolcables

Según cómo se frene la carga remolcada, las cargas y velocidades máximas autorizadas son las siguientes:

Sistema de frenos de remolque	Peso máx. de la carga	Velocidad máxima del vehículo
- Sin freno	3000 kg (6615 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- Con freno independiente	4000 kg (8820 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- Freno de inercia	5550 kg (12236 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- Freno hidráulico	11000 kg (24250 lb)	25 km/h (15.5 mph)

Pueden haber limitaciones legales que restrinjan los pesos o las velocidades por debajo de lo aquí indicado.

NR25796,00017C0 -63-26MAR09-1/1

Pesos de embarque

Pesos de embarque de tractores 2x4:	Unidad	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• En el eje delantero.....	kg (lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)
• En el puente trasero.....	kg (lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)
• Total.....	kg (lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)
Pesos de embarque de tractores 4x4	Unidad	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• En el eje delantero.....	kg (lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)
• En el puente trasero.....	kg (lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)
• Total.....	kg (lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)

NOTA: La tara (según CEE 74/150) es el peso del tractor sin carga y en orden de uso, excluyendo los accesorios opcionales pero incluyendo

refrigerante, aceites, depósito de combustible lleno, herramientas y operador (75 kg; 165 lb).

NR25796,00017C1 -63-26MAR09-1/1

Límites de carga sobre el eje y pesos máximos autorizados, tractores tipo F

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera (2x4):	Unidad	5080GF, 5090GF y 5100GF
• En el eje delantero.....	kg (lb)	1230 - 1490 (2712 - 3285)
• En el puente trasero.....	kg (lb)	2290 - 3000 (5049 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3500 - 4200* (7716 - 9259*)
Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera (4x4):	Unidad	5080GF, 5090GF y 5100GF
• En el eje delantero.....	kg (lb)	1330 - 2200 (2932 - 4850)
• En el puente trasero.....	kg (lb)	2290 - 3000 (5049 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3500 - 4500* (7716 - 9920*)

NOTA: El máximo peso total autorizado es el peso del tractor y el equipamiento permitido para circular por vías públicas hasta 40 km/h (25 mph), siempre que no se exceda la capacidad de los ejes y neumáticos.

⚠ ATENCIÓN: No se debe exceder este peso bajo ninguna circunstancia.

IMPORTANTE: Respete la capacidad máxima de carga de los neumáticos.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas sobre los ejes y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

* En algunos países se limita a 3500 kg (7716 lb)

OULXBER,000193F -63-19JUL10-1/1

Límites de carga sobre el eje y pesos máximos autorizados, Tractores viñeros

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera (2x4):	Unidad	5080GV, 5090GV y 5100GV
• En el eje delantero.....	kg (lb)	1060 - 1230 (2337 - 2712)
• En el puente trasero.....	kg (lb)	2060 - 3000 (5049 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3120 - 4200* (6878 - 9259*)
Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera (4x4):	Unidad	5080GV, 5090GV y 5100GV
• En el eje delantero.....	kg (lb)	975 - 2200 (2150 - 4850)
• En el puente trasero.....	kg (lb)	2060 - 3000 (4542 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3035 - 4300* (6691 - 9480*)

NOTA: El máximo peso total autorizado es el peso del tractor y el equipamiento permitido para circular por vías públicas hasta 40 km/h (25 mph), siempre que no se exceda la capacidad de los ejes y neumáticos.

⚠ ATENCIÓN: No se debe exceder este peso bajo ninguna circunstancia.

IMPORTANTE: Respete la capacidad máxima de carga de los neumáticos.

NOTA: Las normas de tráfico en determinados países pueden limitar las cargas máximas autorizadas sobre el eje y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los arriba mencionados.

* En algunos países se limita a 3500 kg (7716 lb)

OULXBER,0001940 -63-13DEC11-1/1

Capacidad de carga de los neumáticos

Consulte las tablas de abajo.

IMPORTANTE: Cumpla las limitaciones de carga sobre ejes. Véase "Pesos" en esta misma sección. Nunca exceda la carga máxima autorizada sobre los ejes.

NOTA: Las cargas admisibles sobre ejes aquí mencionadas para el funcionamiento normal son válidas sólo para velocidades de hasta 40 km/h (25 mph) y una presión de inflado de 160 kPa (1,6 bar; 23 psi).

NOTA: Los valores siguientes son los indicados en el manual de la ETRTO (EUROPEAN TIRE AND RIM TECHNICAL ORGANISATION).

Por tanto, es posible que estos valores varíen según las especificaciones del fabricante de neumáticos.

Para más detalles, consulte a su concesionario John Deere o al fabricante de neumáticos.

Carga máxima autorizada sobre eje en tractores tipo F (según neumáticos)

Tractores tipo F sin tracción delantera (2x4)							
Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)

Continúa en la pág. siguiente

NR25796.00017C4 -63-19JUL10-1/4

Especificaciones

Tractores tipo F sin tracción delantera (2x4)							
Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
Tractores tipo F con tracción delantera							
Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R18	104A8	3.2	1800 kg (3968 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
250/80-16	110A8	3.1	2120 kg (4674 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
250/80-16	110A8	3.7	2120 kg (4674 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)

Carga máxima autorizada sobre eje en tractores tipo V (según neumáticos)

Tractores tipo V sin tracción delantera (2x4)							
Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017C4 -63-19JUL10-2/4

Especificaciones

Tractores tipo V sin tracción delantera (2x4)							
Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (6938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
Tractores tipo V con tracción delantera							
Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.00-16	95A8	2.75	974 kg (2147 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
200/70 R16	94A8	2.4	1340 kg (2954 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (4938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)

Continúa en la pág. siguiente

NR25796.00017C4 -63-19JUL10-3/4

Especificaciones

Tractores tipo V con tracción delantera

Carga sobre el eje delantero				Carga sobre el puente trasero			
Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga	Tamaño de neumáticos	Índice de carga	Presión	Carga
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)

^aTraker KLEBER

^bSTR GOODYEAR

^cSuper Vigne KLEBER

NR25796,00017C4 -63-19JUL10-4/4

Capacidad de carga de los neumáticos con pala cargadora frontal

La capacidad de carga con pala cargadora frontal se obtiene multiplicando la capacidad de carga del neumático por el porcentaje dado en la tabla (la capacidad de carga varía según el fabricante de neumáticos).

Para obtener datos precisos, consultar el manual que proporciona el fabricante de los neumáticos.

Capacidad máxima autorizada en porcentaje

Velocidad		sin tracción delantera Neumáticos PR ^a	con tracción delantera Neumáticos PR ^a	con tracción delantera Neumáticos A6 ^a	con tracción delantera Neumáticos A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103
40	25.0	—	—	90	100

^aNeumáticos hasta 30 km/h (18.5 mph)

^bNeumáticos hasta 40 km/h (25 mph)

NOTA: La velocidad máxima de avance con pala cargadora frontal es de 8 km/h (5 mph). El

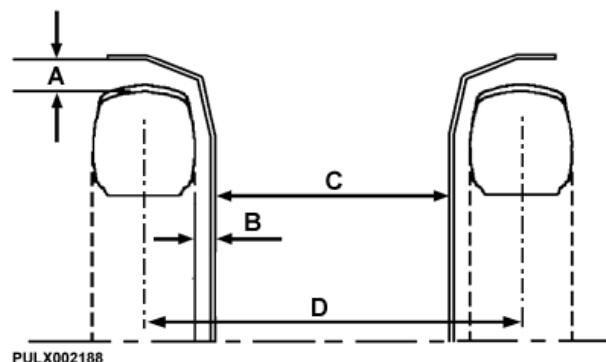
ancho de vía máximo con pala cargadora frontal es de 1,80 m (71 pulg.).

OULXA64,0000C86 -63-28JUL03-1/1

Observación de las limitaciones del ancho de vía trasero

IMPORTANTE: Al cambiar los neumáticos traseros, compruebe las distancias (A) y (B) entre los neumáticos y los guardabarros.

La distancia entre los neumáticos y los guardabarros debe ser como mínimo :



PULX002188 — UN — 09NOV08

Tamaño de neumáticos	Tractores tipo F			
	Valores mínimos			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6")	67,5 mm (3")	540 mm (21")	1004 mm (40")
340/85 R24	146 mm (6")	62,5 mm (3")	540 mm (21")	1004 mm (40")
360/70 R24	166,5 mm (7")	51,5 mm (2")	540 mm (21")	1004 mm (40")
380/70 R24	143,5 mm (6")	35 mm (1.38")	540 mm (21")	1004 mm (40")
420/70 R24	113,5 mm (4")	23 mm (1")	540 mm (21")	1004 mm (40")
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4")	52 mm (2")	540 mm (21")	964 mm (38")
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4")	46,5 mm (2")	540 mm (21")	986 mm ^a (39")
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2")	31,5 mm (1")	540 mm (21")	986 mm ^a (39")
380/70 R28	94 mm (4")	32 mm (1")	540 mm (21")	986 mm ^a (39")
420/70 R28	63 mm (2")	80 mm (3")	540 mm (21")	986 mm (39")

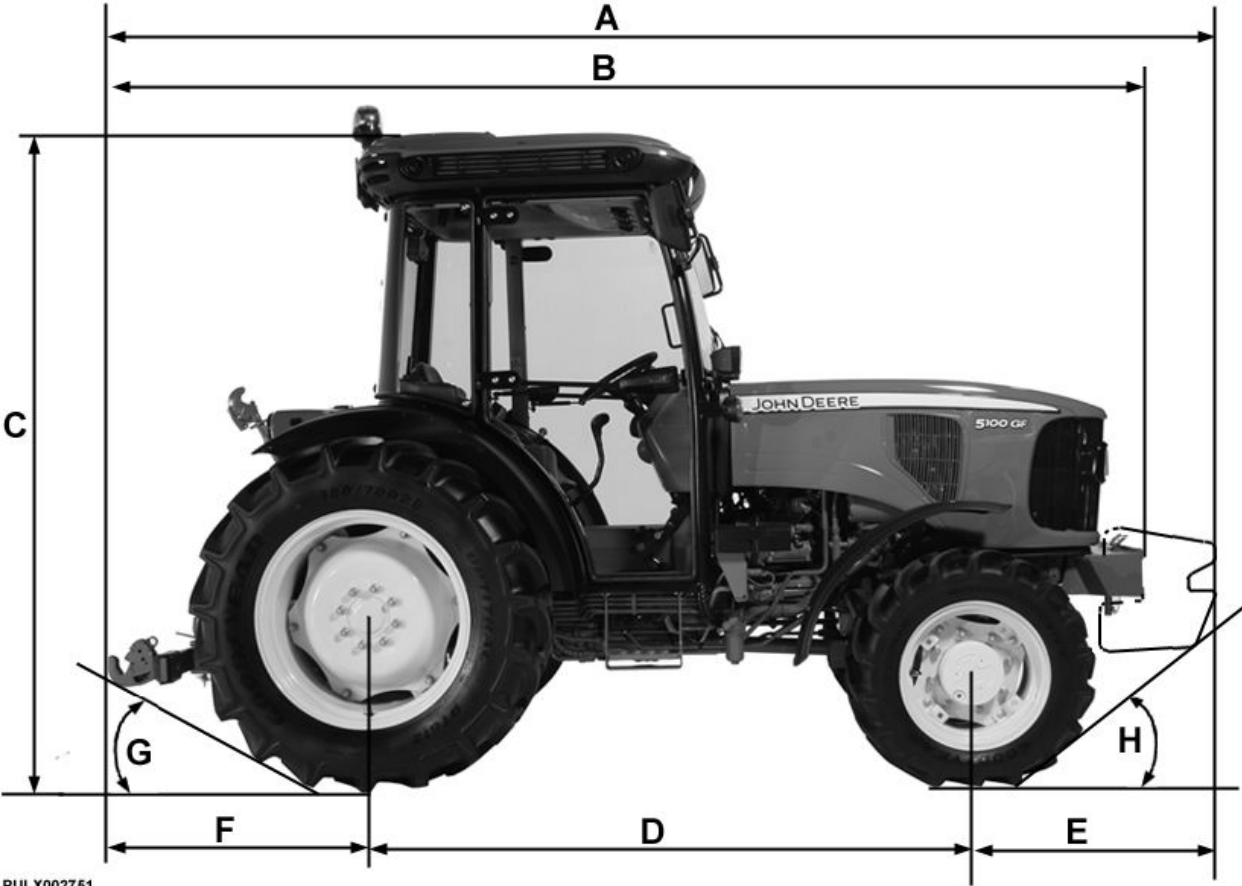
^aSólo si se equipa con el kit ER067947 ó ER067948 del brazo de tiro.

Tamaño de neumáticos	Tractores tipo V			
	Valores mínimos			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8")	22,5 mm (1")	540 mm (21")	965 mm ^a (38")
320/85 R24	163 mm (6")	29,5 mm (1")	540 mm (21")	928 mm ^a (37")
340/85 R24	146 mm (6")	24 mm (1")	540 mm (21")	928 mm ^a (37")
360/70 R24	166,5 mm (7")	62,5 mm (2")	540 mm (21")	1026 mm (40")
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7")	21 mm (1")	540 mm (21")	829 mm ^a (33")
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6")	21 mm (1")	540 mm (21")	872 mm ^a (34")
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4")	58 mm (2")	540 mm (21")	976 mm (38")
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4")	30,5 mm (1.20")	540 mm (21")	954 mm (38")

^aSólo si se equipa con el kit ER067947 ó ER067948 del brazo de tiro.

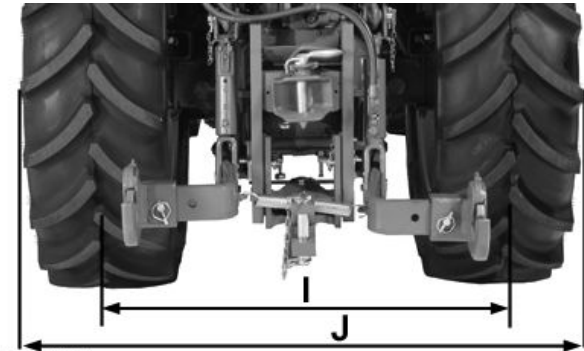
NR25796,00017C5 -63-09AUG10-1/1

Dimensiones, Tractores tipo F



PULX002751

PULX002751 —UN—17NOV08



PULX002752

PULX002752 —UN—17NOV08



PULX002753

PULX002753 —UN—20NOV08

		5080GF		5090GF		5100GF	
(A) Longitud total con contrapeso base	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm	3886	3886	3886	3886	3886	3886
	(")	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm	3886	3886	3886	3886	3886	3886
	(")	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)

Especificaciones

		5080GF		5090GF		5100GF	
(B) Longitud total sin contrapeso base	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(C) Altura total	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(D) Distancia entre ejes	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(E) Longitud desde el centro de la rueda delantera al borde del contrapeso base	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(F) Longitud desde el centro de la rueda trasera al borde del tensor de tiro	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(G) Ángulo del tensor de tiro al suelo	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	grados y minutos	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	grados y minutos	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(H) Ángulo del borde del contrapeso base al suelo	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	grados y minutos	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	grados y minutos	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(I) Ancho de vía trasero	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017C6 -63-26MAR09-2/3

Especificaciones

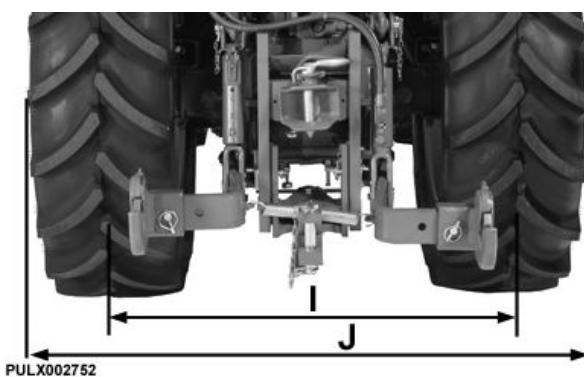
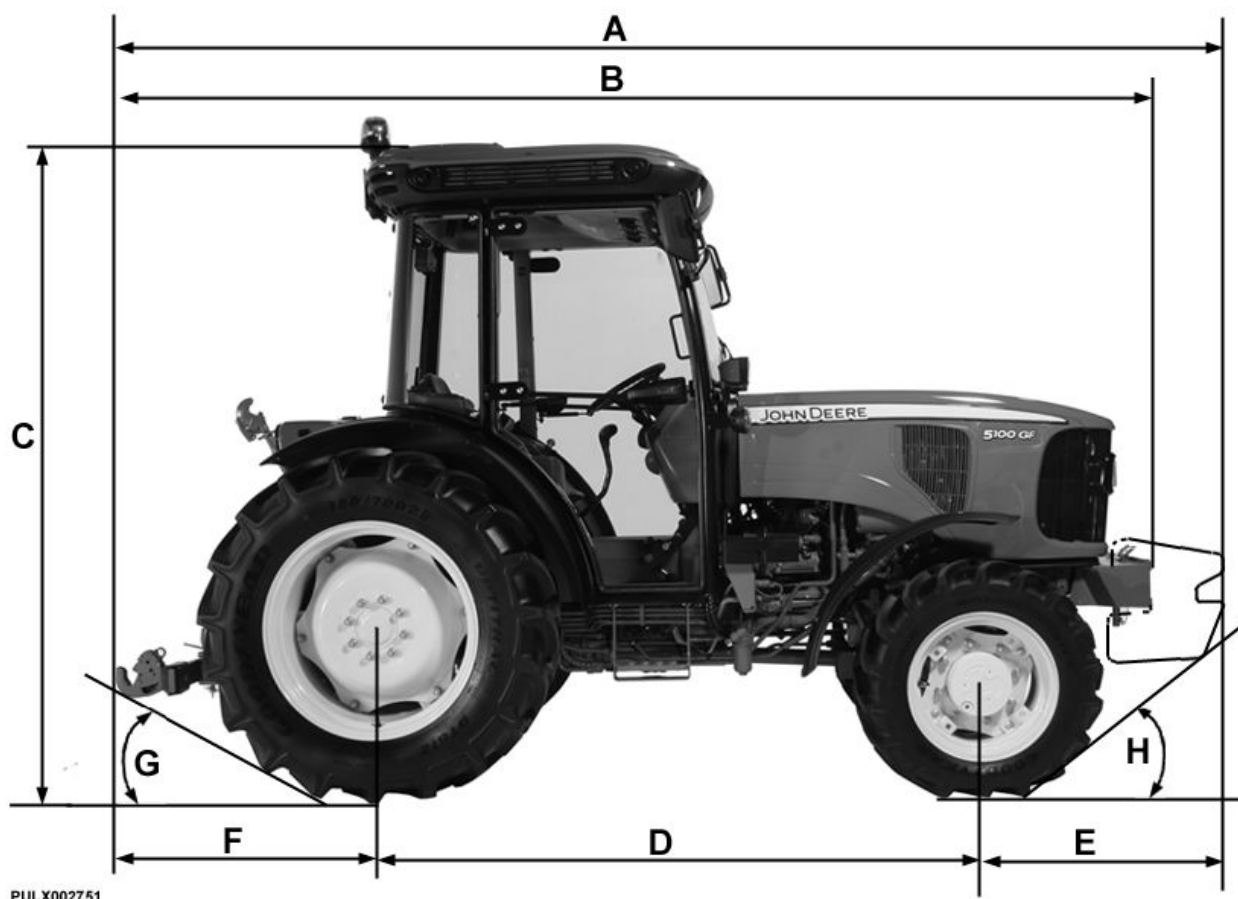
(J) Anchura máxima	Unidad	5080GF		5090GF		5100GF	
		4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a

^aCon neumáticos traseros 12.4 R24 y delanteros 7.50-16; ancho de vía = 1018 mm (40.08")

(K) Ancho de vía delantero	Unidad	5080GF		5090GF		5100GF	
		4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)

NR25796,00017C6 -63-26MAR09-3/3

Dimensiones, tractores tipo V



		5080GV		5090GV		5100GV	
(A) Longitud total con contrapeso base	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm	3886	3886	3886	3886	3886	3886
	(")	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm	3886	3886	3886	3886	3886	3886
	(")	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)	(153)

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017C7 -63-26MAR09-1/3

Especificaciones

		5080GV		5090GV		5100GV	
(B) Longitud total sin contrapeso base	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(C) Altura total	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(D) Distancia entre ejes	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(E) Longitud desde el centro de la rueda delantera al borde del contrapeso base	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(F) Longitud desde el centro de la rueda trasera al borde del tensor de tiro	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(G) Ángulo del tensor de tiro al suelo	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	grados y minutos	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	grados y minutos	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(H) Ángulo del borde del contrapeso base al suelo	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	grados y minutos	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	grados y minutos	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(I) Ancho de vía trasero	Unidad	4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,00017C7 -63-26MAR09-2/3

(J) Anchura máxima	Unidad	5080GV		5090GV		5100GV	
		4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
• Tractores c/arco seguridad 2 postes	mm (")	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a

^aCon neumáticos traseros 12.4 R24 y delanteros 7.50-16; ancho de vía = 1018 mm (40.08")

(K) Ancho de vía delantero	Unidad	5080GV		5090GV		5100GV	
		4x4	2x4	4x4	2x4	4x4	2x4
• Tractores con cabina	mm (")	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)
• Tractores c/arco seguridad 2 postes ...	mm (")	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)

NR25796,00017C7 -63-26MAR09-3/3

Instrucciones de seguridad respecto a la instalación posterior de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina lleva incorporados componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por la radiación electromagnética procedente de otros aparatos. Ello puede dar lugar a circunstancias de riesgo, por lo que deben tenerse en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

No se permite ninguna intervención en el cableado del tractor. La instalación ulterior de accesorios y/o equipos eléctricos y electrónicos en la máquina debe realizarse sólo mediante las tomas o conectores existentes concebidos para tal fin. En cualquier caso, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto es especialmente aplicable a:

- Unidades de control/monitores de aperos
- Monitores de rendimiento
- Sistemas audiovisuales, sistemas de comunicaciones

En particular, la instalación adicional de componentes eléctricos/electrónicos debe cumplir con la versión vigente de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

Si hubiera que instalar a posteriori sistemas de comunicación móviles (p.ej. emisoras de radio, teléfonos), éstos deben cumplir con los siguientes requisitos adicionales:

- Solamente deberán instalarse dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (p. ej. la homologación BZT en Alemania);
- El dispositivo tendrá que instalarse de forma segura;
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán ser utilizados en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija;
- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo;
- La antena se instalará profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la masa del vehículo.

El cableado, la instalación y la corriente máxima de alimentación permisible deben obedecer a las instrucciones de montaje del fabricante del equipo.

AJ20558,000014C -63-13FEB08-1/1

Cómo calcular la máxima carga vertical permisible sobre el enganche del remolque

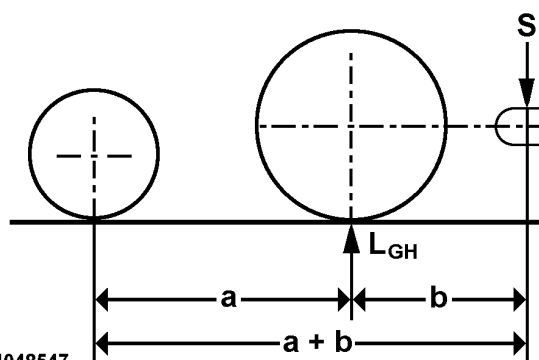
Cálculo de la máxima carga vertical permisible sobre el enganche del remolque con relación al Índice de Carga (LI)

- El índice de carga se puede apreciar en el lateral del neumático. Si el índice no aparece, consulte la capacidad de carga del neumático especificada por el fabricante del neumático.
- El índice de carga se establece en concordancia con un Índice de Velocidad (SI)
- Como regla, la capacidad de carga del neumático en kg se puede derivar directamente de la capacidad de carga, vea la tabla siguiente:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90	600	111	1090	132	2000	153	3650
91	615	112	1120	133	2060	154	3750
92	630	113	1150	134	2120	155	3875
93	650	114	1180	135	2180	156	4000
94	670	115	1215	136	2240	157	4125
95	690	116	1250	137	2300	158	4250
96	710	117	1285	138	2360	159	4375
97	730	118	1320	139	2430	160	4500
98	750	119	1360	140	2500	161	4625
99	775	120	1400	141	2575	162	4750
100	800	121	1450	142	2650	163	4875
101	825	122	1500	143	2725	164	5000
102	850	123	1550	144	2800	165	5150
103	875	124	1600	145	2900	166	5300
104	900	125	1650	146	3000	167	5450
105	925	126	1700	147	3075	168	5600
106	950	127	1750	148	3150	169	5800
107	975	128	1800	149	3250	170	6000
108	1000	129	1850	150	3350	171	6150
109	1030	130	1900	151	3450	172	6300
110	1060	131	1950	152	3550	173	6500

Como regla general, el índice de velocidad A8 implica una velocidad límite de 40 Km/h (25 mph), mientras que el índice de velocidad B implica una velocidad límite de 50 km/h (31 mph). Si el índice de velocidad es diferente, se aplican las instrucciones del fabricante.

Calcule la máxima carga vertical sobre el enganche de remolque de la siguiente manera:



LX1048547

LX1048547 —JUN—20JUL09

$$S = \frac{(H_{\text{máx}} - L_{\text{GH}}) * a}{a + b}, \text{ donde}$$

$H_{\text{máx.}}$ = el valor menor entre la capacidad de carga doble de un neumático en el eje trasero y la máxima carga permitida del eje trasero en kg

L_{GH} = la masa en kg que actúa sobre el suelo a través de los neumáticos traseros (verificar con el peso)

a = batalla (distancia horizontal entre los ejes delantero y trasero)

b = voladizo (distancia horizontal entre el centro del eje trasero y el centro del punto de enganche)

Ejemplo de cómo calcular la máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

Dado Masa sin carga en el eje trasero $L_{\text{GH}} = 1800$ kg
que:

Batalla $a = 2100$ mm

Voladizo $b = 600$ mm

Marca del neumático = 130A8

Velocidad máxima permitida del tractor = 40 km/h (25 mph)

Carga admisible sobre el eje trasero = 3500 kg

$H_{\text{máx.}} = 3500$ kg

$(1900 \text{ kg} * 2 = 3800 \text{ kg, carga sobre eje trasero} = 3500 \text{ kg})$

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ ATENCIÓN: Al menos 20% del total de la masa total del vehículo sin carga tiene que estar en el eje delantero.

La carga vertical sobre el enganche de remolque no puede exceder los límites establecidos por el fabricante del enganche de remolque.

OU12401,0001C7D -63-18JUL09-1/1

Cómo calcular la masa admisible

Cálculo de la masa de tractor y de la masa de remolque admisibles en base al valor D

Los enganches de remolque homologados por la CE y probados dinámicamente están dotados siempre de un valor D. Éste se calcula del siguiente modo:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ donde}$$

D = Valor D del enganche

G = constante gravitacional 9.81 m/s²

A = Masa del tractor

B = Masa del remolque

Para calcular la masa del remolque para un valor D dado y una masa del tractor dada, y para calcular la masa del tractor para un valor D dado y una masa del remolque dada, use la siguiente fórmula:

$$\text{Masa del tractor } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Masa del remolque } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

*NOTA: Si al calcular A el producto de G*B sobrepasa el valor D, o al calcular B el producto de G*A sobrepasa el valor D, entonces el resultado de este cálculo es negativo. Incluso así, el valor D es suficiente para cada combinación de la masa del tractor y del remolque.*

Ejemplo de cómo calcular la masa del remolque admisible:

Dado que: Valor D, D = 55 kN = 55000 N

Masa del tractor A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

¡Preste especial atención a la masa remolcada y masa del tractor admisibles!

OU12401,0001C7C -63-14JUL09-1/1

Vibraciones

Todos los asientos para operador homologados de John Deere están aprobados por examen de tipo de acuerdo a la directiva 78/764/CEE. Los asientos tienen asignado un índice de aceleración/vibración medido (a_{wS}) $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

¡Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CEE! Sus

concesionarias locales de John Deere pueden ayudarle a evaluar el esfuerzo de vibración.

Las medidas para reducir la vibración pueden incluir:

- Conducción correcta, p. ej. sin exceso de velocidad
- Ajuste adecuado del asiento del operador
- Presiones de inflado correctas

OULXBER,000193E -63-19JUL10-1/1

Declaración de conformidad de CE

Deere & Company
Moline, Illinois EE. UU.

La persona abajo nombrada declara que los equipos:

Tipo de máquina: Tractor agrícola

Modelo: 5080G, 5090G, 5090H y descripciones comerciales relacionadas

cumple con todas las disposiciones y requisitos esenciales de las directivas siguientes:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Compatibilidad electromagnética	2004/108/CE	Autocertificación
Directiva de máquinas	2006/42/CE	Autocertificación, según el Documento de Trabajo de la Comisión de la UE ENTR-80-1, del 6 de enero de 2006

Nombre y dirección de la persona en la Comunidad Europea autorizada a compilar el archivo TCF de ingeniería:

Brigitte Birk
Oficina Europea de Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@johndeere.com

Lugar de la declaración: Mannheim

Fecha de declaración: 01 de septiembre de 2011

Fábrica: CARRARO S.p.a. Divisione Agritalia

Nombre: John David Gilbert

Título: Director Comercial de Tractores Utilitarios de la Región II

DXCE01 —UN—28APR09



OU12401,0001C90 -63-07NOV11-1/1

Números de serie

Chapas de identificación

Los tractores incorporan las chapas de identificación ilustradas en estas páginas. Las letras y números estampados en las chapas identifican un componente o conjunto. TODOS los caracteres estampados en las

chapas son necesarios para pedir repuestos o para la identificación de un tractor o componente. Además, son necesarios para ayudar a las autoridades a identificar la máquina en caso que llegara a ser robada. Anotar EXACTAMENTE estos caracteres en los espacios provistos.

AT,5SOM,211 -63-15JAN97-1/1

Número de identificación del producto

La placa del número de identificación del producto de la máquina (A) se encuentra en la parte izquierda del apoyo delantero.

Las distintas regulaciones en cada país pueden hacer que la ubicación y el tamaño de la placa varíen.

Nº de identificación del producto (13 dígitos)

*												*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



LX1049762 —UN—19JUL10

NR25796,0001826 -63-19JUL10-1/1

Número de serie del motor

La placa con el número de serie del motor está en el lado derecho del motor tras el filtro de combustible.

Número de serie del motor: _____

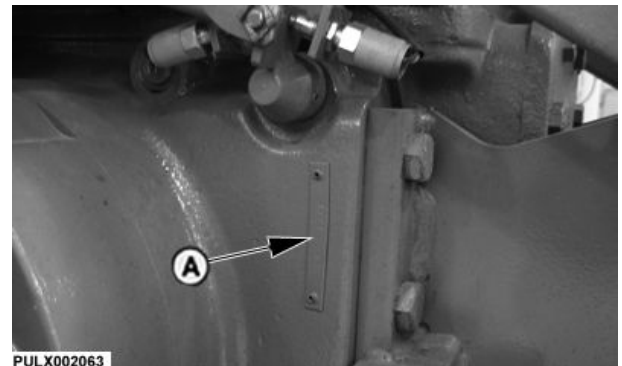


AT16163 —UN—24JAN03

NR25796,00017CB -63-26MAR09-1/1

Número de serie de la transmisión

El número de serie (A) de la transmisión (tren de fuerza) se halla en la parte trasera de la máquina, en la esquina inferior izquierda de la caja de la TDF.



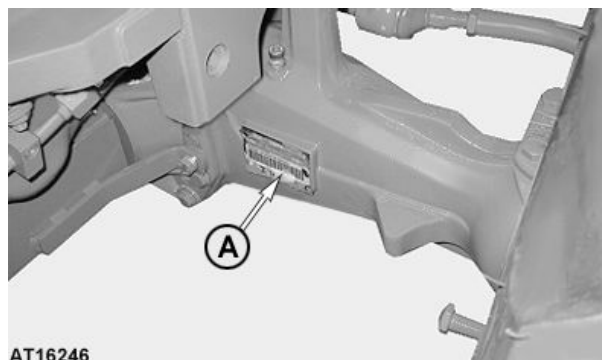
PULX002063 —UN—12OCT08

NR25796,00017CC -63-04NOV08-1/1

Número de serie del eje de tracción delantero

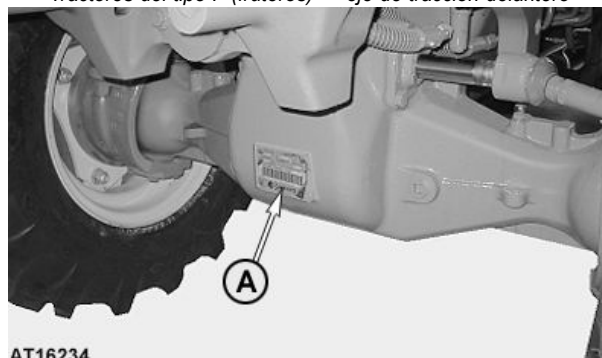
La placa con el número de serie (A) del eje delantero está ubicada en el lado trasero de la carcasa derecha del eje.

Número de serie del eje de tracción delantero _____



AT16246

Tractores del tipo F (fruteros) — eje de tracción delantero



AT16234

Tractores del tipo V (viñeros)— eje de tracción delantero

AT16246 —UN—11FEB03

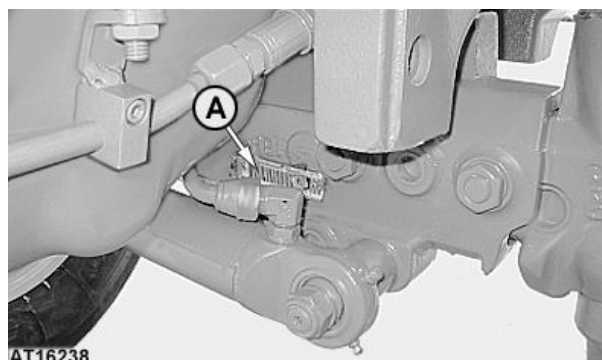
AT16234 —UN—11FEB03

OULXA64,0000D84 -63-11SEP03-1/1

Número de serie del eje delantero (tractores con simple tracción)

La placa con el del número de serie (A) del eje delantero está ubicada en el lado trasero de la carcasa derecha del eje.

Número de serie del eje delantero _____



AT16238

AT16238 —UN—11FEB03

OULXA64,0000D83 -63-11SEP03-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		C	
Aceite		Cabina	
Eje de tracción delantera	80-5	Clasificación	25-1
Hidráulico	80-4	Cabina del operador	
Transmisión	80-4	Salidas de emergencia	25-2
Aceite de transmisión	80-4	Cabina, interruptores	25-8
Aceite hidráulico	80-4	Caja de herramientas	25-14
Aceite motor		Calefacción	25-9
Break-In Plus	80-3	Calefacción y sistema de A/A, localización	
Intervalos de cambio prolongados	80-3	de anomalías	135-14
Aceite motor Break-In Plus	80-3	Calzo de la rueda	45-5
Aceite para eje de tracción delantera	80-5	Cambio	
Acelerador de mano, ajuste	130-2	Aceite hidráulico y de la transmisión	115-1
Acople de aperos al enganche de tres puntos	50-16	Tamiz de aspiración del aceite hidráulico	
Aire acondicionado y calefacción,		y de la transmisión	115-1
localización de anomalías	135-14	Cambio de marchas y grupos	45-5
Ajuste de la velocidad de descenso	50-5	Cambio del aceite de la caja del eje de	
Ajuste de los faros de trabajo		tracción delantera	120-1
Faro de trabajo	20-4	Capacidad de carga de los neumáticos	150-7
Ajuste del ancho de vía delantero		Capacitación del operador	45-3
Tractores 2x4 (sin tracción delantera)	65-10	Capó	
Tractores 4x4	65-8	Abierto	85-5
Ajuste del ancho de vía trasero	65-6	Cargas remolcables	150-5
Ajuste del ángulo de giro de la dirección	65-13	Cargas y pesos	150-4
Ajuste del asiento del operador	25-7	Carrera libre del pedal del embrague, comprobación ..	95-2
Ajuste del varillaje del embrague de la		Cilindros hidráulicos externos	70-6
TDF	95-3, 130-2	Cilindros hidráulicos remotos	
Ajustes		Diagnóstico de anomalías	135-12
Asiento del operador	25-7	Clasificación de cabinas	25-1
Velocidad de descenso	50-5	Códigos	
Almacenamiento de combustible	80-10	Procesado de fallos, EHM III	135-1
Almacenamiento de lubricante		Códigos de diagnóstico	135-1
Almacenamiento de lubricante	80-6	Combustible	
Almacenamiento del tractor	145-1	Almacenamiento	80-9
Altura ajustable, enganches para remolque	70-10	Diésel	80-11, 80-14
Ancho de vía delantero, ajuste	65-11	Lubricidad	80-13
Arco de seguridad antivuelcos (ROPS)	25-6	Reducción del consumo	45-1
Arranque con batería de refuerzo de arranque	40-4	Uso y almacenamiento	80-10
Arranque del motor	40-1	Combustible diésel	80-14
Arranque en tiempo frío	40-3	Combustible Diésel	80-11
B		Combustible diésel, pruebas	
Barra de tiro		Prueba de combustible diésel	80-15
Selección de la posición	70-9	Componentes del enganche	50-1
Batería	85-10	Componentes del sistema de admisión de aire	85-5
Batería suplementaria, arranque del motor	40-4	Comprobación anual	
Bloqueo del diferencial		Mangueras hidráulicas	110-2
Uso del bloqueo del diferencial	45-16	Comprobación de los faros	90-3
Bloques estabilizadores, ajuste	50-17	Comprobación del nivel de aceite	
Bulón de pivote del eje delantero		Eje de tracción delantera	95-6
Comprobación	105-1	Comprobación del nivel de aceite hidráulico	
Engrase	95-8	y de la transmisión	35-2
		Comprobación del nivel de combustible	40-6
		Comprobación del nivel del aceite del	
		sistema de frenos	95-3
		Comprobación del régimen de ralentí y de	
		trabajo del motor	40-7

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página
Comprobaciones previas al arranque..... 35-1	Especificaciones
Condensador, limpieza 130-1	Capacidades 150-3
Conducción del tractor por vías públicas..... 45-3	Enganche de tres puntos 150-4
Contador de horas..... 40-8	Frenos 150-4
Control de tiro, uso	Límites de carga del eje..... 150-6
Uso del control de tiro 50-4	Motor 150-1
Control de válvula divisora de caudal 50-5	Nivel de ruido 150-3
Convergencia	Pesos máximos autorizados 150-6
Ajuste 65-12	Sistema de combustible 150-4
Comprobación..... 65-11	Sistema eléctrico..... 150-3
Conversión de enganches..... 50-14	Sistema hidráulico..... 150-2
CoolScan 80-15	Transmisión 150-2
Cuentarrevoluciones..... 40-8	Estacionamiento del tractor..... 40-13
D	Estructura protectora antivuelco..... 25-4
Depósito de combustible, vaciado de sedimentos ... 100-2	Etiquetas de seguridad..... 10-1
Depósito del lavalunetas 25-9	Evitar tener el motor al ralentí 40-7
Desgaste y tensión de la correa	Extracción máxima admisible de aceite 70-4
Sin aire acondicionado..... 95-10	F
Detección electrónica del enganche II (EHS II)	Faro de trabajo 20-4
Mando exterior del enganche 50-12	Faro de trabajo trasero, sustitución de la bombilla... 85-15
Diagnóstico de anomalías	Faros agrícolas H4 20-2
Cilindros hidráulicos remotos..... 135-12	Faros principales
Elevador hidráulico 135-11	Ajuste 85-14
Localización de anomalías en el enganche	Sustitución de bombilla 85-14
3 puntos con ganchos rápidos 135-11	Filtro de aceite hidráulico y de la transmisión,
Dimensiones, Tractores tipo F 150-12	cambio 95-2
Dimensiones, tractores tipo V..... 150-15	Filtro de aire
E	Mantenimiento a intervalos regulares 130-3
Efectos del clima frío en motores diésel	Filtro de aire del motor..... 120-2, 130-4
Motores diésel, efectos del clima frío..... 80-12	Filtro de combustible
Eje de tracción delantera	Comprobación..... 35-2, 90-2
Aceite 80-5	Comprobación del filtro de combustible 130-6
Eje delantero, ancho de vía, ajuste 65-11	Filtro de combustible, cambio 100-2
Elevador hidráulico y enganche tripuntal	Filtro de escape, Seguridad
Localización de anomalías..... 135-11	Seguridad, filtro de escape 05-18
Embrague, engrase 95-8	Filtro secundario (de seguridad)..... 130-5
Enfriador de aceite, limpieza 130-1	Filtro y aceite del motor, cambio..... 95-1,
Enganche	100-1, 110-1
Válvula divisora de caudal 70-4	Freno de estacionamiento 45-18
Enganche de tres puntos..... 50-16	Frenos
Enganche de tres puntos, engrase..... 100-3	Uso de los frenos 45-16
Enganche hidráulico	Frenos hidráulicos para remolque 45-20
Engrase..... 95-9	Frenos, comprobación del funcionamiento..... 95-4
Pares de apriete de la tornillería 95-9	Frenos, localización de averías 135-10
Enganche, nivelación 50-19	Funcionamiento de la TDF trasera (versión
Enganche, velocidad de descenso 50-5	mecánica) 55-3
Enganches de altura ajustable para remolque 70-10	Funcionamiento en clima frío 50-21
Engrase	Fusibles
Bulones de articulación del eje delantero 95-6	Tamaño/Función 130-9
Enganche hidráulico 95-9	Ubicación 130-9
Engrase de rodamientos de los cubos	G
Tractores 2x4 95-7	Grasa Multiluber
Engrase y mantenimiento periódicos 85-2	Grasa Multiluber..... 80-5
Espacio libre accesorio a neumáticos 65-2	

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
H		Lubricidad del combustible diésel.....	80-13
Holgura de taqués, ajuste.....	125-1	Luces de freno, sustitución de bombillas.....	85-15
I		Luces de galibo, sustitución de bombillas	85-15
Indicador de temperatura del agua del motor.....	40-5	Luces traseras	20-3
Instrucciones de seguridad		Luces y señales	20-1
Sustitución de bombillas	85-14	Luz giratoria.....	20-6
Instrumentos		Luz interior de cabina	25-8
Luces testigo.....	15-7	Luz testigo de luces largas	20-2
Intermitentes de avería.....	20-5	Luz testigo de obstrucción del filtro de aire	40-5
Intermitentes de giro	20-5	Luz testigo de presión del aceite	40-4
Intermitentes, sustitución de bombillas.....	85-15	Luz testigo del alternador	40-5
Interruptor de seguridad del arranque.....	10-3	M	
Interruptores de la cabina	25-8	Mando exterior del enganche	10-2
Intervalos de cambio		Mandos del vehículo.....	15-1
Aceite para motores Diesel	80-3	Manejo seguro de baterías	
Intervalos de mantenimiento		Manejo seguro de baterías	05-14
Diariamente o cada 10 horas	85-16	Mangueras hidráulicas, comprobación anual	110-2
Intervalos de mantenimiento del aceite y		Mangueras y abrazaderas, comprobación	100-3
filtro del motor	80-1, 80-2	Mangueras, conexión de bajo presión.....	70-6
L		Mantenimiento	
Lastrado		250 horas	95-1
Limitaciones	60-1	500 horas	100-1, 100-2
Selección del lastrado.....	60-1	750 horas	105-1
Tractores de simple tracción	60-2	Diariamente o cada 10 horas.....	90-1, 90-3
Tractores de tracción delantera	60-3	Según sea necesario	130-1
Levantamiento del tractor	85-3	Una vez al año	95-1, 110-1
Limitaciones del ancho de vía trasero	65-5, 150-11	Mantenimiento seguro de los neumáticos	65-1
Limpialunetas	25-9	Manual del operador.....	10-1
Limpieza de la válvula de descarga de		Marchas y grupos, cambio	45-5
polvo	90-3, 130-3	Medir el patinaje de las ruedas traseras.....	60-1
Limpieza de los filtros de aire de la		Mezcla de lubricantes.....	80-5
cabina	95-11, 120-2, 130-5	Motor	
Localiz. anom. en limpiaparabrisas,		Arranque	40-1
faros trabajo y luz de cabina	135-16	Arranque en tiempo frío	40-3
Localiz. anom. en luz cabina, faros de		Cambio de regímenes de r/min del motor.....	40-6
trabajo y limpiaparabrisas	135-16	Comprobación del termostato.....	128-1
Localización de anomalías		Parada	40-13
Calefacción y sistema de A/A	135-14	Precalentamiento	40-7
Faros de trabajo y luz de cabina.....	135-16	Motor de arranque	130-8
Limpia/lavaparabrisas	135-16	Motores con turbocompresor.....	40-7
Motor	135-6	N	
Localización de anomalías en el motor	135-6	Neumático	
Localización de averías		Combinaciones	65-15
Frenos	135-10	Sentido de rotación	65-14
Sistema eléctrico.....	135-13	Neumáticos	
Transmisión	135-10	Comprobación.....	130-2
Localización de averías del sistema eléctrico	135-13	Neumáticos, montaje.....	65-14
Lubricación de todos los puntos de engrase	130-7	Nivel de aceite hidráulico y de la transmisión.....	90-3
Lubricantes		Nivel de refrigerante del motor, comprobación.....	90-2
Mezcla.....	80-5	Nivel del aceite de motor, comprobación.....	90-1
Lubricantes, seguridad		Número de identificación del producto	155-1
Seguridad, lubricantes	80-6	Número de serie del motor	155-1
		Números de identificación	155-1
		Números de serie	
		Transmisión	155-1

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
O		S	
Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor	40-4	Salidas de emergencia	25-2
Oilscan.....	80-15	Salpicadero	
P		Contador de horas	40-8
Palanca de control de posición, tope		Cuentarrevoluciones	40-8
Tope de la palanca de control de posición.....	50-3	Velocímetro	40-8
Palanca de mando del enganche, ajuste de fricción..	50-20	Seguridad, ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	
Palancas de las válvulas de control selectivo	70-1	Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas.....	05-22
Palancas de mando		Seguridad, cuidado con las fugas de alta presión	
Identificación de acoplador	70-2	Cuidado con las fugas de alta presión.....	05-22
Palancas de mando del enganche	50-2	Seguridad, escalones y pasamanos	
Parada del motor	40-13	Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-5
Parada del tractor	45-18	Seguridad, manipulación segura del combustible, prevención de incendios	
Parasol	25-13	Prevención de incendios, manipulación segura del combustible	05-3
Parrilla frontal, limpieza	130-1	Seguridad, operaciones forestales	
Parte delantera, contrapesos	60-2	Uso restringido de la máquina en operaciones forestales.....	05-8
Pasajeros.....	10-1	Seguridad, precaución en pendientes y terreno irregular	
Período de rodaje	30-1	Precaución en pendientes y terreno irregular	05-10
Pesos de embarque	150-5	Seguridad, prevención de incendios	
Posicionamiento de los extremos de los brazos de tiro	50-15	Prevención de incendios.....	05-4
Pre calentamiento del motor.....	40-7	Selección de marchas	45-9
Precauciones de mantenimiento eléctrico.....	85-9	Selector de velocidad de la TDF	15-6
Preparación del apero	50-14	Sensor de enganche electrónico II (EHS II)	50-6
Presiones de inflado	85-15	Ajuste de carga/profundidad	50-7
Puente delantero, cambio de aceite	120-1	Ajuste de la altura	50-10
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	145-2	Ajuste de la velocidad de descenso.....	50-10
Puntos de elevación para levantar el tractor	85-3	Ajuste de profundidad	50-7
Purga de aire del sistema de combustible.....	130-7	Calibración del sistema EHS II	50-13
R		Interruptor de elevación/descenso.....	50-9
Radiador, limpieza	130-1	Restablecimiento del sistema	50-11
Refrigerante		Transporte de accesorios montados.....	50-6
Aditivos suplementarios	80-8	Señales.....	20-1
Climas cálidos.....	80-8	Sistema de aire acondicionado	85-8
John Deere Cool-Gard II Coolant Extender.....	80-6	Limpieza del condensador	130-1
Motor diésel	80-7	Mandos	25-9
Revisión	80-9	Sistema de alimentación de combustible	
Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo ..	55-8	Componentes.....	85-6
Regímenes del motor	40-6	Purga de aire	130-7
Relés		Sistema de limpia y lavaparabrisas	25-9
Tamaño/Función	130-9	Sistema de refrigeración	
Ubicación	130-9	Sustitución del refrigerante	128-1
Remolcado del tractor	40-13, 75-1	Sistema de refrigeración del motor	
Remolque, toma de 7 polos.....	20-7	Componentes.....	85-7
Rodamientos de palieres traseros, engrase.....	95-9	Sistema de seguridad del arranque, comprobación..	95-10
Ruedas		Sustitución de bombillas	
Apretar	65-3	Instrucciones de seguridad	85-14
Par de apriete	95-4		

Continúa en la pág. siguiente

Página

T

TDF

Acoplamiento de equipos accionados por TDF	55-3
Electrohidráulica	55-5
Protección	55-1
TDF electrohidráulica	55-5
TDF trasera (versión mecánica)	55-3
TDF, regímenes sincronizados con el vehículo	55-8
Tensión de correa	
Sin aire acondicionado	130-6
Tensor central, engrase del soporte	100-3
Tensor central, posición	
Posicionamiento del tensor central	50-18
Tensor de correa automático	95-10, 130-6
Tensores de tiro con ganchos rápidos	50-15
Termostato, comprobación	128-1
Toma de siete polos para remolque	20-7
Tracción delantera	
Funcionamiento de la tracción delantera	45-17
Tractor, parada	45-18
Transmisión, localización de averías	135-10
Transmisión, uso de las palancas de cambios	45-7
Tubo del respiradero del cárter del motor	
Limpieza	90-1

U

Uso de las palancas de cambios	
Palancas de cambios	45-7
Uso de puntas de manguera adecuadas	70-1
Uso del control de posición del enganche	
Control de posición del enganche	50-3

V

VCS

Válvula divisora de caudal	70-4
Velocidad de descenso del enganche	50-5
Velocidades de ralentí del motor, comprobación	105-1
Velocidades de ralentí, revisión	105-1
Velocidades del vehículo	
Tractores del tipo F con transmisión de 12/12	45-10
Tractores del tipo F con transmisión de 24/12	45-12
Tractores del tipo F con transmisión de 24/24	45-14
Tractores del tipo V con transmisión de 12/12	45-11
Tractores del tipo V con transmisión de 24/12	45-13
Tractores del tipo V con transmisión de 24/24	45-15
Velocímetro	40-8
Ventilador	25-9
Vistas de identificación de modelos	
5080GF, 5090GF y 5100GF	00-1
5080GV, 5090GV y 5100GV	00-2
Volver a arrancar un motor calado	40-7

John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

